Somogy megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

GYŰJTŐ: TENGERDI GYŐZŐ
GYŰJTÉS IDEJE: 1995.

TART.: TÁSKAI LAKODALOM,
NÉPDALOK
6 lap, 248 kotta

FÖLDRAJZI MUTATÓ: TÁSKA
SZAKMUTATÓ: XIX. A. 3.
XXIII.

CELTÁROZÁS:

PRAKTIK®

Táskai

Somogy Megyei Múzeum
MA-2180
Néprajzi adattár

L A K O D A L O M

Kis Kotor István(1926)
Kis Kotor József(1936)
Táska, T.Gy.1996

Házasság Táskán

1. Ismerkedés, párválasztás:

- Vasárnap délutánonként litánia után a templomtéren összegyűltek a fiatalok játszani.

Eleinte a lányok sétálgattak, énekeltek körjátékokat játszottak. A fiúk peckáztak, csigát pörgettek és lesegették a lányokat.

Később aztán közösen játszadoztak. A legtöbbször a sudarazás és a hátulsó pár játékot játszották.

Este 7 órára haza kellett menni. A lányok énekeltek, a fiúk kísérték őket.

- Évente többször tartottak batyusbált. Kisebb baráti csoportok kértek egy szobát, ahol kevesen laktak és meghívtak egy citerást vagy húzó harmonikást, amire aztán táncoltak.

- Májusfa állítás: Az udvarló fiú megkérdezte a lány szüleit, hogy engedélyezik-e a májusfa állítást. Ha igen volt a válasz, akkor április utolsó napjának éjszakáján a barátokkal egy sudaras, hosszú lekérgezett, a favégén az ágakat meghagyva feldíszítve beásták a ház előtti kiskertbe a májusfát.

Ezt a fát a lányos szülők táncoltatták ki, meghívott vendégekkel, étellel és itallal. Az italt általában a fiúk hozták.

- A község két kocsmájában évente több bált tartottak. Ilyen volt a farsangi, a 48-as vacsora, a locsoló, az aratási, szüreti, búcsúi, karácsonyi és a szilveszteri bál. A Simon, Gál, Juda és Rauch kocsmárosok megegyeztek abban, hogy ki mikor tart bált.

Ezeket a bálokat a környék parasztbandái és cigányzenekarai muzsikálták.

2. Szülői bejelentés

- A fiú mondta a szüleinek, hogy ezt a kislányt szeretném elvenni.
- A leány is mondta az anyjának, hogy ha megkérnék elmenne hozzá.

3. Leánykérés

-A fiú és a keresztapja elment a lányos házhoz, és bekopogtak, látva azt, hogy fogadják őket vagy nem.

Ha fogadták őket, el volt készítve az ülőhely. Beszélgettek. A keresztapa egy idő után elmondta mi járatban vannak. "Hozzá adják-e feleségül a lányukat?"

"Igenre." Jegykendőt kapott a fiú, amit a mellényzsebben kellett hordani.

Ha "nem" volt a válasz, akkor azt mondták: "Majd meggondoljuk, és megüzenjük. Jegykendőt nem adtak. Illett elmenni.

Ha tetszett a legény, akkor elkezdődött a viccelődés.

Honnét jöttetek? Mit akartok? Kik vagytok?

Még nem is láttuk a galambot. Mi is hoztunk egy bakgalambot.

Nézzük meg őket! Úgy lesz egyzség ha megfelelnek egymásnak is.

A leányt megforgatták, és mondták: "Sánta, rövidek a lábai, dolgozni nem tud.

A fiút is megforgatták. Ez meg csámpás. Kopaszodik. Gyenge. Nem tud kaszálni. Ezzel nagyon nehéz lesz a megélhetés.
Azért kérdezzük meg! Szeretitek egymást? Válasz: szeretem.
Ezután következett a már egyáltalán nem vicces anyagi megegyezés.
Ti mit tudtok adni? A lány édesapja megmondta, ennyiért adom a lányomat. Ha fiús részről sokallták,akkor azt ott rögtön meg kellett mondani. Egyezkedés. Hát az nagyon sok. Egy százast engedek stb.
A vőlegényjelöltnek a staférung árát ott rögtön le kellett fizetni. Ez volt az "asztalpénz", amit a menyasszonyi ruhára költöttek.
Fizetés után a vőlegény és a menyasszony jelölt megcsókolták egymást.
Ezután megegyeztek a kézfogó (eljegyzés) idejében.

4. A kézfogó

A közvetlen rokonokat és barátokat hívták meg. Vacsorával, zenekarral megfelelt egy kis lakodalomnak.
A templomi harmadik hirdetés után, 4 hét múlva volt a lakodalom.

5. Lakodalom

Meghívások - fiatalok a fiatalokat, öregek az öregeket.
A lakodalom reggel kezdődött. Mind a két háznál volt a lakodalom.

Vőlegényesháznál: - először reggeli volt.
Elsővőfély búcsuztatója a családtól:

"Halljunk szót uraim!
Örömmel vírradt ránk e szép reggel
Örömmel üdvözlöm ártatlan szívemmel.
Vőlegény urunknak keressük föl párját.
Az Ő édes kincsét, drága menyasszonyát.
Induljunk el tehát a szentháromság nevébe!
E nehéz útunkon vezéreljen Isten! Éljen!

Elmentek a menyasszonyos házhoz és kérték engedjék be őket:

" Adjon a jó isten szerencsés jóreggelt.
A A mi csoportunkkal végre ide értünk.
Sziveskedjenek minket befogadni,
Mi se fogunk érte adósak maradni. Éljen!

Itt osztották el kinek ki lesz a koszoruslánya vagy vőfélye.
Föltették a bokrétákat a vőfélyeknek.
És készülődtek az esküvőre.
Gyalog mentek a templomba. Elől a menyasszony az l.vőféllyel,
2. Vőlegény azu első koszorúslánnyal-Násznép és a zenekar.

Indulás előtti menyasszonyi búcsuztató:

"Halljunk szót uraim!"
Örömmel vírradt rám e szép reggel.
Örömmel üdvözlöm ártatlan szívemmel.
Lelkemet most nagy bánat fogja el,
Mert a házas élet útjára lépek fel.
Hosszú az én utam melyre most indulok
Azért jó Istenem tehozzád fordulok
Tehozzád fordulok,tőled áldást kérek
mert tőled és segélyt csak tőled nyerhetek.
Kedves Édesanyám!
Köszönöm, hogy eddig neveltél

A menyasszonyt először az Isten házába visszük.
Hogy a szent esküvő után boldog is lesz hisszük.
Induljunk e tehát a szentháromság nevében.
E nehézutunkon vezéreljen Isten! Éljen!

A lakodalmas mente az utcán borral és süteménnyel kínálta a kíváncsi falusiakat. Perecet és cigarettát dobáltak.

Hazaérkezéskor:

Legyen az Istennek dicsősség az égben
Szerencsésen vittük nagy dolgunkat végbe.
Váljék e párnak szent esküvője
Legyenek vidámak,boldogok örökre! Éljen!

Asztalhozültetés:

Kedves vendégsereg sziveskedjenek egy helyre telepedni.
Nálunk az étvágyát nem rontsa el semmi. Éljen!

Ebéd beköszöntője:

Halljunk szót uraim!
Érdemes vendégek! Nem üressen jöttem.
Ételekkel van tele mind a két kezem.
De mielőtt hozzányúlnának a kanálnak
Buzgó szívvel hálát is adjanak az úrnak.
Hátam mögött még sok asszony vagyon.
Akiknek a kezést süti igen negyon.
Ezért hát most előttem ne tántorogjon senki,
Mert a nyakát többször leforrázom neki.
Itt van tehát a leves, mit adott a jó hús.
Azért hát senki szive ne legyen bús.
Nosza muzsikusok had szóljon a vírtus
Ezzel hát "Dícsértessék az Úr Jézus Krisztus!

Kása köszöntője:
Kedves vendégeink!
Itt hozom a kását, minek a világon nem találjuk mását.
De sajnos a konyhába szomorú hír vagyon,
Mer a szakácsné keze sajog igen negyon.
Mert amint a konyhába a kását keverte
Kezét a zsír szörnyen megégette.
Ezért hát uraim sziveskedjenek a tálba -kisbankót, -nagybankót dobni, hogy a szakácsnő keze mielőbb meggyógyuljon. Éljen!

A gazdaasszony nagy fehér lepedőbe, bekötött kézzel végigjárta a vendégeketés szedte a pénzt a szűrőkanálba.A meszelőt az első vőfély vitte.
A kása pénzzel dusoltattak a szakács asszonyok.

Hús beköszöntője:

Szaladt a kakas a jérce nyomába és meg fogtam magam szaladtam utánna. Utonértem mind a kettőt.
A nyakukat szépen elvégtam.
Mind a kettőt begyömöszöltem a fazékba
Szép pirosra megsütöttem
Kivánok hozzá jó étvágyat! Éljen!

Sütemény köszöntő

Dusozás

Ebéd után az elsővőfély kikérte táncra a menyasszonyt. De közben a menyasszonynak ellopták a cipőjét, amit a Násznagynakki kellett fizetni, mert mezitláb nem táncolhatott. A pénz a menyasszonyé lett, hogy vegyen magának új cipőt. Közben a régit is visszaadták.

Tánc-egészen estig.

Indulás az esti lakodalmas házhoz:

Zeng búcsuzó szavam, hullanak könnyeim
Mert tőletek kell megválnom drága jó szüleim.
Kedves Édesanyám tudom, hogy szerettél
Mint gyenge virágot ápoltál,neveltél
Jóra tanítottál, rossztól féltettél
De most éngem a házas életre segítettél.
Hát azért drága édesanyám hozzád fordulok?
Most változik meg életünk sorsa
Örökös jóra, vagy örökös búra.
Azért hát jó Istenem, bocsásd meg az
ellened elkövetett vétkem.

Hát hozzád mit szóljak Drága Édesapám!
Ki eddig voltál a gondoskodó dajkám.
Ime a jó Istentől tenéked is minden jót kívánok
A jó isten kegyelmit kívánom rátok.
Aztán kedves testvéreim, tőletek is búcsuzok
A jó Istentől tenáéktek is minden jót kívánok.
Kedves leánytársaim kik eddig voltatok,
A jó Istentől néktek is áldást kérek,
Kedves alsó és felső jószivű szomszédaim
Ki jelen voltatok rokonim barátim
A jó Isten áldását kérem lelketekre
Itt e földön ne érezzetek bút és bánatot
Az ittmaradottaknak kívánok jó kedvet
Nekünk utasoknak pedig boldog megérkezést. Éljen!

A kocsi indítása:

Halljunk szót uraim!
A menyasszonyi staférung elő van készítve
Melyeket a szülők a gyermekük részére készítettek
Itt most rakják kocsira viszik a menyasszonyt megelőzően a férjes házhoz.
Körülfogva, felálva, nótaszóval viszik a menyasszonyos házhoz.
Énekelik: Kocsi a ládát ....
Viszik a menyasszonyt.....

Az esti lakodalmasháznál:

Halljunk szót uraim!
Szerencsés jó estét adjon az Úr Isten!
Szerencsével vittük nagy dolgunkat végbe.

De fáradozásunk nem esett potyába,
Mert egy drága kincset hoztunk a hajlékba.
Im itt a menyasszony, aki velünk megérkezett
Tessék Örömanya Örömapa fogjon vele kezet! Éljen!

Mi a házasság?

Halljunk szót uraim!
Az Ifjú Párhoz szólok! Mi a házasság
A házasság világpárosság
Akik csak próbálták vagy pedig csinálták
Mindenki azt mondja okos,
De szegény legénynek bizony nagyon bajos.
Annak a legénynek ugyan még nem csuda
Ki ezt saját fejétől mindezt még nem tudja
De az asszony majd tudtára adja
Hogy mi kell neki, azt egy szálig elmondja
A gazdaasszonynak először kell tűzhely,
Ha ez nincs, hát bíz nagyon könnyen hagy el.
Szobában, konyhában legyen elégséges
bútor,olyan holmi ami csak szükséges
Ha tehát ebbe lát szükséget
Nem ülhet senkivel vidám vendégséget.
Mireg morog aztán őkelme urára
Hogy a ménykő hozta ötet ide a nyakára
Hogy tehát ezt kerüld el és kedvét keresd
Vegyél meg mindent és gondját ellesd
Seprő,ruha,kefe,mángoló,sótartó,sodrófa és rokka
Kegy ágy, láda,karték, jó puha vánkossal,
Tele öveg jóféle ecettel, rózavízzel és többféle más jószagú kenettel.
Házad előtt ha jársz kereskedőt látni, Ő űz, tuszkol,hajt,hajszol,
mint valami tatár.
Vegyél kendőt,csipkét,ollót,tűt, gyűszűt,ládára lakatot és
más ilyennemüt
Vásárra köll menni, mert kerget az asszony,
Kell kapca,cipellő és újmódi karton.
Fekete selyem, vagy másszínű keszkenő,
Ez aztán az igazi bökkenő.
Jaj hát azután meg a lakószobára.
Nagyon sokkal több kell ám mint a konyhára
Mert amit elmondtam, már ez is elég ebből,
Jajj,de azonban még hátra is maradt egy nagy baj.
Hát mondanám is, meg nem is.
Igazán átalom, de utoljára el nem titkolhatom,
Mi tűrés mi tagadás arra is kell menni,
Hogy a menyecskének bölcsőt is kell venni.
Ebből áll röviden a házasság párosság,.
Akik ezt csinálták, ezt mind így találták.
Azért hát angyali szüzek örvendjetek,
Ki köztünk az emberi szépségnek örvendeztek!
Csak a lelki szépséget, szeretetet őrizzétek ti meg.
S galambszelíd szerető legyen a szívetek.
Ezen szólásomon ne szomorkodjatok.
Hogy ebből a farsangból most kimaradtatok.
Jön majd másik is, lesz benne részetek
Lesz majd még legény, akivel megesküdhettek! Éljen!

Menyasszonyi tánc, a hátrakötés következik.

Halljunk szót uraim!
Im itt áll előttem az ékes menyasszony,
Hogy menyecske fejjel először táncoljon,
Táncoljon hát vele mindenki egy kurtát,
De vigyázzanak rá, hogy el ne tiporják a cipője sarkát,
Mert drágáért varrták.
Én kezdem a táncot, a többi még ráér.
Húzd meg cigány, húzd meg az új házaspárért.

Éjfél után újból megterítik az asztalokat, és ilyenkor hozzák a hurkát kolbászt és a röviditalokat. Mikor kicsit elálmosodnak, jön a halál-köszöntő. Fehér lepedőben, paraszti kaszával, kaszakővel.

Dicsértessék Jézus neve!
Ezzel kezdem szómat,
Hogy minden jelenlévő hallja szavaimat.
Másvilágról jöttem, halál az én nevem
Sűrgös a teendőm, miért ide jöttem
Pár szóm volna hozzátok. Halljátok?
Majd búra fordítom a víg mulatságtok.
Bokrétás násznagyok nem soká mulattok.
Koporsó, szemfödél várakozik rátok.
Azért hát siessetek!
Visszatérni Istenhez el ne felejtsetek!
Boroskancsó helyett olvasót vegyetek
Kezetekbe vele kuckóba üljetek.
Mert én köszörülöm kaszám,
Elvágom nyakatok.
Igy múlik el néktek földi boldogságtok.
Nyoszló asszonyok haza siessetek.
Életetek végett ne bőstörködjetek.
Ütött végórátok, készen a passzustok,
Majd a pecétet é n ráadom.
Köszörülöm kaszám, levégom nyakatok.
Igy múlik el néktek földi bolgogságtok.
Hát ti gánicán meghízott vőfélyek, hol vagytok?
Bakkecske módjára ne ugráljatok.
Mert én köszörülöm kaszám, elvágom nyakatok,
Igy múlik el néktek földi boldogságtok.
A pokol tornácán van egy nagy vasfazék
Minden szakácsné, gazdaasszony abba hurcoltassék,
Mert én köszörülöm, kaszám,
Elvágom nyakatok.
Igy múlik el néktek földi boldogságotok.
Nyoszoló kislányok, potyára mit álltok.
Ne siessetek nagyon, mert meggyün az étvágytok.
Másvilág határon van egy híres csárda
Minden borivónak bizonyos szállása.
Azért a mi násznagyurunknak is ott lészen szállása,
Neki a sírásó már a sírgödröt ássa.
Van itt tokaji, neszmélyi, szekszárdi burgondi,
Csöbörbe folyik, ingyen kínáltatik.
Sonka, horka, kolbász.
A többit meg a szátokba nyomják.
Mer én köszörülöm kaszám, elvégom nyakatok,
Igy múlik el néktek földi boldogságotok. Éljen!

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180

Reggelig tart a lakodalom.

1995. III. 25.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Táska

1. tekercs

A. 37 dal

Horváth Józsefné 1930

T. sz. 1. A/1-37-ig

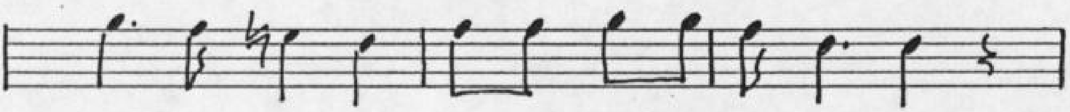
T. 12. 1. A / 1

11. 11. 12. 11. 1. 5 (63)

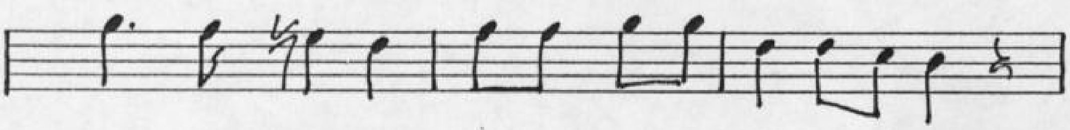
Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25

Parlando, rubato

1. Do - ber - dó - ban van egy ro - mo - rú fűz - fa



Bar - na kis - lány vi - zet me - rít a - lat - ta.



Állj - meg, állj - meg bar - na kis - lány, hogy ha le - het.

A ba - ká - nak adj egy po - hár friss - vi - zet.

2. Mért ne vinnék a bakának frissvizet?
Szenvedett ő a hazáért eleget.
Nem szenvedtem barnakislány, de majd szenvedek.
Adj egy csókot utoljára, elmegyek.

3. Doberdóban van egy szomorú fűzfa.
Magyar honvéd sírját ásták alatta.
Bajtársai kivont karddal ásták a sírját.
Odahaza jó szülei siratják.

4. Édesanyám, ha felakarsz keresni.
Doberdónak a határába gyere ki.
Megtalálod a síromat egy kőtükla alatt.
Kedves édesanyám kisírhatod magadat

5. Gyertek lányok öltözzünk fel fehérbe.
Menjünk el mi a kaszárnya elébe.
Zörgessük meg a kaszárnya rácsoskapuját.
Hadd ölelje, minden lány a babáját.

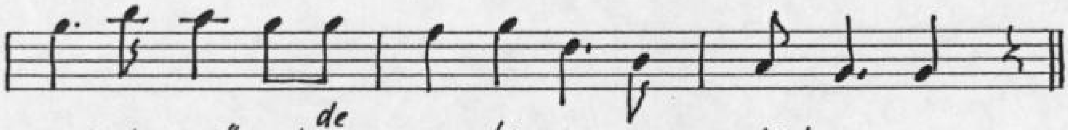
T Sz. 1.A/5

11. 12.

(2)

Táska (Somogy m.)
Horváth József (1950)
Gy. Tengerdi Sz. Győző 1995.III.25.

1. Zöld er-dő-be van egy be-tyár meg-öl-ve.



Zseb-ken-dő-vel de van az ál-la fel-köt-ve.

2. Mellette a piros pej paripája.
Azt nyerinti[x], halva van a gazdája.

3. Nyisd ki babám a zöldre festett kapudat.
Eresd be a kesely lábú lovamat.

4. Adjál neki szénát, zabot eleget.
Gazdájának páros csókot, ha lehet.

5. Nyisd ki babám a zöldre festett kapudat.
Tárd ki rajta a kétölelő karodat.

6. Jobb karodról, a bal karoddal ölelj meg.
Bár sohase ismertelek volna meg.

x nyeríti

T. Sz. 1.A/6

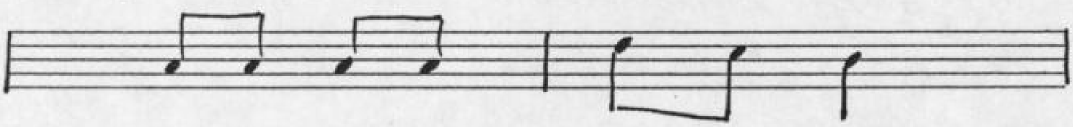
12.7.7,12.

1. (3) v.

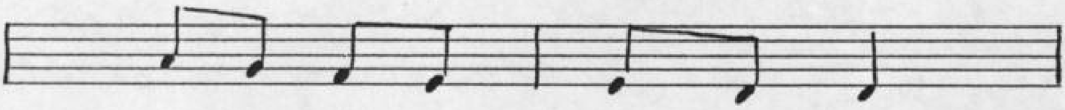
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995.III.25

Parlando, rubato

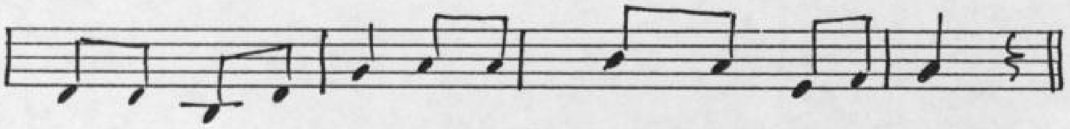
1. Jó-reg-gelt te bar-na-lány, így szól a va-dász.



Jó-reg-gelt te bar-na-lány!



Mit-ke-re-sel ily ko-rán?



En-nek az er-dő-nek a sű-rű kö-ze-pén.

2. Rózsát szedni jöttem én, így szól a lány.
Rózsát szedni jöttem én, Jogár gyere, légy anyém.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

3. Lovam miatt nem lehet, így szól a vadász.
Lovam miatt nem lehet, mondd meg, kislány mi neved.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

4. ←

5. Subám miatt nem lehet, így szól a vadász.
Subám miatt nem lehet, mondd meg kislány mi neved.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

6. Hozd a subát magaddal, így szól a lány.
Hozd a subát magaddal, engem takarj be azzal.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

7. Puskám miatt nem lehet, így szól a vadász.
Puskám miatt nem lehet, mondd meg kislány mi neved.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

→

8. Hozd a puskát magaddal, így szól a leány.
Hozd a puskát magaddal, ketten lövünk mi avval.
Ennek az erdőnek a sűrű közepén.

9. Apád vagyok, lányom vagy. Így szól a vadász.
Apád vagyok, lányom vagy. Marcsa lányom, szajha vagy.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

10. Hogyha ezt tudtam volna, így szól a leány.
Hogyha ezt tudtam volna, kútba ugrottam volna.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

11. Puska szólás hallatszik, így szól a vadász.
Puska szólás hallatszik, Marcsa lányom haldoklik.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

4. versszak

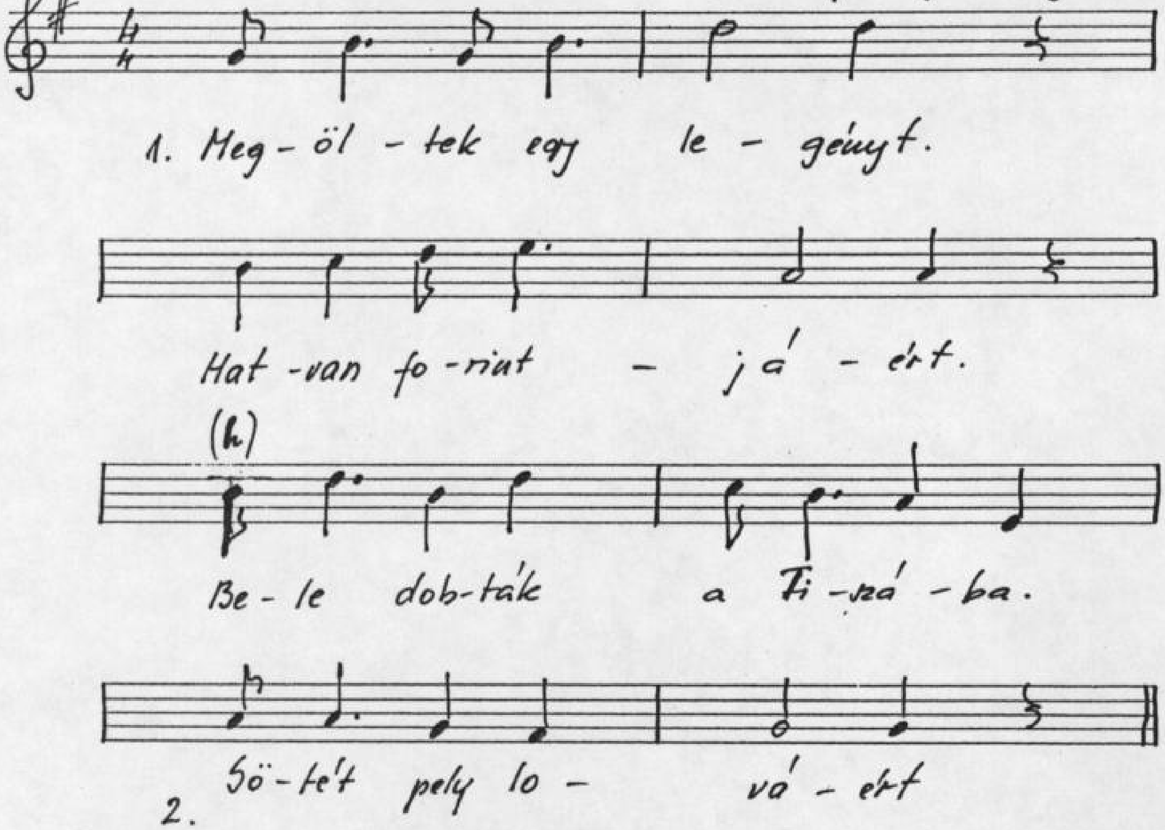
Kösd a lovat a fához, így szól a leány.
Kösd a lovat a fához. Jáger gyere babádhoz.
Ennek az erdőnek, a sűrű közepén.

T 82.1.A/7.

6. 6. 8. 6. — 5. (2). VI.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Parlando, rubato



2\. Tisza be nem vette.
Partjára kitette.
Arra járt egy halász legény
Hajójába tette.

3\. Hajójába tette.
Gunyhójába vitte.
Megüzente az anyjának.
Hogy menjenek érte.

4\. Oda ment az anyja.
Költi, de nem hallja.
Kelj fël, kelj fël,
Édes fiam. Nem vagy te meghalva.

5\. A többi nem jut eszébe!

16.10.10.16. T.Iz.1.H/10. 1.(5)7.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995.III.25

Giusto

1. Zsin-de-lye-zik, bá-do-goz-zák a ka-po-si nagy ka-szár-nyát.

Min-den kis-lány vár-ja a ba-bá-ját.

Majd, ha egy-kor ki-me-gyek be-lő-le.

Ár-va lesz a sok me-nyecs-ke, nem lesz a-ki meg-ö-lel-je.

2. Mert szeretik annyira a legények a menyecskéket?
Mert az ura nincs itthon, szegénynek.
A lánynak meg, parancsol az édesanyja.
Nem engedi csavarogni este későn a faluban.

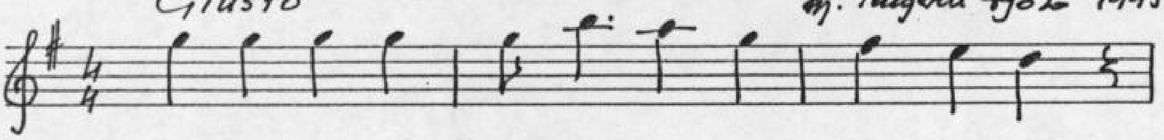
T.Sz. 1.A / M

11.11.11.11.

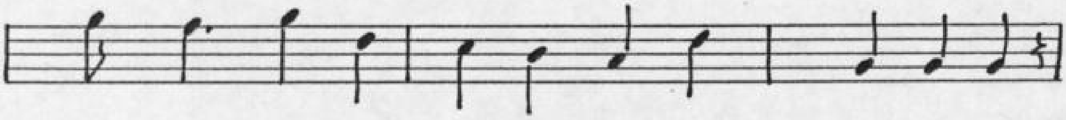
5. 1. 2.

Táska (Somogy)
Horváth Józsefné 1930
gy. Tengerdi Győző 1995.III.25

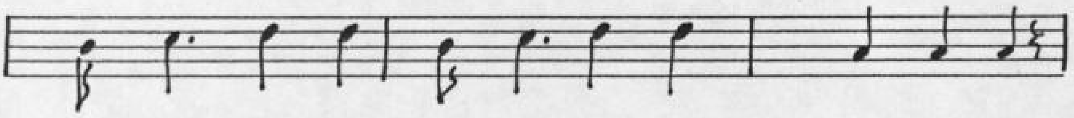
Giusto



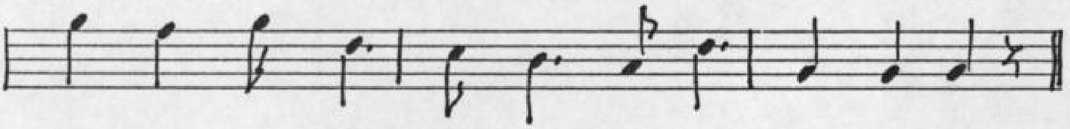
1. Bá-do-gol-zák a tás-ka-i temp-lo-mot.



Ki-lenc kis-lány hord-ja rá a bá-do-got.



Ki-lenc kis-lány, ki-lenc bar-na le-gény-nyel.



Min-de-gyik a ma-ga sze-re-tő-jé-vel.

2. Azt gondolod, hogy te szép vagy, derék vagy.
Kis Táskába leghíresebb legény vagy.
Olyan vagy, mint a mészáros kutyája.
Jóra való, rá se néz a pofádra.

3. Ha húsvétra nem találok szeretőt.
Felszántatom a táskai temetőt.
Belevetem magamat egy virágnak.
Aki szeret, szakajtson le magának.

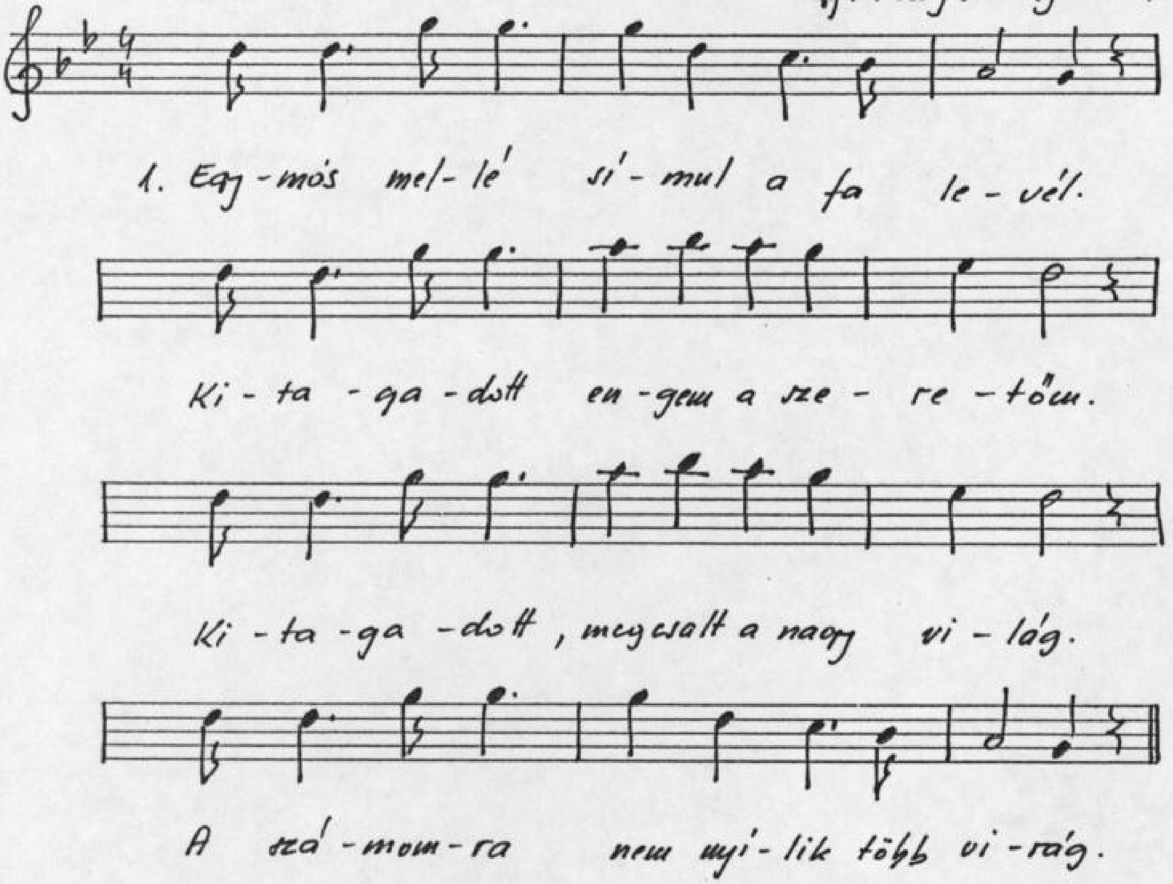
T. Sz. 1. A/12.

10.10.10.10.

1. 5. (5)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Parlando



2. Nem messze van a temető széle.
Abba nyugszik a két szemem fénye.
Négyszál deszka öleli helyettem.
Én Istenem, jaj de árva lettem.

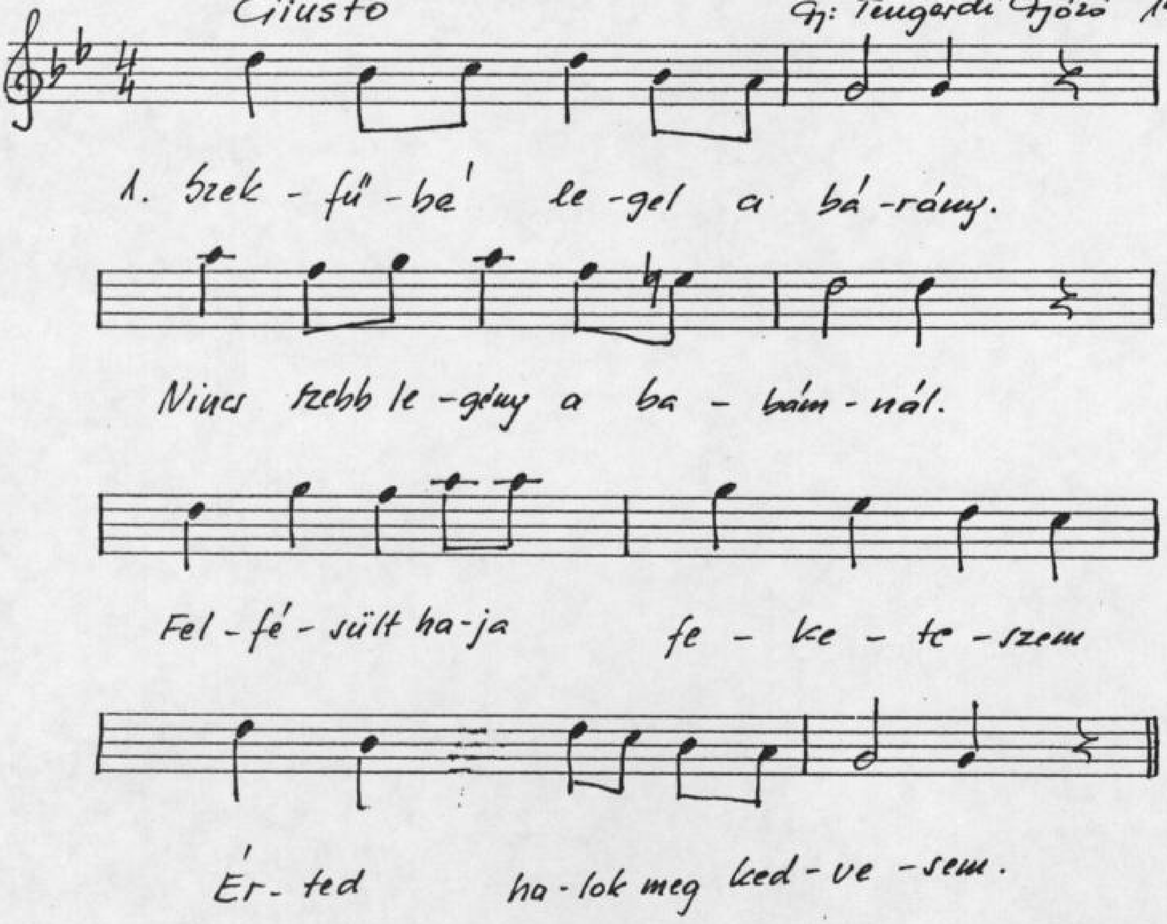
3. Te meg cigány húzd el a nótámat.
Hogy ne epessze a szívem a bánat.
Úgy húzd, hogy a rózsám fölébredjen.
Hogy a szíve érte megrepedjen.

T. Sc. 1. H/13.

8. 8. 9. 8. 1. (5) 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Giusto



2. Azt gondolod, mindig így lesz.
Hogy szeretőm soha nem lesz.
De hogy nem lesz, de már van is.
× Te nálad (nál) szebb is, jobb is.

3. Azt gondolod, hogy szeretlek
Hogy egy kicsit megölellek.
Még százszor is megölellek.
× Hátod mögött kinevetlek.

× A második } versszak 4. sor dallama megegyezik, az
A harmadik }
első versszak 1. sorával.

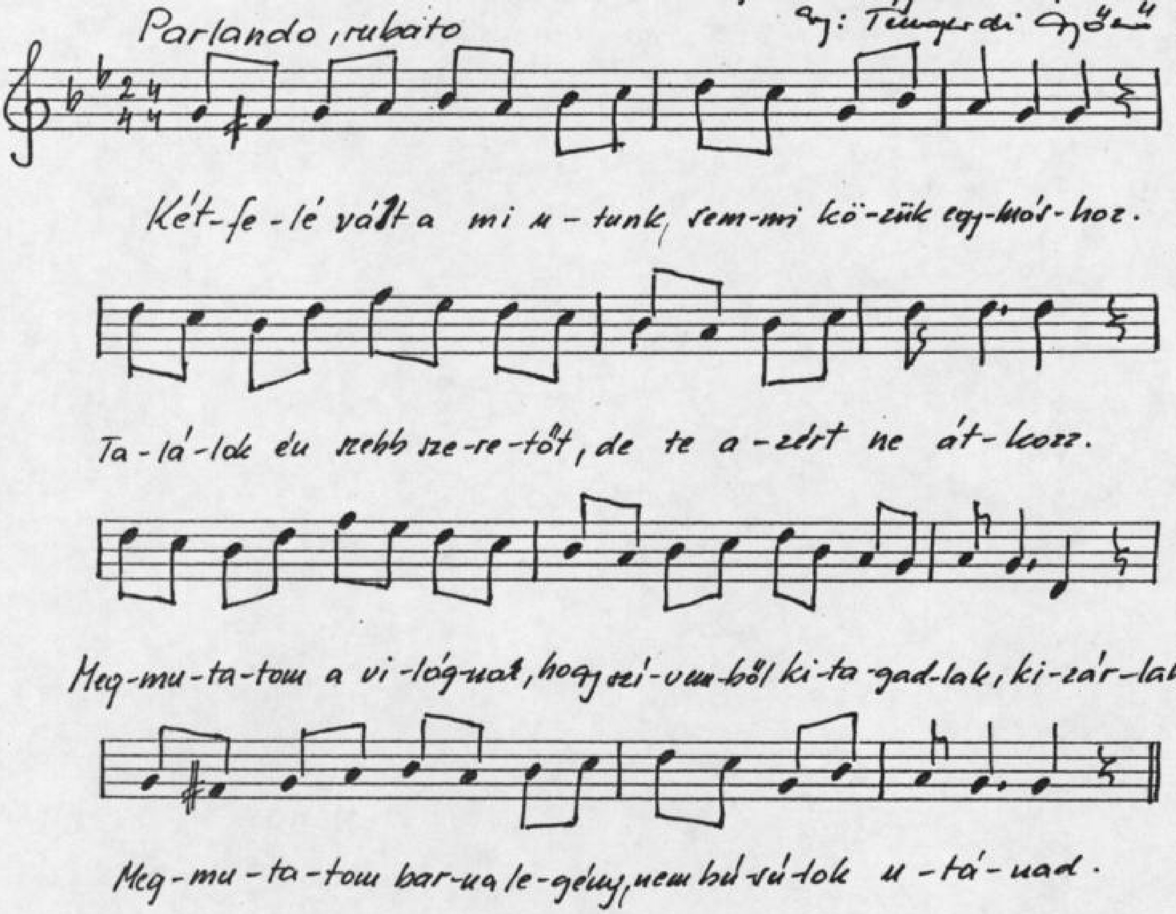
énekelte: Garai Gyuláné (1941)

4. Azt gondolod, hogy én bánom.
Hogy tetőled el kell válnom.
Én elöttem az csak álom.
Nem csak te vagy a világon.

15.15.19.15. T.h. 1.A/14

1.(5)V.

Táska (Somogy m.)
Garai Gyuláné (1941
gy: Tengerdi Gyöngyi 1995

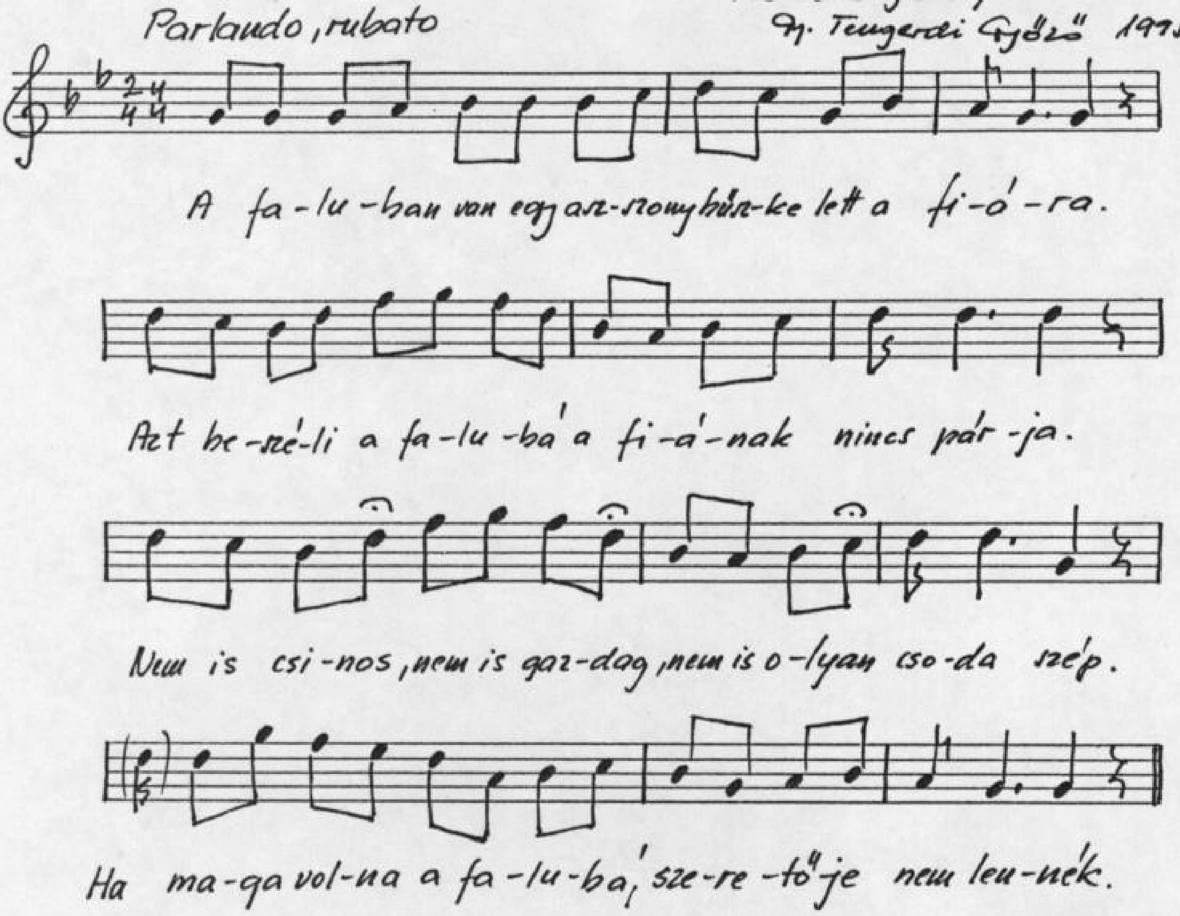


T. 82. 1. A/15

15. 15. 15. 15.

1. ⑤. 1.

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25



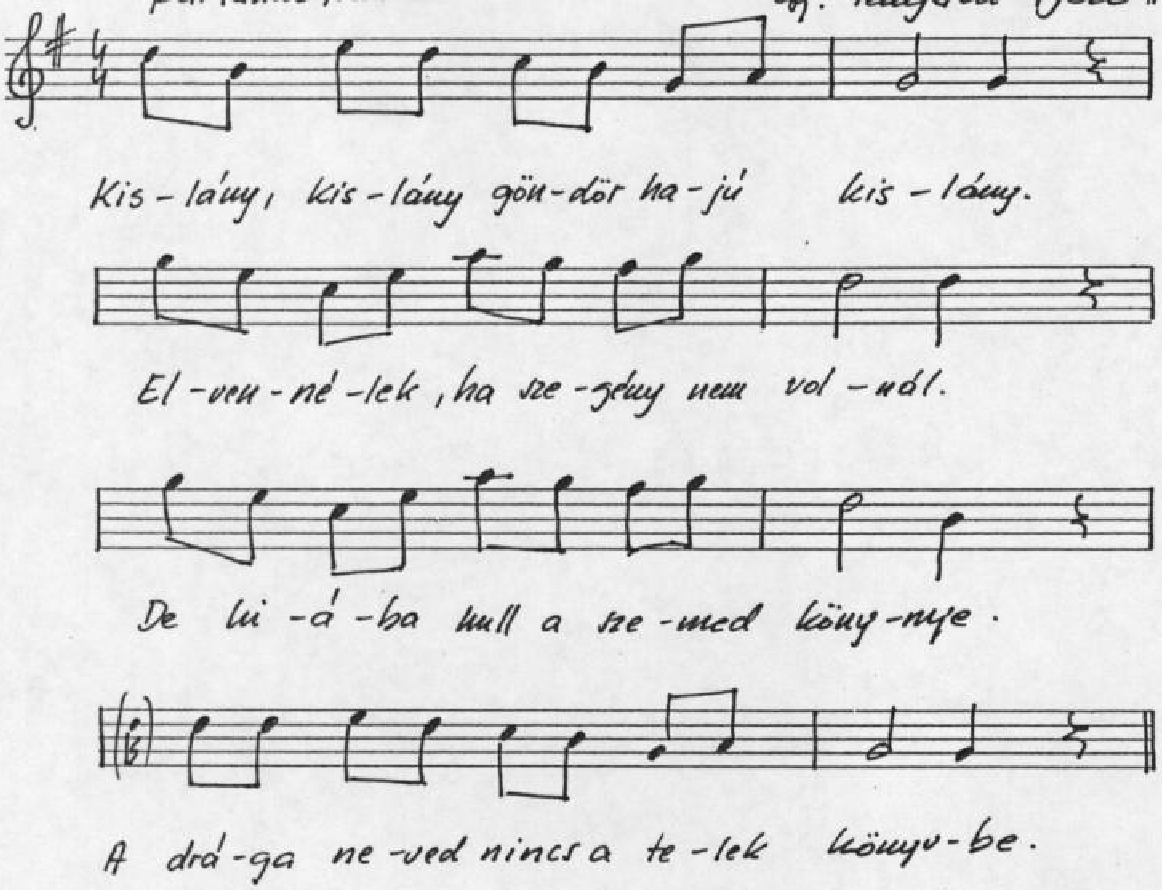
T. Sz. 1/A/16.

10. 10. 10. 10.

1. 5. (3).

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25.

parlando, rubato



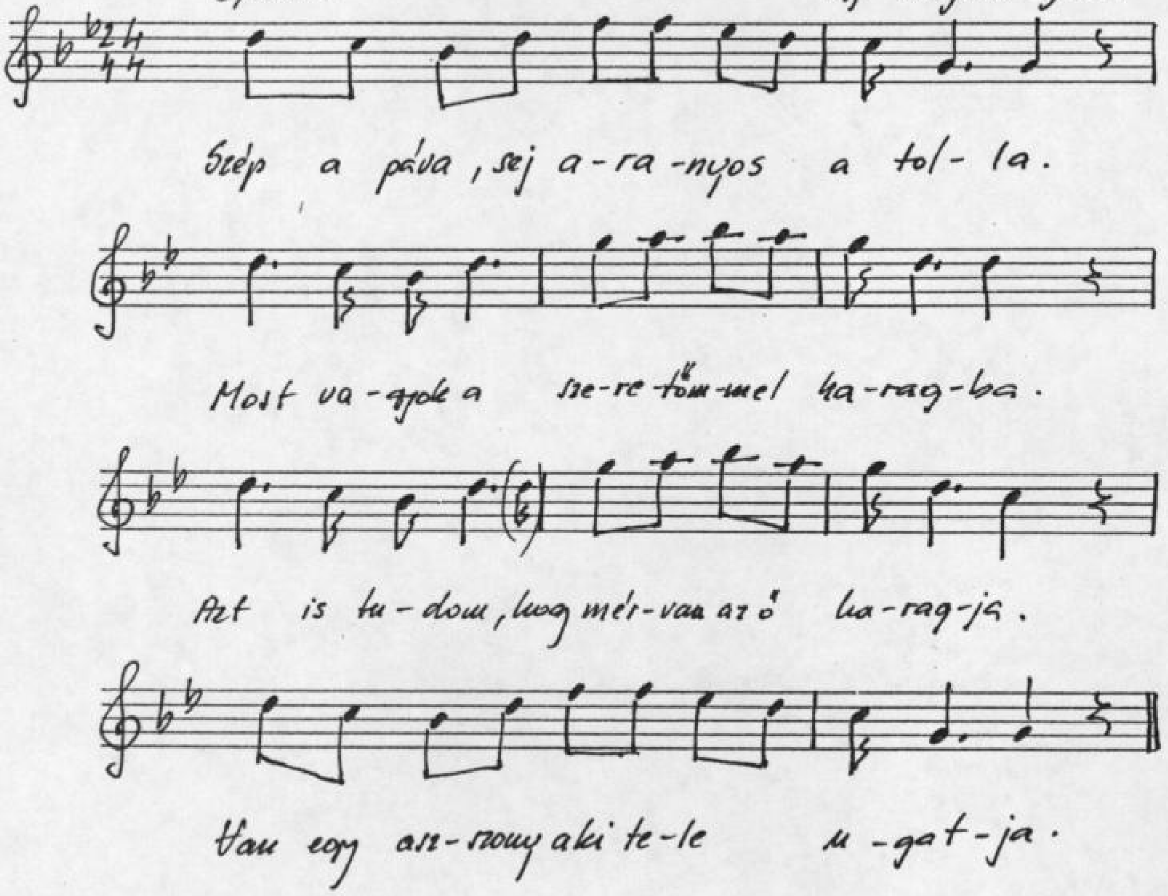
T. Sz. 1. A /17.

11.11.11.11

1. (5). 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tungerdi Győző

Giusto



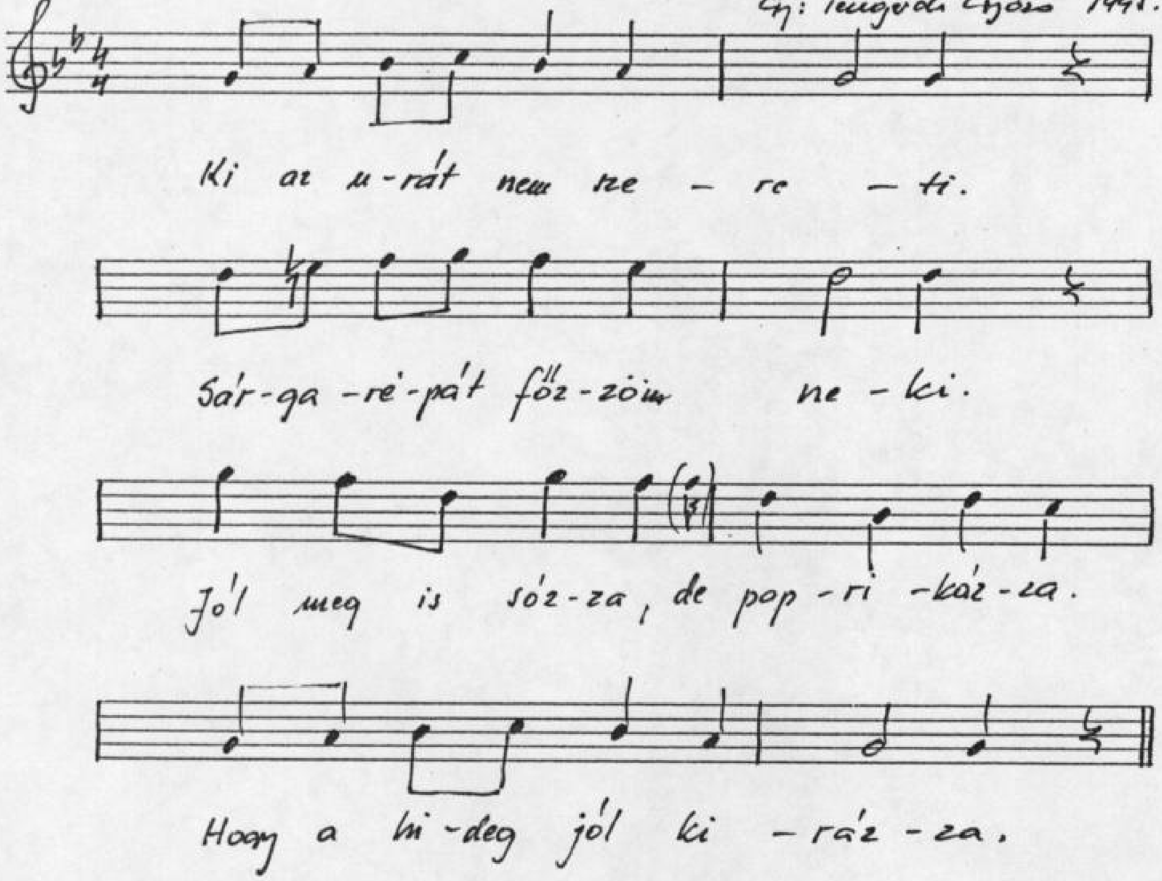
T.Sz.1.A/18

8.8.8.8.

1.(5)4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.III.25

Giusto

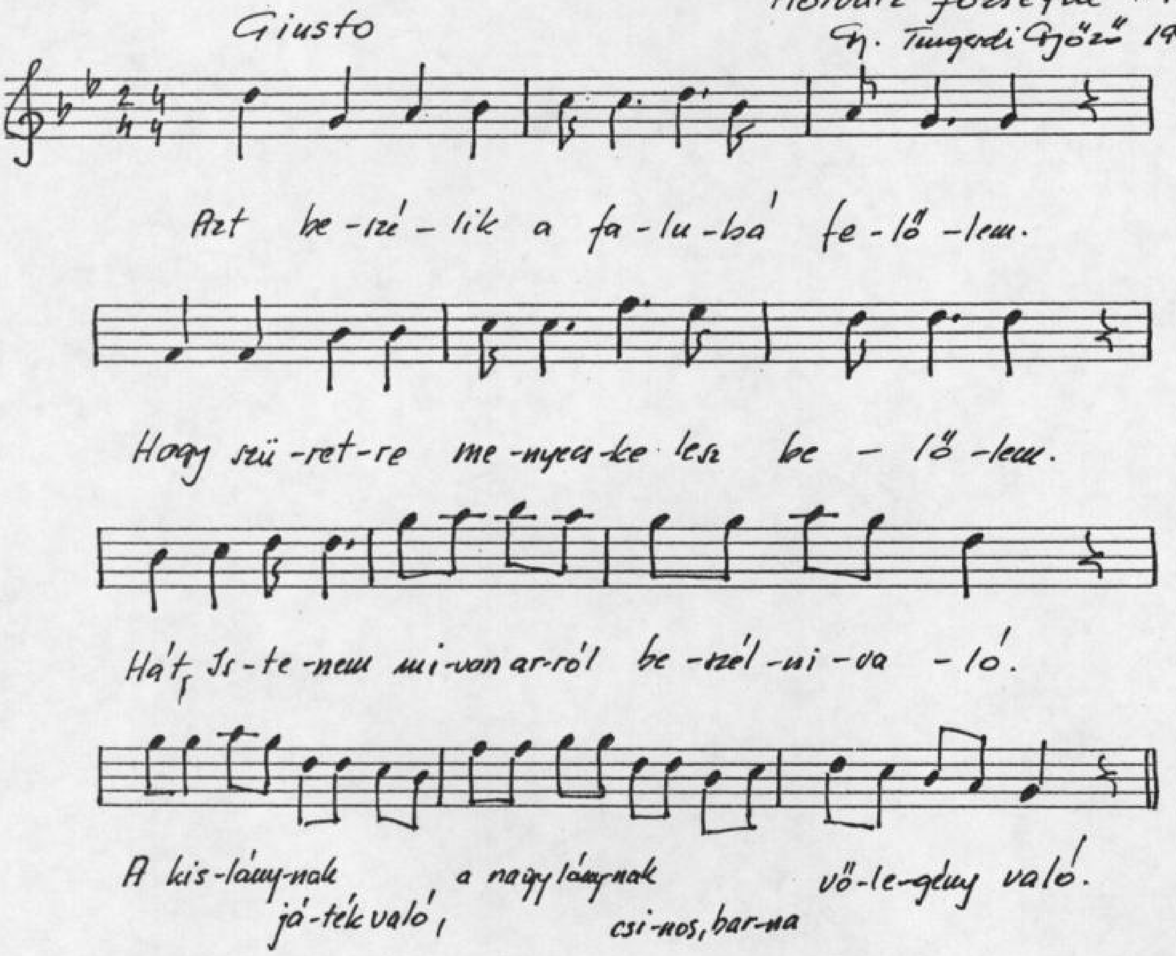


T. Sz. 1.A/19.

II. 11.13.21.

1.5.(5)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tungerdi Győző 1995.III.25.

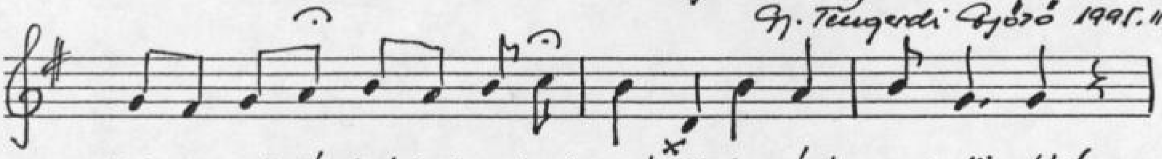


T. Sz. 1. 17/20

15. 11. 11. 15. 1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Garai Gyuláné (1941)
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Parlando, rubato



1. Hal-lod paj-tás, hal-lod paj-tás már Csok-nyá-ban mi -tör-tént.

A Kun Bé-lát az er-dő-ben meg-löt-ték.

Az er - dős- is o - da - fu-tott jaj szó-ra.

De ak-kor már, de ak-kor már ösz - sze va - gyon ron-csol-va.

2. A Kun Bélát, a Kun Bélát féltették a hintóra.
Viszi azzal hét fekete paripa
Piros vére úgy folyik, mint a patak.
Felesége, gyermekei gyenge szíve megszakadt.

A 2. versszak első sorának dallama megegyezik,
az 1. versszak negyedik sorával.

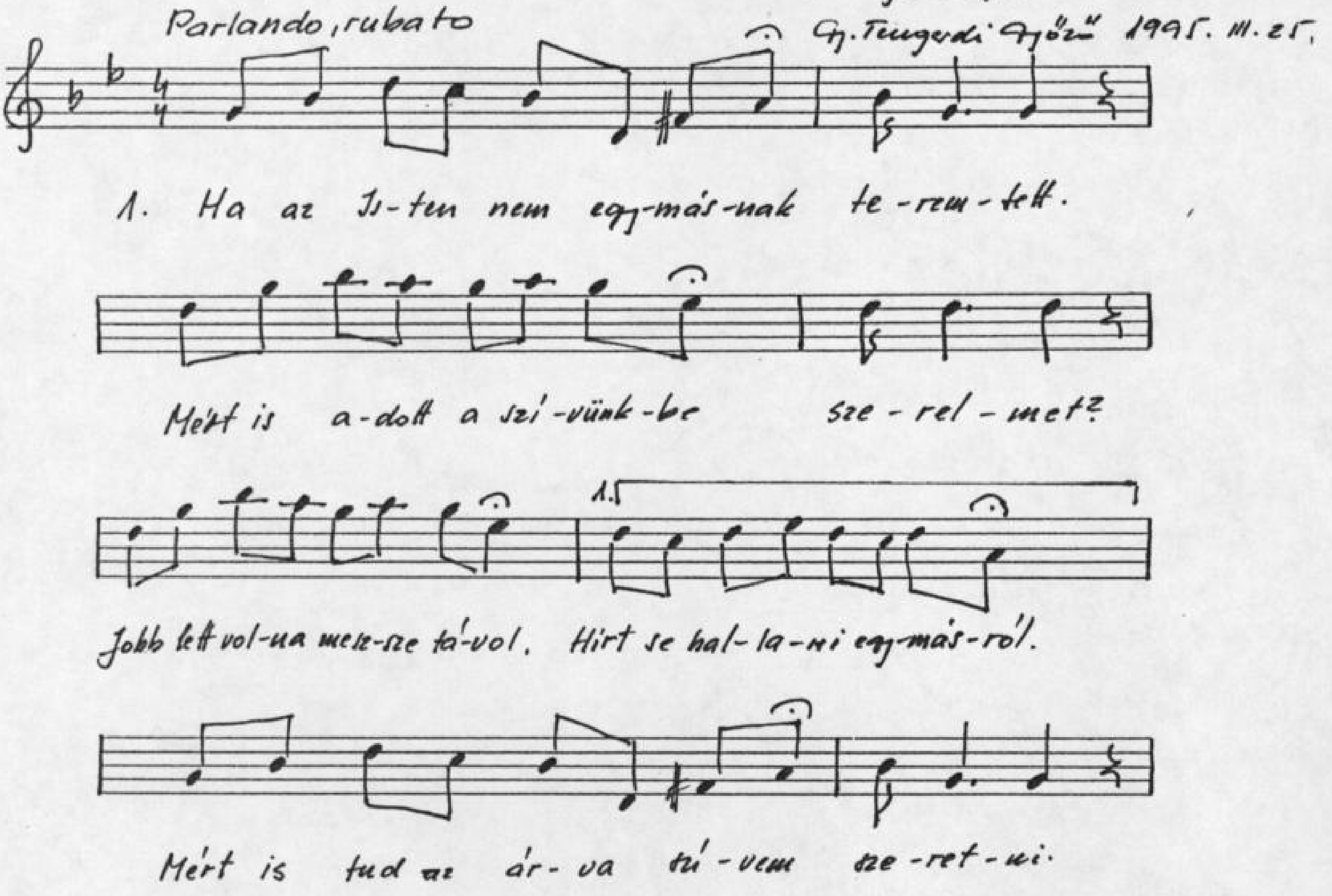
x Csoknya = Csokonya (község)
(Kun Béláról nem tudnak semmit.)

Th. 1. H/22.

11. 11. 16. 11.

1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25.



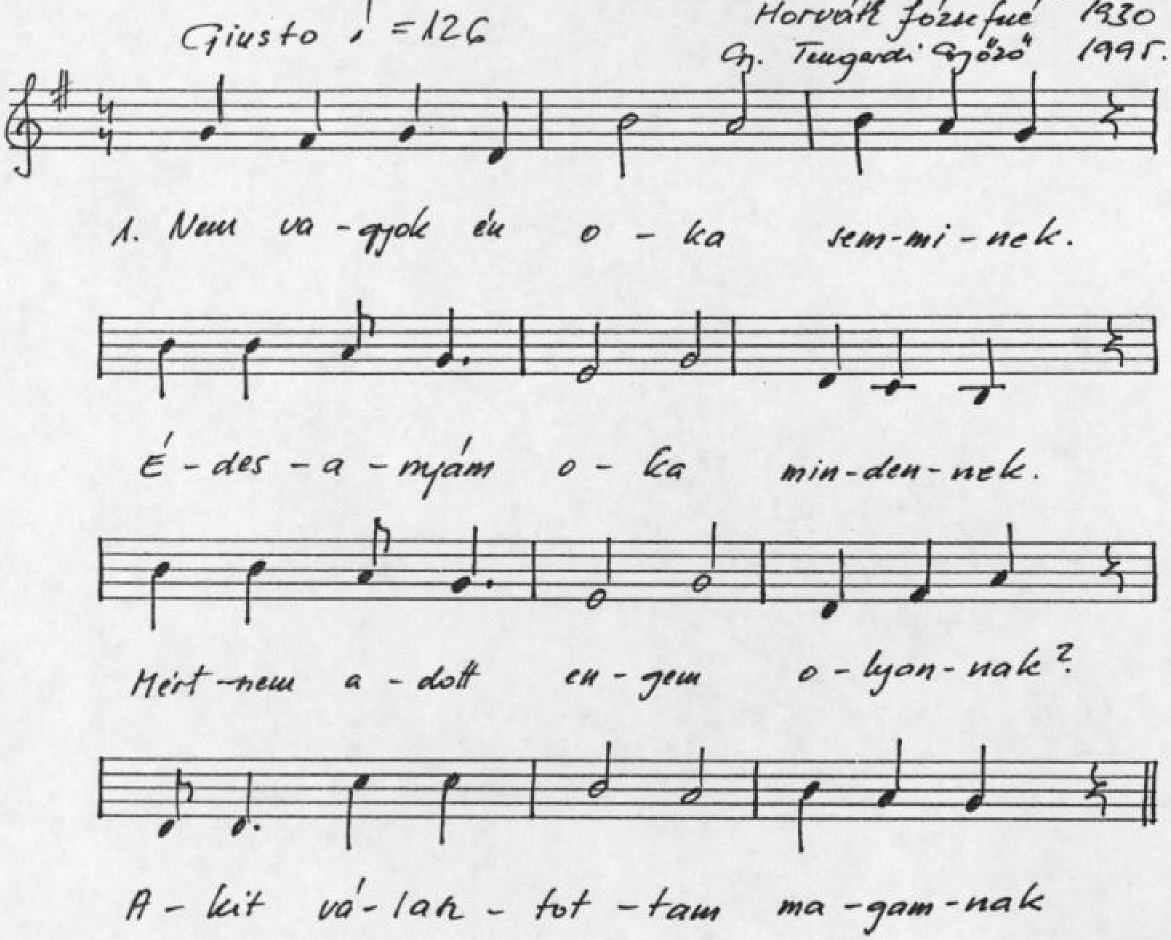
2. Halványszíne van a piros hajnalnak.
Szeretnélek barna legény, nem hagynak.
Tiltja azt az erdő, mező, zöld berek.
Jaj, Istenem panaszkodni nem merek.

T.Sz.1.A/23

9.9.9.9.

1. III. (2)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25



2. Elvágtam az ujjam körömbe.
Folyjik piros vérem a földre.
Fügefa levele gyógyítsd meg!
Édes kisangyalom, csókolj meg!

T. h. 1A/24

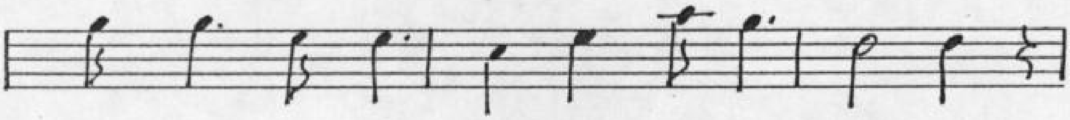
10. 10. 10. 12.
10

1. (5) 3.

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (1930)
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25

Giusto

1. Nin-csen ked-vem el-vit-te a gó-lya.



Le-tet-te egy szá-raz fa bo-kor-ra.

Szá-raz fá-nak so-se' lesz vi-rá-ga.

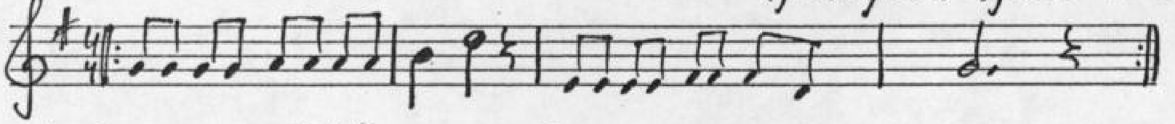
Gyá-va az a kis-lány, ki-nek nincs ba-bá-ja.

2. Nincs is annál betyárosabb élet.
Mennyi kislány barna legényt szeret.
Barna legény mulat a csárdába.
Rá se néz a régi babájára

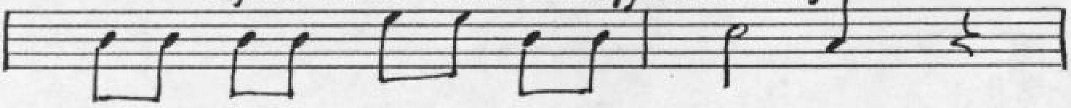
T k. 1.A/25

19.19.19.19 1. 1. (3)

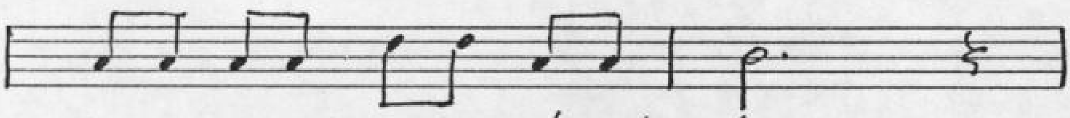
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930.)
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25



1. So-mogy me-gye kel-lős kö-ze-pé-be. Van egy ki-csi fa tor-nyos fa-lu.
Ki-csi há-zak egy-más mellett sorba. Mindegyiken van egy kis zsalu.



Az em-be-rek mind el men-tek on-nan.



Az asz-szo-nyok csönd-ben sír-nak ott.

Este mi-kor ki-gyúl-nak az é-gen. A-zok a sok fé-nyes csillagok.

2. Özvegy asszony a kicsi fiával, kiáll este a pitvar elé.
Áhitatos, alázatos képpel. Néznek ketten föl az ég felé.
Édesanyám mondja meg azt nékem, hogy odafent vajon mi a jó.
Mit jelentnek oda fent az égen, azok a sok fényes csillagok?
3. Két szeméből sűrű könnyek hullnak, megszólal a somogyi anya.
Az egyik a szakaszvezetőé, a másik a káplár csillaga.
Gallérukra volt az odavarrva, de már mostan mind a kettő halott.
Az angyalok felvitték az égbe, ott ragyognak most a csillagok.

(Az első sor megegyezik a második sorral, ami ismétlő jelbe van téve.
A 2. 3. sor együtt a 3. sor.)

Műdal.

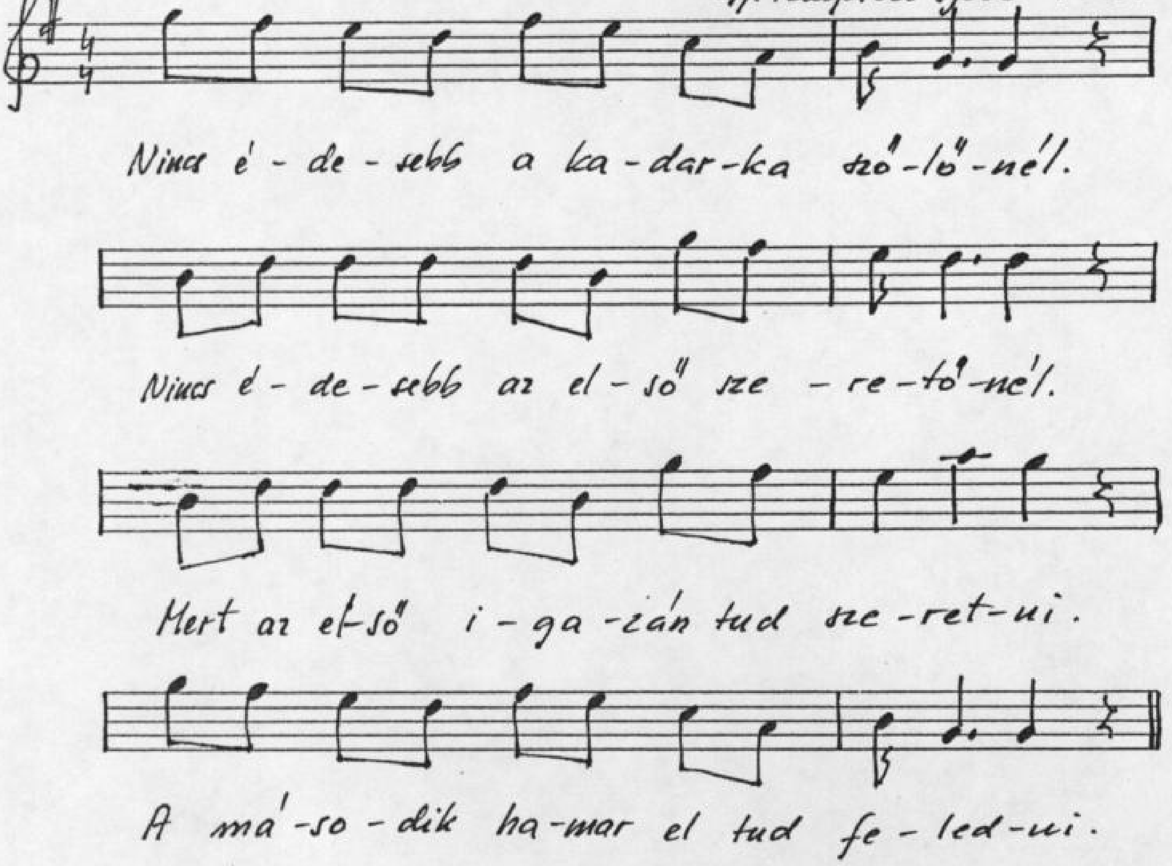
T. Sz. 1. A/26.

11. 11. 11. 11.

1. (5) 8

Táska (Somogy m.)
Garai Gyuláné 1941
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25

Giusto



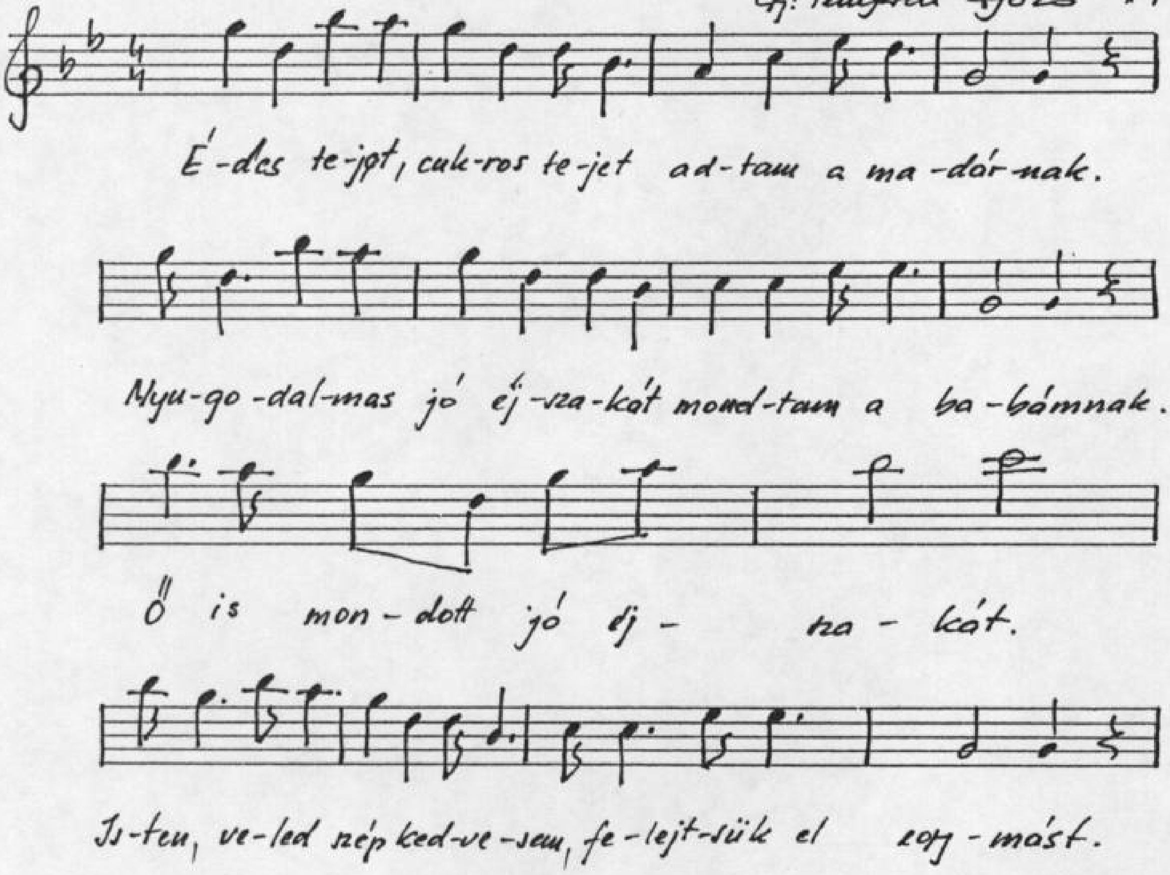
T. Sz. 1A./27

14. 14. 8. 14.

1. (1) 11.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Giusto



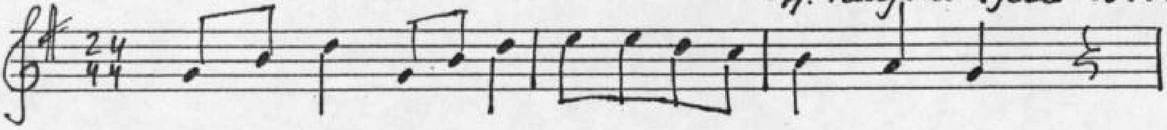
T. Sz. 1. H/28

13. 13. 9. 13.

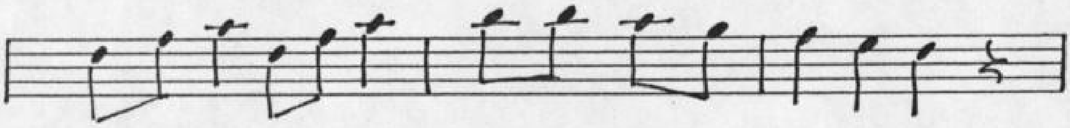
1. 5. (5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25

Giusto

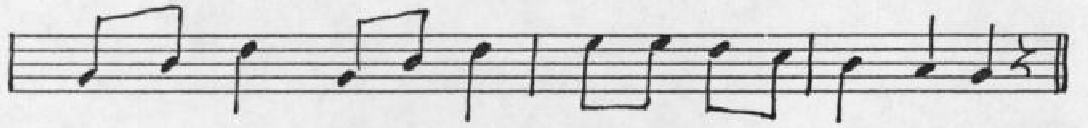


1. Re - ce - ce, re - ce - ce nincs a lány - nak kö - té - nye.



Re - ce - ce, re - ce - ce el - vesz - tet - te az es - te.

El - vesz - tet - te tyu - haj, az es - te.



Re - ce - ce, re - ce - ce, mi - kor a ba - kót les - te.

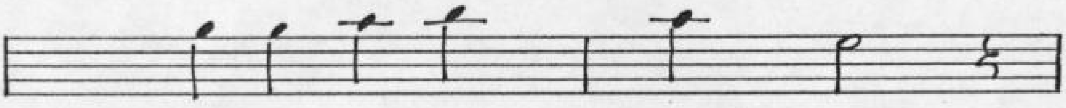
2. Re - ce - ce, re - ce - ce meg van a lány köténye.
Re - ce - ce, re - ce - ce megtalálta az estę.
Megtalálta tyuhaj, az estę.
Rece - ce, re - ce - ce, ahol a bakát leste.

Th. 1.H/29

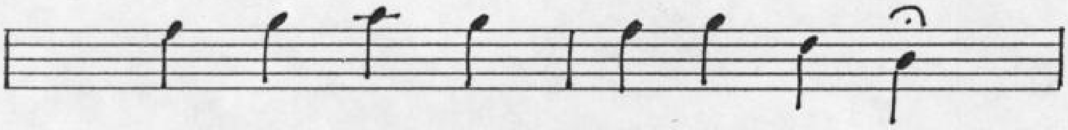
6.6.8.6 5.⑥3.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.III.25

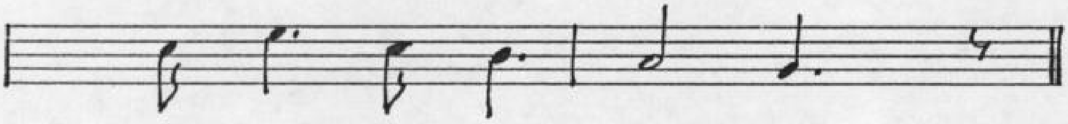
1. Bál-van a fa - lu - ban



Hi-va-ta-los va - gyok.



Nem me-he-tek é-des ró-zsám.



Mer' bá-na-tos va - gyok.

2. Mulassatok lányok!
Ti, csak mulassatok!
Én meg maj' úgy szép csendesen.
Talán meg is halok.

3. Ismerek egy házat.
A túlsó utca szélen.
Piros rózsa, kék nefelejts.
Nyílik a kertjében.

4. Kékebb ott az ég is.
Pirosabb a rózsa.
Ha a szivem egyet szeret.
Nem tehetek róla.

11. 11. 11. 11.   T. kr. 1. A/30   1. 5. (5).

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25

Parlando

1. I - mát - koz - nék, de nem tu - dok, hi - á - ba.

Nem jár - tam én so - ha az is - ko - lá - ba!

É - des - a - nyám ta - ní - tott vol - na rá - ja.

De már an - nak te - me - tő a ha - zá - ja.

2. Árva vagyok jaj, de árva kislány.
Kiskorombam meghalt az édesanyám.
Én vagyok az árva vessző hajtása.
Én élem a világomat sírással.

3. Árva vagyok jaj, de igazi árva.
Ki vagyok a babám szívéből zárva.
Bárcsak lennék zölderdőben kismadár.
Arra szállnék, amerre a babám jár.

Árvák éneke.

Horváth Józsefnének, Annusnéninek 5 éves korában meghalt az Édesanyja. 8 éves korában tanították meg neki az iskolában és énekelte ünnepélyen.

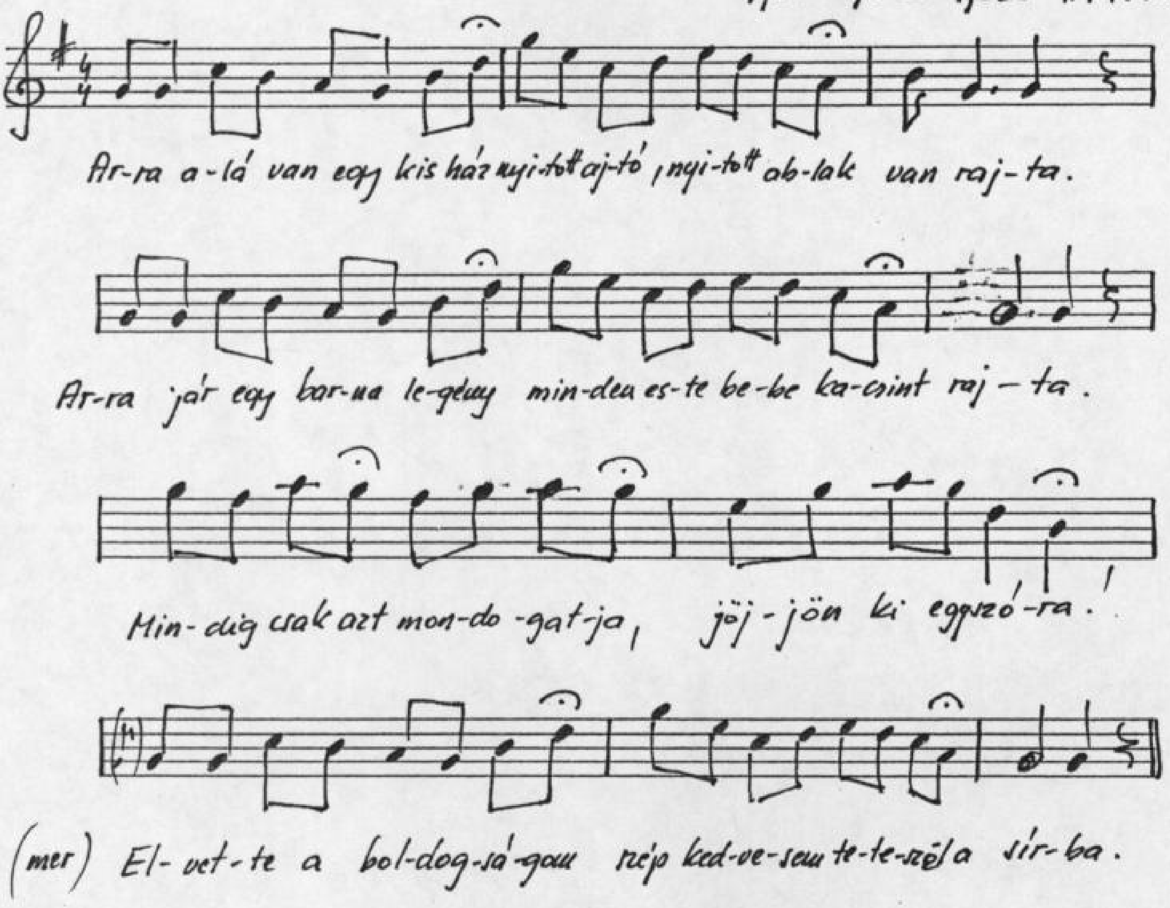
T. Sz. 1. A / 31.

19. 18. 14. 18.

1. 1. (3)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995.III.25

Parlando



T. Sz. 1. A / 32

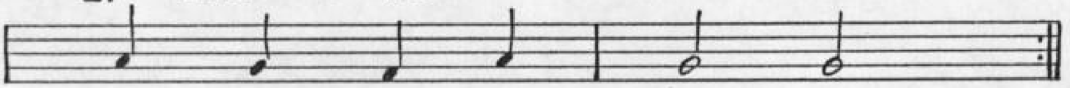
6.6.10.9.

3.1.①

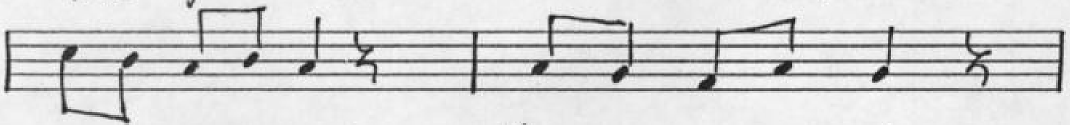
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995.III.25

Giusto

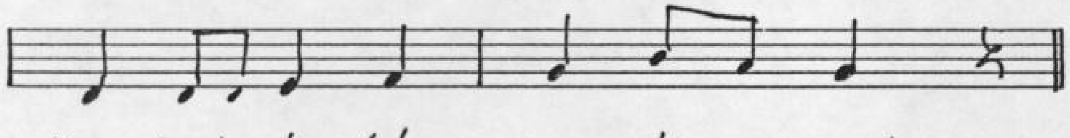
1. Le-nek foly a Ti-sza.
El-ment a sze-re-tőm



Nem jön töb-bet visz-sza.
Nem jön töb-bet visz-sza



A csil-la-gos ég. Jaj, de ma-gos ég.



Nem tu-dom ba-bám sze-retsz-e még.

2. Ha nem szeretnélek, fél se keresnélek.
Ezt a sáros kisutcát nem tiporném ezt ted.
Kedves Mariskám, csókolom a szád.
Tizenkétszer egymás után.

(Karikázónak mondták.)

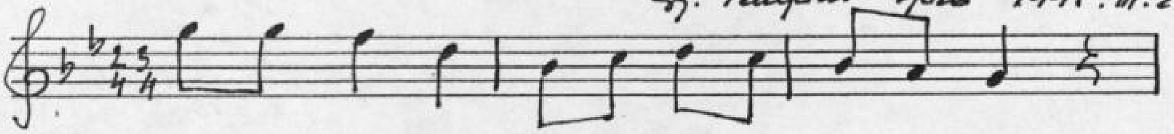
T. II. 1. A / 33.

11. 11. 11. 11.

1. 5. (5)

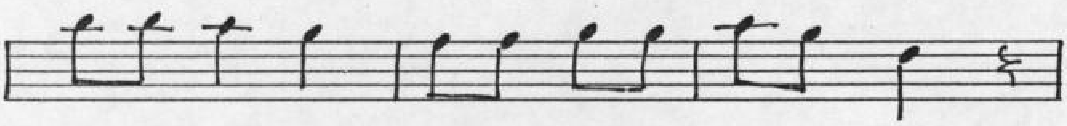
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930.
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25

Giusto



1. Pi-ros ken-dőt kö-töt-tem a fe-jem-re.

I-ri-gye-met e-te-tem a mé-reg-gel.



A fa-lu-ba' an-nál job-ban fe-szí-tek.

I-ri-gye-met, hadd e-gye-meg a mé-reg.

2. Sárga dinnye, görög dinnye, repedj meg.
Ha nem sze-retsz, barna legény, üzend meg.
Vagy üzend meg, vagy írjál egy levelet.
Vagy a fene egye meg a szívedet.

3. A citrusfa gyökerestől, ágastól.
Haragszik rám egy vén asszony lányostól.
Ha haragszik, haragudjon sokáig.
Még a fenye meg nem eszi bokáig.

T. Sz. 1. A

11.12.12.11. /3H. 1.(5)1.

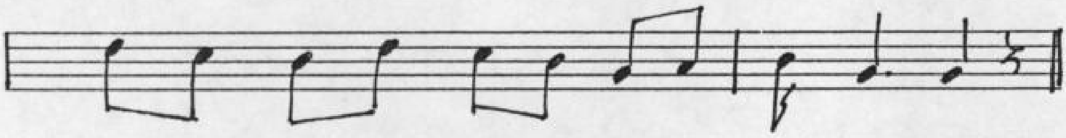
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 25

Giusto

1. Mi én né-kem egy al-mát ket-té vág-ni.

Mi én né-kem a sze-re-töm-től el-vál-ni.

Jobb-ra, vagy bal-ra for-ga-tom a gyű-rű-met.



Nem cse-ré-lem szeb-bér a sze-re-tő-met.

2. Életemben mindig szépet szerettem.
Utoljára a csúnyával is beértem.
Úgy kell énnékem, mer én azt érdemeltem.
Tegnap este nem te veled beszéltem.

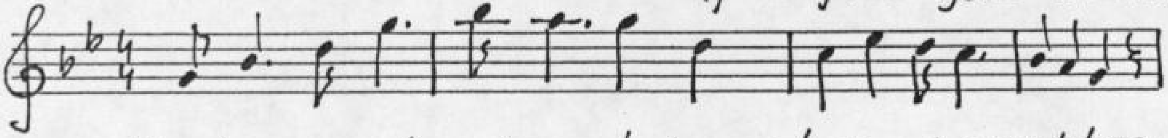
T. Sz. 1. A / 35.

15. 16. 19. 18.

1. 1. (5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
gy. Tengerdi Győző 1995. III. 25.

Giusto



1. Ha be-me-gyek a kocs-má-ba rá-csa-pok az asz-tal-ra.

Kér-di tő-lem a csap-lá-ros-né sör-kell-e, vagy pá-lin-ka.

Sör e-lőttem, bor e-lőt-tem a karja-im-ban a pi-ci-ke ba-bám.

Há-tam mö-gött a bu-da-pes-ti ci-gány ban-da szé-pen mu-zsi-kál.

2. Haragszik az édesanyám, hogy én megházasodtam.
Hogy én az ő hajlékába, ilyen szegény lányt hoztam.
Szegény a lány édesanyám, de gazdag a szerelme.
Száz koldusnál is többet érő, a rám ragyogó fekete szeme.

(Nóta)

T.k. 1.A / 36

10.10.14.4.

1.③1

Táska (Somogy m)

Horváth Józsefné 1930, Garai Gyuláné 1941

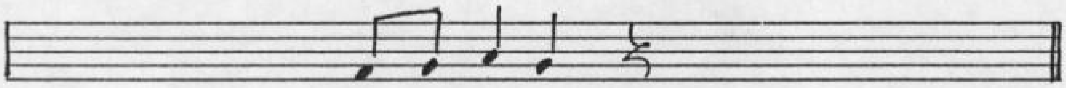
Gy: Tengerdi Győző 1991.III.21

Giusto

1. A tás-ka-i lá-nyok ak-kor fes-sek.

Mi-kor a csar-nok-ba te-jet visz-nek.

Fod-ros szok-nya gön-dör haj, a kan-ná-ja te-le-van



édes -tej-jel.

2. A táskai lányok hogyan jártak.
A kiskútba' vizet nem találtak.
Mer' a kiskút befagyott, a szerető elhagyott,
szombat este.

3. A táskai lányok hogyan jártak.
Az erdőben somfát nem találtak.
Mert a somfa Somogyba, a babámat ~~Somogyba~~ sorozzák
Katonának.

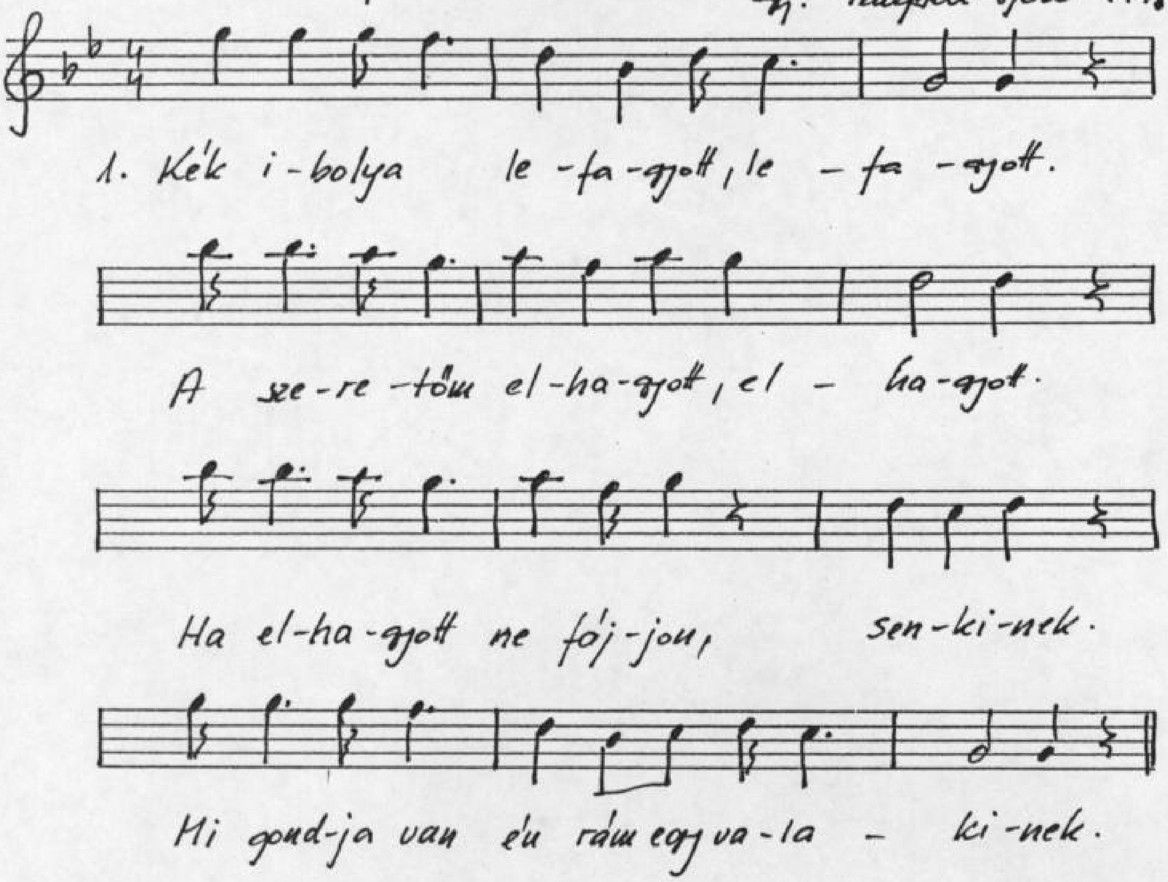
T. h. 1. P / 38.

10.10.10.11.

1. (5) 5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995 III. 25

Giusto, parlando



2. Jaj, de bánom, hogy mit cselekedtem.
Hogy te veled szerelembe estem.
Szerelembe nem estem, csak próba.
Sajnálom, de nem tehetek róla.

Táskai Népdalkör: 3. Jaj, de bánom, hogy megházasodtam.
Legénységem gyászba borítottam.
Mer énnekem nem szabad szeretni.
Nem szabad a lányokat megölelni.

4. Zsuzsi néni nádfedeles háza.
Van-e benne szép eladó lánya.
Ha nincs benne szép eladó lánya.
Döljön össze a nádfedeles háza.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Táska

1. tekercs

B.

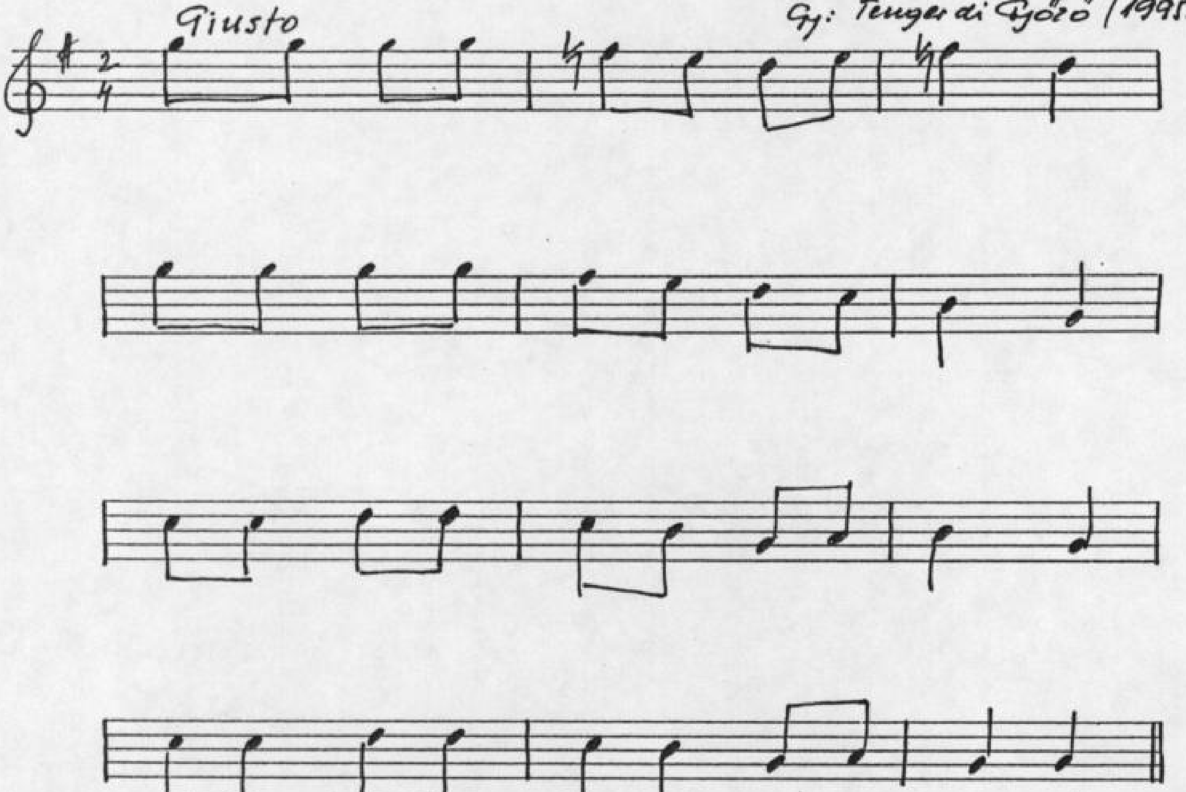
T. sz. 1. B/1-33-ig

T. 56. 1. 13 / 1

10. 10.10.10.

5. (1) 1.

Táska (Somogy m)
Kisgyanó Jánosné (1925)
Gy: Tengerdi Győző (1995.III.21)



Ako kake uszke gatye dogyu
Kazse te im neik naiman dogyu
Kuja tyemu gasposz kove csáre
Sara ribe iszbosz ne dunáre.

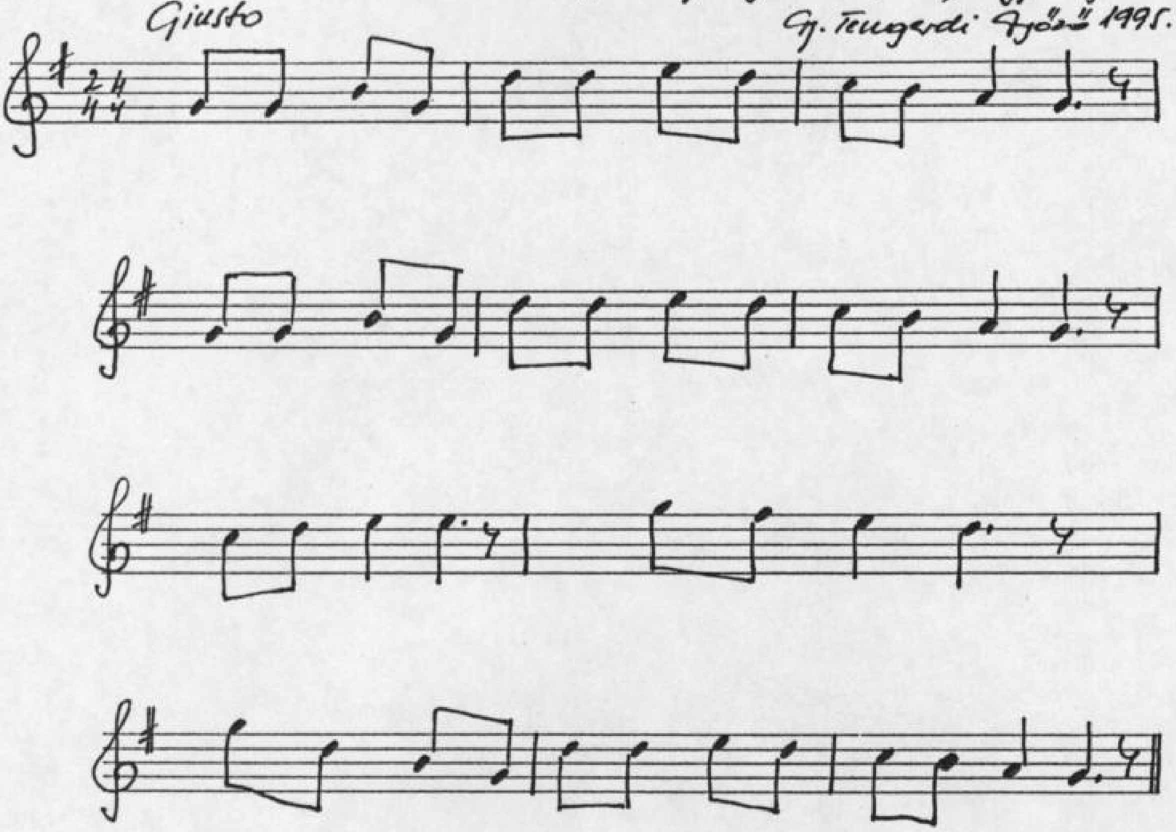
Táskán, Buzsákon, Somogyszentpálon régen (50-100 éve) u. m. tótul beszéltek. 1824-ig a misét is e nyelven tartották. (Papjaik voltak: Kraly, Brazovics, Kozarics, Bekovits, Henits) 1824től Szentbalázsi Sebe György plébános fő célja volt, hogy a szláv nyelvű lakosságot elmagyarosítsa. Ma már teljesen magyarul beszélnek. Kevés a maradvány. Szerintem ez nem tót, hanem horvát változat lehet.
Én nem tudom leírni és lefordítani.

T. h. 1. B / 2.

12. 12. 8. 12.

1. 1. (5.)

Táska. (Somogy m.)
Gadányi Gyuláné (1930) Kisgyanó Jánosné (1925)
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21.



Ide gözös ide gözös u Kanizsu
U kanizsú, u Kanizsu u Bosznii
U Bosznii fánermice (bi)
Kum gözös a kum gözös a pojárvitte

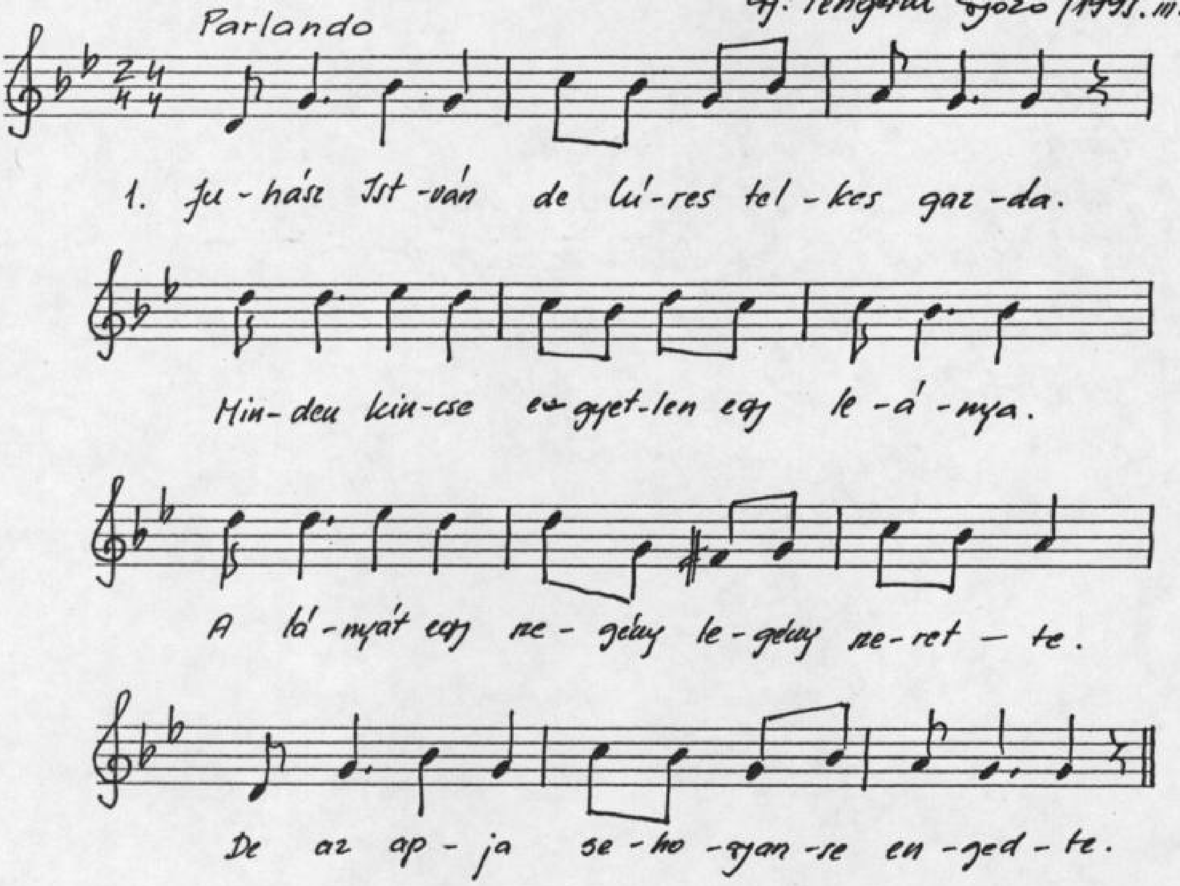
Tótnak mondott dal. Vélekedésem szerint inkább délszláv. (horvát változat)
Nem tudom leírni és lefordítani.

7. Sz. 1. B. / 3.

11. 11. 11. 11.

1. (b3) . 2.

Buzsák (Somogy m)
Horváth Józsefné (1930.)
Gy: Tengerdi Győző (1995. III. 21)



2. Vasárnap volt hármat ütött az óra.
Leány párja megjelent a kapuban.
Gyere édes, menjünk el mi sétálni.
Ha az apád nem akar engem látni.

3. Várjál édes bemegyek az apámhoz.
Megkérem, hogy adjon engem babámhoz.
De az apja rá se hallgat szavára.
Durva szóval rákiált a lányára.

4. Jól van apám, ha meghalok nem bánom.
Végit vetek e szomorú világnak.
Nem látsz engem a templomba eljárni.
Ha a babám nem hagyod hozzám járni.

5. Ekkor a lány sírva tér a kapuba.
Jaj szavakkal borul párja vállára.
Édes párom mondd, hogy mi tévő legyek.
Mert a szívem te ~~érted~~ utánad megreped.

6. Akkor mentek ki a virágos rétre.
Ráborultak egymásnak kebelére.
Úgy sírtak ott mint két árva kisgyerek.
Mint akinek szülőjét eltemették.

7. Onnan mentek a gyáros temetőbe.
Ráborultak annyuk sírkeresztjére.
Édesanyám bocsáss meg ha vétkezünk.
De muszáj, mert egymásé nem lehetünk.

8. Hatlövetű a fegyverem, de fényes.
Nékem abból három golyó elég lesz.
Egy durranás a lány holtan elesett.
Még egy lövés és babája mellé esett.

9. Mikor ezt az édesapa megtudta.
Sírónkozott, mindig csak azt jajgatta.
Átkozott légy te kemény szívű apa.
Ki miatt a lányod sírhant takarja.

→

10. Meg is repedt az apónak a szive.
Egyszerre lett hármuknak temetése.
Ha a legény a leányt megszereti.
Hogy ha lehet a sírba is elviszi.

11. Szépen szól a kisTáskai nagyharang.
Húzza aztat tizenhárom vadgalamb.
Fehérbe van öltözködve minden lány.
Most temetik a szegény szerelmespárt.

12. Szülőanyák és apák ezt lássátok.
Ily esetről, de sokan tanuljatok!
Ha a legény a leányt megszereti.
Hogy ha lehet a sírba is elviszi.

2. versszak 15. 15. 15. 15.

1.52.4.13. / 4

9. 15. 15. 15.

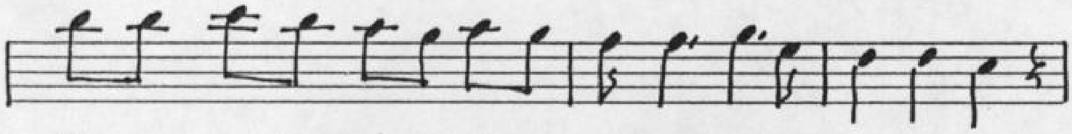
1. (5) 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21.

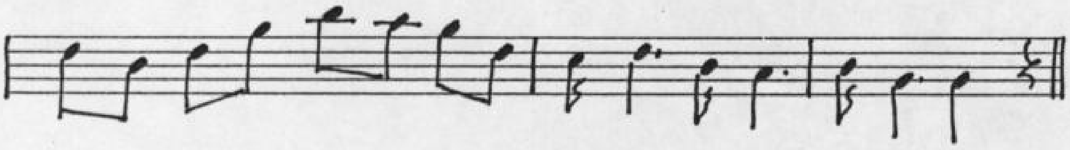
Parlando

1. Térd - re a sze - re - tőm sír - já - nál.

Köny - nye - im - mel ön - töz - ge - tem a sír - ján a vi - rá - got



Né - ma csend van a sí - rok közt, és le - száll az al - ko - nyat.



Csak e - gye - dül én őr - zöm a vad - vi - rá - gos sí - ro - kat.

2. Megkérdezem[x] a szívemet tudna-e még szeretni.
Kit szerettem azt a legényt el tudná-e feledni.
De a szívem azt feleli. Nem tudom elfeledni.
Bánatában a szegénynek úgy is meg kell repedni.

x A 2. versszak első sorának dallama megegyezik az 1. versszak negyedik sorával.

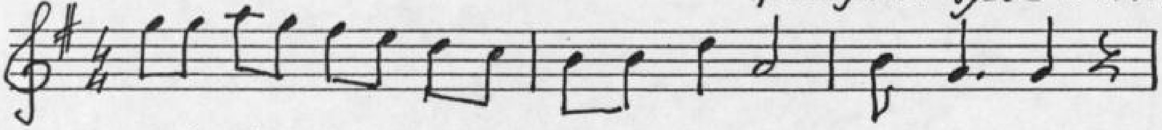
T. k. 1. B. / 5

15. 15. 15. 15

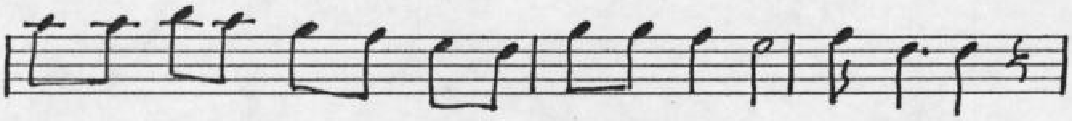
1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
G. Tengerdi Győző 1995. III. 21.

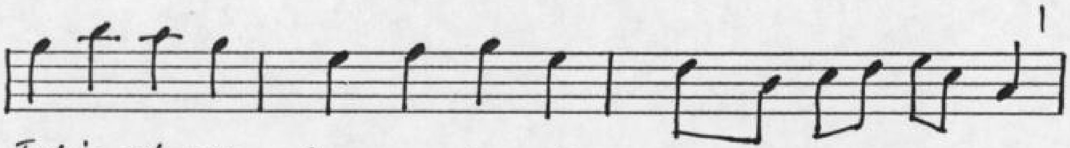
Parlando



1. A tás-ka-i te-me-tő-ben van egy kor-hadt fa-ke-reszt.



Ki-nek a fej-fá-ja le-het? El-ol-vas-ni nem-le-het.



Tud-ja azt egy bar-na kis-lány, ki-ko-szo-rút tett rá-ja.

A-ki azt a fa-ke-resz-tet éj-jel, nap-pal i-mád-ja.

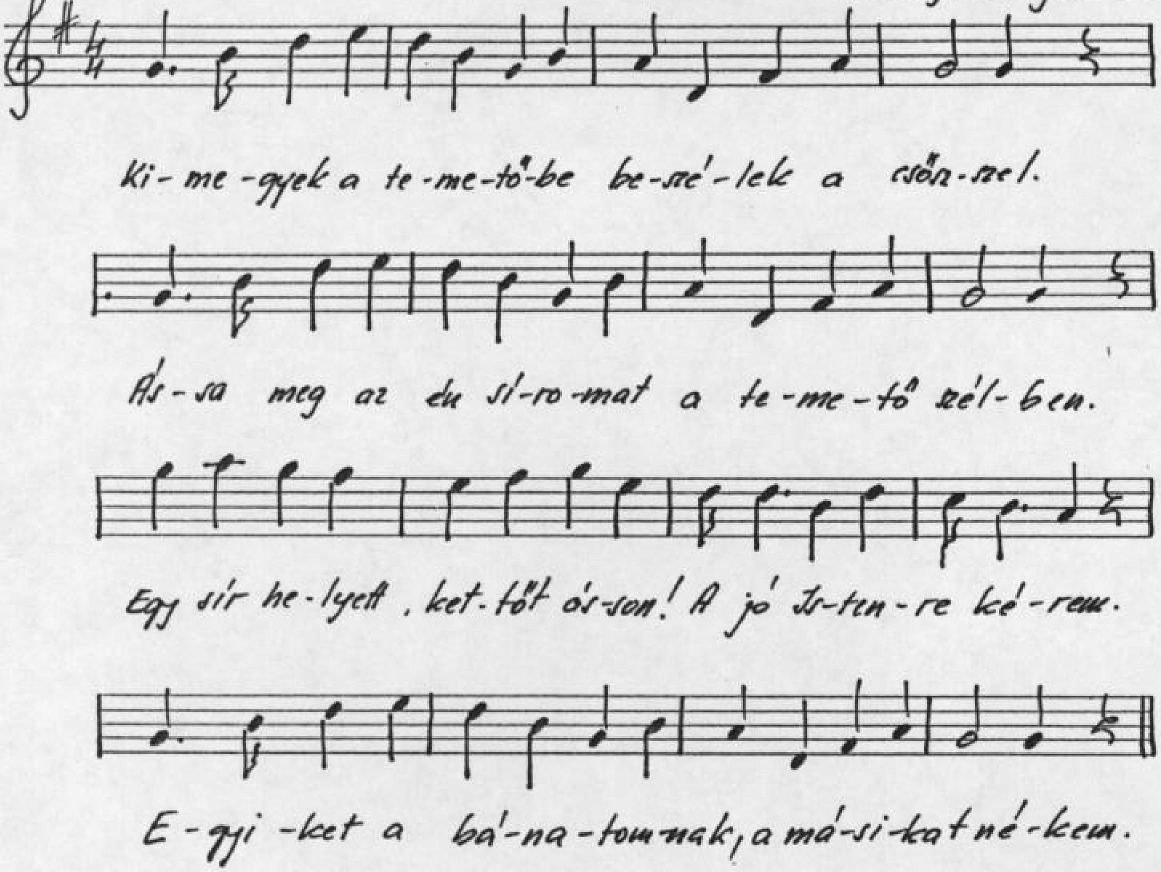
2. Ha azok a vén akácok beszélgetni tudnának.
Az én elmúlt szerelmemről, de sokat elmondának.
Elmondanák mi fáj nekem. Mi bántja a szívemet.
Kit szerettem barna legényt, az az enyém nem lehet.

T. Sz. 1. B / 6.

14.14.15.14.

1. 1. (2)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995.III.21



T. Sz 1.B / 9.

14.12, 11.14.

1. (5) 8.

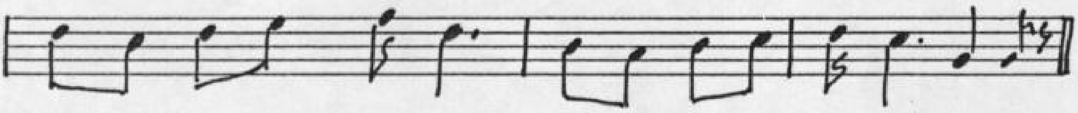
Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Gyöngyi 1998 III.21

Giusto

1. Fecs-ke ma-dár sej-haj, szé-pen száll a le-ve-gő-ben.

Kér-dem tő-le lát-ta-e a sze-re-tő-met.

Lát-tam bíz én a kis tás-ka-i ré-ten, a



ke-sely lá-bú lo-vát le-gel-tet-te kö-tő-fé-ken.

2. Mikor hozzád jártam babám, mindig álmos voltál.
Szóltam hozzád, de te mindig haragudtál.
Már ezután kialudhatod magadat.
Nem ölelem általa vékonyikarcsú derekadat.

T. Sz. 1. B/11:

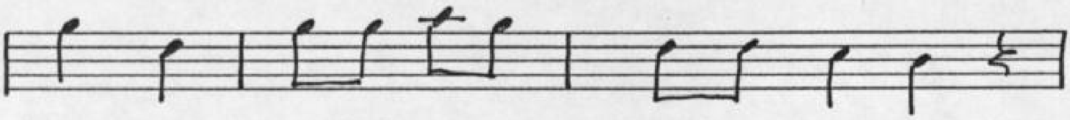
12.10.10.12.

1. 3. (3)-

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (1930) Kisgyanó Jánosné (1925)
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21.

Giusto

1. Hol jár-tál te bar-na kis-lány i-lyen ko-rán.



Hogy a ci-pőd i-lyen har-ma-tos már.

Zöld er-dő-be jár-tam re-ze-dá-ért.

Fáj a szí-vem, majd meg-ha-sad a ba-bá-mért.

2. Nem átkoztalak kisangyalom, nem szokásom.
Csak a mosdóvized vérré váljon.
Törülköző kendőd lobbot vessen.
Amitől a Nagy Úr Isten meg ne mentsen.

3. Nem átkozlak kisangyalom, nem szokásom.
Tizenhárom évig nyomd az ágyat!
Tizenhárom szekér búzaszalma.
Rohadjon el kisangyalom az ágyadban.

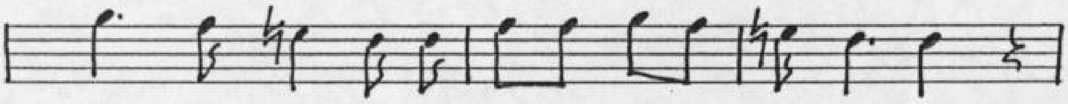
T. Sz. 1 B/12.

11. 12. 15. 11.

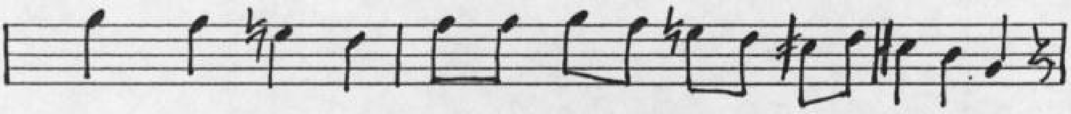
1. (5) 1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

1. Kis - ker - tem - ben a re - ze - da nyil - do - gál.



Kö - ze - pé - be a kis - an - gya - lom sir - do - gál.



O - lyan bú - san, bá - na - to - san zo - kog - ta ki azt a szót.

Nyisd ki ked - ves kis - an - gya - lom az aj - tót.

2. Nem nyitom ki, mert nem adnak tehozzád.
A menyasszonyi koszorúmat most fonják.
Ahhoz adnak, ki a szívem, drága szívem nem szeret.
Öngyilkosa leszek az életemnek.

T. dr. 1 B/13

15. 15. 15. 15.

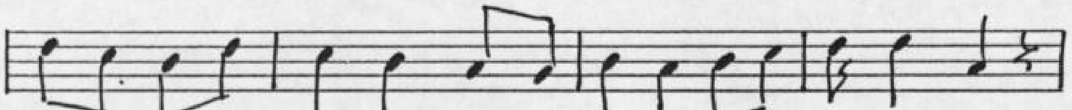
1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930, Kisgyanó Jánosné 1k
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

Giusto

1. Az a-kác-fa hul-lat-ja az e-züst szí-nű vi-rá-gát.

Most varr-ják a kis-an-gya-lom es-kü-vő-i ru-há-ját.



Varr-já-tok csak ab-ból a szép ró-zsa-szí-nű se-lyem-ből.

Ha rá-né-zek ki-csor-dul az ár-va könny-a sze-mem-ből.

2. Már megmondtam kisangyalom, ne vedd rád a ruhádat.
Mer', ha téged abba látlak megöl engem a bánat.
Mer', ha téged abba látlak az oltárnál esküdni.
Engem pedig, akkor fognak a mély sírba letenni.

T. Sz. 1.B / 15

11.11.11.11.

5. 1. (2)

Táska, (Somogy m)

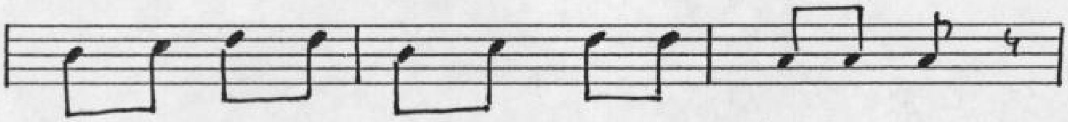
Horváth Józsefné 1930, Pántics Lajosné 1926

Gy. Tengerdi Győző 1995.III.21

Giusto ♩ = 126

1. Pat-to-ga-tott ku-ko-ri-ca de ke-mény.

Kis Tás-ká-ban van egy le-gény, de ke-vély.



Azt hi-szi hogy min-den kis-lány sze-re-ti.

Sze-re-ti a ros-seb a-ki meg-e-szi.

2. Pattogatott kukorica köménymag.
Mi az babám, hogy te olyan kevély vagy?
Olyan vagy mint, mint a boltban a kékkő.
Neved napján üssön agyon a ménkű.

3. Pattogatott kukorica köménymag.
Mi az babám, hogy te olyan, kevély vagy?
Olyan vagy mint a mészáros kutyája.
Jóra való rá se néz a pofádra.

Karikázó.

T. Sz 1.13 / 16

13.11.11.13.

1. 5. (2).

Táska (Somogy m)

Pántics Lajosné 1926 Kisgyenó Jánosné 1925

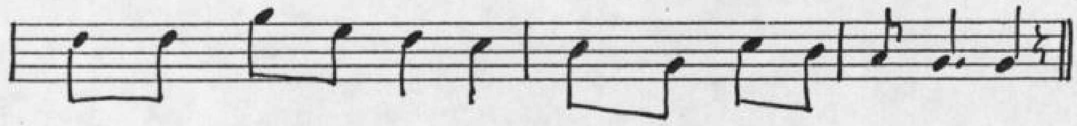
Gy. Tengerdi Győző

Giusto

1. Sírt az é-des-a-nyám, a-mi-kor én szü-let-tem.

De még job-ban, mi-kor sum-más lány let-tem.

Ne sírj a-nyám, szebb a ma-gyar mint más lány.



Mi-kor es-te ké-sőn vé-gig da-lol az út-cán.

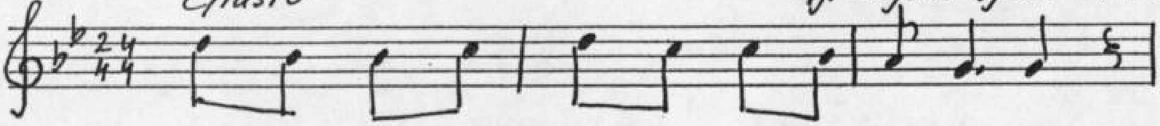
2. Sírt az édesanyám, amikor én születtem.
De még jobban, mikor menyecske lettem.
Ne sírj anyám szép a magyar menyecske.
Mikor kilátszik a feje hátrakötője.

3. Sírt az édesanyám, amikor én születtem.
De még jobban, mikor menyecske lettem.
Ne sírj anyám szép a magyar menyecske.
Mikor domborodik a köténye eleje.

11. 11. 11. 11. Tók. 1.B / 17 [a]   1. 5. (5)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930 Pántics Lajosné 1926
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

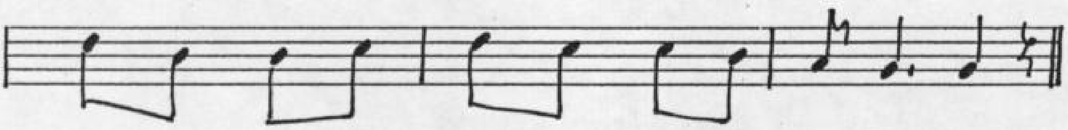
Giusto



1. Sár-ga-ré-pát nem jó domb-ra ül-tet-ni.

Öz-vegy asz-szony lá-nyát nem jó sze-ret-ni.

Mer' az öz-vegy ma-ga is le-gényt sze-ret.



Szen-ved is a sze-gény lá-nya ë-le-get.

2. Sárgadinnye, görögdinnye repedj meg!
Ha nem szeretsz, kisangyalom üzend meg!
Vagy üzend meg, vagy írjál egy levelet.
Vagy a rosseb egye meg a szivedet.

3. A citrusfa gyökerestől, ágastól.
Haragszik rám egy vén asszony lányastól.
Ha haragszik, én nem tehetek róla.
Nem kell nekem a tátott szájú fia.

4. Kispaprika, nagy paprika, de erős.
Kis Táskába van egy kislány viselős.
Úgy kell neki mér' nem vigyáz magára.
Mert hajlott a szeretője szavára.

T.Gy. 1./B/17 D

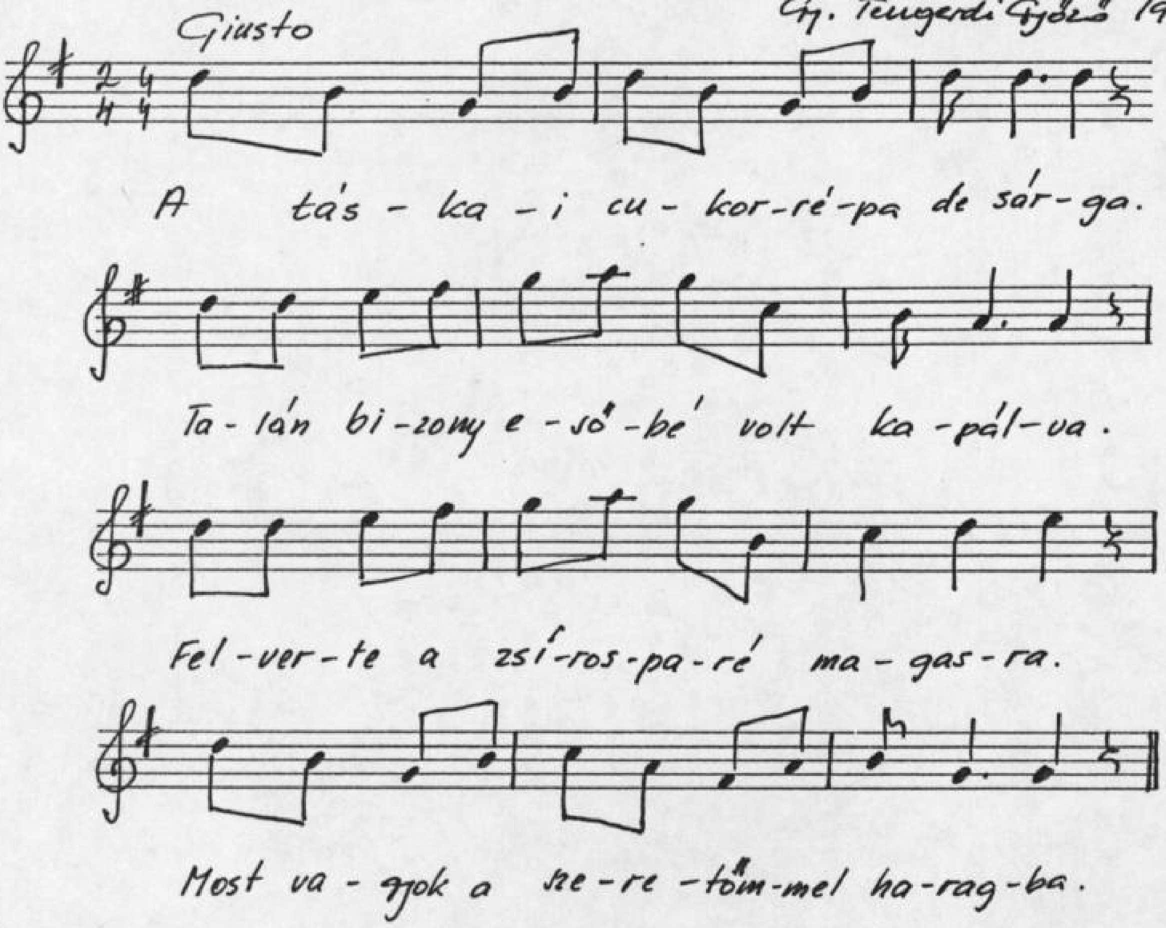
11. 11. 11. 11.

5. (2) 6.

Táska (Somogy m)

Kisgyanó Jánosné 1925 Pántics Lajosné 1926

Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21



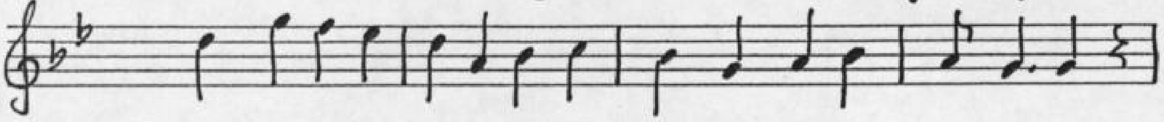
T. dz. 1. B. / 18

15. 15. 15. 15.

1. (5) 1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21

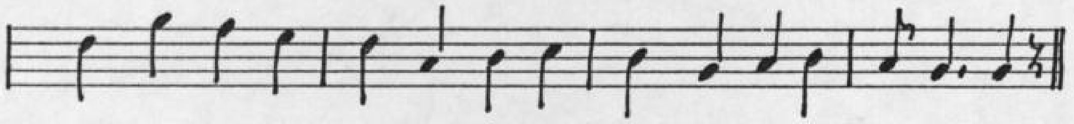
Parlando



1. Zöld - re fes - tett kis - ka - lic - ka ma - gam va - gyok a - rad - va.

Sze - re - tek egy bar - na le - gényt. Tilt - ja tő - lem az any - ja.

Hogy ha tilt - ja, ra - bol - ja el tő - lem azt az egyet is.



Nem ked - ves az én é - le - tem, ra - bol - ja el aztat is.

2. A faluban van egy asszony, búnte lett a fiára.
Azt beszélik a faluba' a fiának nincs párja.
Nem is csinos, nem is gazdag, nem is olyan csoda szép.
Ha maga volna a faluba, szeretője nem lennék.

3. Hej, te kislány, barna kislány mit viszël a kosárba'!
Mi van a te szíved alá olyan mélyen lezárva?
||: Olyan titok, olyan bánat nem tudom ki-mondani.
Nem akar egy kis táskai büszke legény szeretni. :||
Olyan titok, olyan bánat ki se merem mondani.
Nem akar egy kis táskai, büszke legény szeretni.

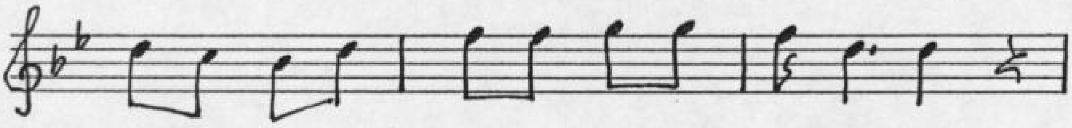
T. k. 1. B / 13.

11. 11. 11. 11.

1. (5). 1.

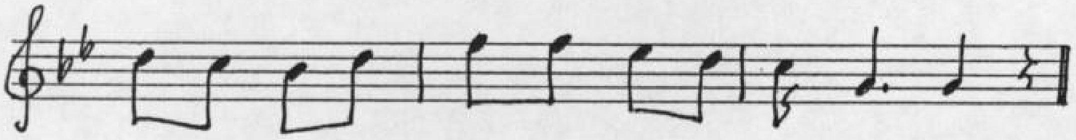
Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (1930) Pántics Lajosné 1926
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21.

1. A táska-i ut-ca vé-gig flasz-te-ros.



Né-kem a-zon vé-gig men-ni nem ti-los.

Ti-los vol-na még ak-kor is el-jár-nék.



Még egy i-gaz sze-re-tő-re ta-lál-nék.

2. Jaj, de szépen megkéretett a babám.
Még se adott hozzá az édesanyám.
Adjál anyám kihez akarsz, nem bánom.
Csak a régi szeretőmet sajnálom.

3. Ez a kék ég jaj, de most kezd borulni.
Kaposvárról fog egy levél utazni.
Kék tintával lesz a levél megírva.
Jaj, Istenem! Meghalok bánatomban.

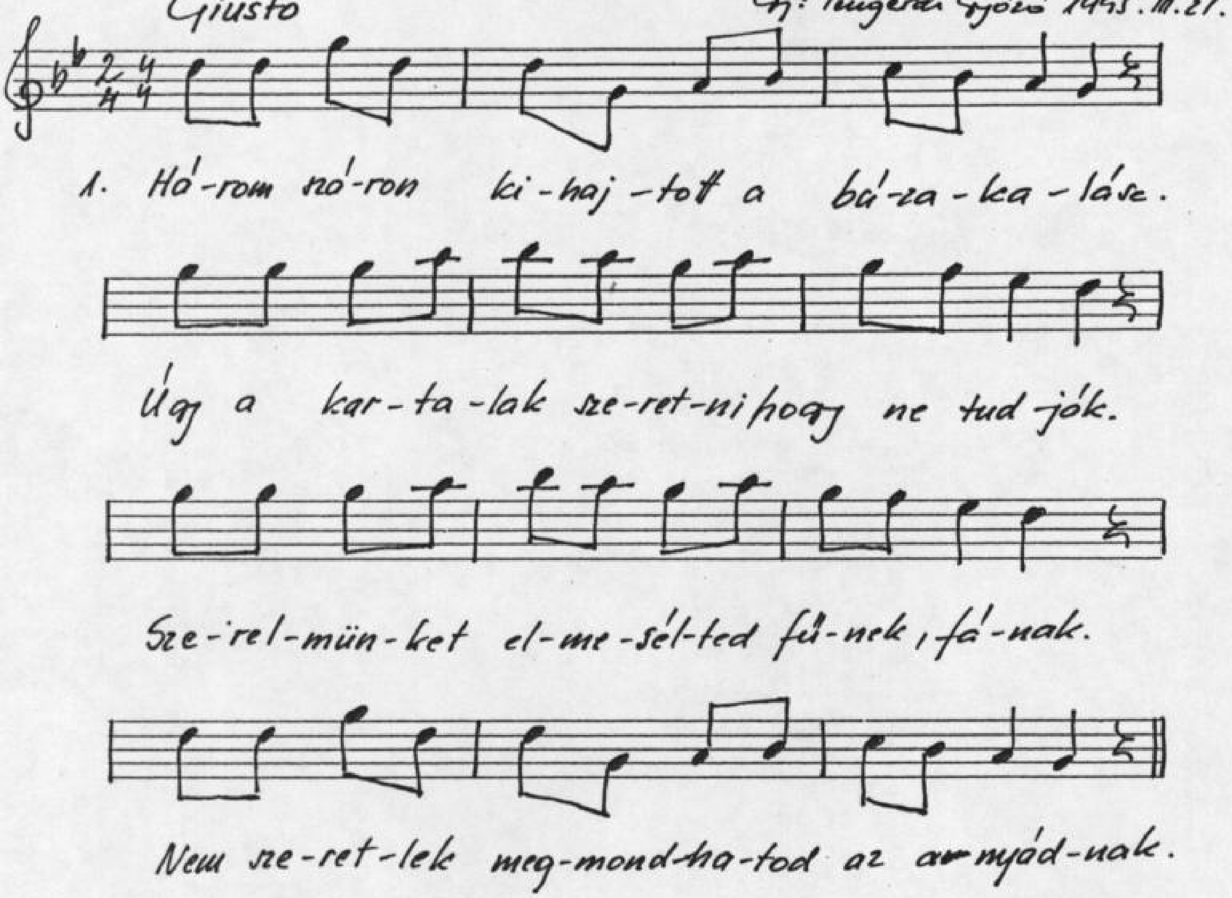
T.k.1.B / 20

12.12.12.12.

1.5.(5)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (1950)
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21.

Giusto



2. Barna kislány jól vigyázz a fátyolodra.
Fújja a szél, rá ne hordja az arcodra.
Mert ha a szél az arcodra rásodorja.
Nem leszël te barna kislány boldog soha.

3. Barna kislány jól vigyázz a fátyolodra.
Hogy a szél az arcodrará ne sodorja.
Mer, esküvésed után babám arra kérlek,
Fátyolodat hagyd meg nekem nemfëdélnek.

T. Sz 1. B / 21.

14. 14. 15. 14.

1. 5. (5)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengődi Győző 1995. III. 21

Giusto, parlando

1.Ját-szik a szél a Ba-la-ton ho-mo-kos part-já-val.

Kö-rös, kö-rül be-ül-tet-tem szo-mo-rú-fűz fá-val.

Szo-mo-rú-fűz her-vadt lomb-ja rá-haj-lik a vál-lam-ra.

Nin-csen ot-tan va-la-meny-nyi bar-na le-gény, bar-na.

2. Elrabolta a Balaton tőlem a szeretőmet.
Mit nem teszek, siratgatom én a szeretőmet.
Sírva kérdem a haboktól, merre fekszik meghalva.
De a habok összesúgnak, lenn van a Balatonba.

T. Sz 1.B/22.

12. 12. 12. 12.

1. (5) 7.

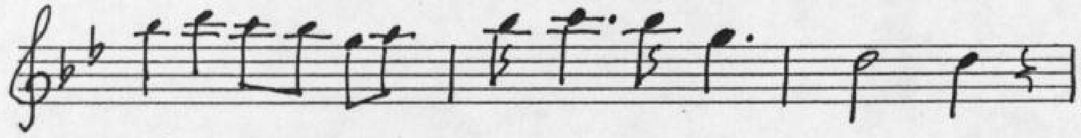
Táska (Somogy m)

Horváth Józsefné 1930, Kisgyanó Jánosné 1925

Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

Giusto

1. Mér' nincs min-den lány-nak kan-tá-ros kö-té-nye.



Mér' nincs min-den lány-nak i-gaz sze-re – tő – je.

Ha nincs sze-re-tő-je men-jen az er- dő -be.

Ír- ja fel a cser-fa csip-kés le-ve-lé-re.

2. Kedves édesanyám, mért nem tanítottál?
Gyenge vessző voltam, mért nem hajlítottál?
Hajlítottál volna, hajoltam a szóra.
Ilyen árvaságra nem jutottam volna.

3. Kedves kisangyalom vártalak az este.
Lehetett az igaz, féltizenkettőre.
De már akkor babám, nem győztelek várni.
Be kellett a, bekellett a kaput zárni.

4. Barna kisangyalom rácsos kis kapudat.
Nem taposom többé gyöpös udvarodat.
Vethet bele babám szegfűt, majoránnát.
Egy szép barna kislány boldogtalanságát.

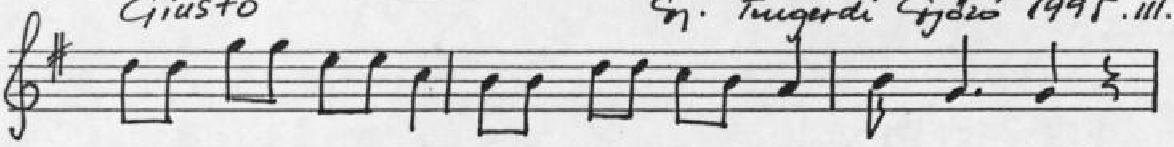
5. Zárd be kisangyalom rácsos kis kapudat.
Nem taposom többé gyöpös udvarodat.
Vethetsz bele babám szegfűt, majoránnát.
Egy szép barna legény boldogtalanságát.

T. k. 1. B/23.

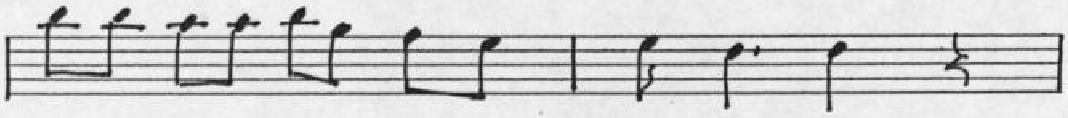
17. 11. 15. 18. 1. (5) 8.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930, Matia Alosné
Gy. Tungerdi Győző 1995. III. 21

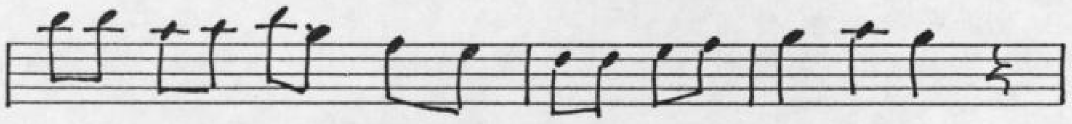
Giusto



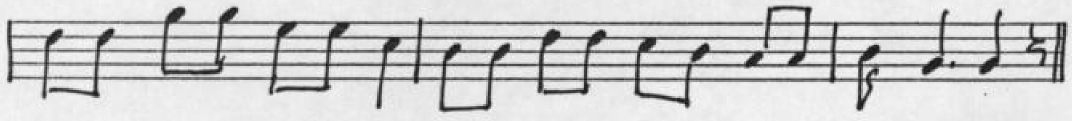
1. Gá-lyi er-dő te-le van, gá-lyi er-dő te-le-van vi-rág-gal.



Te-le van a szí-vem szo-mo-rú-ság-gal.



Nó-ta-szó-val le-te-szem a bá-na-tot a szí-vem-ről.



Nem ta-ga-dom, nem bí-zém, hogy engemet el-ha-gyott a sze-re-tőm.

2. Gályi erdő tele van, gályi erdő tele van virággal.
Tele van a szívem szomorúsággal.
Nóta szóval leveszem a kalapot a fejemről.
Nem tagadom, nem bízém, hogy egy szép barna legény a szeretőm.

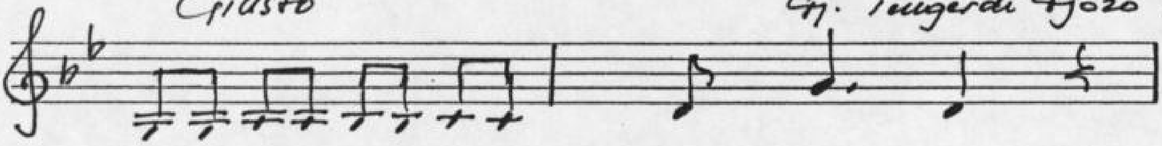
T. Sz. 1. B / 24.

11. 11. 11. 11.

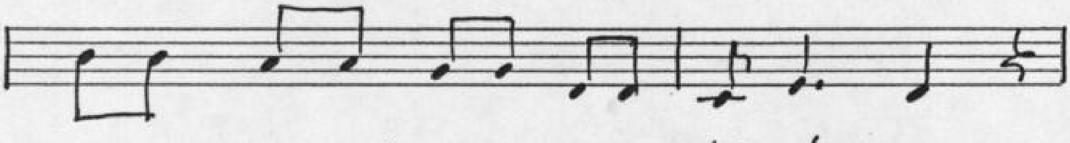
V. V. (V.)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Győző 1995. 11. 21.

Giusto

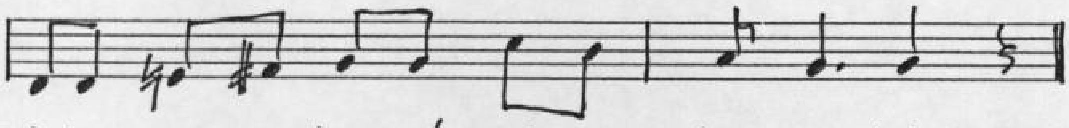


1. Van ne-kem egy i-gen fur-csa szo-ká-som.



I-szom a bort, mi-kor nem is kí-vá-nom.

Er-re még az ö-reg a-pám ta-ní-tott.



A-ki még a hor-dó-val is koc-cin-tott.

2. Faluvégén keresztre szállt a rigó.
Valamennyi szép asszony van, egy se jó.
Szeme közé kacsingat az urának.
Háta mögött szeretőt tart magának.

T. ȟ. 1. B / 25.

14. 11. 12. 14.

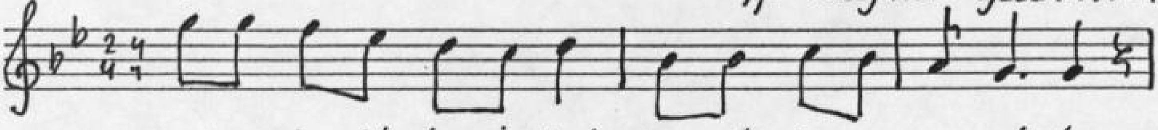
1. (5) 7.

Táska (Somogy m)

Horváth Józsefné 1930

Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

Giusto



1. Ezt a kis-lányt se-je, haj. Még ak-kor megsze-ret-tem.

Mi-kor ve-le leg-e-lő-ször be-szél-tem.

Meg ha-rap-tam a gyö-nyö-rű szép sza-vá-ért.

Hom-lo-ká-ra se-je, haj. Gön-dö-rö-dött ha-já-ért.

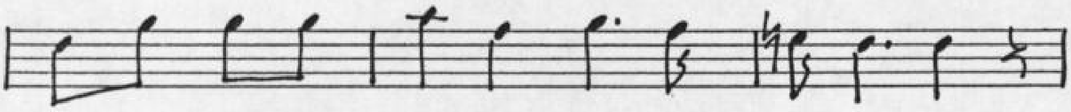
2. Ezt a kislányt seje, haj. Akkor evi a méreg.
Mikor én a szeretőmmel beszélek.
Nem bánom én, ha a fene megeszi.
Szeretőmet seje, haj. Tőlem el nem beszéli.

T. dz 1.B/26.

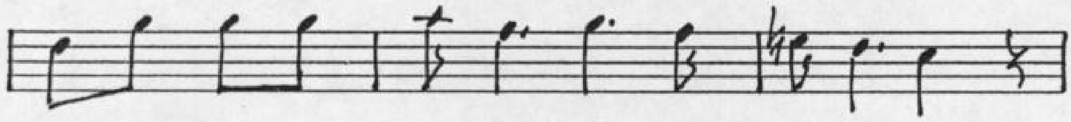
11. 11. 11. 11 — 1. ⑤ 4.

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930, Garai Gyuláné 1941
Gyj: Tengerdi Győző 1995. III. 21

1. Bar-na kis-lány er-gye férj-hez, ha kér-nek.



A fa-lu-ba' csak te ró-lad be-szél-nek.



Bá-nom is én a-kár-mit is be-szél-nek.

Fü-lem mel-lett el-e-ren-tem a szél-nek.

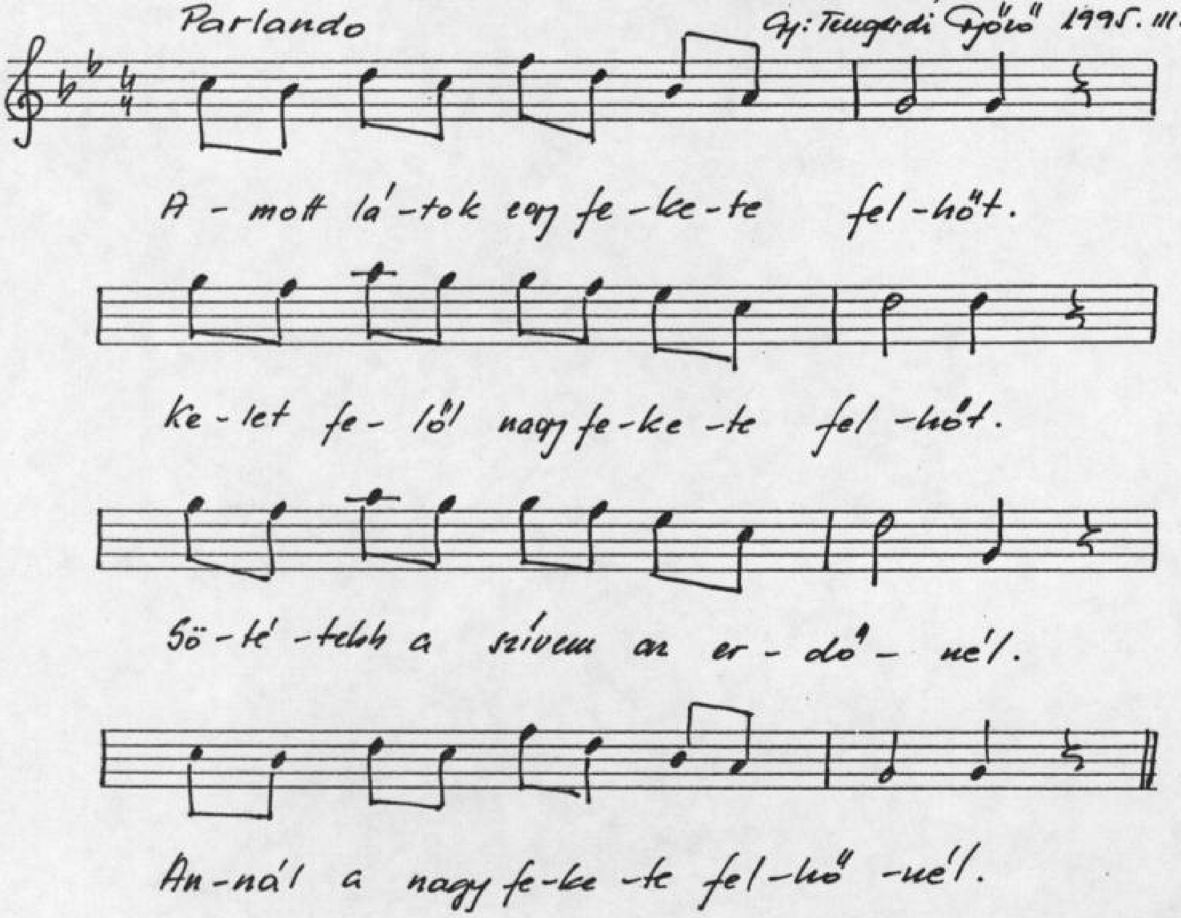
2. Bíró uram tegyen törvényt, ha lehet.
Kit szeretek, azzal várni nem lehet.
‖: Száraz ágon azt fütyüli a rigó.
Szerelemből nem parancsol a bíró. :‖

Sem a bíró, sem a jó édesanyám.
Ahhoz megyek, kit szeretek igazán.

T Sz. 1. B/27.

10.10.10.10. 1.(5)1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21



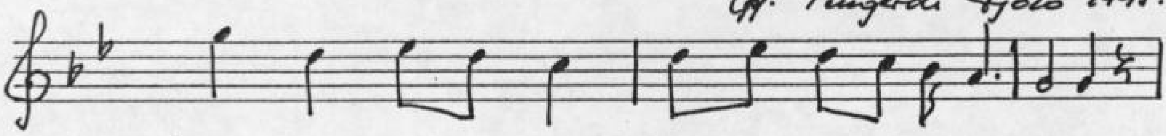
2. Felhő, felhő, ne szállj az erdőre.
Gyere velem ki a temetőbe.
Boruljunk rá együtt egy fejfára.
Hervadozó szeretőm sírjára.

T. dr. 1. B/ 28

13.13.13.13

1⑤8.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21



1. Úgy még so-sem volt, hogy va-la hogy ne lett vol-na.

Én nem bú-sú-lok, hogy nem sze-ret teg-nap ó-ta.

Nincs már di-vat-ba. Csa-lo-dás és gyön-ba jár-ni.

Egy, ha el is hagy, min-dig le-het mást ta-lál-ni.

2. Én is találtam, akkor annak minden csókja.
Régi galambom nem ölelse a két karodba.
Szíved, ha fájana, vigasztaljon ez a nóta.
Úgy még sosem volt, hogy valahogy ne lett volna.

T. dr. 1 B/29.

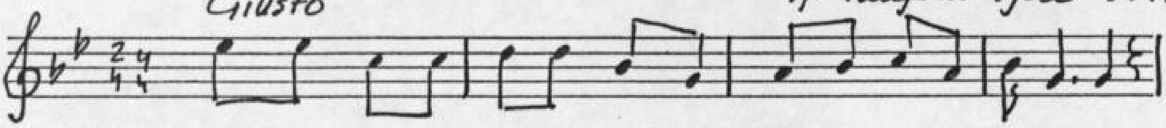
15.15.15.15. — 1.(5)6.

Táska (Somogy m)

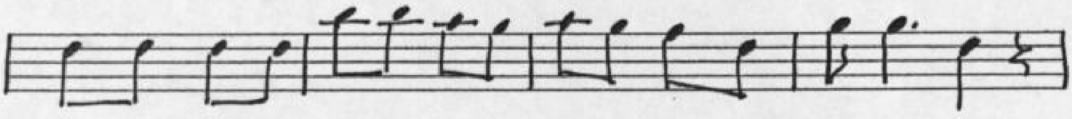
Horváth Józsefné 1930, Kis Dörnyei Lajosné 1938

Gy. Tengerdi Győző 1995.11.21

Giusto

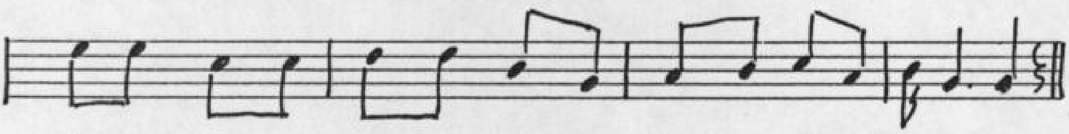


1. A tás-ka-i ker-tek a-latt fo-lyik el a ka-nális.



Ab-ba für-dik, ab-ba für-dik még a gó-lya ma-dár is.

Min-dig für-dik, min-dig für-dik, mé-gis sá-ros a tol-la.



Az én ked-ves kis-an-gya-lom a leg-szebb a fa-lu-ban.

2. Új a cipőm, sárga cipőm el akarom viselni.
De az anyám, a jó anyám nem akarja engedni.
Engedd anyám, drága anyám, nem a te pénzed ára.
Én kerestem meg az árát a táskai határba.
(a bugyberki)

T.G. 1.B / 30

11.11.11.11.

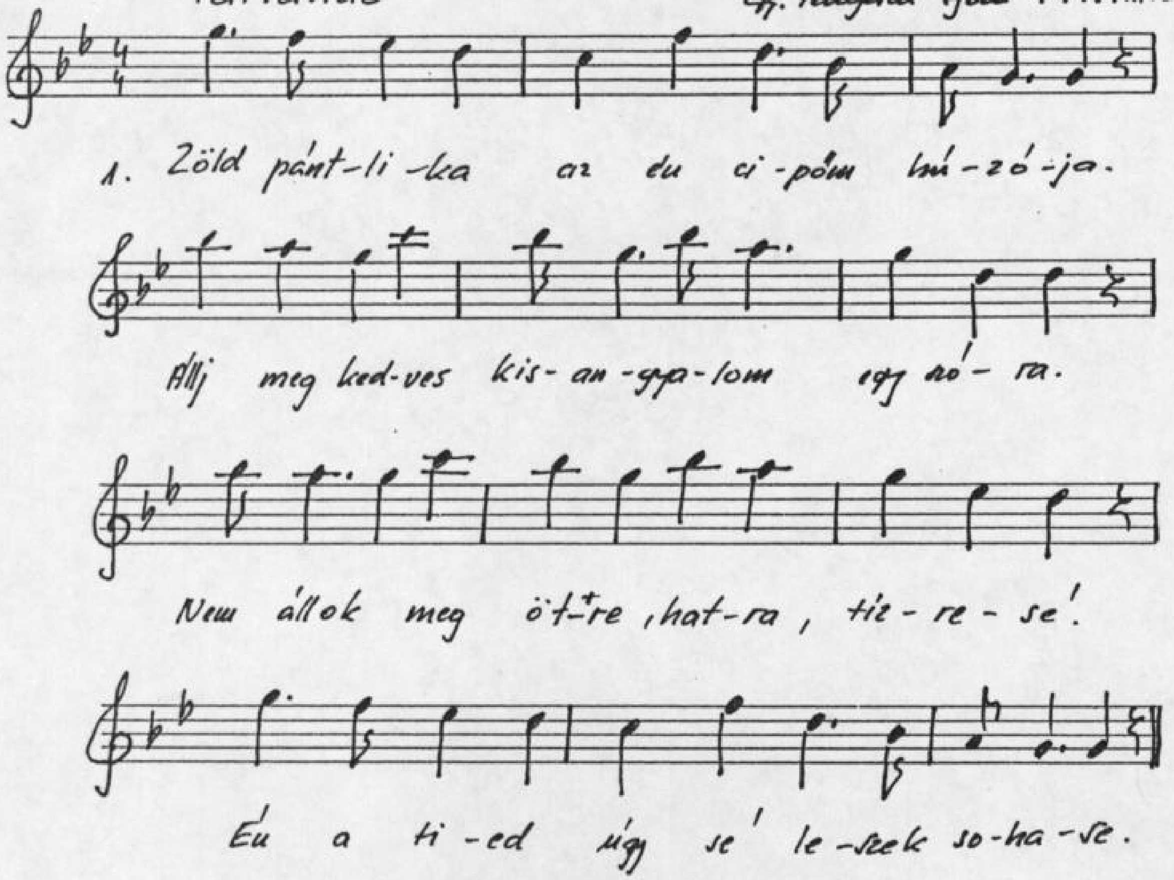
1. 5 (5)

Táska (Somogy m)

Horváth Józsefné 1930

Gy. Tengerdi Győző 1995.III.21

Parlando



2. Bánatára lettem én az anyámnak.
Jön a farsang, elmegyek a világnak.
Elmegyek a világtalan világba.
Mert nem hagyják szeretni a babámat.

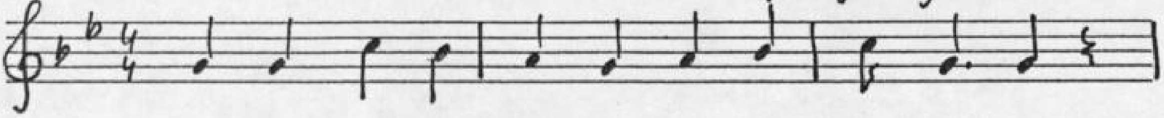
T.k.1/13/ 31

11. 11. 11. 11 — 1. 5. (5.)

Táska (Somogy m.)

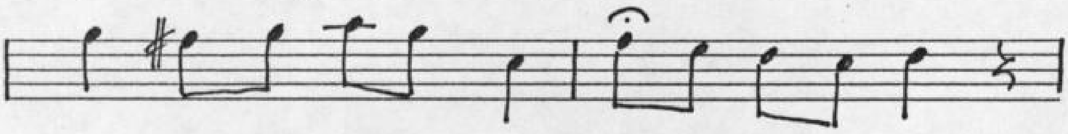
Horváth Józsefné 1930

Giusto — Gy. Tengerdi Győző 1995.11.21



1. Két fa kö-zött ki-sü-tött a hold-vi-lág.

Olyan vagy te mint a pi-pi-tér vi-rág.



Gye-re-be, gye-re-be bar-na a ba-bám.

Nem ha-rag-szik te-rád az é-des-a-nyám.

2. Vesd be babám az ágyadat a falig.
Nálad leszek kivilágos viradtig.
(reggelig)

Reggelig, reggelig, babám reggelig.
Még a te jó édesanyád alszik.

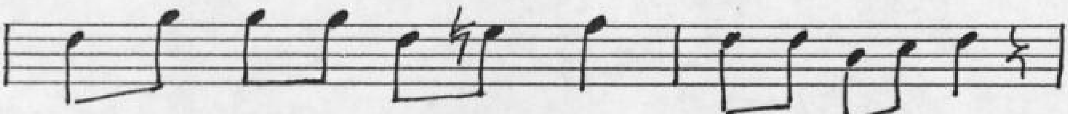
T. Jz. 1.B/32.

10. 10. 12. 10. 1. 5. (5)

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengödi Győző 1995. III. 21

1. Kinn a pusztán, a pusz-tán, a pusz-tán.

Ró-zsa te-rem a fűz-fán, a fűz-fán.



Min-den á-gán ket-tő van, tyu-haj há-rom van.

De sze-re-tőm i-ga-zán csak egy van.

2. Megismerni azt a lányt, ki csalfa.
Magas annak a cipője sarka.
Magos a cipője sarka, nincs zsebkendője.
Barna legény hordja a zsebjébe!

3. A múlt héten lakkcipőt varrattam.
A sarkába szerelmet rakattam.
Kiesett a szerelem a cipőm sarkából.
Jaj, de távol estem a babámtól.

4. Szaladj kislány a szekerem után.
Majd felveszlek valahol az utcán.
Nem szaladok bizonyén, mer sokan meglátnak.
Megmondanák az édesanyámnak.

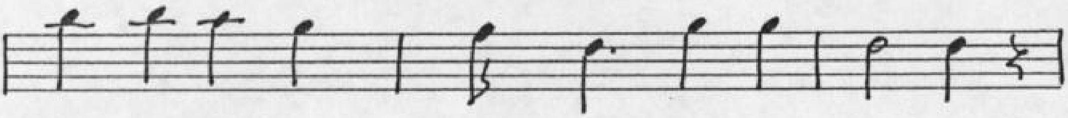
T. Ir. 1 B / 33

10.10.10.10 1. (5) 6

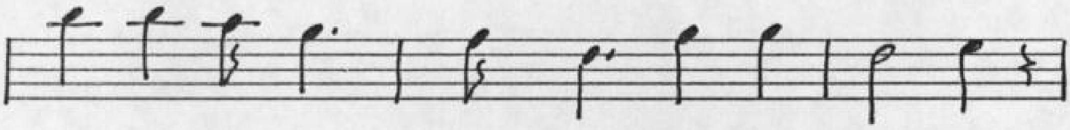
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930, Garai Gyuláné 1941
Gy. Tengerdi Győző 1995. III. 21

Parlando

1. Néz - lek, néz - lek, de hi - á - ba néz - lek.



Nem va - ló - vagy te - sze - gény le - gény - nek.



Mert én sze - gény, te meg dús gaz - dag - vagy.

Így hát ba - bám, nem mel - lém va - ló - vagy.

2. De mivel a szita - rosta kerek.
Engemet egy barna legény szeret.
Olyan annak a két szeme járása.
Mint az égen a sűrű csillag ragyogása

12.12.16.12. T. tr. 1. B / 34

1. 1. (2)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy. Tengerdi Gyöngyi 1995. III. 21

Parlando

1. Csen-des már a falu, a-lusz-nak a lá-nyok.

Csak egy kis ab-lak-ban pis-log még a lám-pa.

Bar-na kis-lány le-ve-let ír messz-sze i-de-gen or-szág-ba!

Ka-to-na ba-bá-ját hív-ja sza-bad-ság-ra.

2. Mikor a lány pici, a babával játszik.
Mikor nevelődik, a legény után vágyik.
Gondja van a szépruhára, ékes járására.
Csókot kér az ici, pici ajakára

Szalag 2.

Táska

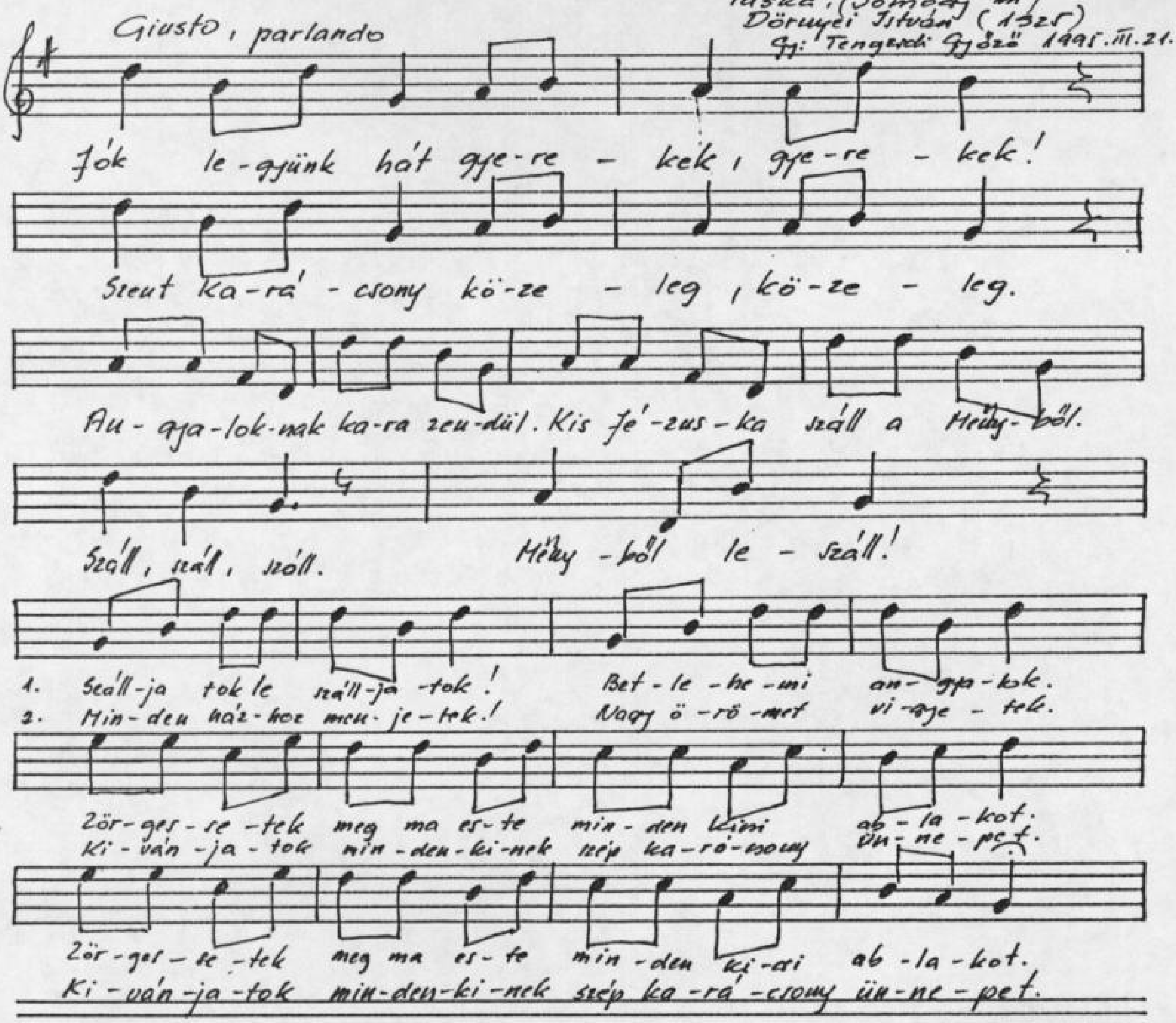
A.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. sz. 2/A/1-20-ig

10.10.16.7.14.15.15.   1   3.1.1.1.5.(5)   T.Jo.2H/1

Táska, (Somogy m.)
Dörnyei István (1925)
Gy: Tengerdi Győző 1995.III.21.



Dicsértessék a Jézus Krisztus!

Karácsonyi ünnepeket kívánunk!

Táska községben a gyerekek ezzel az énekkel mentek házról-házra karácsony este (december 24-én) karácsonyi ünnepeket köszönteni. Ezért almát, dió és mogyorót kaptak.

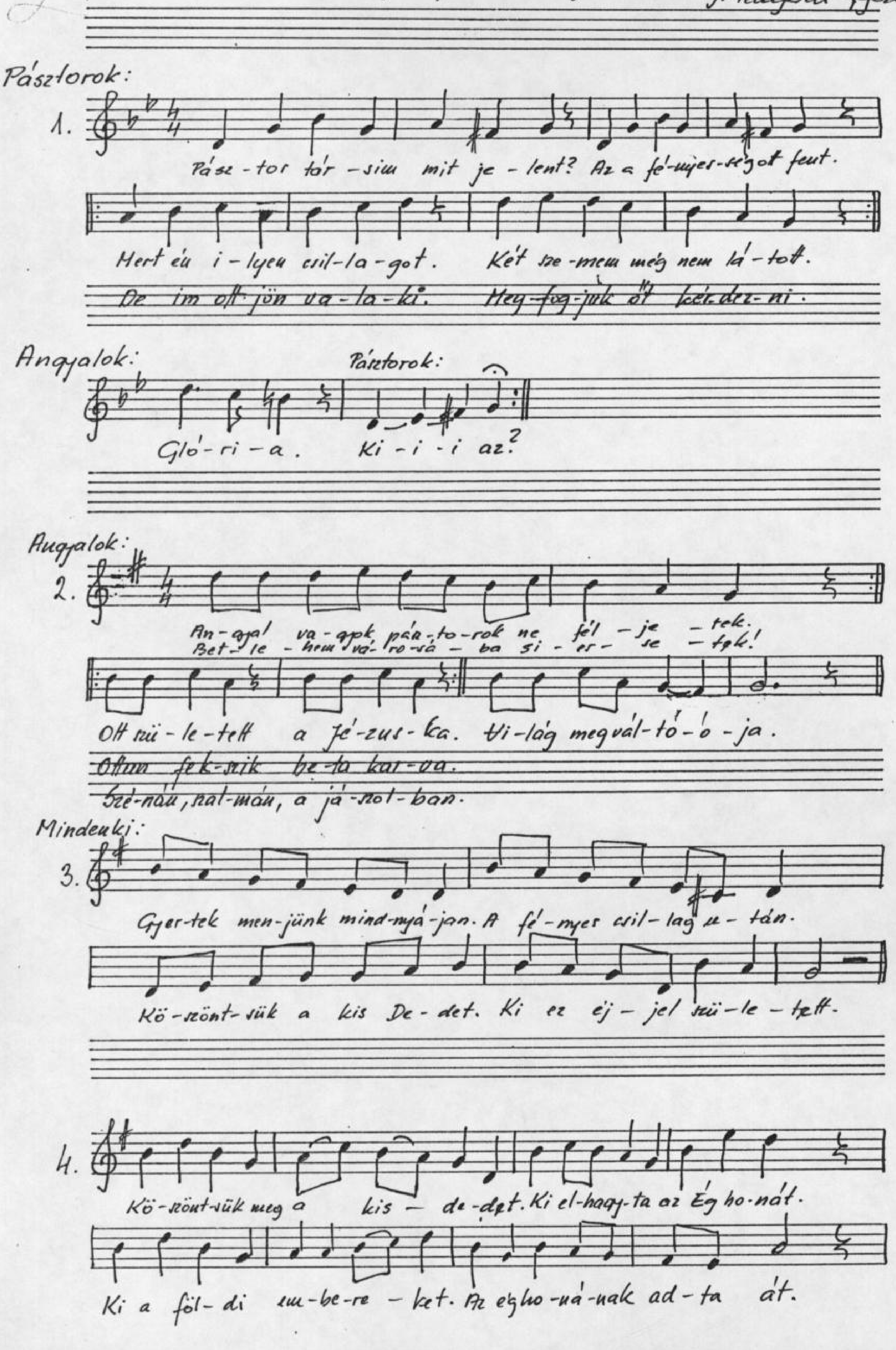
Dörnyei István 1925-ben született. A község kántora volt 1956-tól haláláig, 1996-ig.

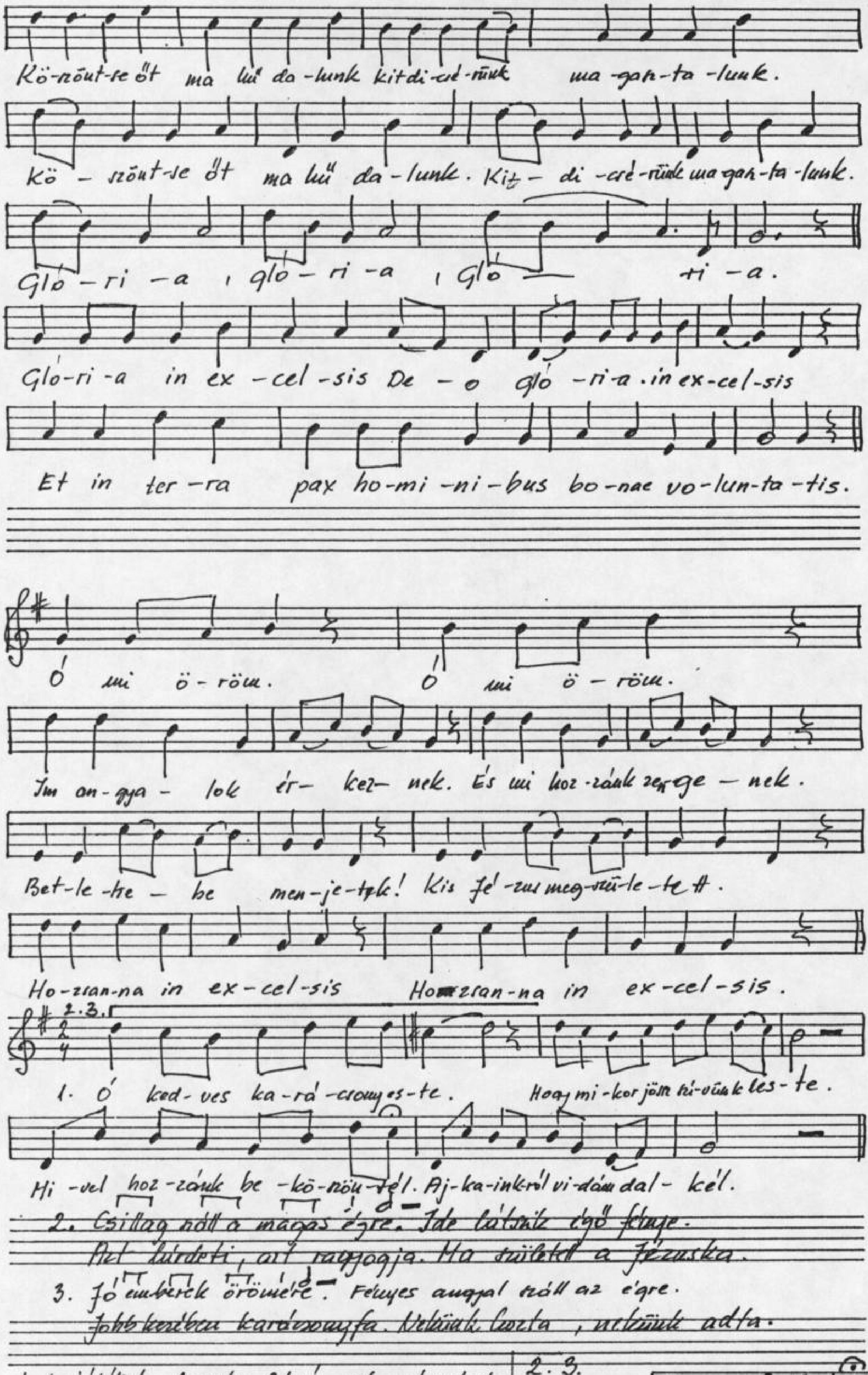
T. Sz. 2457/2 Táska (Somogy)

Karácsonyi pásztorjáték

Dörnyei István (1925)

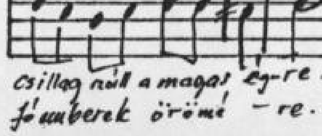
Gy: Tengerdi Győző 1997





Ezt a pásztorjátékot december 24-én este a templomban mise előtt szokták énekelni, a nők és férfiak.

2. 3.



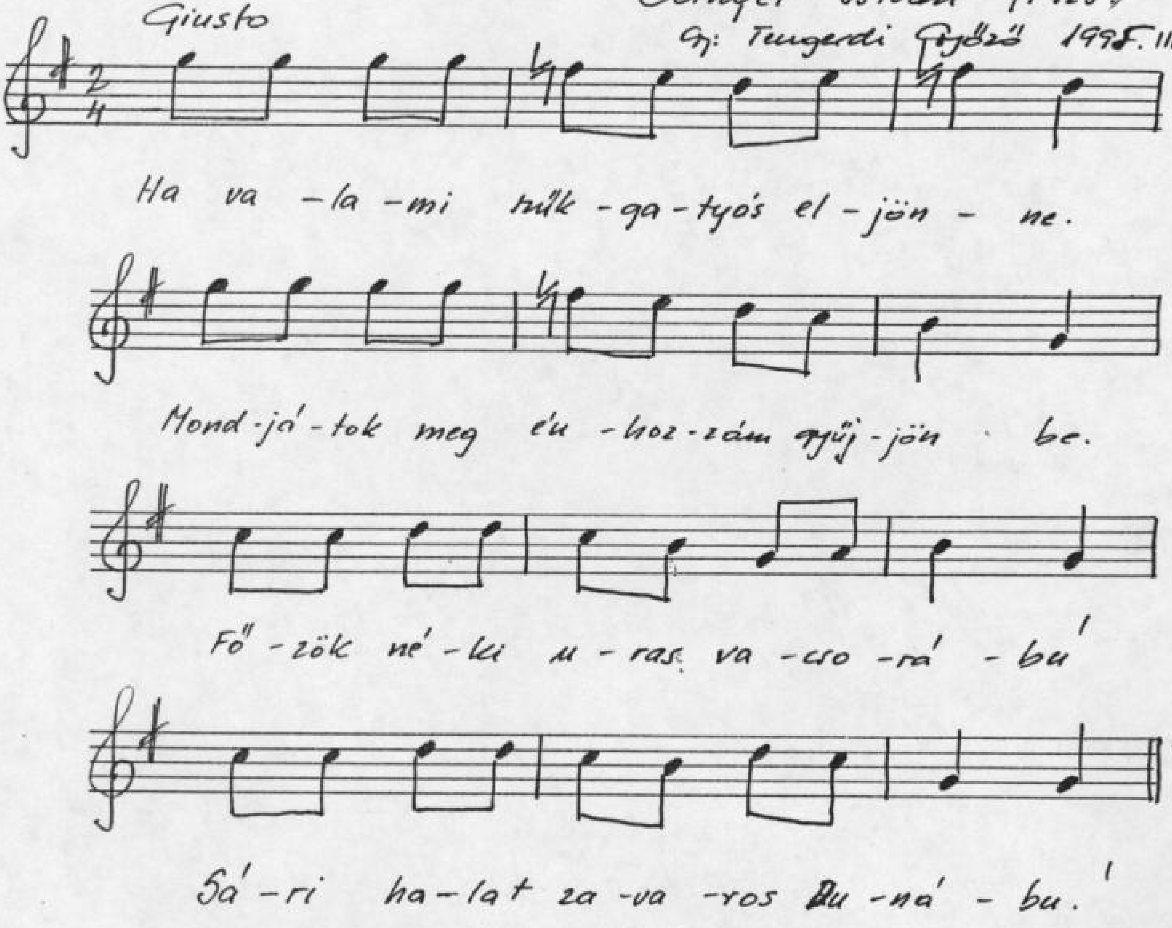
T. Sz. 2. A/5

Ako kakė

10.10.10.10

5. 1. (1) :

Táska (Somogy m.)
Dörnyei István (1925)
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21



Ako ka horvát dal magyar változata.

T. sz. 2 A/6

8.8.12.8. 2.2.③

Táska (Somogy m)
Dörnyei István 1925
Gy: Tengerdi Győző 1995. III.21

Giusto

1. Itt a far-sang, de szép szó ez.

A lá-nyok-nak ez va-ló, ez.

El-men-nek a bál-ba, hogy ott el-mond-has-sa.

6.

Ké-szen van a si-fo-nér-ja.

2. A mamával el is mennek.
Ott egy legényt nyakon csípnek.
A mama csak mondja, lányom staférungja.
Ké:szen van a sifonérba.

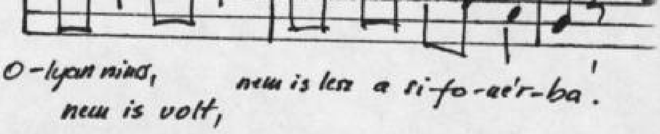
3. Két esztendő el is múlik.
A legény tíz hilót húzik.
A mama csak mondja, lányom staférungja.
Készen van a sifonérba.

4. Egyszer a mama megis kérdi.
Hogy a dolgot mire véli.
Mert az én lányomnak, minden staférungja,
Készen van a sifonérba.

5. Nem házasodok meg soha.
Nem leszek asszony bolondja.
Hogy engem egy asszony, egre céroztasson.
Olyan nincs a sifonérba.

6. Nem ettem én bolond gombát.
Hogy elvegyem a kend lányát.
Hogy engem egy asszony, egre céroztat

2.



O-lyan nincs, nem is volt, nem is lesz a si-fo-nér-ba.

Farsankor szokták énekelni. (Műdal jellegű)

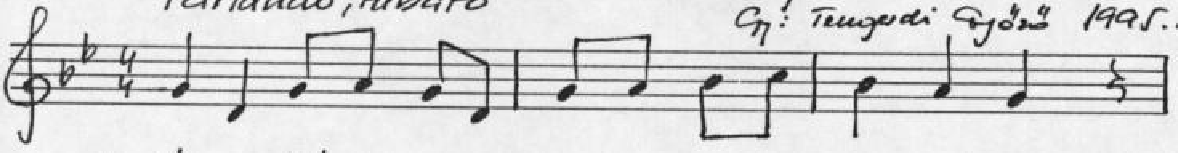
T. sz. 2. A./7

13. 13. 15. 13.

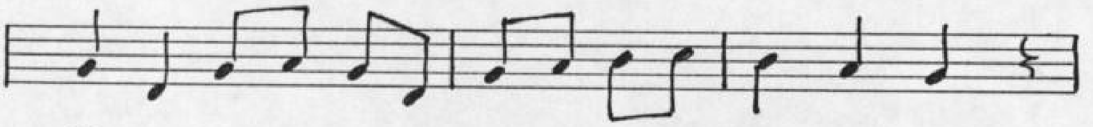
1. (1) 2

Táska (Somogy m.)
Dörnyei István 1925
Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21

Parlando, rubato



Éjeliőr: 1. É-des kán-tor u-ram mit ke-res itt i-lyen-kor?



Nincs itt la-ko-da-lom, se ha-lott, se disz-nó-tor.

Csak egy szép asz-szony-nak er-re fe-lé nyí-lik ab-la-ka.

Úgy, hát kán-tor u-ram, mit ke-res itt éj-sza-ka?

Kántor: 2. Csak úgy véletlenül, erre felé tévedtem.
Nagy volt a sötétség, az utamat nem leltem.
Drága bakterbácsi gyújtson hamar egy kis világot!
Aztán meg ne mondja, hogy engemet itt látott.

T. Sz. 2. A/9

10. 10. 10. 10.

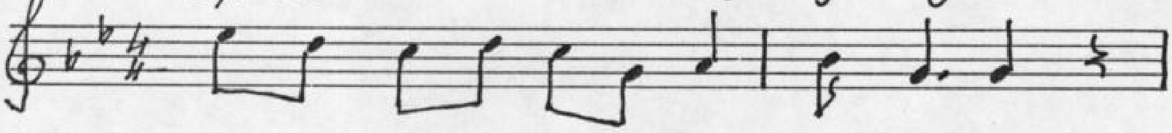
1. (5.) 7.

Táska (Somogy m.)

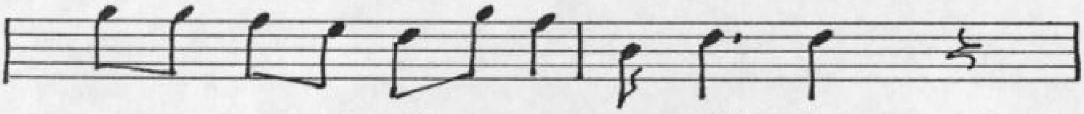
Dörnyei István 1925

Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21

Giusto



1. Meg-é-rett már a bú - za ka-lása.



Ki-haj-lik a tás-ka-i táb-lá-ra.

Pi-ros bar-na le-gény le-a-rat-ja.

Ba-bá-já-val kë-rënt-be ra-kat-ja.

2. Árpa, árpa, de szép tábla árpa.
Közepében van egy rezgő nyárfa.
Rengő nyárfa most vál el levelétől.
Én is elválok a szeretőmtől.

T. sz. 2. A / 10

19. 19. 15 : 19. 1. 1. (U)

Táska (Somogy m.)
Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária 1938)

Parlando Gy: Tengerdi Győző 1995

1. Ez a bar-na kis-lány, ez a barna kis-lány ki-ment a te-me-tő-be.

Vi-o-la ko-szorút, vi-o-la ko-szo-rút visz mind a két ke-zé-be.

Bá-na-tá-ban nem ta-lál-ja é-des-any-ja sír-hal-mát.

Ho-va te-gye le-a, ho-va te-gye le-a vi-o-la ko-szo-rú-ját?

2. Márványkőből van a, márványkőből van az édesanyám keresztje.
Odajárok sírni, odajárok sírni, minden szombaton este.
Kelj fel anyám, kedves édes anyám, csak még egyet szólj hozzám.
Árva lány vagyok, szeretőm elhagyott, jaj Istenem meghalok.

3. Ez a csillagos ég, ez a csillagos ég, ha beborul sötétre.
Kedves kisangyalom, kedves kisangyalom, jutok-e még eszedbe.
Hogy ha jutok, hogy ha nem jutok. Áldjon meg a Nagy Isten!
De én tégedet soha, de én tégedet soha, soha el nem felejtlek.

4. Zöldre van az anyám, zöldre van az anyám, rácsos kapuja festve.
Odajár a babám, odajár a babám, minden szombaton este.
Lassan gyere kedves kisangyalom, lassan gyere be hozzá.
Ébren van az anyám, a jó édes anyám. Kopogásod ne hallja.

T. sz. 2. A/11.

M. 11. 14. 11.

1. (5). b 3

Táska (Somogy m.)

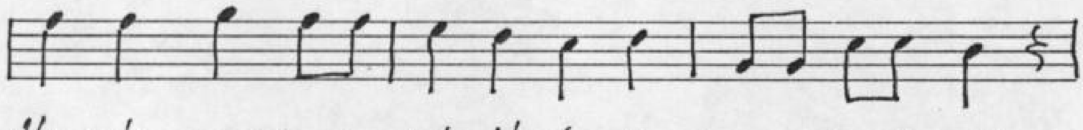
Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária 1938)

Gy: Tengerdi Győző 1995. III. 21

Parlando

1. Én az éj-jel el-a-lud-tam sás-kö-zött.

Leg-sze-gé-nyebb va-gyok a lá-nyok-kö-zött.



Van rám gond-ja egy szép tás-ka-i bar-na le-gény-nek.

Majd az ősz-szel el-vesz fe-le-sé-gé-nek.

2. Kéket, sárgát virágzik a nefelejcs.
Nem engedik babám, hogy szeresselek.
Vagy megengedik, vagy örökre tőlem eltiltják.
Vagy pedig a mélysíromat is megássák.

3. Kéket, sárgát virágzik a temető.
Engem temessenek bele legelől.
Engem előbb, utána a kedves babámat.
Hogy ne tartson szebb szeretőt magának.

Horváth Józsefné (1930)

4. Kis Táskóba két úton kell bemenni:
De szeretnék a babámmal beszélni.
Télen, nyáron rozmaringos a rácsos ablaka
Jaj, de sokat álltam, fáztam alatta.

T.sz. 2.A/12.

10.10.10.10.

1. (b3). 2.

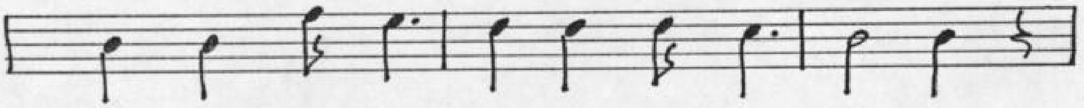
Táska (Somogy m)

Kis Dömpei Lajosné 1938

Gy: Tengerdi Győző 1995.

Giusto.

1. A tás-ka-i ke-rek er-dő mel-lett.



Egy ró-zsa fa nem te-rem e-gye-bet.

Az ter-mi a sze-re-lem gyö-ke-ret.

Gye-re ba-bám fog-jál ve-lem ke-zet.

2. A táskai rózsás kertek alatt.
Barna legény rozmaringot arat.
Én leszek a rozmaring szedője.
Barna legény igaz szeretője.

3. A táskai egyenes utcában.
Jön a babám kékítős gatyában.
Sárgós kalap vagyon a fejében.
Meghasad a szivem örömébe'.

113

1. Karácsonyi Betlehemes.

Táska (Somogy m.)
Mikics István 1941
Gy: Tengerdi Győző 1995.

Csengetés.

Szabad-e a Betlehemi kis Jézuskát bemutatni?

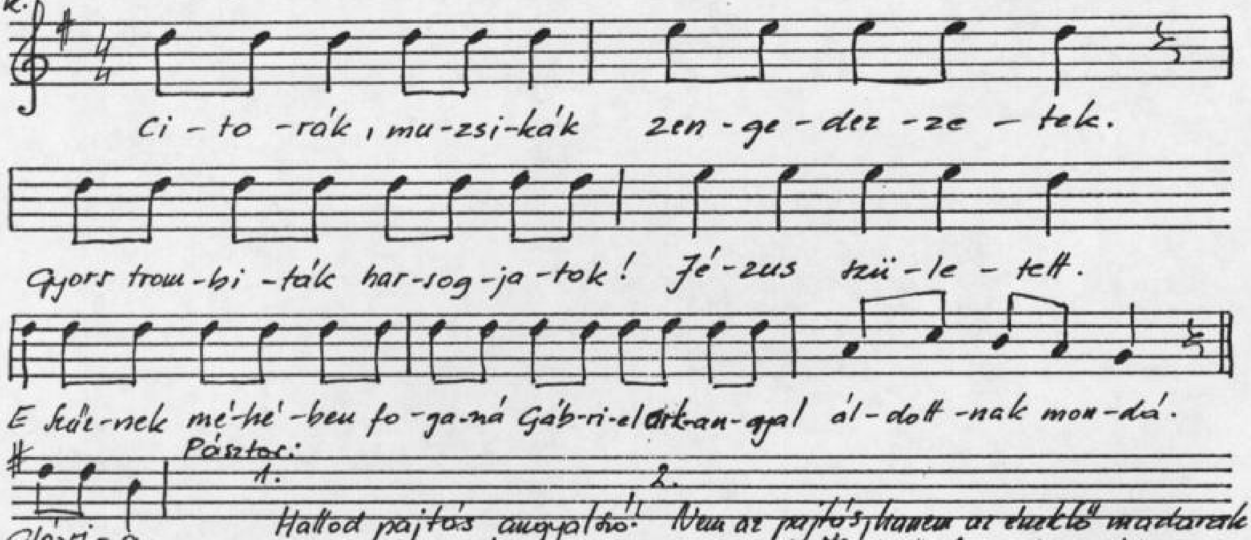
Szabad!

Szerencsés jóestét a házi urunknak! Ha még vendégei nem voltak, mi már megjöttünk. Húst, kolbászt eleget hozzanak, amellé jó bort is adjanak! Állj félre te kofa! Ne nézz, mint vasvilla! Sárkányfülű banya, takarodj a sarokba!

Ej, házigazda! Nem azért jöttünk, hogy őtet nézzük, hanem Szent Angyalok által Betlehemet őrizni jöttünk.

Angyalok:

1.



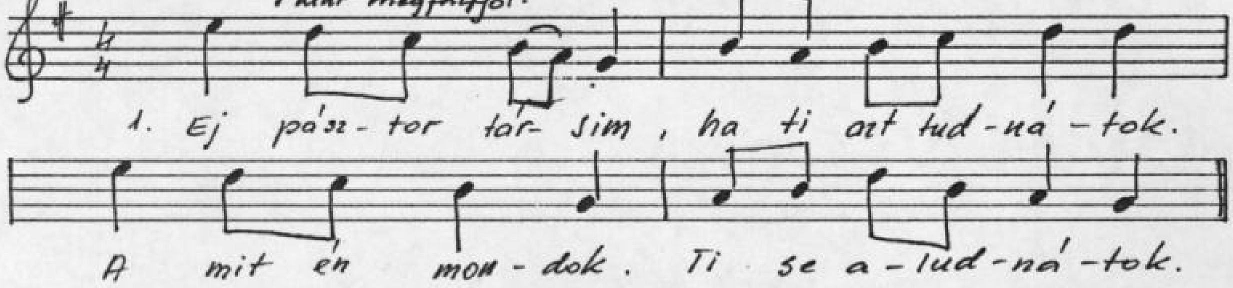
Pásztor:

1. Hallod pajtás angyalszó! Gyere be te Dadó, mert odakint megfagyjál.

2. Nem az pajtás, hanem az éneklő madarak csicsergését hallod. Iszunk!

Pásztorok

2.

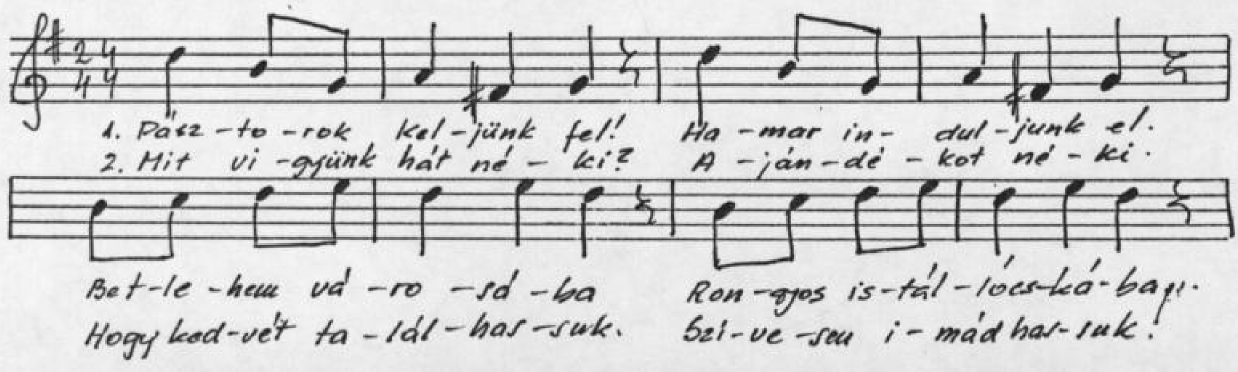


2. Mily csoda pajtás? Mi az a nagy csoda? Talán farkas jött a mi juhainkra?

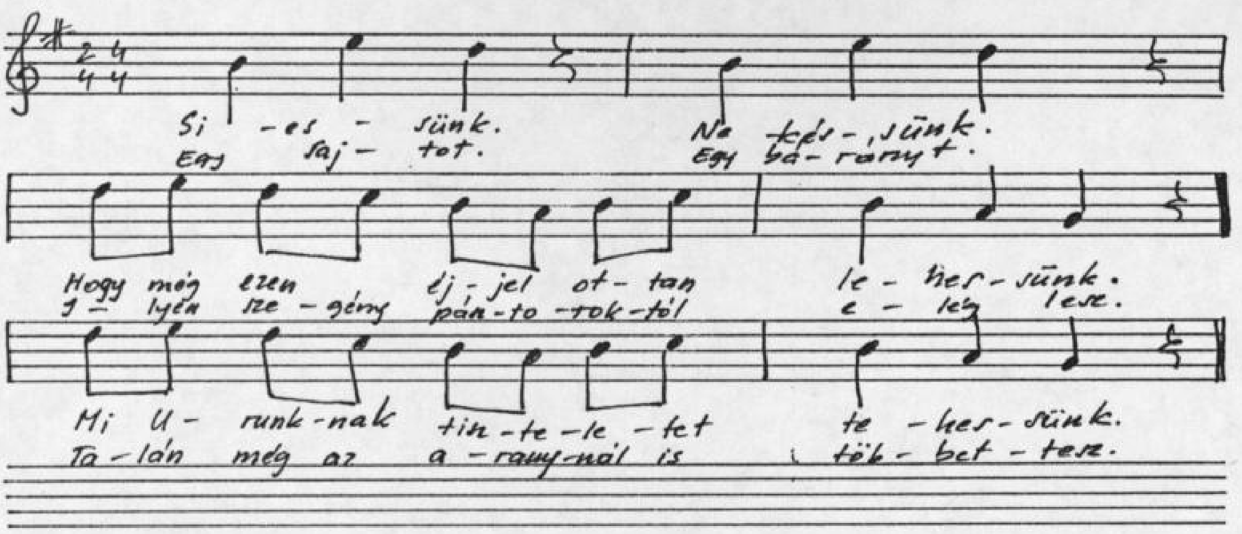
3. Hol vagy te bojtár? Hívd elő a többit! Megmagyarázom én a dolgot néktek.

Pásztorok

3.

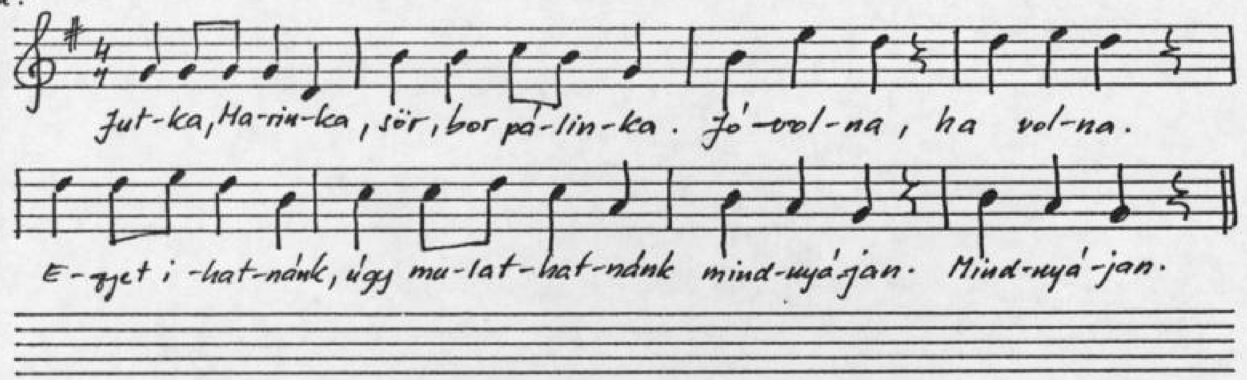


2. oldal



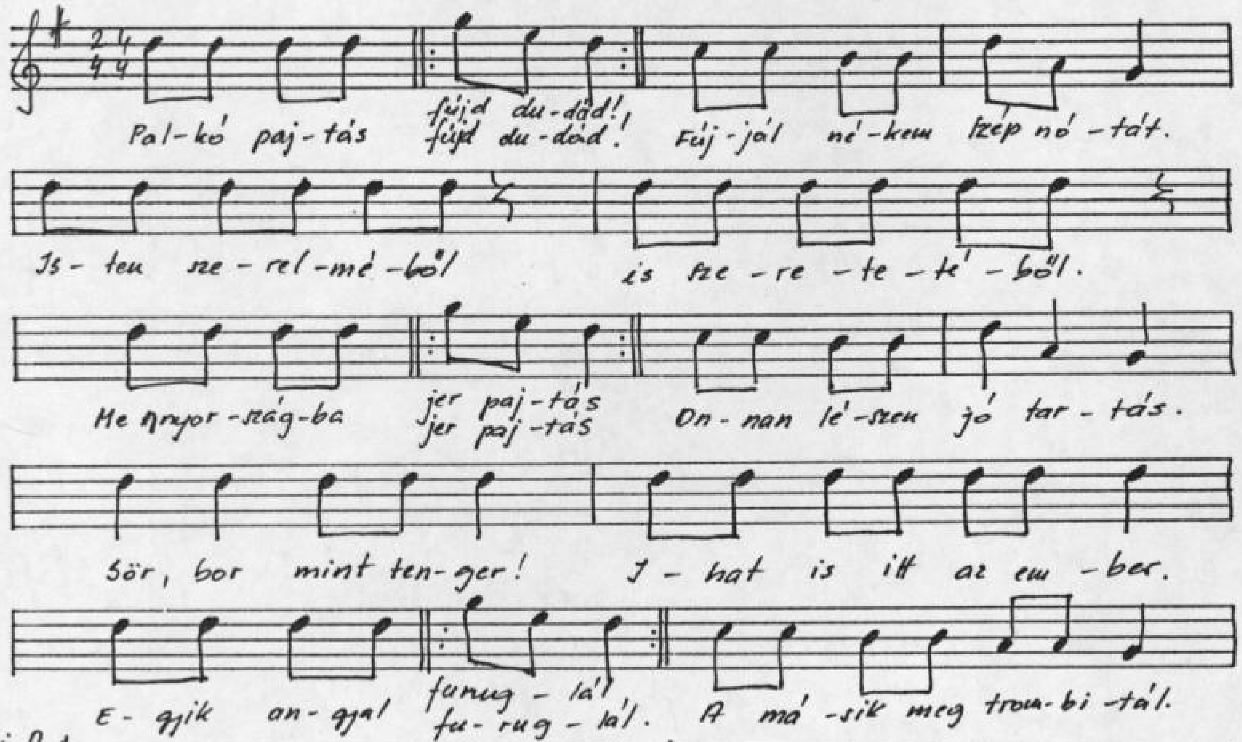
Pásztorok:

4.



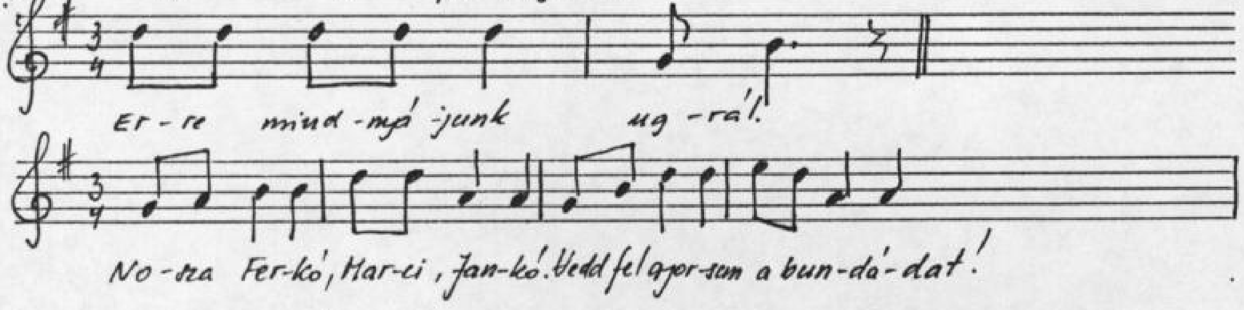
Mindenki:

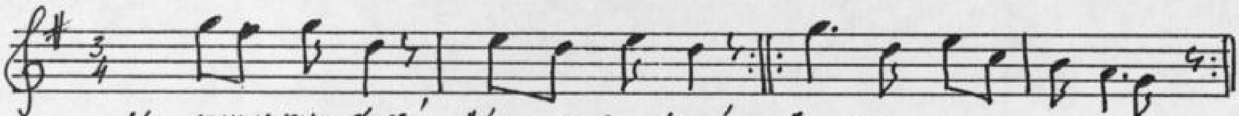
5.



Mindenki:

6.

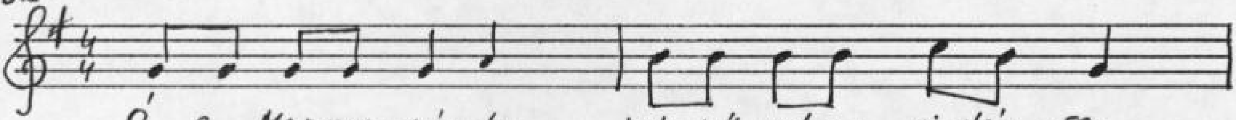




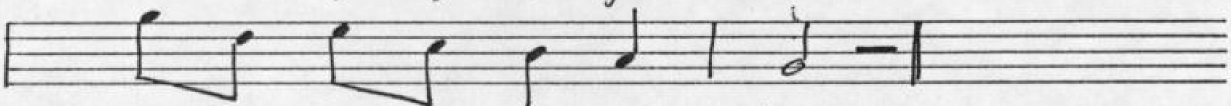
Ne szuny-nya doz! Ne mu-la-tosz! I-lyen i-gen hi-deg-ben.
Légy in-kább kü szor-gal-ma-tos! I-lyen igen nagy fél-ben.
Ó te Jó-zsef, Mit gon-dol-tál?
Hogy is-tál-lót, vá-lasz-tot-tál.

Pásztorok:

7.



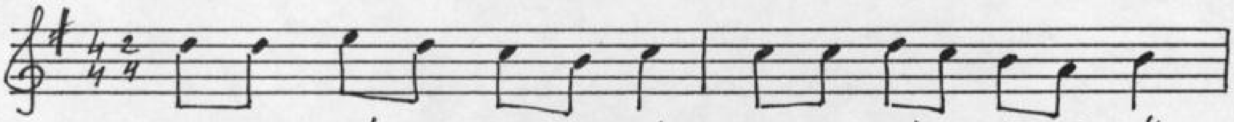
Ó a Mennyor-szág-ban jöt-tél vol-na vi-lág-ra.



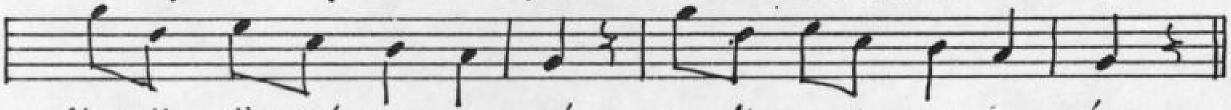
An-nál in-kább or-szág-ban.

Pásztorok:

8.



Majd a Má-ri te-jecs-két. Méz-zel már-tott kö-csö-gét.

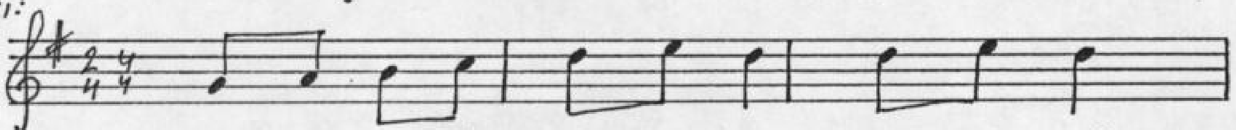


Nagy ö-rö-met hir-de-té. Hogy Mes-si-ás szü-le-té.

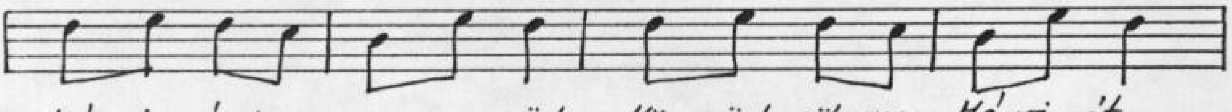
Dicsértessék a Jézus Krisetus! – Mindörökké! Ámen!

Mindenki:

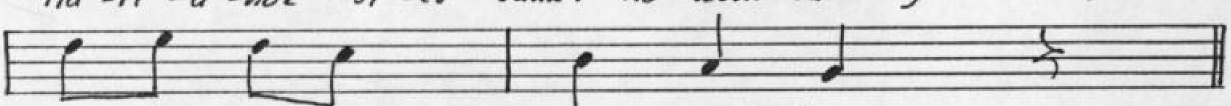
9.



No-sza te-hát in-dul-junk, in-dul-junk.



Má-ri-á-hoz si-es-sünk. Kö-szönt-sük meg Má-ri-át.



Az Úr Jé-zus szent Any-ját.

Dicsértessék a Jézus Krisztus! Mindörökké! Ámen!

Karácsony előtti héten járták a falut.

1. Sz 2. A / 14.

14. 14.14.14

1. (5). 2

Táska (Somogy m.)
Mikics István 1941
Gy: Tengerdi Győző 1995

Parlando

1. Mesz-sze va-gyok én ka-to-na. Az oszt-rák ha-tá-ron.

Ott töl-töt-tem ko-misz i-dőt . hi-deg éj-sza-ká-kon.

I-de-gen itt né-kem a táj . Akár mer-re né-zek.

Ki-csi fa-lum rád gon-do-lok Fáj a szí-vem ér-ted.

2. Nem lehet itt édesanyám a templomba járni.
Nem lehet itt a nevedet imádságba zárni.
Nem szólnak itt a harangok, templomba se járnak.
Szegény fiad azt sem tudja, hogy mikor van vasárnap.

3. Messze szólnak már az ágyúk, csendesek a tájak.
Nem hallatszik, csak a patak szomorú zúgása.
Ágyú golyó, géppuska tűz a búcsúztatója.
Vérrel festett hó lepedő, bársony takarója.

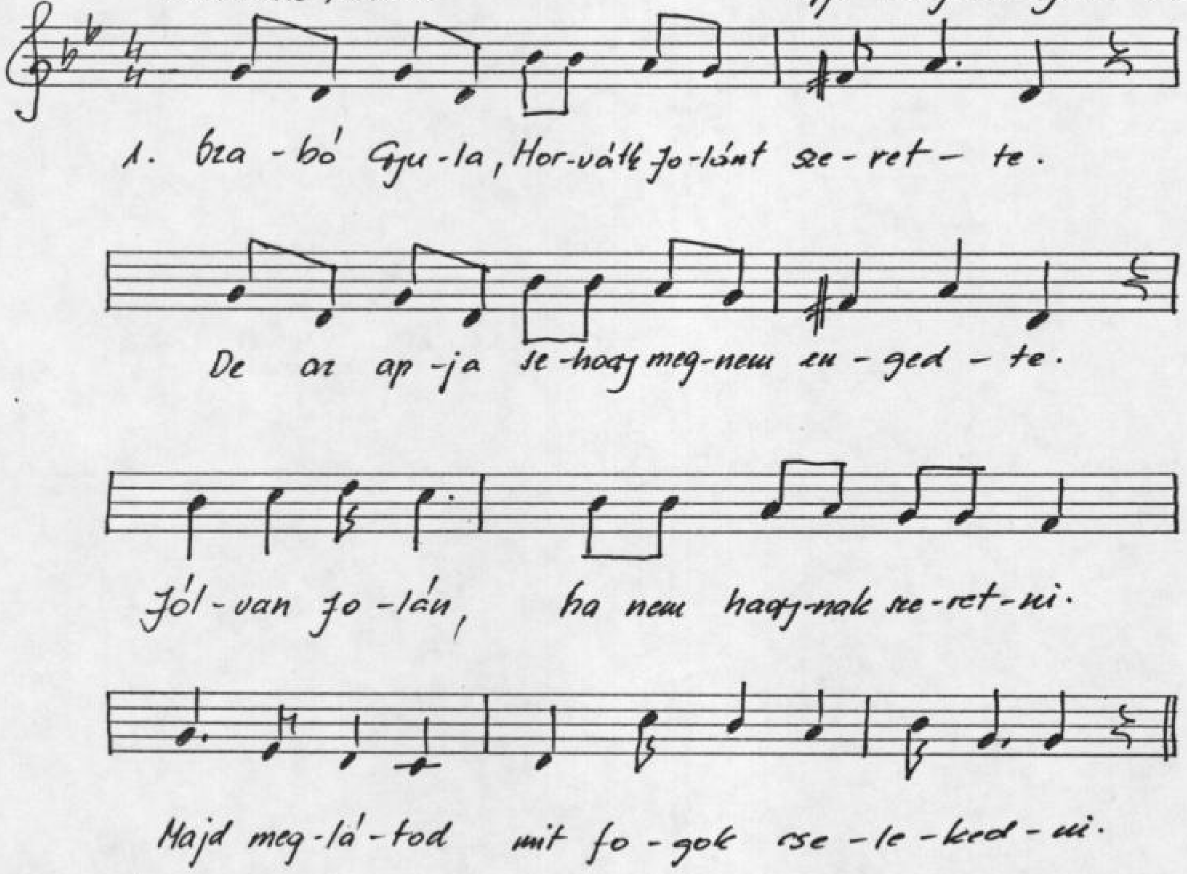
T Fz 2/A 116.

11 . 11 . 11 . 11 .

V . (V) VI.

Táska (Somogy m.)
Niklai Józsefné 1928
Gy: Tengerdi Győző 1995

Parlando, rubato



2. Vasárnap volt, hármat ütött az óra.
Legény párja megjelent a kapuban.
Gyere édes menjünk el mi sétálni.
Ha az apád nem akar engem látni.

3. Várj jól édes bemegyek az apámhoz.
Megkérem, hogy adjon engem babámhoz.
Bemegy a lány könyörög az apjának.
De az apja rá sem hallgat szavára.

4. Innen mentek ki a virágos rétre.
Ráborultak egymásnak kebelére.
Ott sírtak, ott mint két árva kisgyermek.
Mint akiknek szülőjét eltemették.

5. Onnét mentek a gyónos temetőbe.
Ráborultak anyjuk sírkeresztjére.
Édesanyám, bocsásd meg ha vétkeztünk.
De mutráj, mert egymásé nem lehettünk.

6. Hatlövetű a fegyverem, de fényes.
Abból nekem három golyó elég lesz.
Egy durranás, legény holtan elesett.
Még egy lövés, babája mellé esett.

7. Mikor ezt az édesapja megtudta.
Siránkozott mindig csak azt jajgatta.
Átkozott légy, te kemény szívű apa.
Ki miattad lányom sírhantja takarja.

8. Szépen szól a Nagyváradi fő harang.
Húzza aztat tizenhárom vadgalamb.
||: Szép fehérben van öltözve minden lány.
Most temetik a szegény szerelmes párt :||

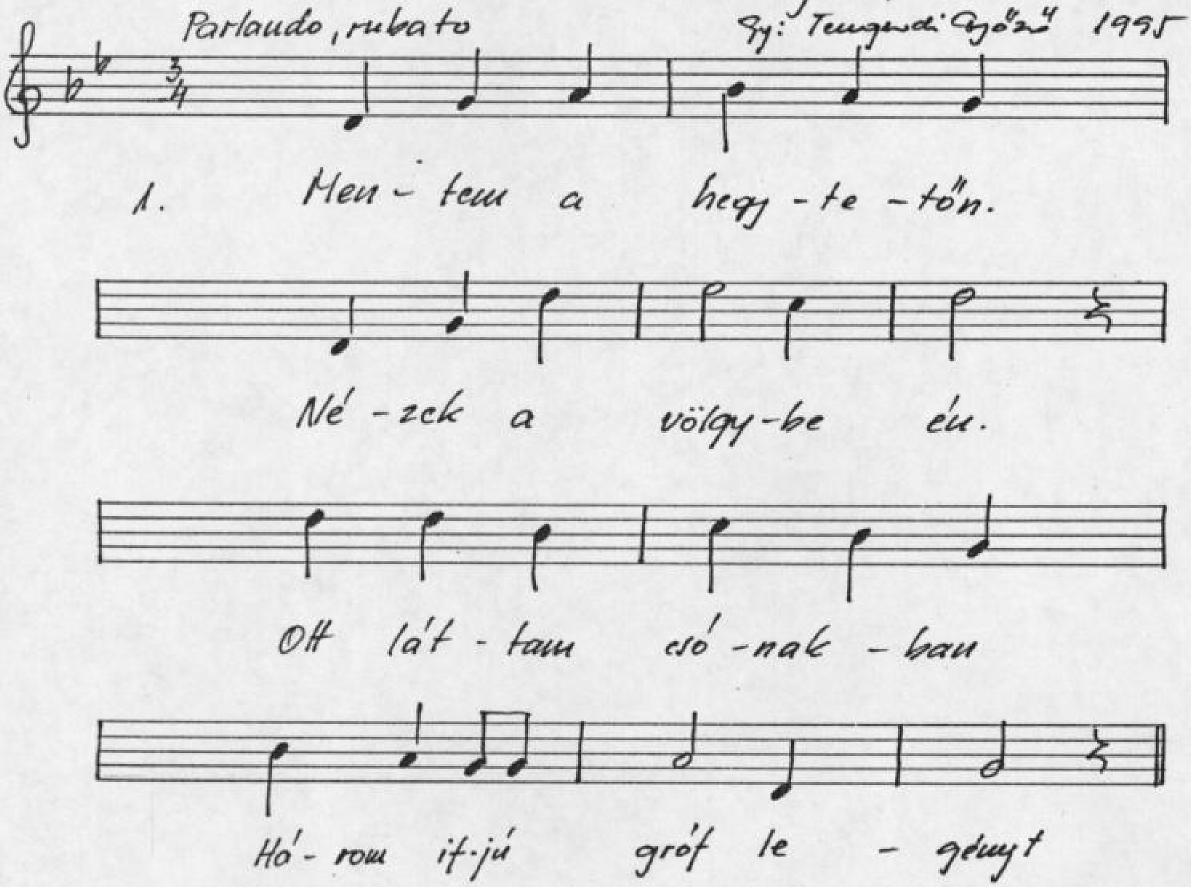
2.— Szülő anyák és apók ezt lássátok.
Ily esetről, de sokat tanuljatok.

3.— Ha a legény a leányt megszereti.
Ha másképp nem, a sírba is elviszi.

T. sz. 2A/17

6.6.6.7 1.(5) 1

Tácska (Somogy m.)
Niklai Józsefné 1928
Gy: Tengerdi Győző 1995



2. Köztük a legifjobb,
ki a csónak szélen áll.
Aranyos pohárból
Nyújta piros borát.

3. Nem kell a bora.
Se arany pohara.
Mert én egy szegénylány
Ő meg egy gróf fia.

4. Ha te egy szegénylány
Nincsen pénzed vagyonod
Gondolj a forró lángra
Mely szívemen dobog.

5. A lángról nem tudok,
Férjet nem ismerek.
Megyek a zárdába,
Ott apáca leszek.

6. A zárdához ért a gróf,
Megrázza a csengőt.
Hol van a leány?
Ki tegnap érkezett?

7. Ide nem jött senki,
Innét ki se mehetett.
Jobb lesz, te gróf fia,
Hogyha te innét elmész.

8. Felgyújtom a zárdát,
A szentek lakhelyét.
Ha elő nem adják,
Szívem, szép szerelmét.

9. Előlép a leány,
Talpig hófehérben.
Haja rövidre vágva
Fel is van szentelve.

10. Belenyúl a gróf zsebébe
Kivesz egy karikát.
Szívem szép szerelme,
Gondolsz-e még reám?

11. Minek ez énnekem?
Hisz úgysem hordhatom.
Mondd, hogy kint találtad
A zöldellő gyepen.

12. Minek is hazudjak?
Hisz ez nem illik hozzám.
Gróf fia a férjem
Inkább azt mondanám.

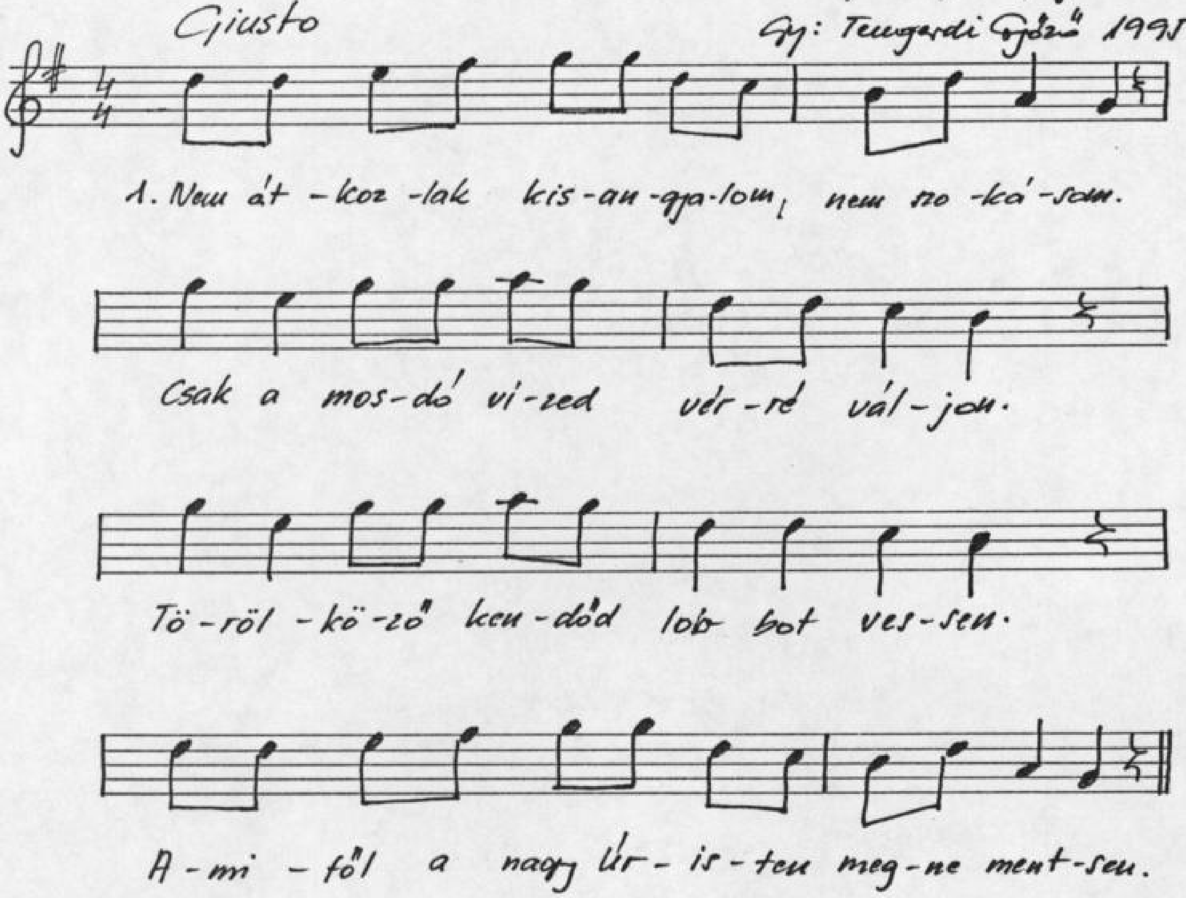
13. Mikor ezt meghallá a
Gróf szíve meghasadt.
Ott lelé halálát
A zárda kertjében.

T. Sz. 2. A. /19

12.10.10.12.

1. 3. (3)

Táska (Somogy m)
Kis Dörnyei Lajosné / Gyanó Mária 1938
Gy: Tengerdi Győző 1995.



2. Nem átkozlak kisangyalom, nem szokásom.
Tizenhárom évig nyomd az ágyat!
Tizenhárom szekér búza, szalma.
Rohadjon el kisangyalom az ágyadban.

Horváth Józsefné (1930)

3. Hol jártál te barna kislány ilyen korán.
Hogy a cipőd ilyen harmatos már.
Zöld erdőben jártam rezedáért.
Fáj a szívem majd meghasad a babámért.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Táska

1995. III.

T. sz. 3. A/1-28-ig

Horváth Józsefné (1930)

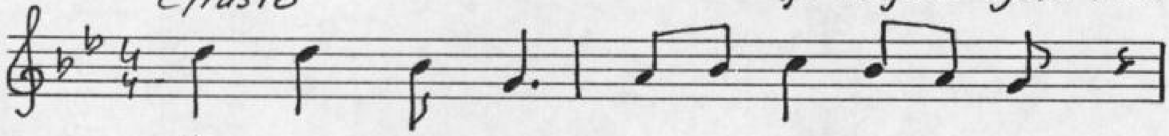
T. sz. 3. A/1.

10. 10.11.14.

1. b6. (b6)

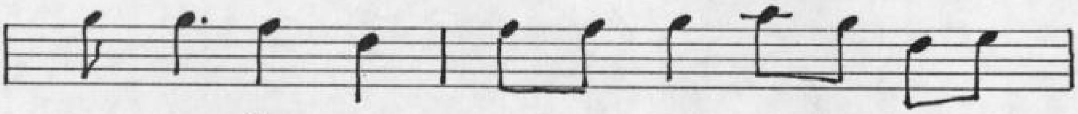
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

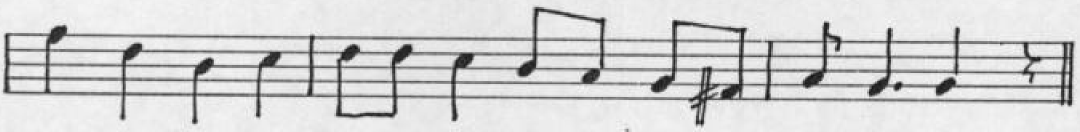


1. É - des - a - nyám vett ne - kem ka - la - pot.

Fúj - ja a szél raj - ta a sza - la - got.



Ha nem fúj - ja ma - gam is lo - bog - ta - tom.



Ezt a bar - nát i - de csa - lo - ga - tom a sö - tét - be.

2. Édesanyám nevelése vagyok.
Azt sem tudják ki babája vagyok.
Most is annak a babája vagyok a
Ki az este páros csókot adot a sötétben.

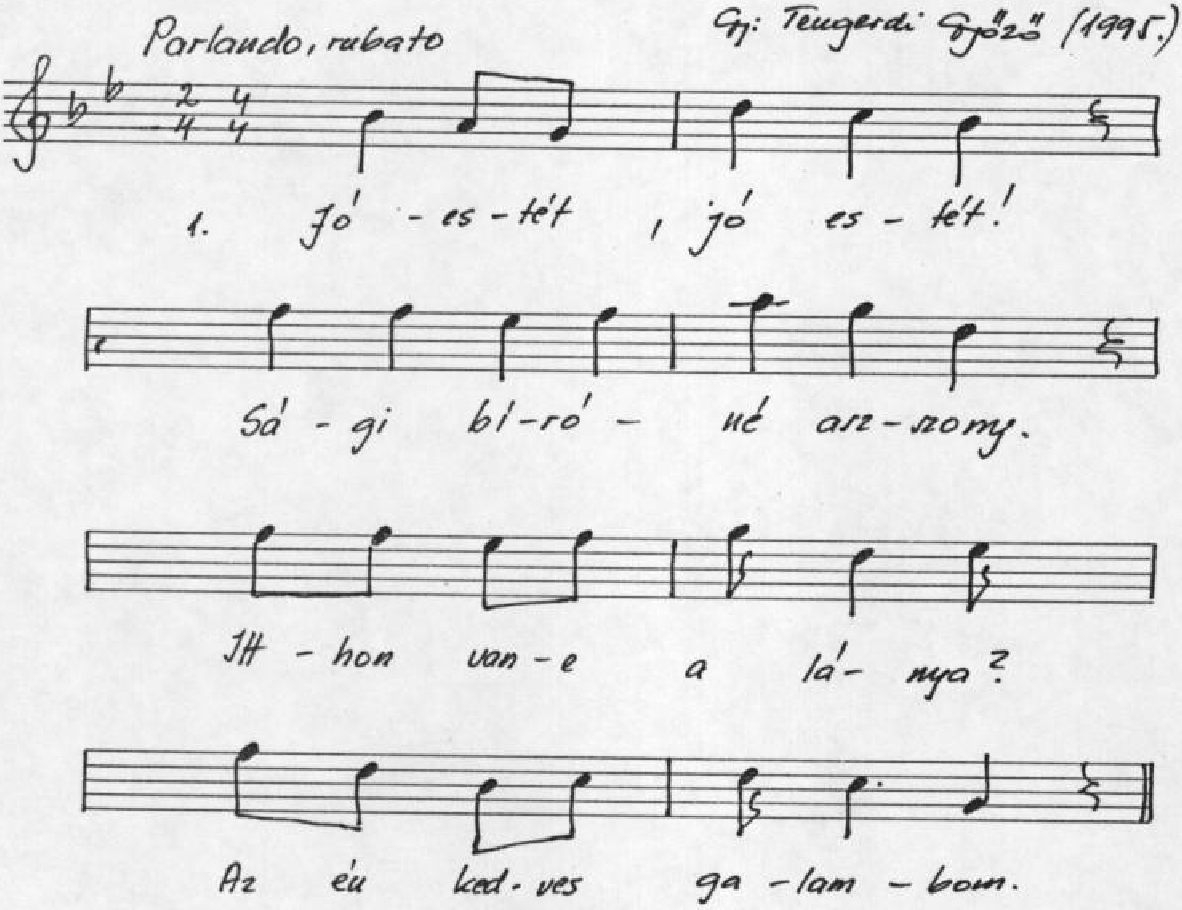
3. Még azt mondják ez se szép, az se szép.
Olyan vagy te, mint a csillagos ég.
Olyan vagy te, mint az engedelem a
Két orcádon nyílik a szerelem, a sötétben.

T. Sz. 3. A/2

6.7.7.7.

b3. (5) b6.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995.)



2. Itthon van, ott bent van.
Az első szobába!
Jó ízűen alszik
A paplanos ágyában.

3. Menjen be, költse fel!
Küldje el a bálba!
||: Zöld selyem szoknyáját
Kösse a derekára! :||

A zöld brunne cipőjét
Húzza fel a lábára!

4. Megjöttem, megjöttem.
Te álnok! Mért hívtál?
Ülj le ide mellém,
Majd megmondom mindjárt.

5. Húzzátok hangászok!
Reggelig húzzátok.
Most mulatok kedvemre
A kedves szeretőmmel.

6. Engedjél pihenni!
Engedjél nyugodni!
Zöld brunner cipőmből
Véremet kiönteni.

7. Nem lehet pihenni.
Nem lehet nyugodni.
Zöld brunner cipődből
Véredet kiönteni.

8. Jó reggelt, jó reggelt!
Sági biróné asszony!
Meghoztam a leányodat
Itt fekszik a karjaimon.

9. Nyisd ki anyám nyisd ki.
A zöldre festett kapudat.
Hadd vigyék be rajta
A halott lányodat.

10. Átkozott az anyja!
Hétszerte az apja.
Ki estétől reggelig
Lányát a bálba hagyja.

11. Harangoznak délbe,
De nem délebédre.
Ságibiróné lányát
Most teszik le a földbe.

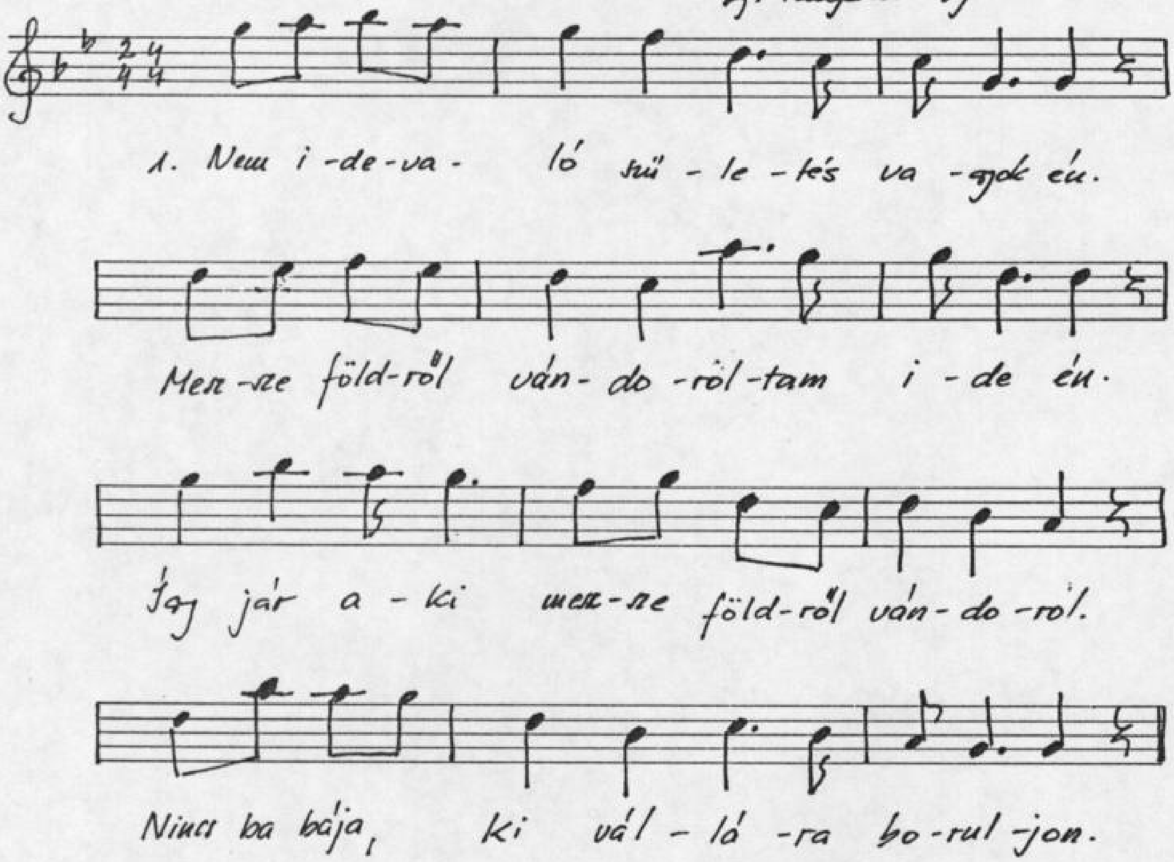
12. Most teszik a földbe.
Arany kerítésbe. (terítékbe)
De az ő szép neve
Nem lesz elfelejtve.

T Sz. 3 A/3.

11.11.11.11. 1 (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Parlando



2. Ha te elmész minden jókat kívánok.
Még az út is virágozzon utánad!
Még az út is tearózsát teremjen.
Csak a szíved soha el ne feledjen.

3. Kese füle, farka van a lovamnak.
Ki kell menni kis Táskából magamnak.
Nem hagyják a szeretőmet szeretni.
El kell menni, másikat kell keresni.

4. Az útifű nem használ az ökörnek.
Ne higgyetek a táskai legénynek.
Mer' a legény sok beszéddel rászedi.
Szegény kislányt azután kineveti.

T. k. 3. A/5.

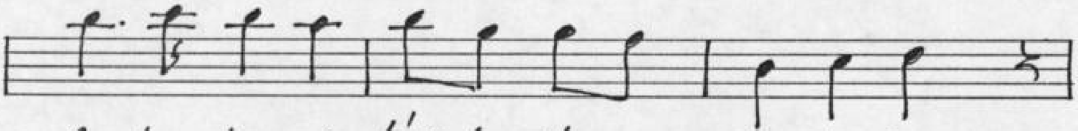
11.11.11.11.

1. (5) 5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Kis Dörnyei Lajosné (1938)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto.

1. Egy tá-nyér-ba hét al-ma-van, mind pi-ros.



A le-gény-nek lány-hoz jár-ni nem-ti-los.

Ti-los vol-na még ak-kor is el-jár-nék.

Még egy i-gaz sze-re-tő-re talál-nék.

2. Kis Táskóba' azért haragusznak rám.
Szép se vagyok, mégis szeret a babám.
Szeress babám, annál jobban engemet.
Sok az irigy, hadd ugasson eleget.

3. Egy tányérba kaptam én a pogácsát.
A szeretőm vissza-vete a szavát.
Visszavete vegye vissza örökre.
Majd a fene könyörög egy legénynek.

T. Sz 3.A/6.

10.10.10.10.

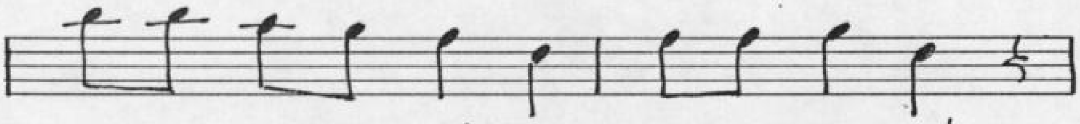
1.5 (5).

Táska (Somogy)
Horváth Józsefné (1930)

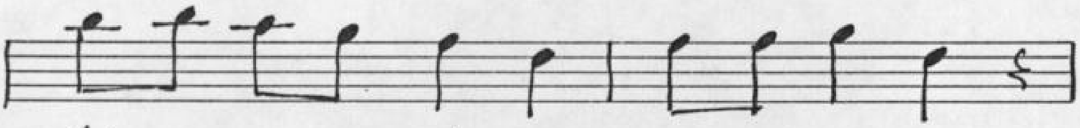
Giusto

Gy: Tengerdi Győzőné 1995.

1. Ki-ön-tött a Ti-sza a part-jó-ra.



Kis pej lo-vam tér-dig jár a sár-ba'.



Sá-ros kan-tár-szá-ra a ke-zem-be'.

Gye-re kis-an-gya-lom az ö-lem-be.

2. Azért, hogy én ilyen sápadt vagyok.
Ne hidd rózsám, hogy én beteg vagyok.
Megsárgított engem a szerelem.
Nálad nélkül, mit ér az életem?

T. k. 3 A/10

10.10.10.10.

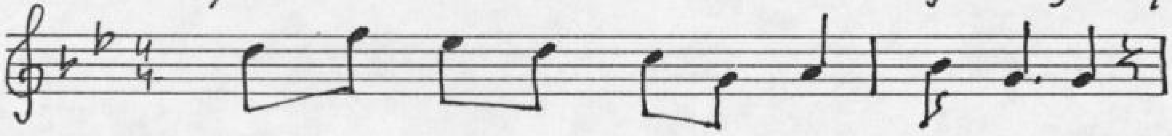
1. ⑤ 7

Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (1930)

Gy: Tengerdi Győzőné (1995)

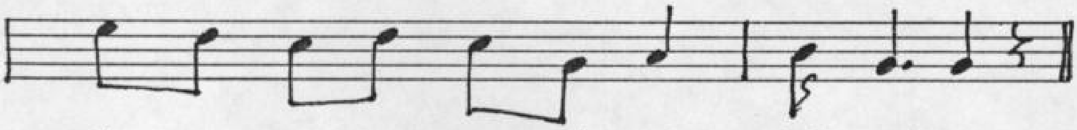
Giusto



1. Lá-nyok, lá-nyok ró-lam ta-nul-ja-tok.

Reg-ru-ta sze-re-tőt ne tart-sa-tok.

Reg-ru-tá-nak be is kell ruk-kol-ni.



Itt hagy-ja a ba-bá-ját bú-sol-ni.

2. Lányok, lányok rólam tanuljatok.
A legénynek csókot ne adjatok.
Mert a legény megölel, megcsókol.
Félre fordul, kinevet, kicsúfol.

T. Sz. 3. A/12

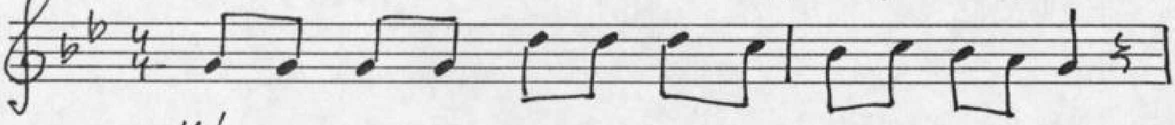
13.13.18.14.

1.(5)2

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

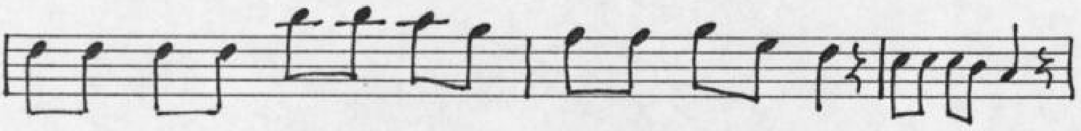
Giusto

Gy: Tengerdi Győző

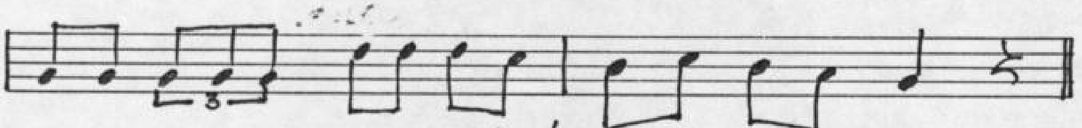


1. Há-rom-szor négy ti-zen-ket-tő, két-szer há-rom hat.

A-ki en-gem meg-ö-lel az meg is csó-kol-hat.



A-ki en-gem meg-ö-lel az jaj, de mesz-sze ~~van~~. Na-gyon mesz-sze van.



Eb-be a ron-gyos kis Tás-ká-bá nem is i-gen van.

2. Összeadni megszorozni jaj, de jól tudtam.
Számtan órán megfeleltem, nem jól számoltam.
Nem tudtam kiszámítani, Istenem de fáj. Jaj, de nagyon fáj
Hogy eddig való páros csókért, mennyi kamat jár.

T. Sz. 3. A. /14

11.13.13.11.

1. 5. (5)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930)
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1995

Giusto

1. Ha fel-kö-töm pi-ros de-lin ken-dő-met.

Min-den szom-bat es-te vá-rom a sze-re-tő-met.

De hi-á-ba vá-rom úgy is tu-dom, hogy nem jön.

He-lyet-te egy kék i-bo-lyás le-vél-jön.

2. Kékibolya ha leszakasztanálak.
Mit szólanál babám, ha elhagynálak.
Azt mondanám, hogy verjen meg a teremtő.
Sose voltál igaz szívű szerető.

T. Sz. 3, A. / 15

16. 16. 18. 28

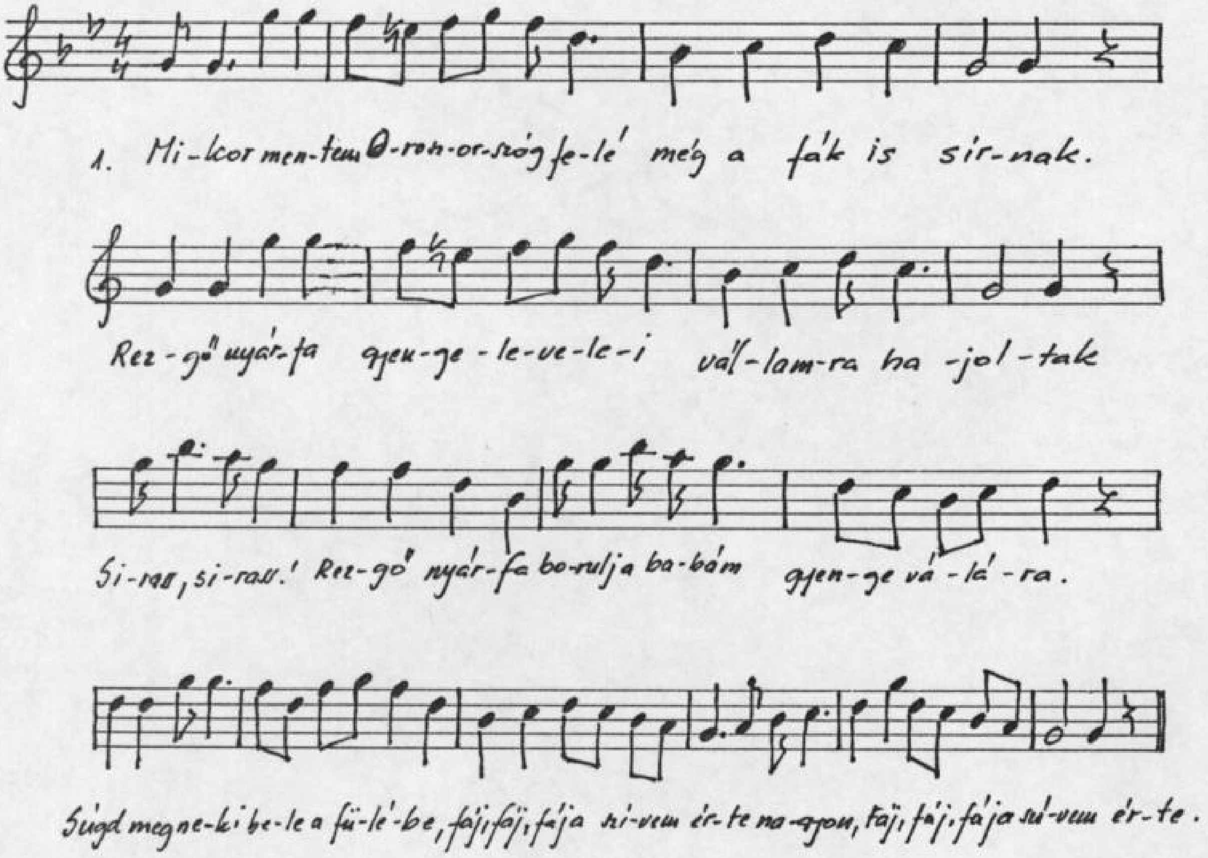
1. 1. (5.)

Táska (Somogy m.)

Mikics István (1911) Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy.: Tengerdi Győző 1995



2. Mikor mentem én a pince felé még az övegek is sírtak.
Pintes öveg simaddolára még a könnyek is hullottak.
Sírass, sírass pintes öveg, jaj de sokszor átöleltelek.
Megfogtam a kerek fenekedet, sokszor jót ittam belőled öveg,
sokszor jót ittam belőled.

3. Mikor mentem a boros pince soron, még az övegek is sírtak.
Sírtak, sírtak a kerek ajakáról, még a könnyeik is hulltak.
Sírass, sírass boros öveg, jaj de sokszor átöleltelek.
Megfogtam a kerek fenekedet, sokszor jó ittam belőled öveg,
sokszor jót ittam belőled.

T. Sz. 3. A/16

11. 11. 14. 11. 1. (5) 7.

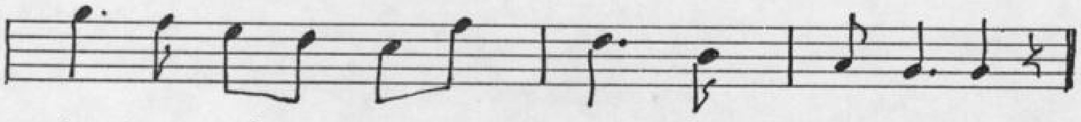
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.

Parlando

1. Kék i - bo - lya bú - ra hajt - ja a fe - jét.

Nin - csen a - ki meg - ön - töz - ze a - tö - vét.

Szállj le har - mat a kék i - bo - lya gyen - ge - tö - vé - re.



Most ta - lál - tam egy i - gaz sze - re - tő - re.

2. Jaj, de széles, jaj de hosszú ez az út.
Amelyen a kisangyalom elindult.
Régi babám térj vissza a hosszú utadra.
Emlékezz a tegnap esti szavadra.

3. Kék ibolya búra hajtja a fejét.
Páros galamb mind elhordta a tövét.
Szállj le harmat, a kék ibolya gyenge tövére.
Most találtam egy igaz szeretőre.

T Sz. 3. A/17

10.10.10.11.

1.(5). 1

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tempfli Győző 1995

Giusto

1. Ha- ja, ha-ja ku-ko-ri-ca ha-ja.

Be-teg a sze-re-tőm é-des-any-ja.

Ad-dig ne is le-gyen e-gész-sé-ge.

Míg nem le-szek a fi-a fe-le-sé-ge.

2. Haja, haja gombos majoránna.
Szép a kislány hajadon korába'.
Én is szép voltam, ma esztendeje.
Elhervasztott a babám szerelme.

Karikázó is! (Felegyorsul.)

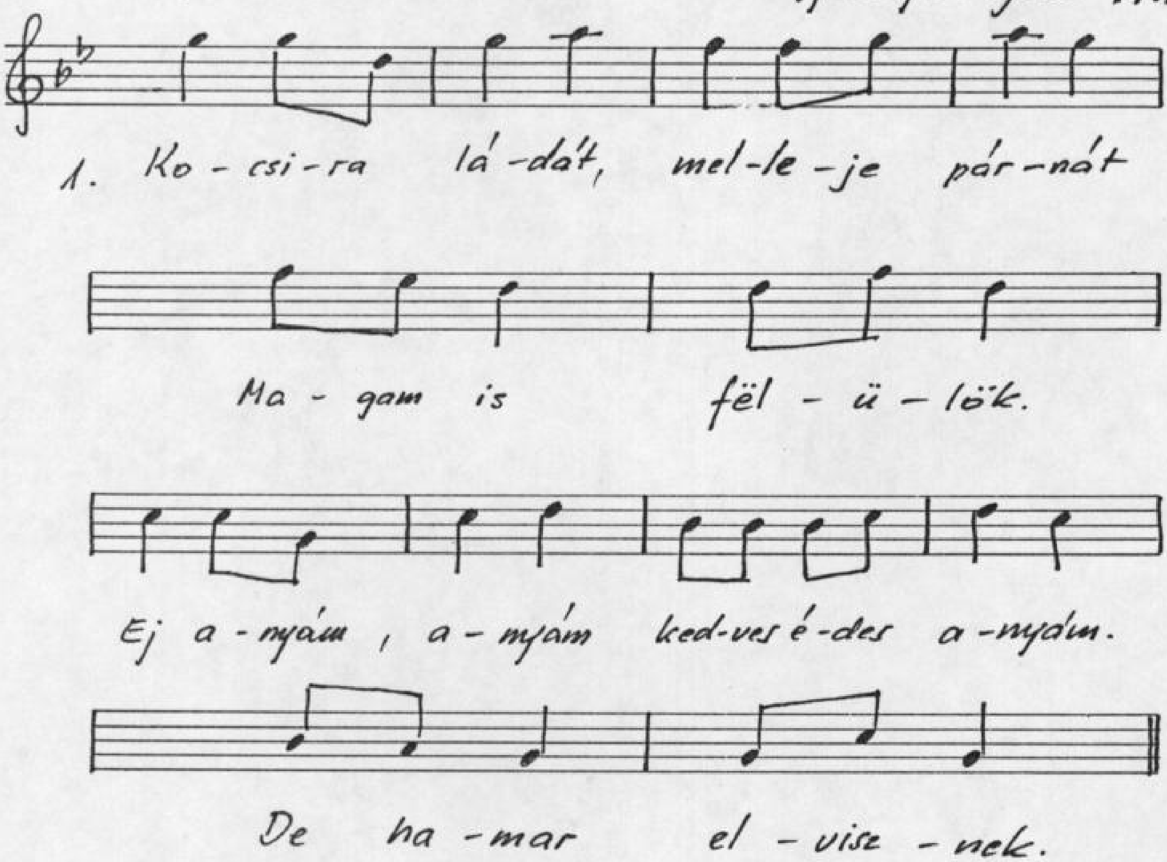
T. Sz. 3.A/18

10.6.11.6

8.(5.)4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto



Zörög a kocsi. Pattog a Jancsi.
Talán értem jönnek.
Ej, anyám, anyám. Kedves szülő dajkám
De hamar elvisznek.

T.Sz. 3.A./18

„Kocsira lódót"

A lakodalmasok élvezték, lakodalom napján délután a menyasszonyos háznál, amikor megérkezett a újember kocsija.

Felrakták alul a szekrényt annak részeit, rá a párnát, dunyhát, staférungot, hogy az egész falu lássa.

Körben a kocsira felálltak a koszorúslányok, vőfélyek és fiatal ~~asszonyok~~ menyecskék. Szembe fogták egymás kezét, hogy le ne essenek.

Elöl ült a kasban a kocsis és a menyasszony bérmakeresztanyja, akinek az ölében egy nagy kosár süteményvolt – közepén egy szép torta. Ez volt a „menyasszonyi véka".

Éjfélkor (miután hátrakötötték a menyasszonyt) ~~az~~ újasszony és az újember körbevitték a „menyasszonyi vékát" és mindenkit megkínált. Illet belőle venni!

T. Sz. 3. A/20

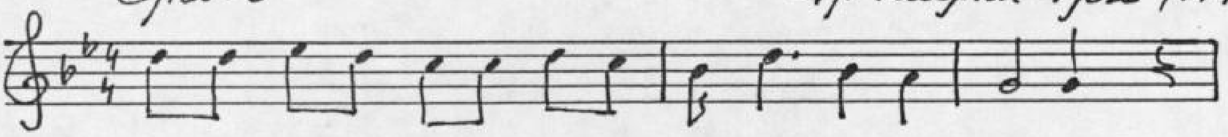
14. 12. 14. 16. 1. (T) 4.

Táska (Somogy m.)

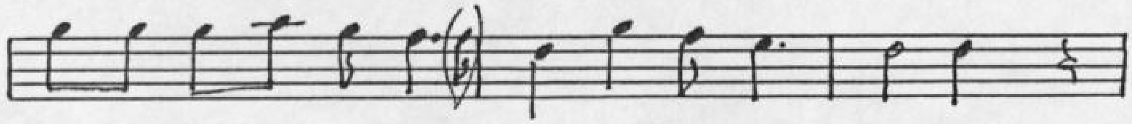
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1995)

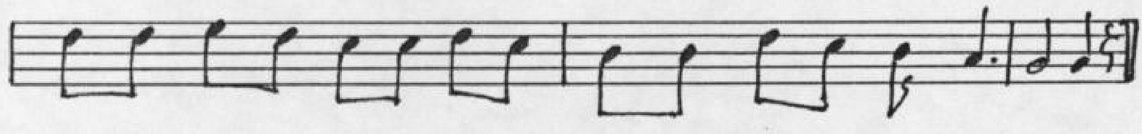


1. Ez a bar-na pi-ros kis-lány ki-ment az er-dő-be.



Sze-di az i-bo-lyát(a) ró-zsás kö-té-nyé-be.

Sze-di az i-bo-lyát fël-te-kint a ma-gas ég-re.



-Jaj, Is-te-nem a sze-re-tőm vi-szik a szerb ha-tár-szél-re.

2. Kikötöm a lovamat a kaszárnya elejbe.
Lehajtom a fejem a babám ölébe.
Lehajtom a fejem a barna babám ölében.
Hullatom a könnyeim a hacacáré kötényembe.

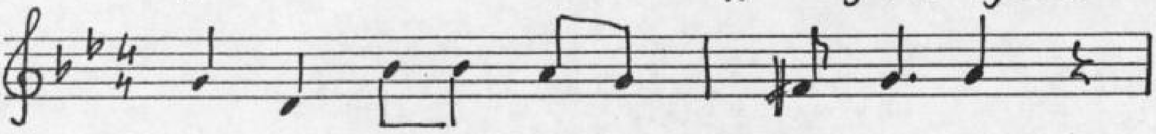
3. Zörgetheted kisangyalom az ajtód kilincsét.
Nem hallgatom többé a szép szavad zengését.
Hallgattam öleget, hallgassa hát babám másis.
Szeretlek kisangyalom, szeressen hát másis.

„Hacacáré kötény fekete alapon, igen apró bimbos virág mintás
Van ilyen szoknyában is. Ez volt a gyüvő-menő ruha"
„Fodros szoknyát is varrtak belőle."

9.9.11.11. T. Sz. 3. A/22 2. (5.) V.

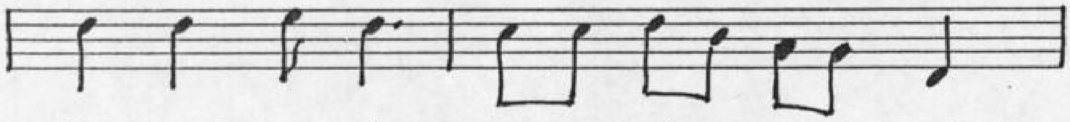
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gyj: Tengerdi Győző 1995

Giusto

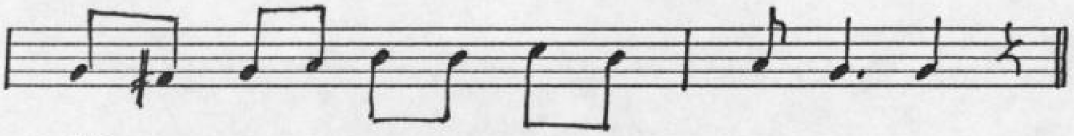


1. Sár-ga tol-la van a ma-dár-nak.

Gön-dör ha-ja van a ba-bám-nak.



Gön-dör ha-ját arra fe-lé fúj-ja a szél.



Lá-tod ba-bám de hi-á-ba sze-ret-tél.

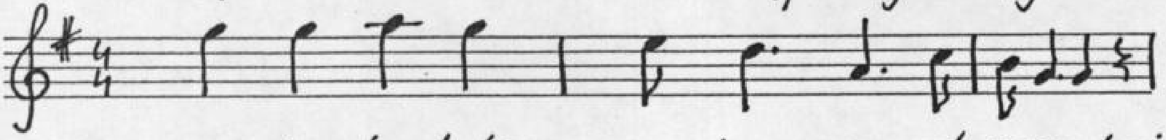
2. Kérges tenyerem, a tenyerem.
Azzal keresem a kenyerem.
Azzal keresem a télitevalót.
Babámnak a selyem-szoknyámra valót.

3. Holtig átkozom az anyámat.
Mért nem adott engem babámnak.
Ahhoz adott kit soha se szeretem.
Kire még a szemem rá se vetettem.

$11.11.11.11^{7}$ Sz. 3. A/24 1. ⑤ 5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto



1. Es-te kezd-tem a lo-va mat nyer-gel-ni

Haj-nal ha-sadt, a szer-szá-mot rá-rak-ni.

Haj-nal ha-sadt (a) lo-van fe-jén nincs kan-tár.

Úgy jár a-ki szép sze-re-tő-re ta-lál.

2. Este, este de szerelmes az este.
De szerelmes kislány voltam az este.
Lehullott a tejarózsa levele.
Babám karján aludtam el az este.

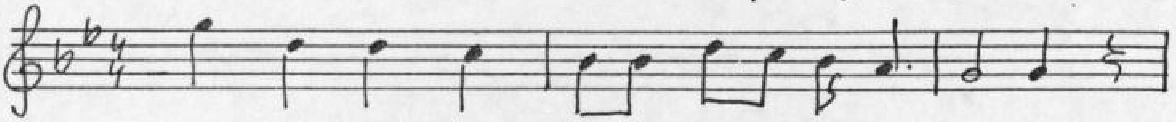
T. tz. 3A/25

12.10.10.12.

1.5.⑤

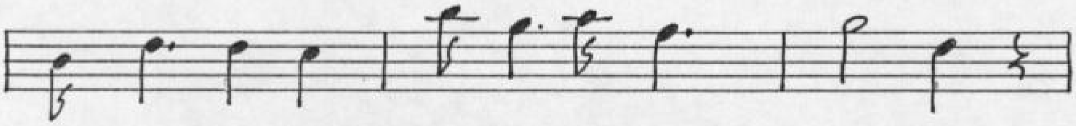
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

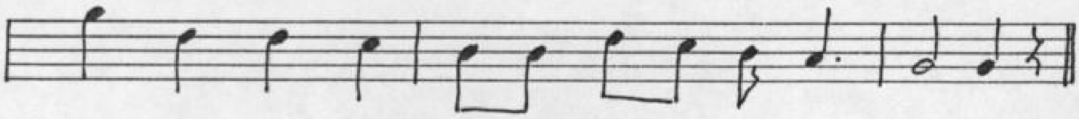


1. Es – te, es – te sej, de es-te a-kar len-ni.

Ez a kis-lány ha-za a-kar men – ni.



Ha-za men-ne, de nincs ki-sé – rő – je.



El – ki – sé – rem le-szek én a sze-re-tő-je.

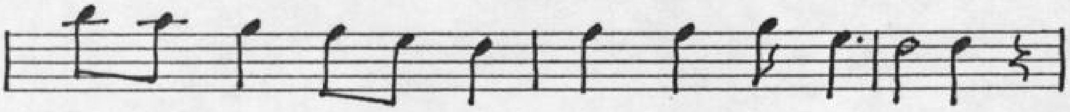
2. Ergye, ergye, sej ha útnak indultál.
Ha már engem megszomorítottál.
Írd föl a neved a kalapod szélére.
Ha fölteszed, csak én jussak az eszedbe.

13.12.12.12. T. Sz. 3.A/26 1.(5).4.

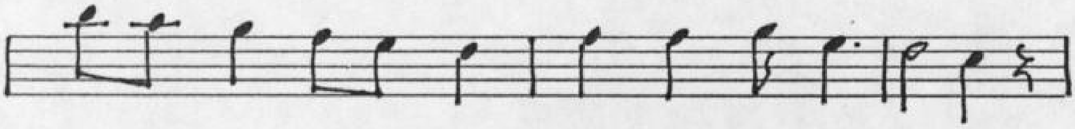
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1950)
Gy: Tengerdi György 1995.

Giusto

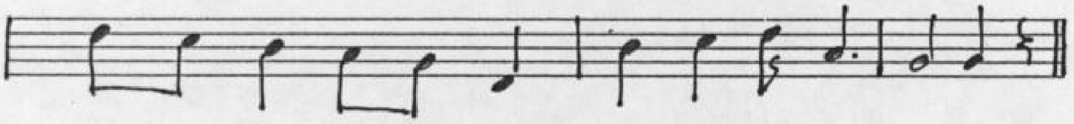
1. Es-te van, ké-ső van, nem me-rek ha-za men-ni.



Gyá-va a sze-re-tőm, nem mer el ki-sér-ni.



Gyá-va a sze-re-tőm, fél az á-do-lás-tól.



Azt hal-lot-tam ba-bám el-vá-lunk egy-más-tól.

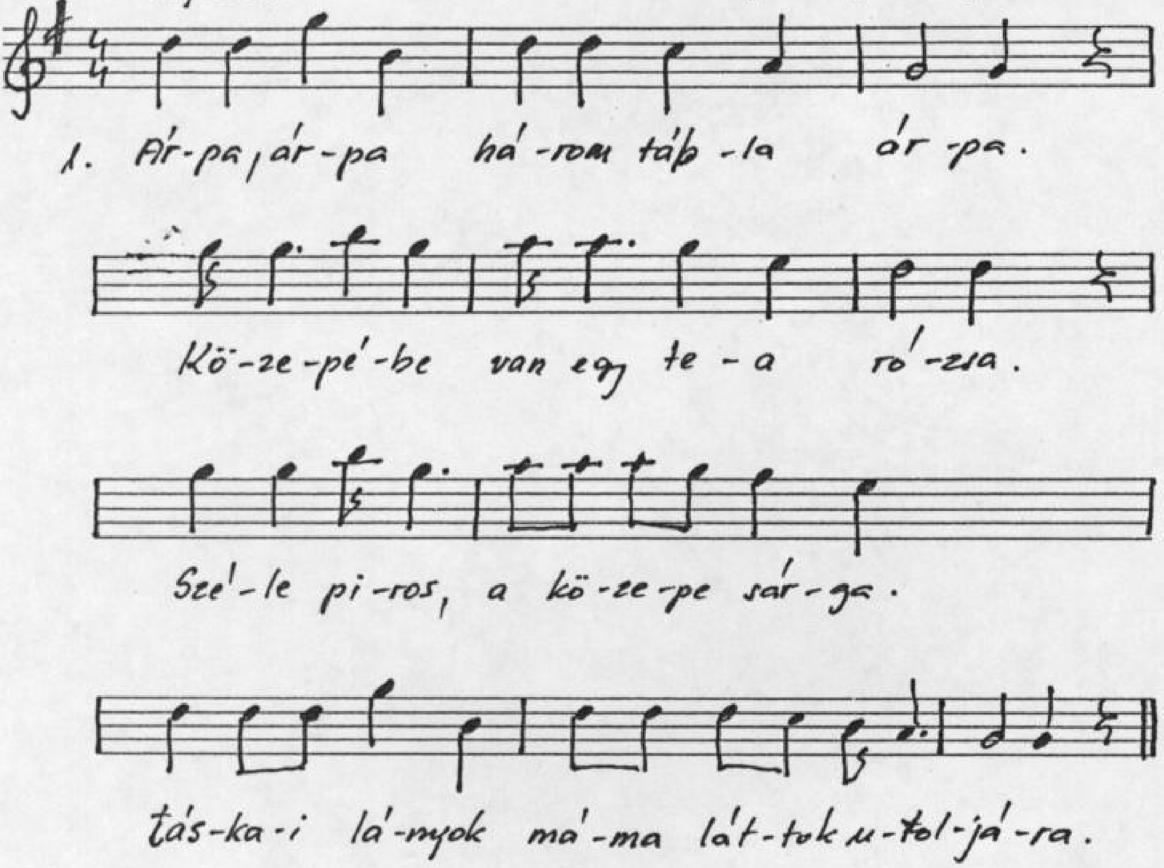
2. Hallottam szeretőm, hogy megházasodtál.
Áldjon meg az Isten, ha jóra találtál!
Áldjon meg, verjen meg tizenkét gyerekkel.
Pénzen vett kenyérrel, szajha feleséggel.

10.10.10.13 T. Sz. 3. A/27. 1.(5).6.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1995)



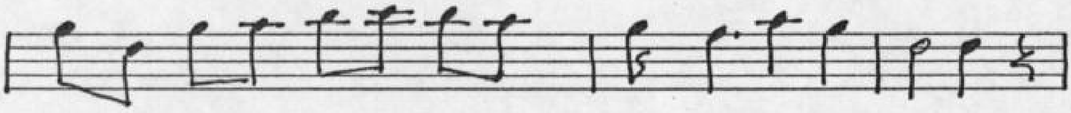
2. Minek menjek én el a templomba?
Ha a babám nem látom a sorba.
Sem a sorbá', sem a sor szélébe'.
Tegnap vitték a gyöngyvirágos temetőbe.

14.14.14.14 T. h. 3. A/28 1. (5) 4.

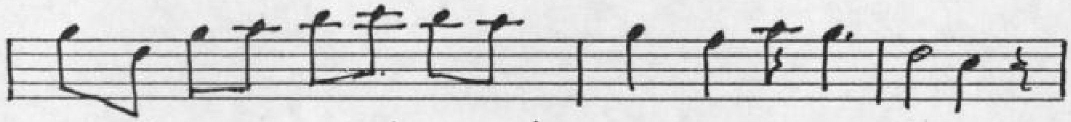
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

1. Es-te-le-dik a fa-lu-bá' ha-za ké-ne men-ni.



At-tól fé-lek a le-gé-nyek meg-a-kar-nak ver-ni.



Ne bánt-sa-tok, jó paj-tá' -sok nem va-gyok az o-ka.

Sze-re-tek egy bar-na kis-lányt, nem ha-gyom el so-ha.

2. Barna lány a nyoszolyáját magasra vetette.
Barna legény a kalapját rajta felejtette.
Hozd ki babám a kalapom, tedd is a kezembe!
Hogy ne süssön a holdvilág, a kopasz fejemre.

3. Barna kislány ablakába, jó estét, jó estét!
Szállást kérni jöttem hozzád, ha beeresztenél.
Minden féle csavargónak szállást nem adhatok.
Nincs itthon az édesanyám csak egyedül vagyok.

4. De azért a szép szavadért mégis beengedlek.
A viola szín nyoszolyára szépen lefektetlek.
Csipkés szélű paplanyommal szépen betakarlak.
Két karommal átölellek, reggelig csókollak.

Bálból haza felé összekarolva a lányok szokták énekelni.

1. k. 3. A /28

A lányok bálruhája volt.

Kasmér szoknya, szövetszoknya – kipliszérozva

Kötények: rátétes kötény; – fekete gyócson – piros rátét
piros kásmi – fehér rátét
égszínű és sötétkék – fehér rátét

csipkés kötény – lyukas kötény

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi Adattár

T. Sz. 3. B / 1-27ig

Táska.

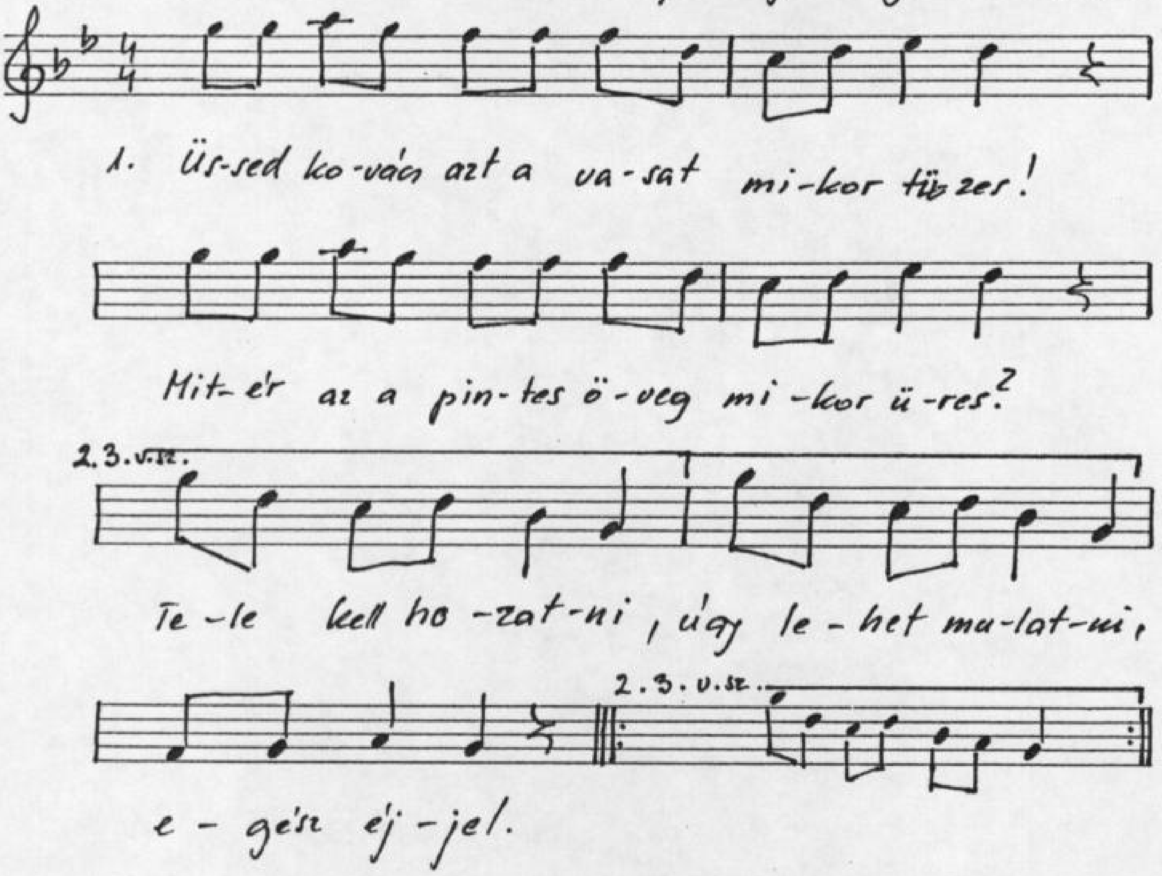
1995. III.

Horváth Józsefné (1930)

12.12.12.4. T. Sz 3.B/1 5.(5).1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy. Tengerdi Győző 1995.

Giusto



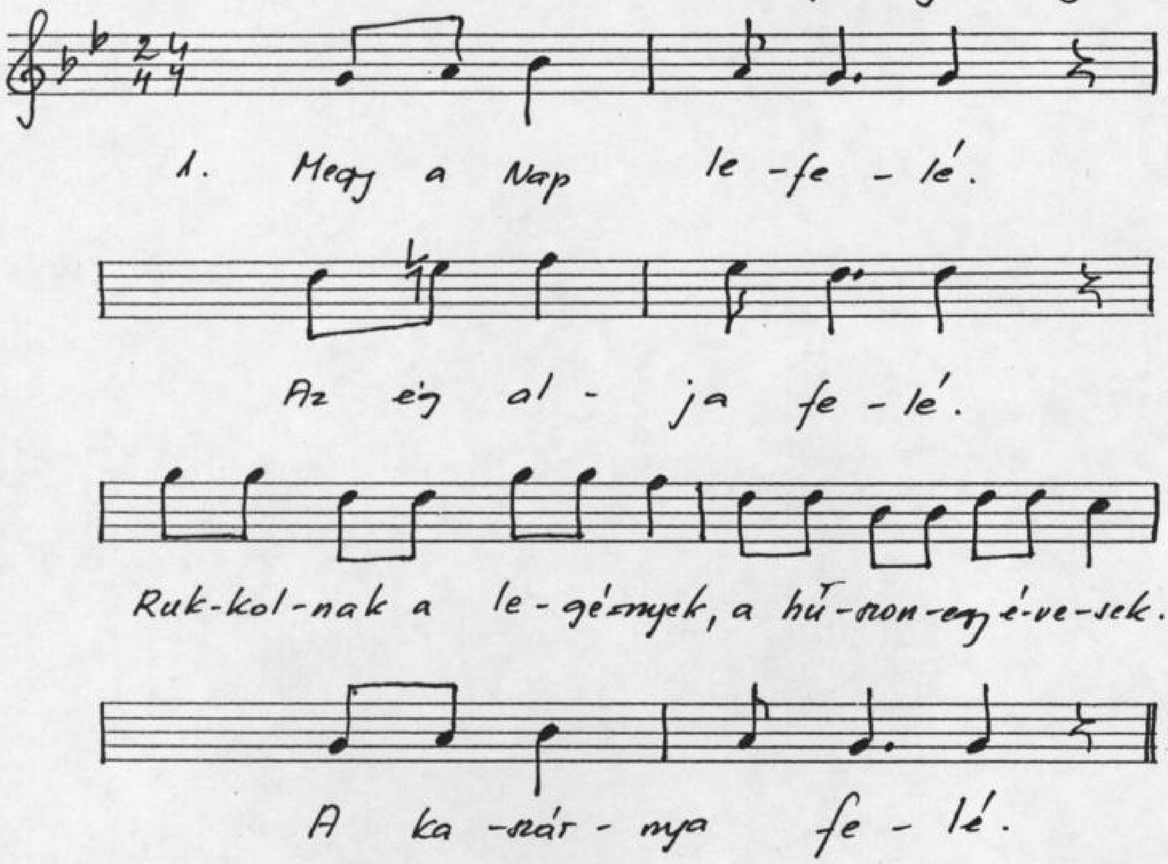
2. Ördög bújjék komámasszony ködmenjébe.
Kilenc icce pálinka fér a zsebébe.
Tizediket most issza, attól ment el a haja.
Komámasszony.

3. Ördög bújjék komámasszony bocskorába.
Mit csatangol éjjel-nappal a kocsmába!
Hogy a rosseb egye meg. Mitől hízott már úgy meg?
Komámasszony.

6.6.14.6. T. Sz. 3.B/2 1.(5)4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto



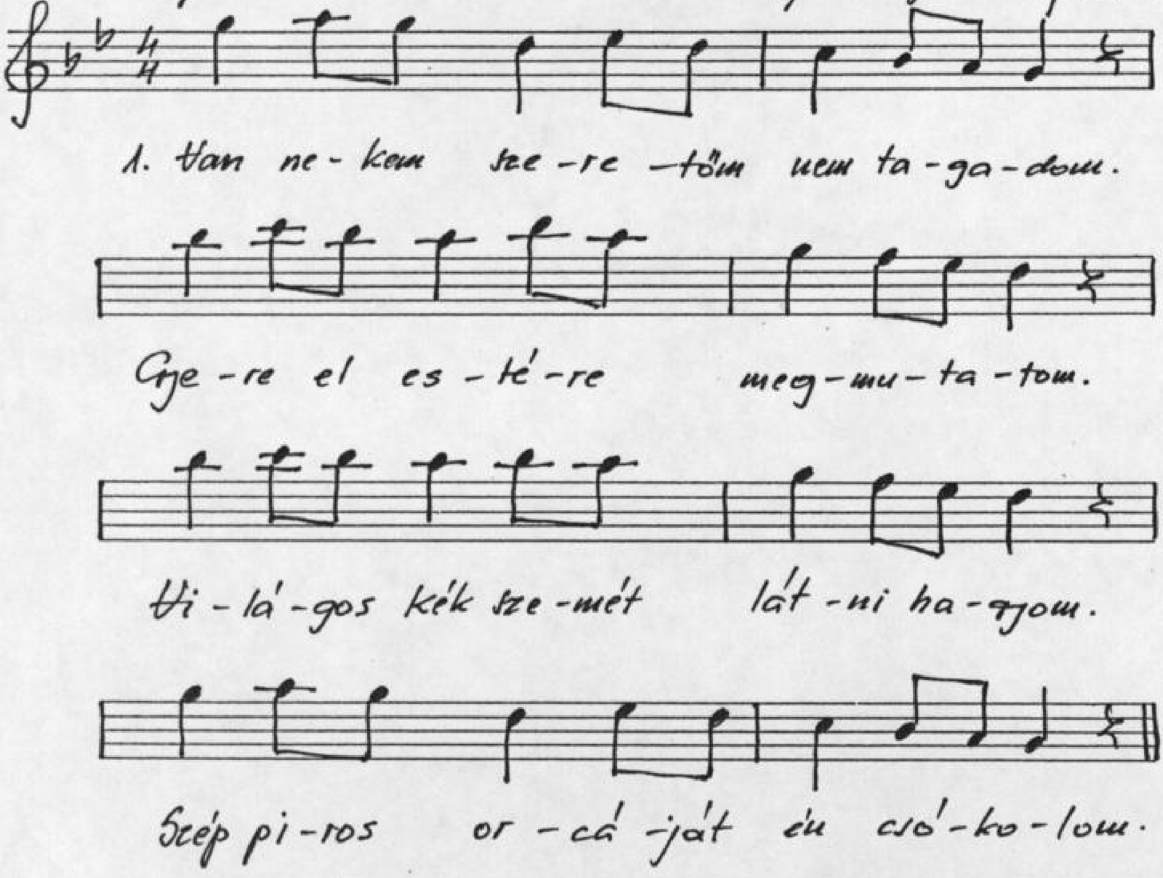
2. Bemegy a szobába.
Leül a vaságyra.
Búra hajtja a fejét, siratja a kedvesét.
A belső szobába.

3. Istenem, Istenem.
Mit ér az életem?
Elvisznek katonának, itt hagyom a babámat.
A kedves babámat.

10.10.10.10. T. Sz. 3. B./3 1.(5)5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengődi „Gyöngye" 1995

Giusto



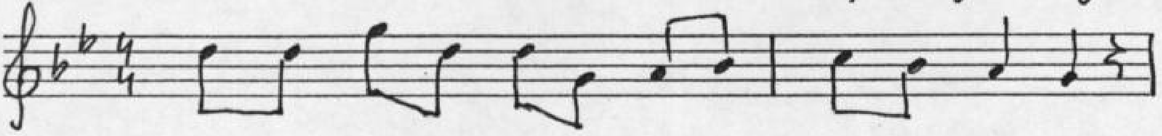
2. Mához egy hétre már nem leszek itt.
Elvisz a gyorsvonat engemet is.
Gyorsvonat sebesvonat, hogy ha megáll.
Nyújtom a jobb kezem, szerbusz babám.

12.12.12.12. T. Sz. 3.B/4 1.5.(5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930.

Parlando

Gy: Tengerdi Győző 1995



1. Ha-ran-goz-nak a temp-lom-ba szent-mi-sé-re.

Most vi-szik a sze-re-tő-met es-kü-vő-re.

El-me-gyek az es-kü-vé-sit meg-hallgat-ni.

Hogy tud en-gem a szí-vé-ből ki-ta-gad-ni.

2. Barna kislány jól vigyázz a fátyolodra.
Fújja a szél rá ne hordja az arcodra.
Mert ha a szél az arcodra rásodorja.
Nem leszől te barna kislány boldog soha.

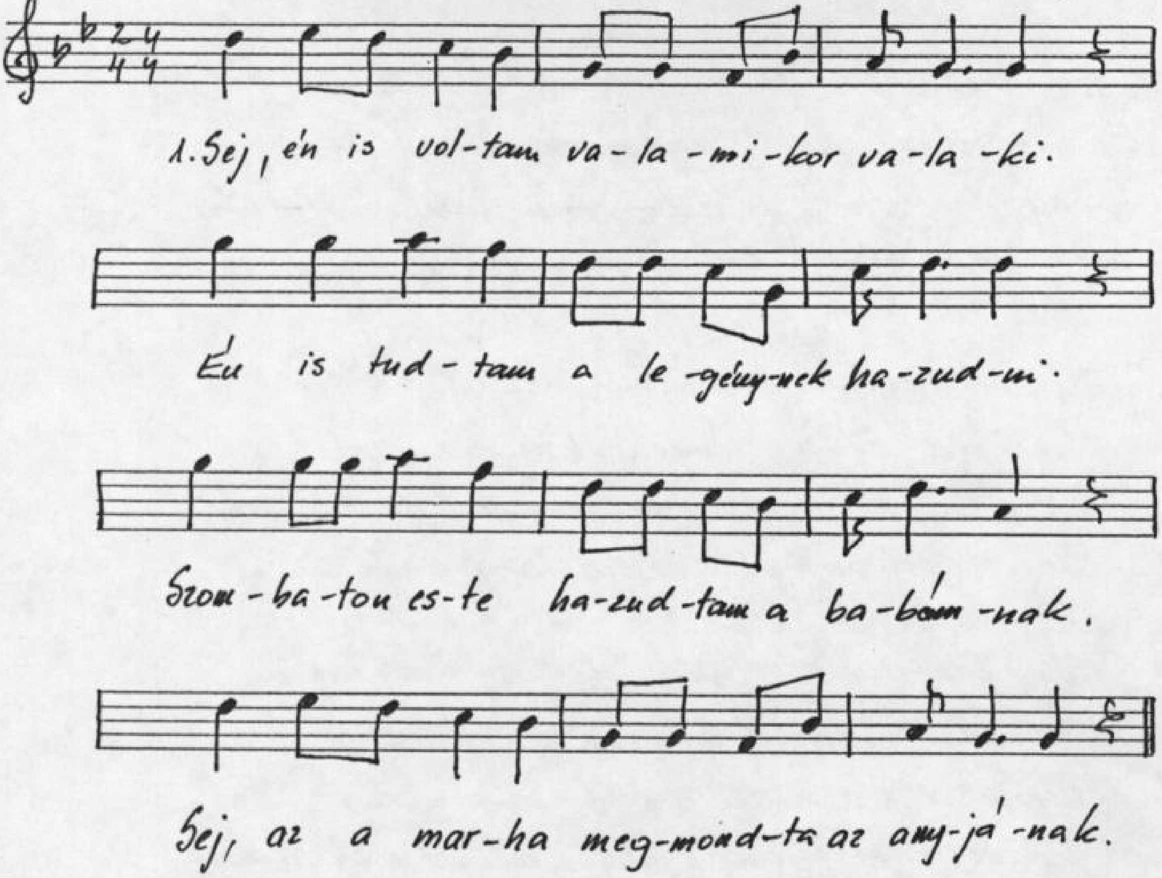
3. Barna kislány jól vigyázz a fátyolodra.
Hogy a szél az arcodra rá ne sodorja.
Esküvésed után babám arra kérlek.
Fátyolodat hagyd meg nekem szemfödélnek.

4. Száraz szárou kihajtott a búza kalász.
Úgy akartalak szeretni, hogy ne tudják.
Már ezután megmondhatod fűnek-fának.
Nem szeretlek megmondhatod az anyádnak.

12. 11. 12. 12. T. Sz. 3. B /5 1. (5). 2

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930 Táskai Népdal
Gy: Tengerdi Győző 1995

Parlando



2. Sej, a Tiszának csak a széle fagyott be.
Legényeknek csak az alja hagyott el.
Szokása a Tiszának a befagyás.
Sej, a legénynek a szerető elhagyás.

3. Sej, a Tiszának mind a négy sarka bádog.
Közepébe darumadár leszállott.
Két szárnyával veri széjjel a habot.
Sej, arról tudom, hogy a babám elhagyott.

4. Sűrű, sötét felhők vándorolnak az égen.
Maradósom nincs ezen a vidéken.
Az van írva szálló vándor felhőkre.
Isten veled babám, Isten veled örökre.

→

5. De nagy bánat érte a szívemet vasárnap.
Más kislánnyal hirdették a babámat.
Még tegnap se hittem volna valóba.
Hogy nem veled megyek babám a kézfogóra.

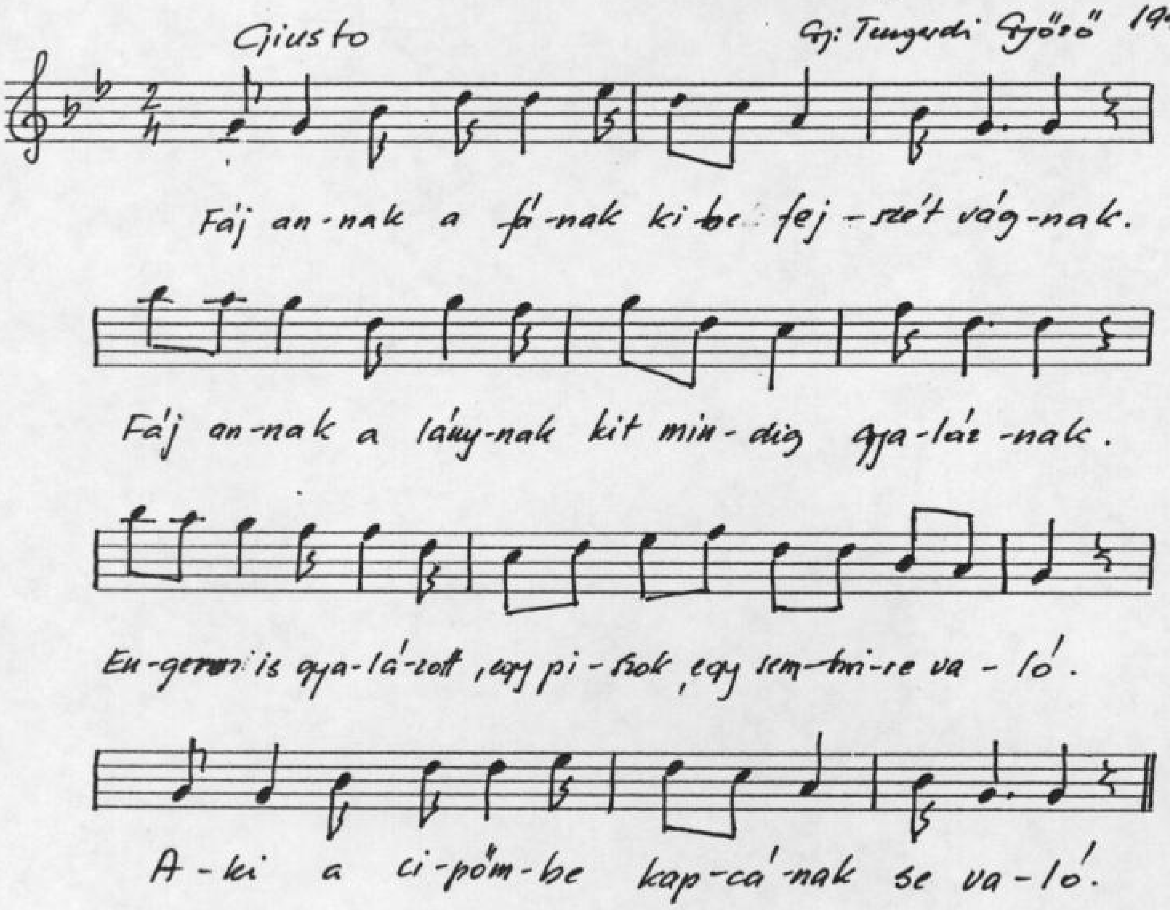
6. Sej, valamikor én is voltam valaki.
Én is tudtam a legénynek hazudni.
Szombaton este hazudtam a babámnak.
Sej, haza ment ő megmondta az anyjának.

7. Sej, édesanyám mondok néked valamit.
Gombold ki a selyem blúzod elejit!
Nézd meg milyen kőnyomja a szívemet.
Sej elrabolták tőlem a szeretőmet.

8. Sej, édesanyám ha élet a nagy álom.
Temessetek egy sírba a babámmal!
Síromba is ölelem a babámat.
Kedves édesanyám megköszönöm magának.

12.12.15.12. T. Sz. 3.13./6 1.⑤1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.



11.11.13.11.   T Sz. 3.B/7   7.(5) b3

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

1. Bar-na kis-lány jól meg-gon-dold ma-ga-dat!

Ho-vá te-szed le a lá-nyi so-ro-dat.

A Tás-ka-i fő-ol-tár-nál hogy-ha le-te-szed.

On-nan töb-bet so-ha fel nem ve-he-ted.

2. Ez a vonat, ha elindul Pest felé.
Barna kislány megy az állomás felé.
Már messziről integet a tű-ze-lő-nek.
Hozza vissza a régi szeretőmet!

3. Ez a vonat, ha elindul hadd menjen.
Én utánam senki ne keseregjen.
Keseregjen minden lány a babája után.
Én is kesergek a magamé után.

11.11.14.11. T. Sz. 3.B/8 1. ⑤ 1.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto Gy: Tengerdi Győző 1995

1. Szép é - le - te van a le - ven - tis - tá - nak.

Szé - nát, za - bot nem a - rat a lo - vá - nak.

Bő - rönd - jé - be a száz - szor é - les, be van pa - kol - va.

Kis - an - gya - lom ér - ted va - gyok le - ven - te.

2. Kisangyalom, ha levente nem volnék.
Ablakod alatt sok jóestét mondanék.
De mivel, hogy szép kedvesem levente vagyok
Szem látomást, mint a rózsa hervadok.

3. Hervad az a rózsa, akit szagolnak.
Hervad az a kislány, akit karolnak.
Ha elhervad, hervassza el, szívét a bánat!
Ha már engem elvisznek katonának.

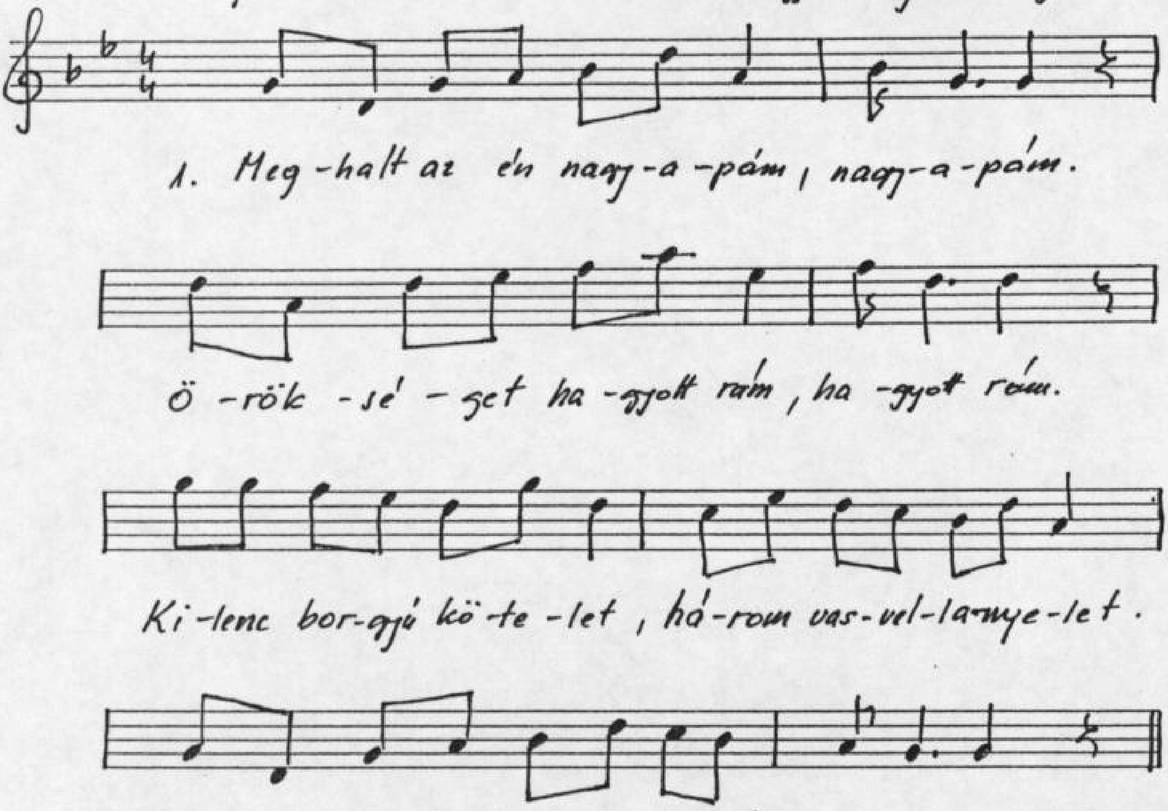
10.10.14.11. T. Sz. 3. B./9 1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (1930)

Gy.: Tengerdi Győző 1995

Giusto



2. Bárnak engem valaki, valaki.
Hordó helyett fúrna ki, fúrna ki.
Nem mondanám én neki, nagy a fúrú vegye ki.
Nagy a fúrú vegye ki, de vegye ki.

10.10.10.10. T. Sz 3.B/10. 4.⑤.4

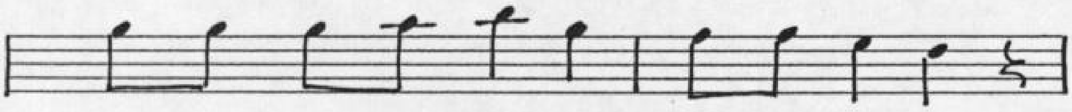
Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (1930)

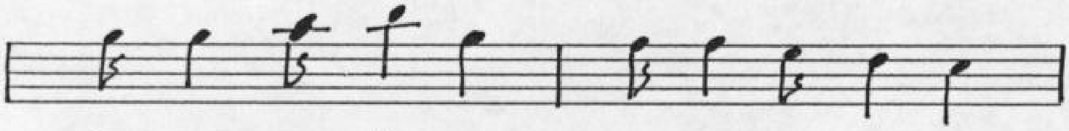
Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1995

1. To-tót asz-szony-nak, to-tót a lány-nak



Kö-rül katy-ma-rin-gos a szok-nyá-ja.



Ke-rülj u-tá-na, gug-golj a-ló-ja.

Ti-pi, ta-po gasd meg van e há-ja.

2. A pécsi, pécsi kolostorbá'.
Barátok járnak fapapucsbá'.
Ki-pi-ko-pi kipp, kopp ino mire pátrisz.
Reverenda alatt csutorát visz.

3. Nem vagyok én barát, szeretem a darát.
Eladom, eladom a reverendám.
Eladom, eladom a csatos imakönyvem
Hazamegyek ölelem a szeretőmet.

Műdal!

Horváth Józsefné Ilona
Gy: Tungodi Gyöngyi 1995. III.

Fonyás (Fonás)

A táskai búcsú van november 11-én és utána neki álltunk fonyni és akkor egész télen át az volt a dolog

5-6 szomszédok össze szoktunk gyűnni, fonyni és közben dudoltunk.

Pipics

Edénybe öntöttek tökmagolajat és vékonyra repegetett pargett rongyot tettek bele — egyik oldalára támasztva. És az égett. Ennél fonytunk.

Beliner kendőket horgoltak

Bordóban, fehérben, feketében ıneg likkben is. A saját fonyású birkagyapjúbú.

Fonytak – gyapjút, kendert és lent.

Kender feldolgozás

1. Kitépés után eláztatták az árokban.
2. Utána kimosták kiteregettük, megszáradott.
3. a) Zsuppolás – lábbal hajtható törés
   b. kendervágó – kézi.
4. Tilolás
5. Gyalatás – Köralakú szögesen áthúzós. – Fésülés.
6. Osztályozás – a.) kóc – lepedő, zsák – vastag anyagokat
   b.) szóla – abrosz – szép vékony anyagokat.
7. Fonás 8. Áspolás – Az orsóról nagyfára tekerés
   Ami föl volt áspolva a köteget „trubának" mondták
8. ~~Fonal párolás – Palló sajtár~~ – 3–5 akós
9. Trubába rakták – több ásta egy truba. (Kötegelték)
10. Mosás – Páló sajtárba belerakták
11. Forralt hamus vízzel – lúggal öntözték a pálos sajtárt.

12. Amikor kihűlt a lúg a hosszú fát, ami bent volt a Pálosszajtárban, hogy tömítse az alján levő leeresztő lyukat — ~~[illegible]~~ felhúzták.

4-szer - 5-ször újra melegítették és visszaöntötték.

Le volt takarva és állt bent 2 · 3 nap.

A lúg kimarta és kifehérítette.

13. Kivitték az árokba kimosták, kirázták.

Volt, hogy jégben lyukat kellett vágni.

14. ~~Visszatették~~ tisztavízbe a pálosszajtárba. (meleg)

15. Szárogatós — kötélen.

16. Gombolítós — Gombolítóról. — 2 fája volt körözve
Mindenikoldalon volt 2, 3 lyuk ezinálva
ment körbe.

17. Az fël-hajtottuk.

18. Gombolagról meg a vetőfára.

19. Leszedtük, mint a láncot.

20. Akkor ment a szövőszékre.

21. Fölteherés —

22. Nyíst — 30 cm volt. Nyisnak közepén volt egy piciny szeme.

23. Fölvetettünk — szőttünk.

24. Pámkot is vittünk, a pamukkal együtt szőttünk abroszt,

25.

Decemberben betették a szövőszéket.

Minta: labdarózsa, lóherlevele, tejarózsa.

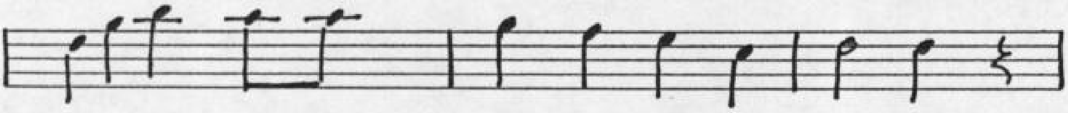
fehér pamukra.

10. 11. 12. 13.   T. Sz. 3. B/11   1. (5). 4

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző / 1995.

Giusto

1. Ezt a le-gényt csak ad-dig sze-ret-tem.



Még a cuk-rot a zseb-jé-ből ki et-tem.

Már ez u-tán szé-les u-tat a-dok né-ki.

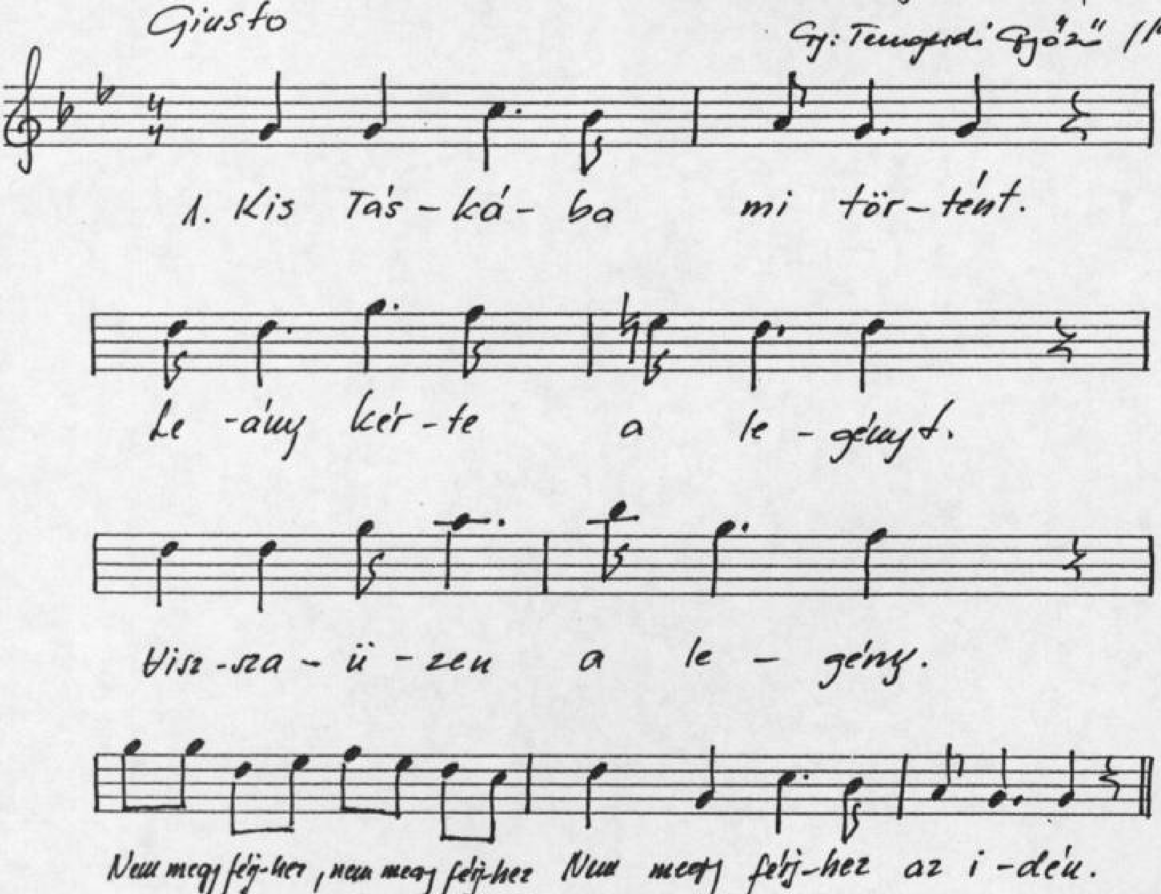
El-me-hetsz te le-gény, mert úgy sem sze-ret sen-ki.

2. Az én rózsám karjai, karjai.
Nem akarnak hajlani, hajlani.
Meg kell annak hajlani, levelet írni.
Ha meg akar ölelni, csókolni.

3. Az én rózsám kék karton szoknyája.
Ráhullott a harmat az aljára.
Gyere rózsám verd le róla a harmatot.
Bús szívemről a nehéz búbánatot.

7.7.7 T Sz. 3.B/15 1.(5).7.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)



2. Nem kész még a ládája.
Nincsen még párnája.
Sáriréten a tolla.
A vadréce, a vadréce, a vadréce hordozza.

3. Ez a csárda, de hangos.
Bazsa Máré de gangos.
Mit ér a gangosága?
Ha a bálba lecsúszott a fehér alsószoknyája.

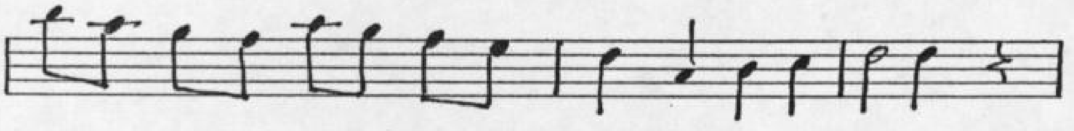
4. Bazsa Máré libája.
Elúszott a Dunába.
Kettőt lépett utána.
Leesett a Bazsa Máré fehér alsószoknyája.

14.14.14.14. T. Sz. 3.B./16 1. ⑤ 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto

1. A tás-ka-i fa-lu vé-gén la-kik egy me-nyecs-ke.



Tu-li-pá-nos ud-va-rá-ba já-rok min-den es-te.

Rám, rám ka-csint a szo-ká-sát a jó Is-ten tart-sa.

Még az éj-jel ve-led al-szok u-gye szí-vem Mar-csa.

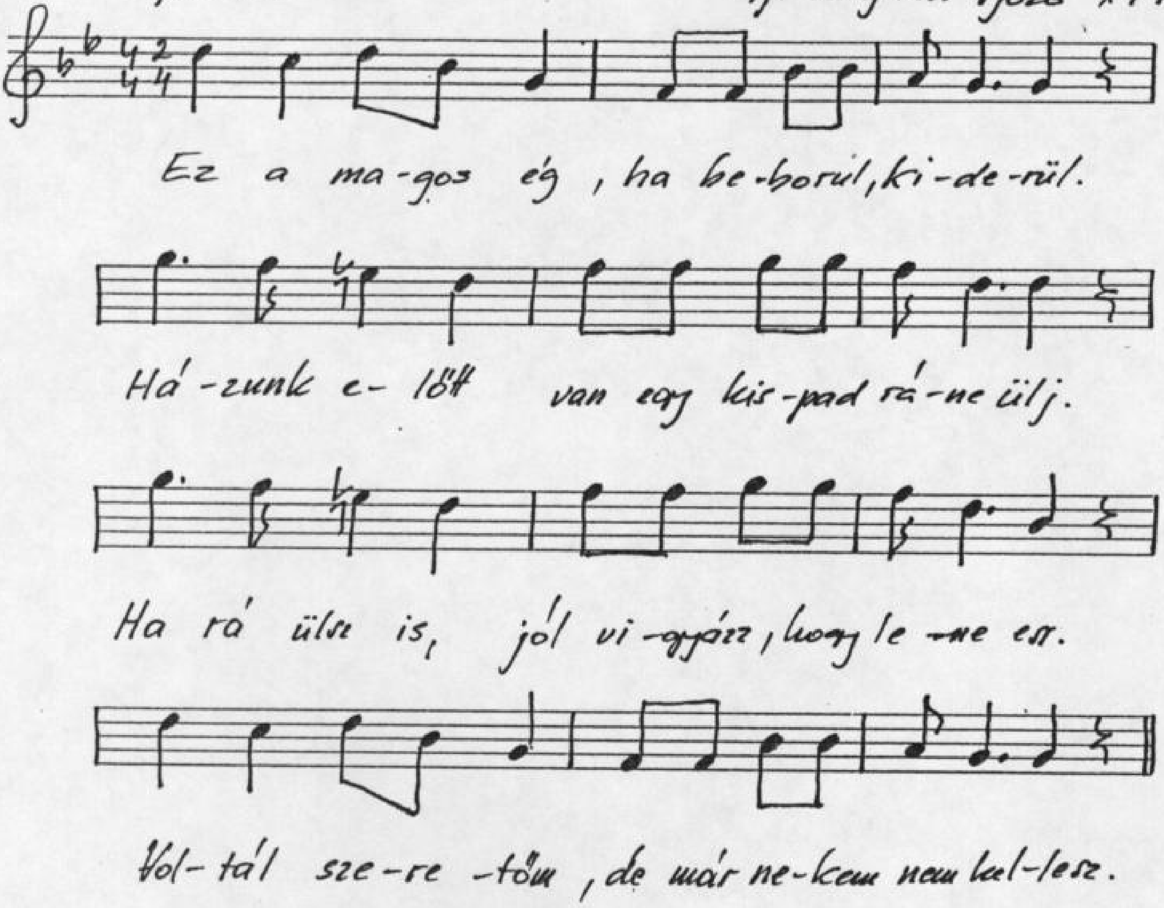
2. Arra vigyázz, hogy az urad meg ne tudjon semmit.
Vacsorát is olyat főzzél, ami neki tetszik.
Küld el aztat a kocsmába, te meg maradj ágyba!
Arra vigyázz, hogy az ajtód jó belegyen zárva.

3. Lányok, lányok, lányok, lányok ti Táskai lányok.
A legénynek, a legénynek csókot ne adjatok.
Mer a legény, addig legény, míg a Nap az égen.
Lenyugy a Nap, este későn jár el a menyecskékhez.

12. 11. 11. 12.   T. Sz. 3. B/18   1. 5. b3.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995.

Giusto

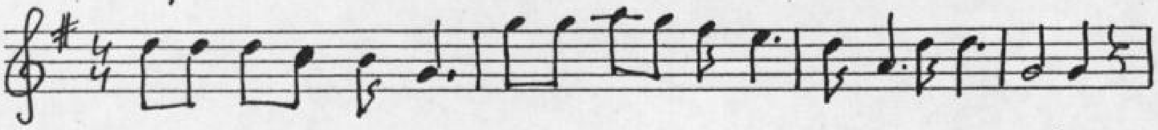


18.19.16.19. T. Sz. 3 B./20 1. ① G.

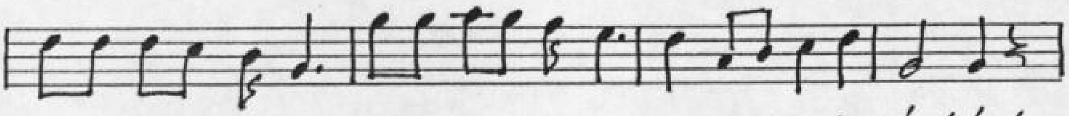
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

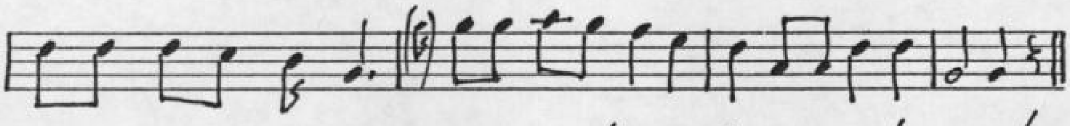


1. Sza-gos a roz-ma-ring, sza-gos a roz-ma-ring le-haj-lik a szá-ra.



Gye-re kis-an-gya-lom, gye-re kis-an-gya-lom ül-jünk az ár-nyé-ká-ba.

Nem ü-lök én o-da. Roz-ma-ring ár-nyé-ká-ba, ga-lam-bom.



Ösz-sze tö-rik ru-hám (a) fe-hér al-só szok-nyám, meg-ver az é-des-anyám.

2. Akkor szép a baka, akkor szép a baka, mikor masérozik.
Minden csárda előtt, minden csárda előtt, nagyot káromkodik.
Verje meg az Isten! Azt a jó édesanyját, galambom.
Aki katonának, gyalogos bakának nevelte a fiát.

Milyen volt a szoknyaviselet Táskán?

A vékonyabbak többet vettek rájuk.

Három alsó szoknya – fehér strófos, 3 és 4 széles vászon

Egy felső rakott szoknya – gyócs

Buggyogó nem nagyon volt.

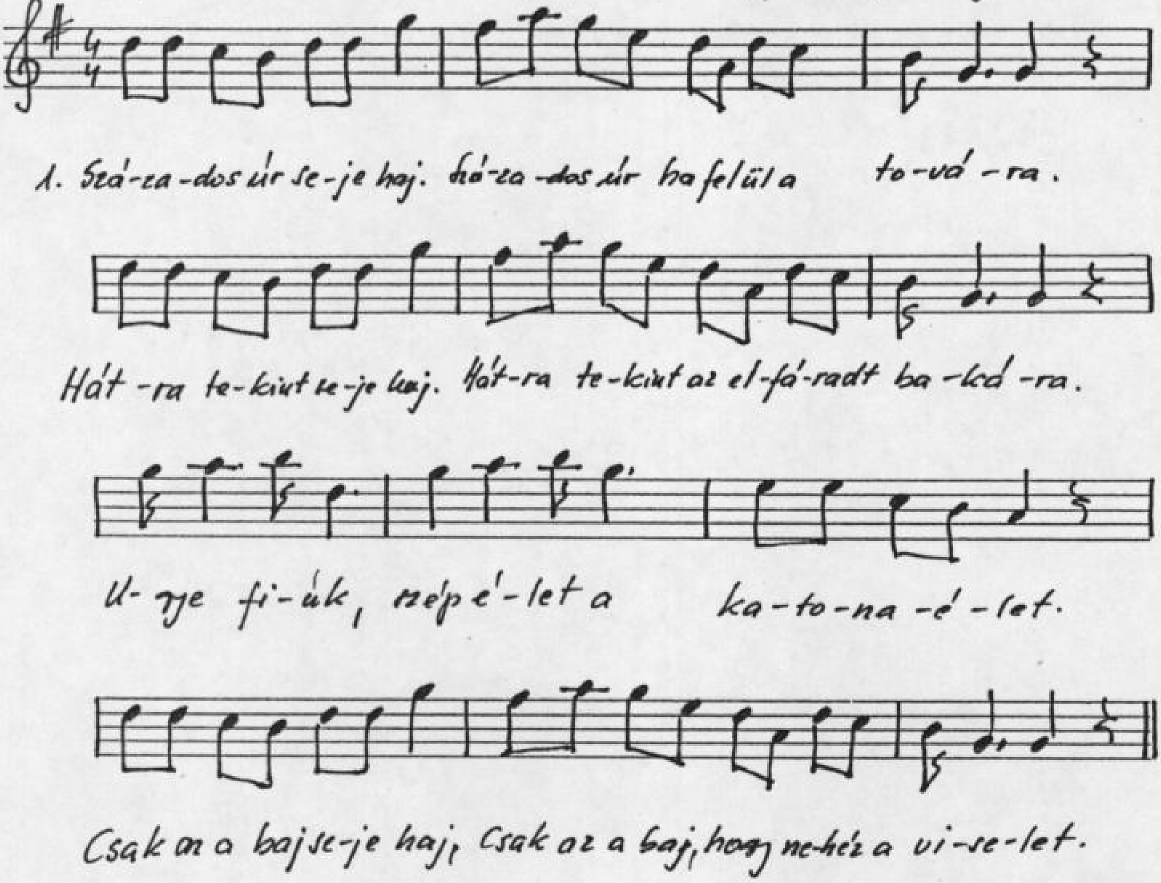
Horváth Józsefné (1930)

18.18.13.18. T. h. 3. B/21. 1. (1) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1995)



2. Diófából seje haj, diófából nem csinálnak koporsót.
A bakának seje haj. A bakának nem írnak búcsúztatót.
Ágyú golyó, lesz annak a búcsúztatója.
Barna kislány seje haj, Barna kislány lesz a megsiratója.

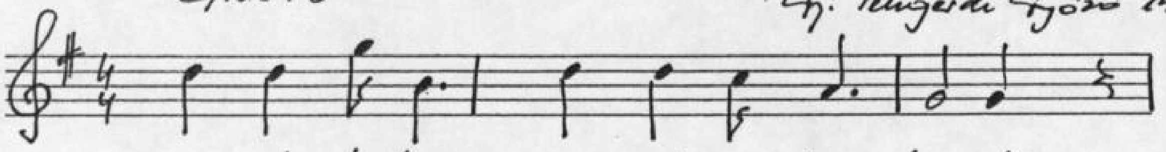
3. Asztalomon tinta, toll, asztalomon tinta toll és papír tár.
Azzal írok levelet. Azzal írok levelet a babámnak.
Írok neki, oly szomorú, gyászos levelet.
Ha a szíve kőből van, Ha a szíve kőből van is megreped.

10.10.10.10. T. Sz. 3 B/22. 1. (5). 6.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

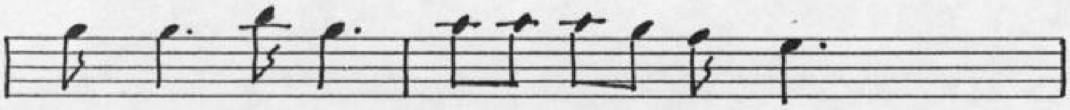
Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1995



1. Or-szág ú-ton men-nek a ka-to-nák.

Jaj, de szé-pen fúj-ják a trom-bi-tát.



Elöl megy a had-nagy-a-ki ve-zet.

Gye-re ba-bám fog-jál ve-lem ke-zet.

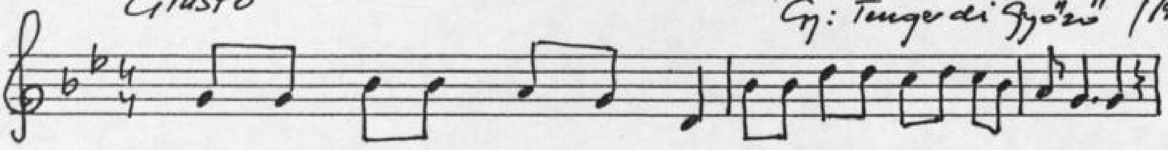
2. Nem fogok a hadnagy úrral kezet.
Inkább írok szerelmes levelet.
Máma megírom, holnap elolvasom.
Holnap után el kell masíroznom.

18.18.14.18. T.Sz. 3.B./23 1. (1.) 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1991)



1. Er-dő mel-lett, de ma-gos, er-dő mel-lett, de ma-gos a ka-szár-nya.

Ott szült en-gem az a-nyám, ott szült en-gem az a-nyám a vi-lág-ra.

Zöld er-dő-ben a ri-gó-ma-dár-nak is van pár-ja.

Csak én ma-gam e-gye-dül, csak én ma-gam e-gye-dül va-gyok ár-va.

2. Fáj is annak a lánynak, fáj is annak a leánynak a szíve.
Kinek most házasodik, kinek most házasodik a kedvese.
Lám az enyém mégis házasodott, még sem fáj.
Hadd tudja meg a világ, hogy a szívem egy legényért, so se fáj.

3. Fáj is annak a lánynak, fáj is annak a leánynak a szíve.
Kinek megházasodna, kinek most házasodna a kedvese.
Lám az enyém bíróbe jár, nem kap lányt.
Hadd tudja meg a világ, minden legény vegye el a babáját.

15. 15. 18-16. T. Sz. 3. B/24

1. 1. ③

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto

1. Sö-tét fel-hők ho-má-lyo.-san ke-rin-ge-tik a Na-pot.

Hall-já-tok-e Ö-rosz fron-ton most fúj-ják a ro-hamot

Min-den tiszt és min-den hon-véd, csak azt mond-ja ro-ham-ra, e-lőre.

Nem tart-ja őt so-ha visz-sza töb-bé az á-gyú dör-re-né-se.

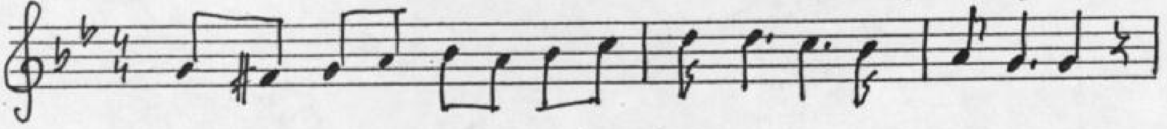
2. Sztalin Jóska én nem láttam én a kedves hazámat.
Sem szüleim, sem testvérem, sem a kedves babámat.
Már negyedik esztendeje, hogy mi itten harcolunk. Magyarok!
A hazáért, egy csinos barnalányért, jaj de sokan meghalunk

Az orosz frontról megjött katonáktó tanulta. k.b. 1945-46-ba

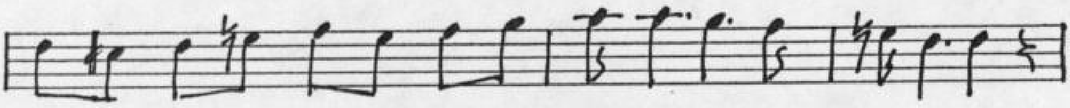
15. 15. 12. 15. T. h. 3. B/25 1. 5. (5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth József (1930)
Gy: Tungerdi Győző 1995

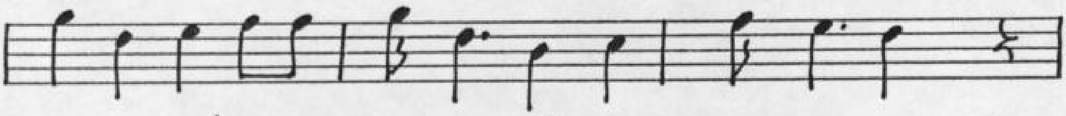
Giusto



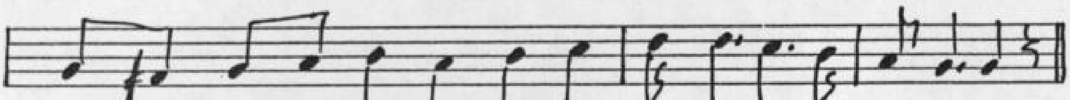
1. A mi há-zunk, ki-csi há-zunk fe-hér-re van me-szel-ve.



Horthy Mik-lós ő-fel-sé-ge ka-to-nát ke-res ben-ne.



Nem saj-nál-ja a sze-gény é-des-a-nyá-mat.

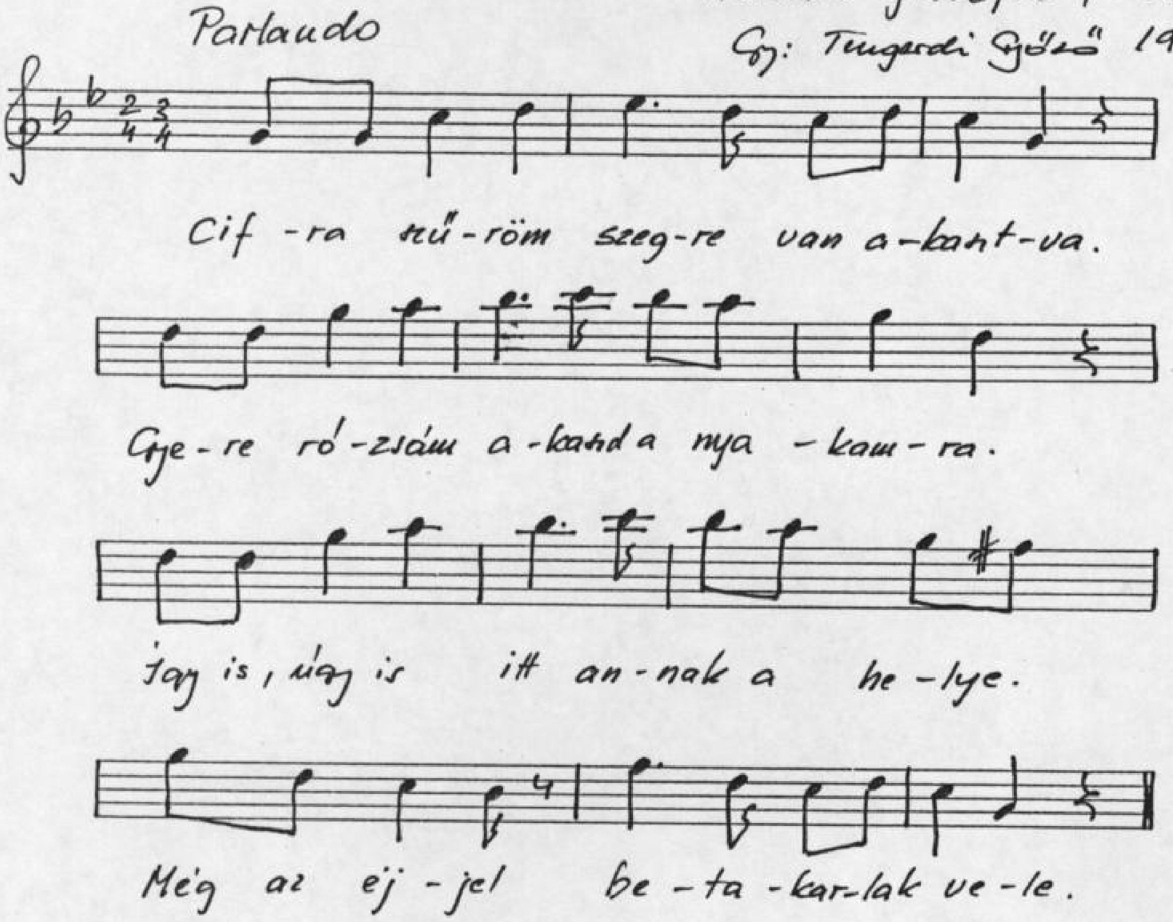


Há-rom év-re, hat hó-nap-ra be-so-roz ka-to-nának.

2. Pörge szélű kiskalapom felakasztom a szegre.
Három évig, hat hónapig nem teszem a fejembe.
Majd fölteszem október hó elején.
Szabadságos tearózsa virágzik a tetején

10.10.10.10.   T. dz 3. B/26   1. (5.) #7.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995



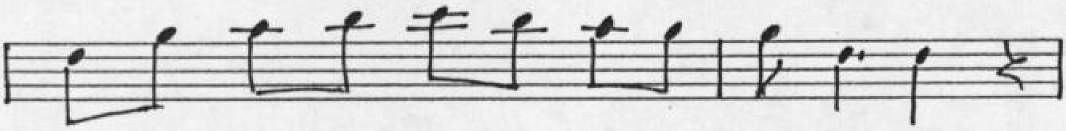
Nem tudja a „Garibaldi" változatot. Nem is hallotta.

11. 11. 11. 11. T Sz. 3.B./27 1. 5. ⑤.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

1. Ki-állok a ka-pu-ba zöld ru-há-ba.



A tás-ka-i asz-szo-nyok bolz-sú-já-ra.

A tás-ka-i asz-szo-nyok-nak nagy ba-ja.

Ha a le-gény a le-ányt meg-csó-kol-ja.

2. Üsd meg ménkű, valahol egy legény van.
Valahol egy leánycsomorító van.
Üsd meg ménkű, edd meg rosszeb mindnyájat.
Mert kívánja megcsalni a babáját.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. Sz. 4. A/1-22

Táska

1995. III. 21

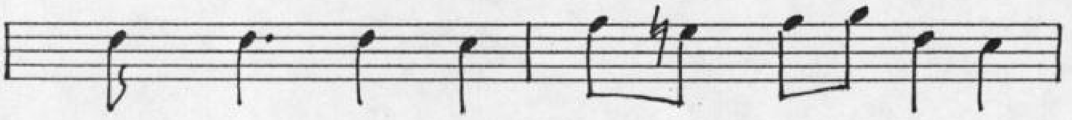
Horváth Józsefné (1930)

18.10.10. T Sz. 4.A/1 8. 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto

1. A tás-ka-i bí-ró ud-va-rá-bá



Le-e-sett a ka-la-pom a sár-ba.

Le-e-sett a ka-la-pom a sár-ba.

2. Gyere babám vedd fël a kalapom!
Szüret után lesz a lakodalom.
Szüret után lesz a lakodalom.

3. Kubikusnak azért nincsen háza.
Amit keres a kocsmára szánja
Amit keres a kocsmára szánja.

4. A kocsmára, meg a biliárdra.
Meg arra a kökény szemű lányra.
Meg arra a kökény szemű lányra.

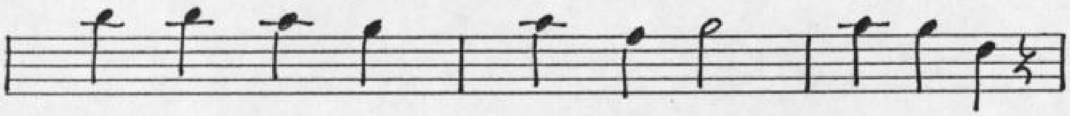
10.10.10.10. T. Sz. II. A/2 1.(5).5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1995

1. A tás-ka-i bí-ró ud-va-rá-ba'



Roz-ma-rin-got ül-tet-tem, sor-já-ba.

Ön-töz-ge-tem, hogy el ne her-vad-jon.

Köz-tünk a sze-re-lem meg-ma-rad-jon.

2. Jaj, de bánom, amit cselekedtem.
Hogy te véled szerelembe estem.
Szerelembe nem estem, csak szóba.
Sajnálom, de nem tehetek róla.

3. Sarkon van az özvegy asszony háza.
Benne van a lánya vetett ágya.
Benne van a selyem ágy, meg a takaró.
Ez a kislány, de kedvemre való.

14.15.15.15 T.Sz. 4.A/3 1. ①. 2.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1997)

1. Fe-hér sző-lőt nem e- szi meg a da-rázs, a da-rázs.

Tás-ka-i kis-lány fël fé-sü-li a ha-ját, a ha-ját.

Én e-lőt-tem ki-á-ba fé-sü-li fël a vé-git-fël.

Mert é-ne-këm tás-ka-i kis-lány egy-sem këll, egysem këll.

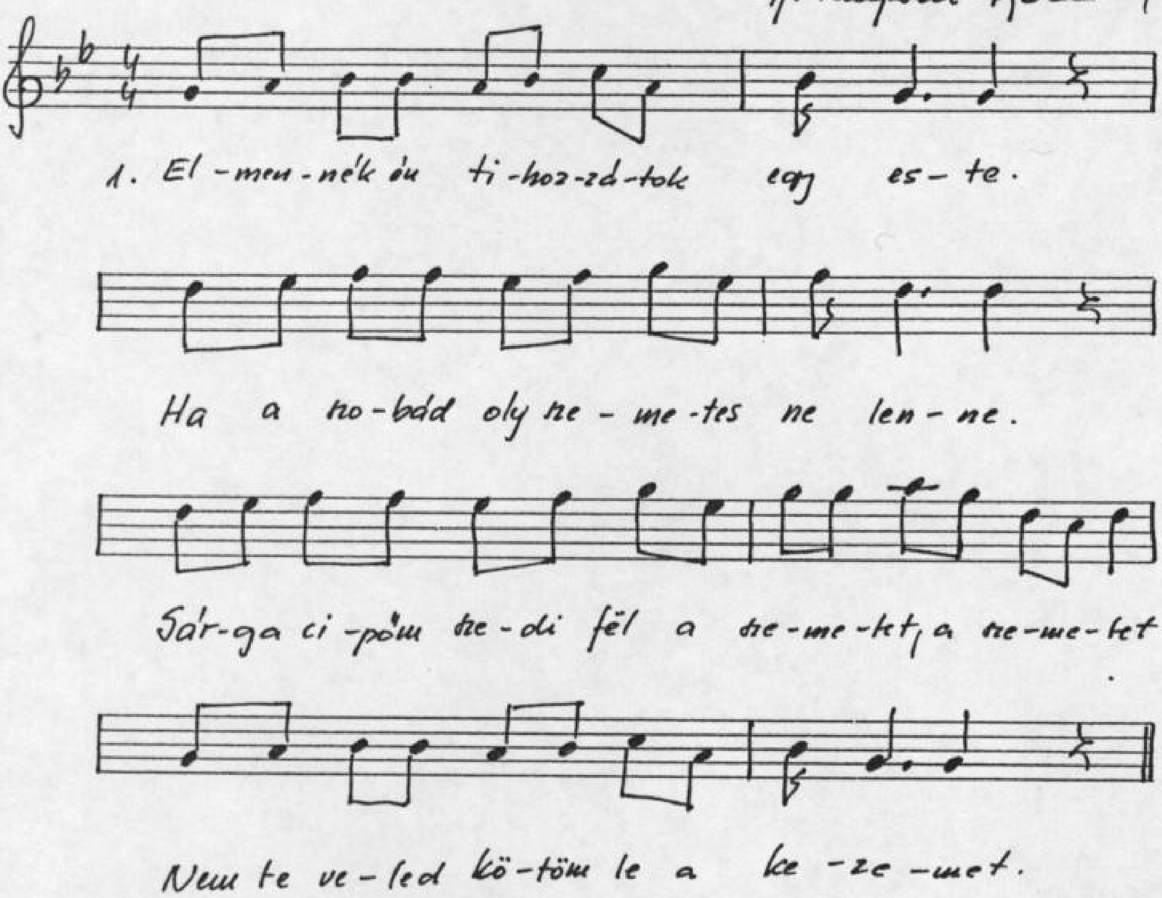
2. Kis táskóbá' nincs több kislány, csak kettő, csak kettő.
Az egyiket elszerette a jegyző, a jegyző.
A másik meg a kapuba neveti, neveti
Őtet meg a segédjegyző szereti, szereti.

3. Kiültek a vénasszonyok a padra, a padra.
Isten tudja kiről folyik a pletyka, a pletyka.
Nem kérem én a jó Istent csak arra, csak arra.
Valamennyit ragassza le a padra, a kis padra.

11. 11. 15. 11. T. Sz. 4. B/4 1. (5). 5.

Táska (Somogy)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Gyöngyi (1995)

Giusto



2. Barna kislány rövidszárkú cipője.
Rúgja a port a patika elejbe.
Látod babám milyen jó a patika, a patika.
Rüoskös pofád simóra lepucolja.

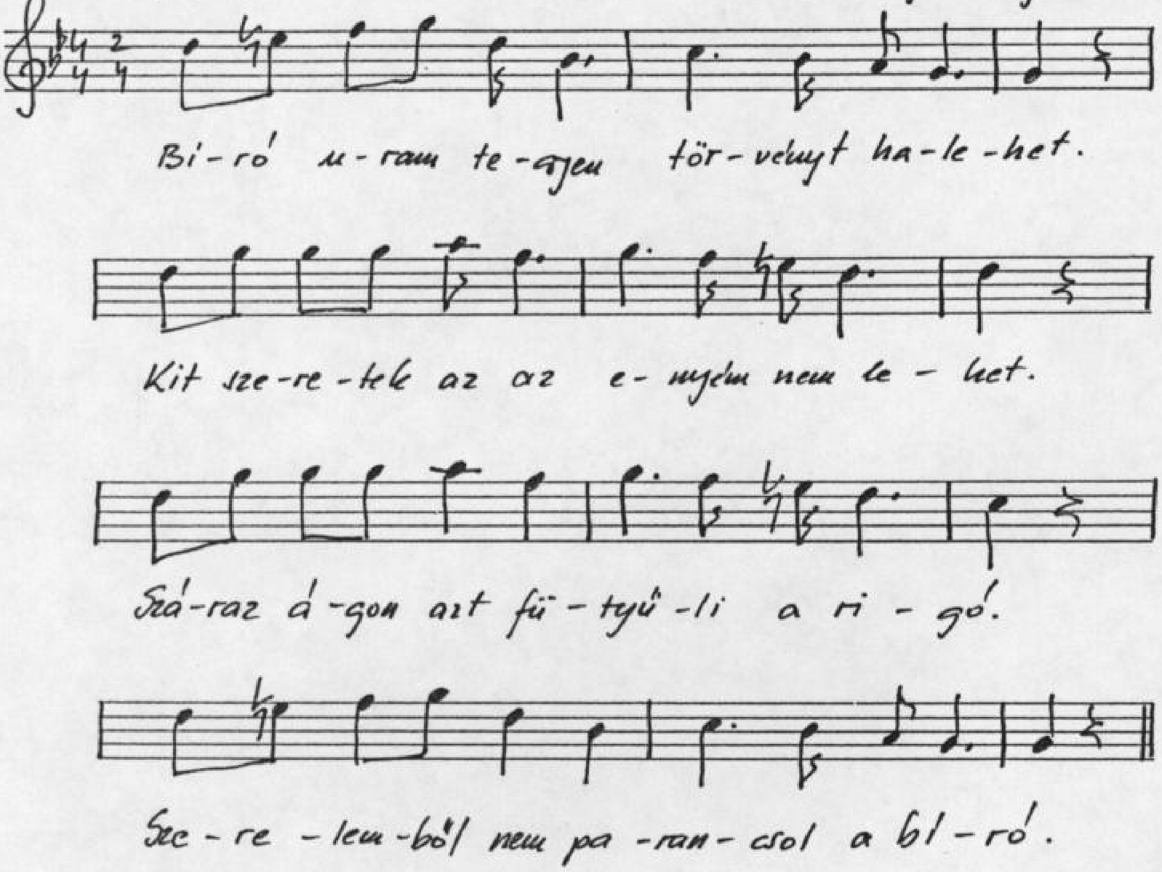
11.11.11.11. T. Sz. 4. A/7

1.(5).4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1920)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző

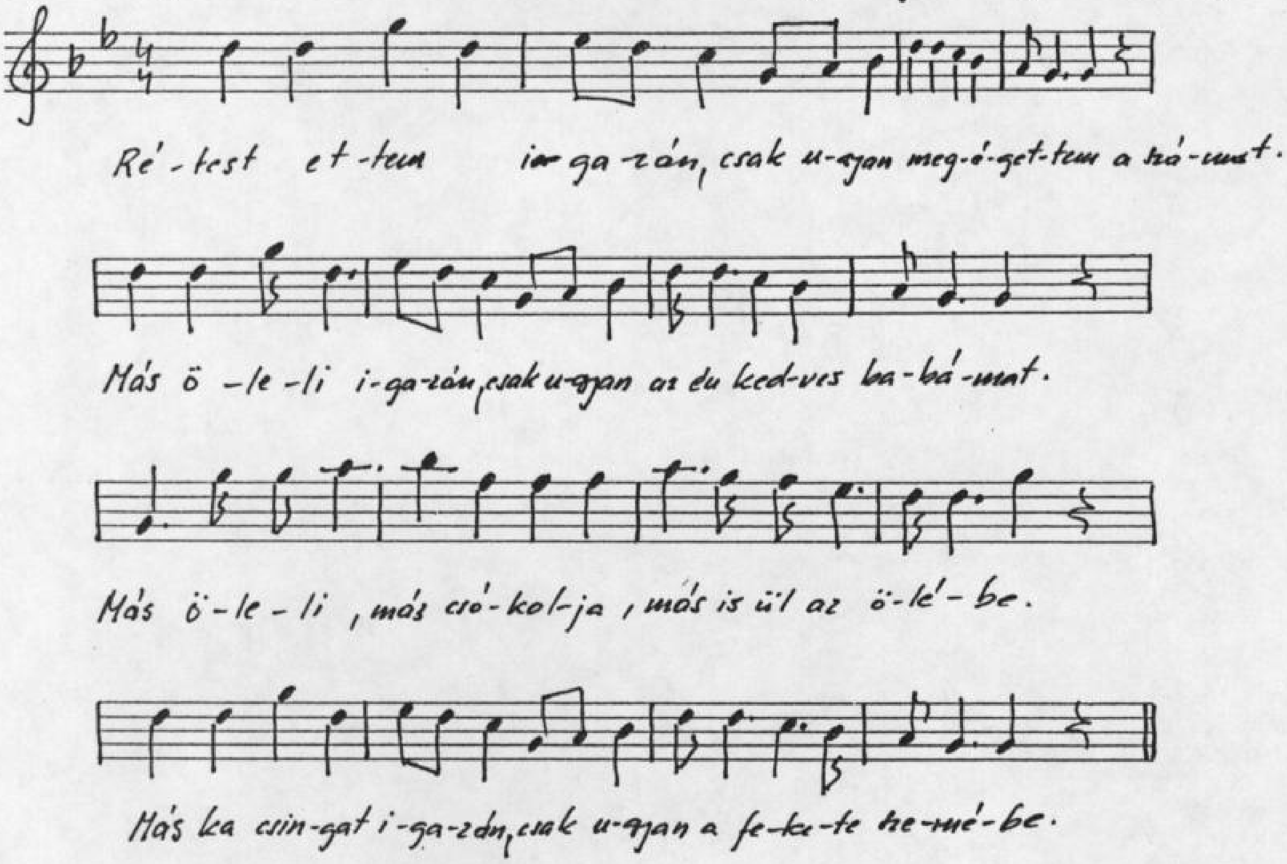


17.17.15.17. T.Sz.4.A/8

1. (1.) 8.

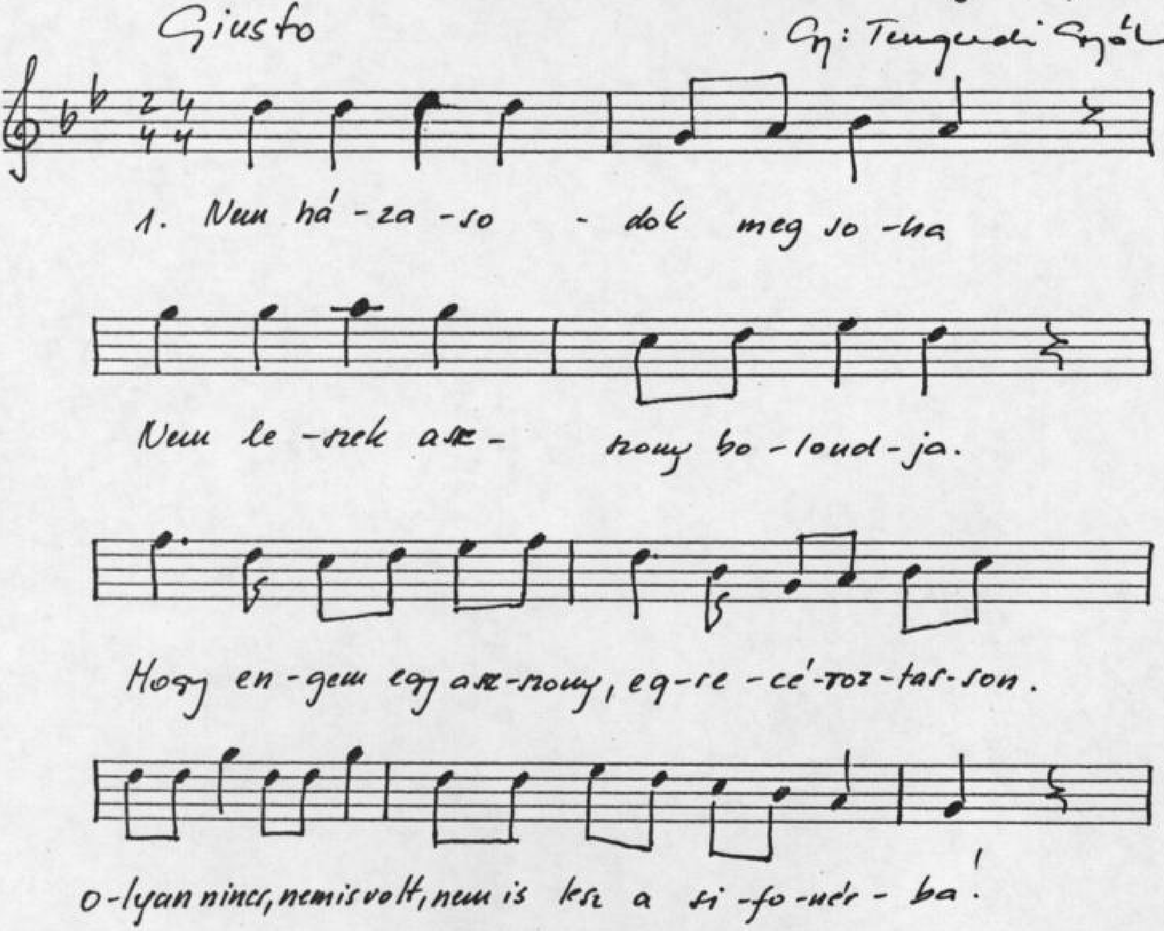
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto



8.8.12.14. T. Sz 4. A/9 2.(5).4

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné
Gy: Tengerdi Gyöngyi (1995)

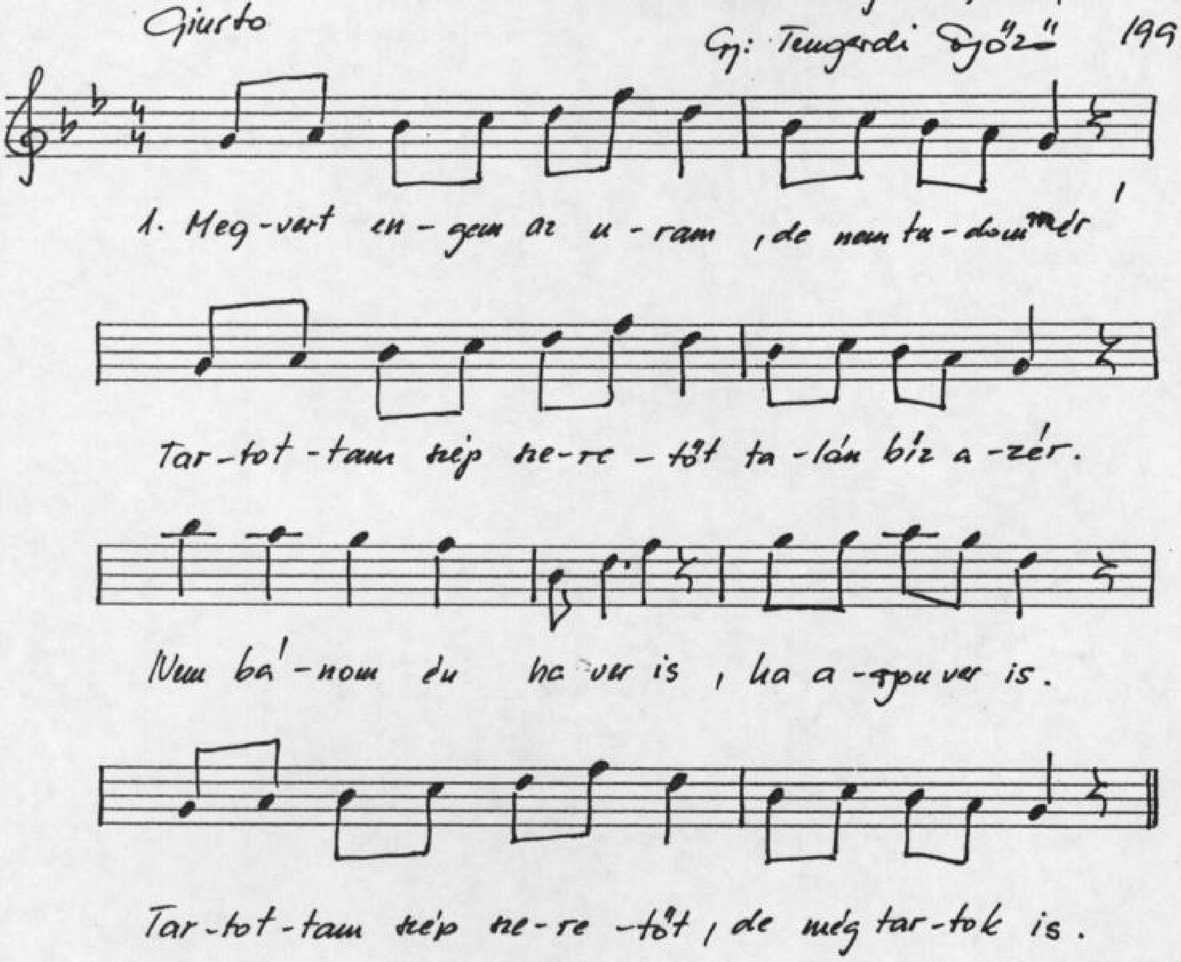


2. Nem megyek én férjhez soha.
Nem leszek ember bolondja.
Hogy engem egy ember, üssön, dobjon, vágjon.
Olyan incs, nem is volt, nem is lesz a sifonérbá!

3. Nem ettem én bolond gombát.
Hogy el vegyem a kend lányát.
Sárga rece-vice, borral van az icce.
Olyan nincs, nem is volt, nem is lesz a sifonérbá!

12. 12. 12. 12.   T. Sz. 4. A/10   1. 1. ⑤

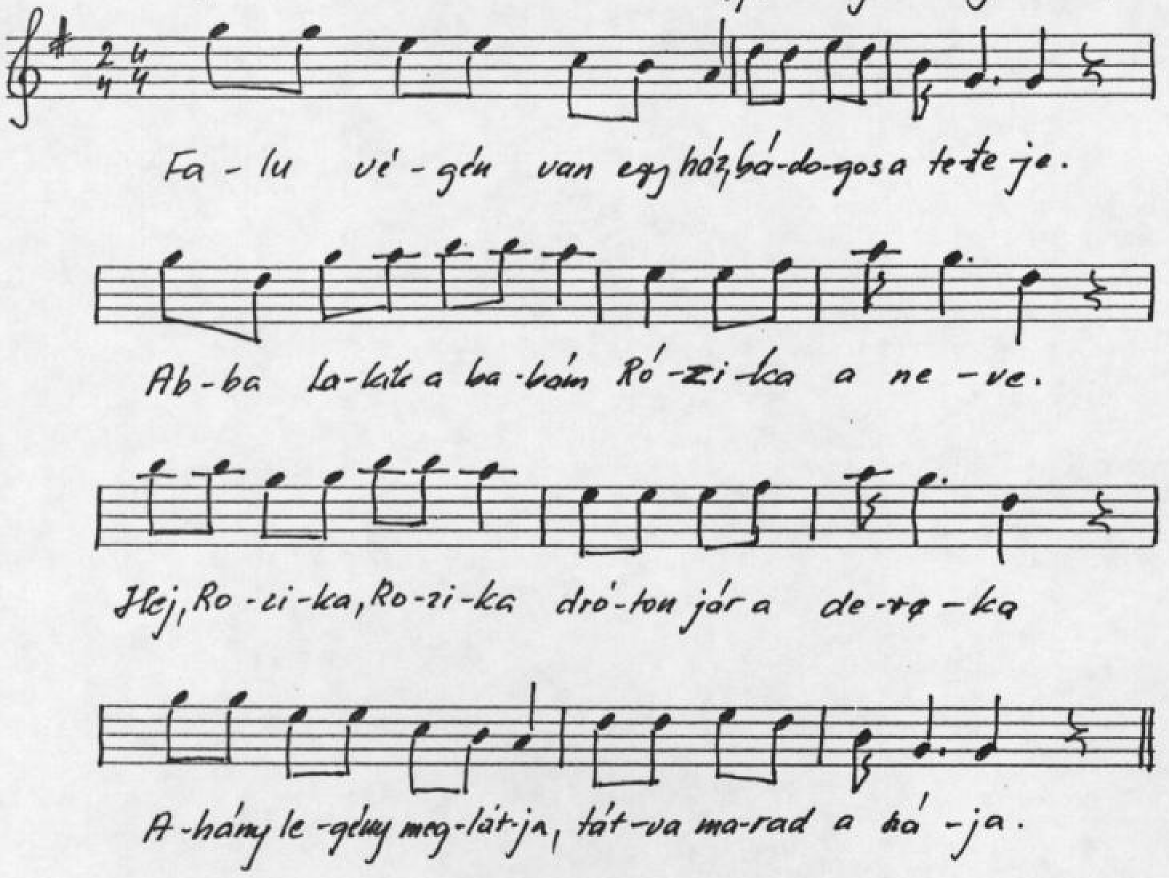
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995



14. 13. 14. 14 T. Sz. 4. A /112 1. 5 (5).

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző / 1995

Giusto



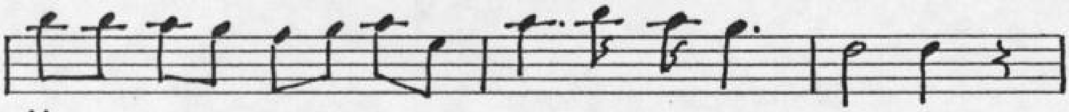
15.14.14.16. T. Sz. 4. A/13 1.(5)3.

Táska (Somogy m.)
Horodits Józsefné (1930)

Giusto

Gy: Tengerdi Győző (1995)

1. A ba-ká-nak jól megy dol-ga sej, sem-mi-re nincs gond-ja.



Őr-mes-ter úr a pa-ran-csot már es-te ki - ad - ja.

Lé-dun-got is kap a ba - ka nyolc fil-lért egy nap - ra.

Nem ë-lég a ba-bá-já-nak ró-zsás le-ve-le-ző lap-ra.

2. Az én kedves öregapám eljött utánam a bálba.
Töpörödött öreg tutyit húzott a lábára.
Töpörödött öreg tutyi elmerült a sárba.
Az apjátok mindenségit, gyertek haza vacsorára.

11.11.11.11.   T. Sz 4.A/14   5.,(2) 6.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto

1. Kis Tás-ká-ba' o-lyan di-va-tot kezd-tek.

A le-gé-nyek há-za-sod-ni nem mer-nek.

Mer' mind o-lyan a mos-ta-ni le-gény-ség.

A fer-tá-lér fel-tö-ri a ne-héz-ség.

2. Búza szemet mind kitiporta a ló.
Kis Táskába csak egy kedvemre való.
De énnekem szeretőm csak akkor lesz.
Hogy ha majd az aratásnak vége lesz.

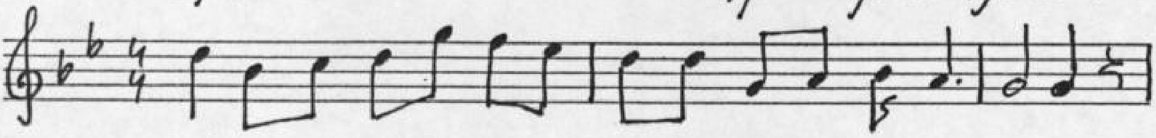
3. Kis Táskába' olyan divatot kezdtek.
A legények házasodni nem mernek.
Mer mind olyan a mostani menyecske.
Hogy, szép az ura, de még szebbet szeretne.

4. Kis Táskóba' olyan divatot kezdtek.
A legények selyem inget viselnek.
Selyem inget, darutollas kalapot.
Úgy köszönnek a kislánynak, jónapot.

15.12.12.15. T. Sz. 4. A./118 1.(5)1.

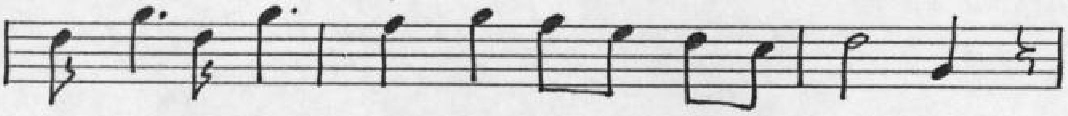
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző /1995

Giusto

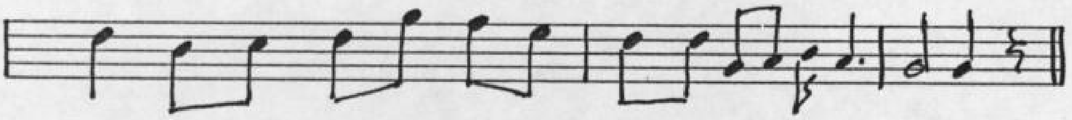


1. Ej, Bö-zsi, Bö-zsi, Bö-zsi ha be-megy a pa-ti-ká-ba.

Azt kér-de-zi van-e pú-der a szá-má-ra.



Fe-le-li a pa-ti-ká-rus le-gény né-ki.



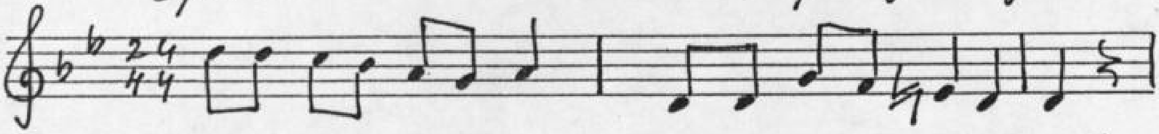
Ej, Bö-zsi, Bö-zsi, Bö-zsi ma-ga szép lány a-kar len-ni.

2. Ej, Bözsi, Bözsi, Bözsi ha bemegy a zsidó boltba.
Azt kérdezi van-e vőlegény bokréta.
Feleli a kócos zsidógyerek néki.
Ej, Bözsi, Bözsi, Bözsi maga férjhez akar menni.

14. 11. 11. 14. T. Sz. 4. A/20 V. ② 4.

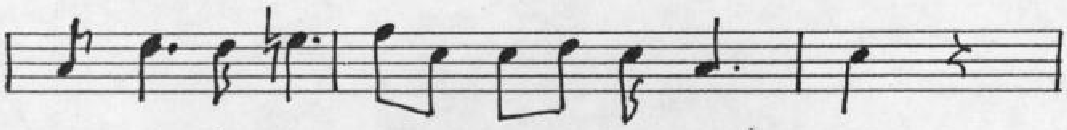
Tóska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto



1. A tás-ka-i fő-ut-cán vé-gig por-zott egy hin-tó.

So-ro-zat-ra be-hí-vott a fő-bí-ró.



Ne sírj ba-bám, visz-sza jö-vök a nyá-ron.

Ör-mes-ter úr le-szek én, te meg le-szel a pá-rom.

2. Ezt a legényt seje, haj. még akkor megszerettem.
Mikor vele legelőször beszéltem.
Megszerettem a gyönyörű szép szaváért.
Homlokára seje, haj, göndörödött hajáért.

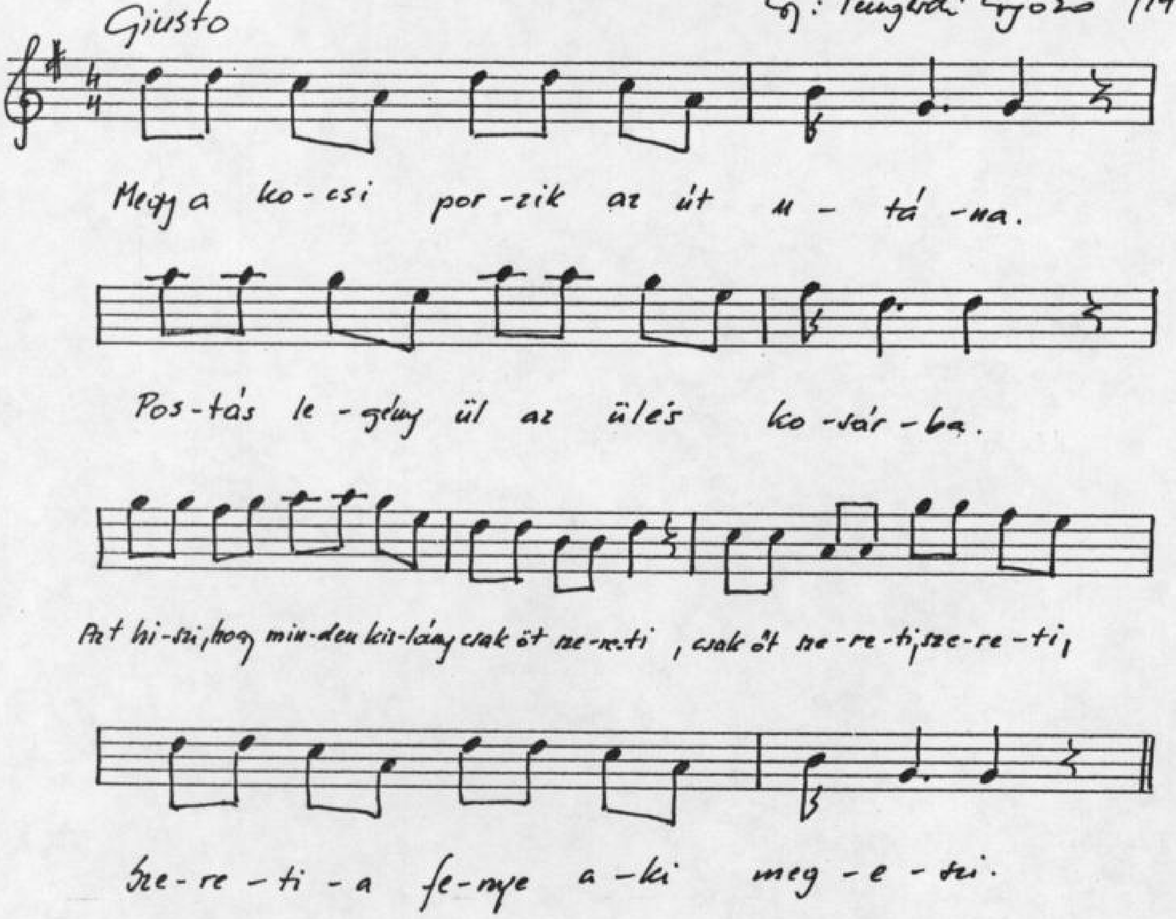
3. Ezt az asszonyt seje, haj. Akkor eszi a méreg.
Mikor én a szeretőmmel beszélek.
Nem bánom én ha a tosseb megeszi.
Szeretőmet seje, haj. Tőlem el nem beszéli.

11. 11.21.11. T.h.4.A/21 1. (5) 6.

Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (1930)

Gy: Tengerdi Győző (1995)

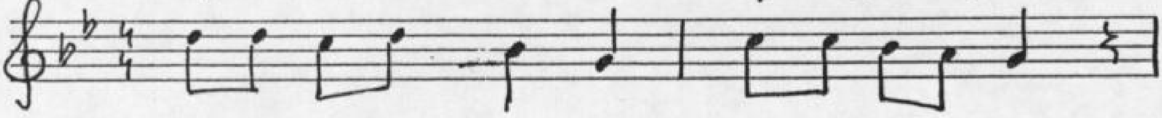


11.11.11.11. T Sz. 4 A/22 1.⑤5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

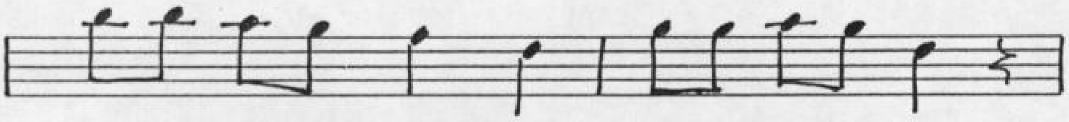
Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1995



1. El-szá-radt a tő-ke a szü-ret u-tán.

El-sza-kadt a csiz-mám a lá-nyok u-tán.



Sza-kad-jon el ró-zsám tán-ci-ga csiz-mám.

Ha még egyet lé-pek a lá-nyok u-tán.

2. Elfogyott a pénzem, mint a buborék.
Nem dalolnak nekem lányok, menyecskék.
Lump vagyok rózsám, az is maradok.
Ha elfogy a pénzem, majd megjavulok.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. Sz. 5. A / 1–10

Táska 1995. III. 25.

Kisszalag

Garai Gyuláné (1941)
Horváth Józsefné (1930)

Lejegyezve!

12.12.16.9. T.Sz.5 A/1. 3.③.6.

Táska (Somogy m.)

Garai Gyuláné (1941)

Gy: Tengerdi Győző (1995

Giusto

1. Szom-bat-he-lyi tá-vi-rá-szok vi-gan él-nek.

Fity-tyet hány-nak a zúz-ma-rás hi-deg tél-nek.

Nem tö-rösz-nek a go-lyó-val, fut-nak a gom-bo-lyí-tó-val.

Ti-ti tá-ti tá-ti tá-ti tá.

2. Halló dandár, halló ezred, halló század.
Ha szükséges kapcsolunk mi háromszázat.
Megy a munka halló, halló. A rádió arra való.
Ti ti, tá-ti, tá-ti, tá-ti tá.

3. Ha vonalat építenek ki a frontra.
Akármilyen rendelmes nehéz pontban.
Nem törösznek a golyóval, futnak a gombolyítóval.
Ti ti, tá-ti, tá-ti, tá-ti, tá.

10. 10. 10. 10.   T. Sz. 5/A/4   1. ⑤.4.

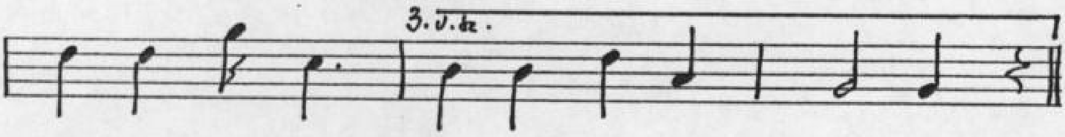
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto   Gy: Tengődi Győző 1995

1. Er-dő, ár-dő ez a ke-rek er-dő.

Ri-gó ma-dár ben-ne a ke-rü-lő.

Ri-gó ma-dár meg a fü-le-mü-le.

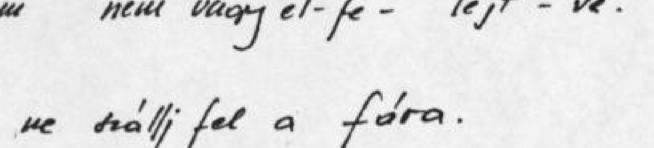


Szép vagy ba-bám nem vagy el-fe-lejt-ve.

2. Rigó madár, ne szállj fel a fára.
Inkább szállj a babám ablakába.
Fütyüld el a szomorú nótámat.
Elvitték a szeretőmet katonának.

3. Ne vigyetek engem katonának.
Meghasad a szíve a babámnak.
Meghasad a babám árva szíve.

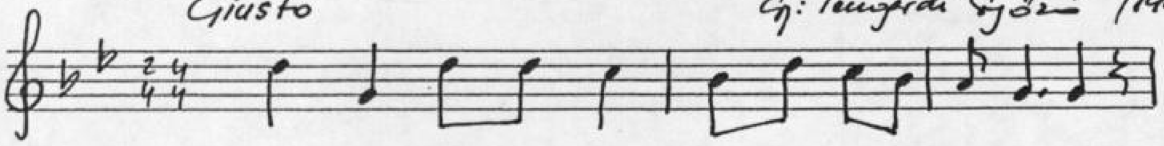
Hogy ha engem három évre elrabolnak tőle



12. 11. 11. 12.   T. Sz 5. A/5   1. 5. 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)

Giusto   Gy: Tengerdi Győző (1995)



1. Jó bort i-szok én, di-ó-fá-val tü-ze-lek.

Kö-kény sze-mű bar-na-le-gényt sze-re-tek.

O-lyan an-nak a két sze-me já-rá-sa.

Mint az é-gen a csil-la-gok ra-gyo-gá-sa.

2. Egyet ittam én a Balaton vizéből.
Kitagadott a babám a szívéből.
Ha mégegyszer a szívéből kitagad.
Ez a magos ég csillagostul leszakad.

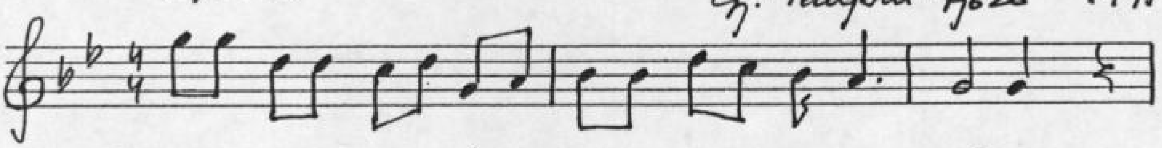
16. 14. 14. 16.

T. Sz. 5. A/6

1. (5.) 8.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto



1. A ka-po-si vi-ga-dó-ban szé-pen szól a ma-gyar nó-ta.

Vi-szi a szél fúj-ja a szél ki az O-rosz fron-ra.

Egy gya-lo-gos szí-vé-hez kap, go-lyó szállt be-lé-je.

És a lel-két ma-gyar nó-ták vi-szik fel a ma-gas ég-be.

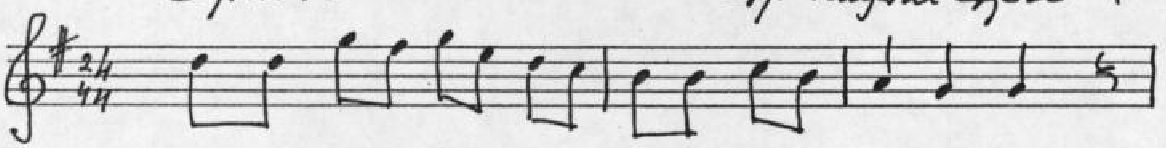
2. Hadnagy uram, hadnagy uram csak egy a kérésem.
Három heti szabadságot írjon be énnékem.
Levelem van. Anyám küldte, az van beleírva.
Meg se látlak édes fiam, letesznek a sötét sírba.

3. Hadnagy uram szeme könnyes, s arcán ül a bánat.
Három hete temették el az édesanyámat.
Nem voltam ott, nem hullott a könnyem a sírjára.
Szüksége volt a hazának minden anya jó fiára.

15 · 15 · 15 · 15 · T. Sz 5. A/7 1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)
Garai Gyuláné 1941
Gy: Tengerdi Győző (1995)

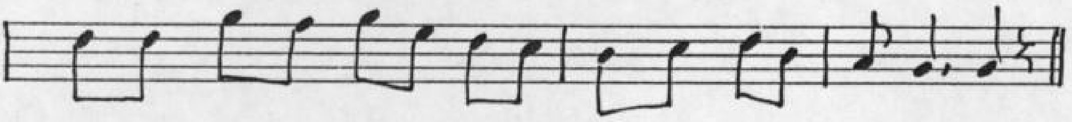
Giusto



1. Jaj, de bol-dog kislány vol-tam míg sze-ret-ni nem tud-tam.

A si-rós-nak, a bá-nat-nak he-lyet ad-ni nem tud-tam.

De mi-ó-ta kis an-gya-lom más-sal é-li vi-lá-gát.



Te-a ró-zsás kis-kert-jé-be más sze-di le a ró-zsát.

2. Nincs zsebkendőm, nincs zsebkendőm, babám egyet varrhatnál.
Közepébe, még sarkába rozmaringot varrhatnál.
Közepébe, még sarkába, varrd belé a nevemet!
Hadd tudja meg a jó anyád, hogy én tégedet szeretlek.

10. 10. 12. 10. T. h. 5. A/8 1. (5) 8.

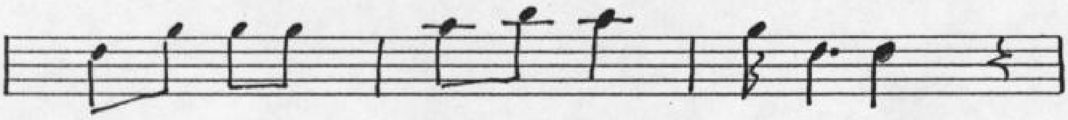
Táska (Somogy m.)

Garai Gyuláné 1941

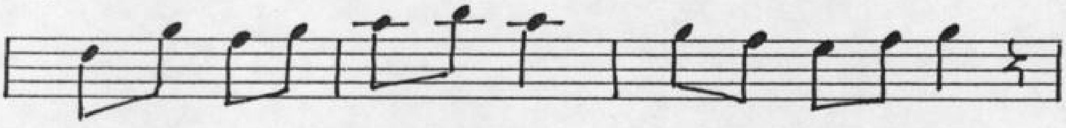
Gy: Tungedi Győző 1995

Giusto

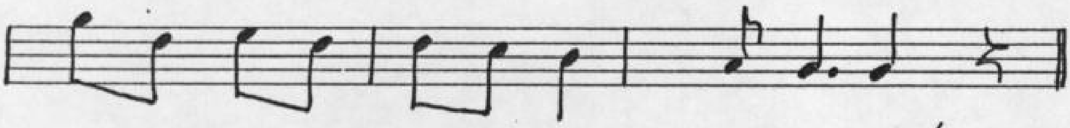
1. Ez a kis-lány mit-gon-dolt ma-gá-ba.



Jön a vo-nat le-fe-küdt a-lá-ja.



Egyet ket-tőt füty-tyent a gő-zös-ma-si-na.



Kelj fel kis-lány, mert meg-halsz a-lat-ta!

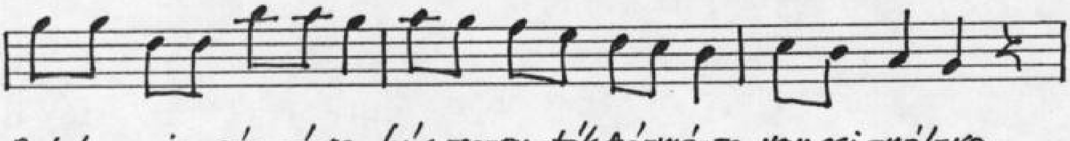
2. Nem kelek fel, itt lesz a halálom.
Mért hagyott el engem a galambom?
Ha elhagyott, majd megvár, engem a babám.
A Buzsáki vasút-állomásnál.

18.18.12.18. T.G. 5.A/9 1. ①. 2.

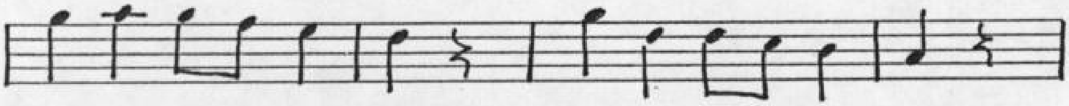
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Gy: Tengerdi Győző (1995)

Giusto

1. A ka-po-si ka-szár-nya há-rom e-me-le-tes-se, van csi-nál-va.



A bel-se-je sár-gá-ra, bús reg-ru-ták szá-má-ra, van csi-nál-va.



Kö-ze-pé-be la-kom. Ker-ress fël an-gya-lom.

Í-rok ró-zsás le-ve-let ki-csa-lom a szí-ved-ből, a sze-rel-met.

2. Házunk előtt diófa, piros szoknya van rajta, kiakasztva.
Előtte egy barna lány kis száját a csókra, igazítja.
A jó anyja tiltja. Hamis a legény csókja.
Mer a legény hazudik, mikor imádkozik is a templomba.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. Sz. 6. A

TÁSKA

1996. 1. 6

Kis Kotor István 1926
Kis Kotor József 1931.

Lakodalmas

T. Sz. 6.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Táska – Kiskotor István 1926
Kis Kotor József 1931

Szokások – Hátulsó pár előre fuss! játék.

Családi rend: 7 órára haza kellett jönni. Térdelés a bocsánatig.

Ismerkedés: Templomtér

: szobát kértek, ahol keveset laktak – batyusbálnak

Húzó harmonikás volt a zenész.
Citerás is volt.

Községi bálokat a két kocsmában tartották: Simon, Gál, Juda, Rauch(?)-ben
Cigányzenekarral.

– **Májusfa állítás**: Az udvarló fiú megkérte a lány szüleit, hogy engedélyezzék a májusfa állítást.
Április utolsó nap éjszakáján. Pünkösdig.
Május hónapban ki kellett táncolni. Levágtak egy diófát borral, tánccal.

Szülői bejelentés – ezt a kislányt szeretném elvenni.

Lánykérés: Kéretés: fiú keresztapja ment el a lányos házhoz és bekopogtatott.
Látva azt, hogy fogadnak vagy nem.
Ha fogadnák, el volt készítve az ülőhely. Beszélgettek.
„Hozzá adják e feleségül Komáit – Pistikét"–jegykendőt kapott –
Mellényzsebben kellett hordani.

– Ha nemleges volt a válasz, akkor azt mondták „majd meggondoljuk és megüzenjük. Zsebkendőt nem adtak.

– **Ha tetszett a legény akkor elkezdődött a viccelődés.**

Honnét jöttetek? Mit akartok? Még nem is láttuk a galambot.
Mi is hoztunk egy hím galambot. Nézzük meg. Úgy lesz az egyesség, ha megfelelnek egymásnak. Bejött a menyasszony amstrára lett téve.
Násznagy mondta „ Sánta, rövidek a lábacskái, Dolgozni nem tud.
Vőlegényt is megjárattták: Ez még zsámpás. Ez se nagyon tud kaszálni.
Ezzel nagyon nehéz lesz a megélhetés.
Szeretitek egymást. – Válasz: Szeretem.
Staférung megegyezése: T. mit adtok: A lány édesapja megmondta ennyiért adom a lányomat. Vőlegényék sokallották, akkor ezen mentek az egyességig
„Hát az nagyon sok érte. Egy szóval legyen kevesebb.
A vőlegénynek a staférung árát ott helyben le kellett fizetni.
Ez már nem volt vicc. **Asztal pénz.** – Menyasszonyi ruhára lett költ

Aztán után a fiú és a lány megcsókolta egymást.

Megegyeztek abba, hogy mikor lesz a kézfogó, vagy áldomás ivás (eljegyzés)

Áldomás ivás rokonokkal evés-ivás – kislakodalom

4 hét múlva a lakodalom.–

Meghívások – fiatalok a fiatalokat, öregek az öregeket.

A lakodalom reggel kezdődött. Mind a két háznál volt a lakodalom.

Vőlegényesháznál – először reggeli volt.

Elsővőfény kiesiztatja vőlegényt a családtól

„Halljunk szót uraim!"
Örömmel virradt ránk e szép reggel
Örömmel üdvözlöm ártatlan szivemmel.
Vőlegény urunknak keressük fel párját.
Az ő édes kincsét, drága menyasszonyát.
Induljunk el tehát a szentházasság révébe
E nehéz utunkon vezéreljen isten! Éljen!

Elmentek a menyasszonyos háshoz és kérték engedjék be őket. „Adjon a jó Isten szerencsés jóreggelt.
A mi csoportunkkal végre ide értünk.
Szíveskedjenek minket befogadni,
Mi se fogunk érte adósak maradni. Éljen.

Itt osztották el kinek ki lesz a koszorúslánya, vagy vőfélye

Föltették a bokrétákat a vőfélyeknek.

És készülődtek az eskühöz.

Gyalog mentek a templomba. Elől az menyasszony az 1. vőfélyével, 2. vőlegény a 1. koszorúslánnyal.– Násznép és a zenekar

Indulás előtti menyasszonyi kiesiztató.

„Halljunk szót uraim!"
Örömmel virradt rám e szép reggel.
Örömmel üdvözlöm ártatlan szivemmel.
Lelkemet most nagy bánat fogja el,
Mert a házas élet útjára lépek fel.
Hosszú az én utam melyre most indulok
Azért jó Istenem tehozzád fordulok

Ebéd után az elsővőfély kikérte táncra a menyasszonyt. De közben a menyasszonynak ellopták a cipőjét, amit a Násznagynak ki kellett fizetni, mert mezitláb nem táncolhatott. A pénz a menyasszonyé lett, hogy vegyen magának új cipőt. (Közben a régit is visszaadták.)

Tehozzád fordulok tőled áldást kérek,
mert tőled és segélyt csak tőled nyerhetek.
Kedves Édesanyám!
Köszönöm, hogy eddig neveltél. 2
A menyasszonyt először is az Istenházába visszük.
Hogy a szent esküvő után boldog is lesz hisszük
Induljunk el tehát a Szentháromság nevében
E nehéz ~~utcsukon~~ utunkon vezéreljen Isten! Éljen!

A lakodalmas menet az utcán borral és süteménnyel kínálta a kíváncsi falusiakat. Perecet és cigarettát dobáltak.

Hazaérkezéskor

Legyen az Istennek dicsőség az égben
Szerencsésen vittük nagy dolgunkat végbe.
Váljék e ~~szent~~ párnak szent esküvője
Legyenek vidámak, boldogok örökre! Éljen!

Asztalhoz ültetés

Kedves vendégsereg szíveskedjenek ~~asztalhoz ülni~~ egy helyre telepedni.
Nálunk az étvágyát nem rontsa el senki: Éljen!

Ebéd kezdőszövegje

Halljunk szót uraim!
Érdemes vendégek! Nem üresen jöttem.
Étekkel van tele mind a két kezem.
De mielőtt hozzányúlnának a kanálnak
Buzgósággal hálát is adjanak az Úrnak.
Hátam mögött még sok asszony vagyon.
Akiknek a kezét süti, igen, nagyon.
Ezért hát most előttem, ne tántorogjon senki
Mert a nyakát többször leforrázom neki.
Itt van tehát a leves, mit adott a jó hús.
Azért hát senki szíve ne legyen bús.
Nosza muzsikusok, hadd szóljon a virtus
Ezzel hát, Dicsértessék az Úr Jézuskrisztus!

Kása beköszöntése 4.

Kedves Vendégeink!

Itt hozom a kását, minek a világon nem találjuk mását.

De sajnos a konyhában szomorú hír vagyon,

Mer' a szakácsné keze sajog igen nagyon.

Mert amint a konyhában a kását keverte

Kezét a zsír csúnyán megégette.

Ezért, hát uraim szeveskedjenek a tálba, kiskanalat - nagykanalat dobni, hogy a szakácsnő keze mint előbb meggyógyuljon.

Éljen! A gazdasszony nagy fehér lepedőke, bekötött kézzel, ~~[illegible]~~ végig járta a ~~„Kása pénzt"~~ vendégeket és szedte a szűrőkanálba.

A merítőt az első vőfély vitte.

A kása pénzzel dusoltattak a szakácsasszonyok.

Hús beköszöntő

Szaladt a kakas a jérce nyomában és meg ~~kaloltam~~ fogtam magam ~~futottam~~ szaladtam utána. Utolértem mind a kettőt.

A nyakukat szépen elvágtam.

Mind a kettőt begyömöszöltem a fazékba.

Szép pirosra megsütöttem

Kívánok hozzá jó étvágyat! Éljen!

Sütemény köszöntő.

Dusozás

Tánc - egészen-estig.

Induló

Zeng búcsúzó szavam, hullanak könnyeim
Mert tőletek kell megválnom drága jó szüleim.
Kedves Édesanyám tudom, hogy kezdettől
Mint gyenge virágot ápoltál, neveltél
Jóra tanítottál, rossztól féltettél.
De most engem a házas életre segítettél.
Hát azért drága édesanyám hozzád fordulok ?
Most változik meg életemnek ~~útja~~ sorsa.
Örökös jóra, vagy örökös búra.
Azért hát jó Istenem, bocsásd meg az
ellened elkövetett vétkem.

Hát komád, mit szóljak Drága Édesapám.
Ki eddig voltál gondoskodó dajkám.
Íme a jó Istentől tenéked is minden jót kívánok
A jó Isten kegyelmit kívánom rátok.
Aztán kedves testvéreim tőletek is búcsúzok
A jó Istentől tinektek is minden jót kívánok.
Kedves leánytársaim, kik eddig voltatok
A jó Istentől tinektek is áldást kérek.
Kedves alsó és felső jószívű szomszédaim
Ki jelen voltatok rokonim, barátaim
A jó Isten áldását kérem lelketekre
Itt e földön ne érezzetek bút és bánatot
Az ittmaradottaknak kívánok jókedvet.
Nekünk utasoknak, pedig boldog megérkezést. Éljen!

Halljunk szót uraim!
A menyasszonyi stafírung elő van készítve.
Dunyháját a szülők a gyermekük részére készítettek.
Itt most rakják kocsira, viszik a menyasszonyt
megelőzően a férjes házhoz.
Körülfogva, felállva, nótaszóval viszik a menyasszonyos házho-
Énekelik: Kocsira ládát . . .
Viszik a menyasszonyt . . .

Az esti lakodalmas háznál.
Halljunk szót uraim!
Szerencsés jóestét adjon az Úr Isten!
Szerencsével vittük nagydolgunkat végbe.
De fáradozásunk nem esett potyára.
Mert egy drága kincset hoztunk e hajlékba
Im itt a menyasszony, aki velünk megérkezett
Tessék örömanya, örömapa fogjon vele kezet!
Éljen!

Halljunk szót uraim!
Az ifjú párhoz szólok! Mi a házasság?
A házasság világ párosság.
Akik csak próbálták, vagy pedig csinálták.
Mindenki azt mondja okos,
De szegény legénynek bizony nagyon bajos.
Annak a legénynek ugyan még nem mondja.
Ki azt saját fejétől mind azt még nem tudja.
De az asszony majd tudtára adja.
Hogy mi kell neki, azt egy szólig elmondja.
A gazdaasszonynak először kell szekrény
ha ez nincs, hát biz nagyon könnyen hagy el.
Szobában, konyhában legyen elégséges.
Bútor, olyan holmi, ami csak szükséges
Ha tehát ebbe lát szükséget.
Nem ülhet senkivel, vidám vendégséget.
Morog-morog aztán őkelme urára
Hogy a ménykő hozta őt ide a nyakára.
Hagy tehát ezt kerüld el és kedvét keresd.
Vegyél meg mindent és gondját ellesd.
Seprő, ruhakefe, mángoló, sótartó, sodrófa és rokka.
Nagy ágy, láda, karték jó puha vánkossal.
Tele üveg, jó féle ecettel s rózsavízzel és többféle más jóizű kenettel.
Házad előtt ha látsz kereskedőt járni, ő űz, taszkol, hajt, hajigál, mint valami tatár.
Vegyél kendőt, cipkét, ollót, gyűszűt, gyűrűt, ládára lakatot és más ilyen neműt.
Vásárra kell menni, mert kergeti az asszony,
Kell kapca, cipellő és újmódi karton.
Fekete selyem vagy másszínű kötkenő,
Ez aztán az igazi bökkenő

Jaj, hát azután meg a lakószobára.
Nagyon sokkal több kell ám mint a konyhára.
Mert amit elmondtam már ez is elég ebből
Jaj, de azonban meg hátra is maradt egy nagy baj.
Hát mondanám is, meg nem is.
Igazán átalom, de utoljára el nem titkolhatom.
Mi tűrés, mi tagadás arra is kell menni
Hogy a menyecskének bölcsőt is kell venni.
Ebből áll röviden a házasság, párosság.
Akik ezt csinálták, ezt mind így találták.
Azért hát angyali szüzek, örvendjetek
Kő körtünk az emberi szépségnek örvendeztek!
Csak a lelki szépséget, szeretetet őrizzétek ti meg.
S galamb szelíd szerető legyen a szivetek.
Ezen szólásomon ne szomorkodjatok.
Hogy ebből a farsangból most kimaradtatok.
Jön majd másik is, lesz benne részetek
Lesz még majd legény akivel megesküdhettek. Éljen!

Menyasszonyi tánc, a hátrakötés követkerik.
Halljunk szót uraim!
Im itt áll előttem az ékes menyasszony,
hogy menyecske fejjel először táncoljon.
Táncoljon hát vele mindenki egy kurtát,
De vigyázzanak rá, hogy el ne tiporják a cipője sarkát,
Mert drágáért vették.
Én kezdem a táncot a többi még ráér.
Húzzad meg cigány, húzzad meg
Az új házaspárért.

Éjfél után újból megterítik az asztalokat és ilyenkor hozzák a hurkát, kolbászt és a rövid italokat.

Mikor kicsit elálmosodnak jön a halál-köszöntő.
Fehér lepedőben, paraszti kaszával, kaszakővel.

Dicsértessék Jézus neve!
Ezzel kezdem szómat,
Hogy minden jelenlévő hallja szavaimat.
Másvilágról jöttem halál az én nevem
Sürgős a teendőm, mert idejöttem.
Pár szóm volna hozzátok, Halljátok?
Majd búra fordítom a víg mulatságtok.
Bokrétás násznagyok nem soká mulattok
Koporsó, szemfödél várakozik rátok.
Azért hát siessetek!
Visszatérni Istenhez el ne felejtsetek.
Boros kancsó helyett, olvasót vegyetek.
Keresztekbe vele kuckóba üljetek
Mert én köszörülöm kaszám,
Elvágom nyakatok.
Így múlik el nektek földi boldogságtok.
Nyoszolyó asszonyok hamar siessetek.
Életetek végett ne böstörködjetek.
Ütött végórátok készen a passzustok
Majd a pecsétet én rá adom.
Köszörülöm kaszám, elvágom nyakatok.
Így múlik el nektek földi boldogságtok.

Hát ti gámicán meghízott vőfélyek, hol vagytok?
Bakkecske módjára ne ugráljatok.
Mert én köszörülöm kaszám, elvágom nyakatok.
Így múlik el nektek földi boldogságtok.
A pokol tornácán van egy nagy vasfazék.
Minden szakácsné, gazdaasszony abba hurcoltassék.
Mert én köszörülöm kaszám, elvágom nyakatok.
Így múlik el nektek földi boldogságtok.

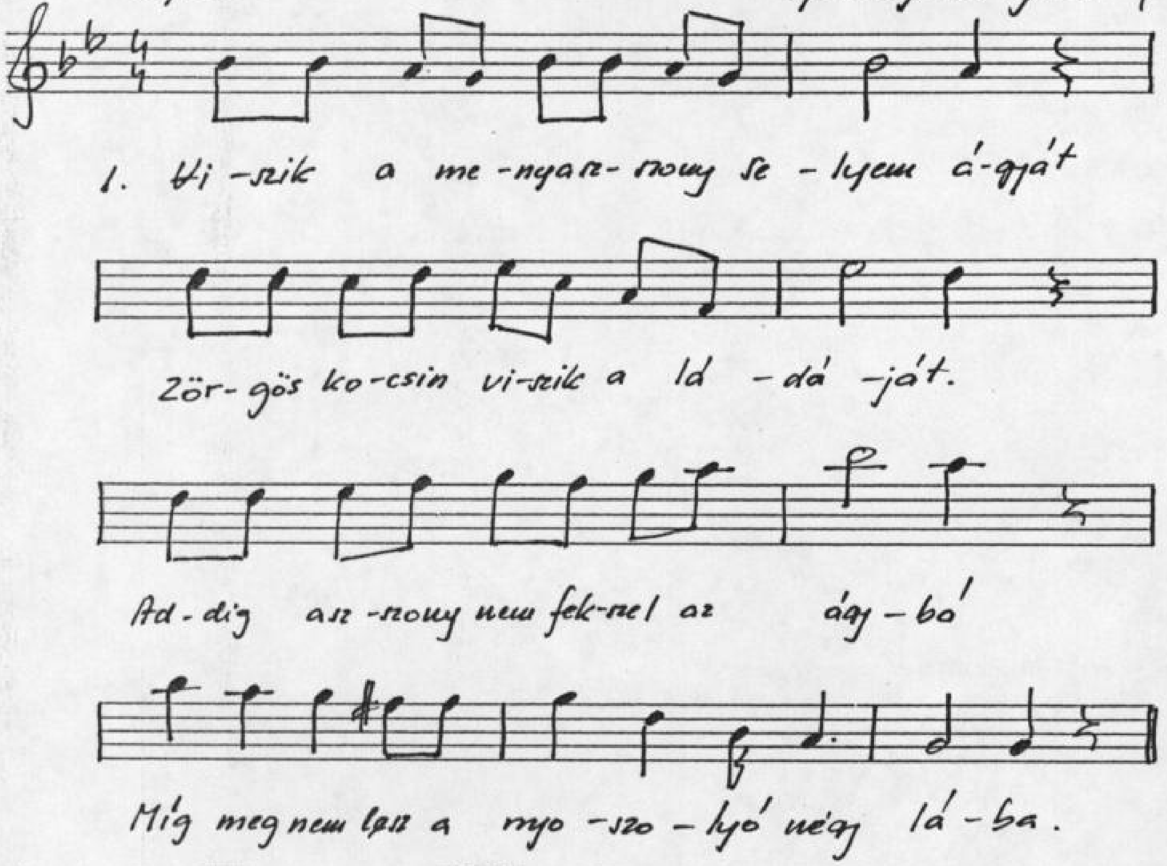
Nyoszoló kislányok, potyára mit álltok.
Ne siessetek nagyon, mert megjön az étvágytok.

Másvilág határon van egy híres csárda
Minden borivónak bizonyos szállása
Azért mi násznagyurunknak is ott lészen szállása.
Neki a sírásó, már a sírgödröt ássa.
Van itt tokaji, neszmélyi, szekszárdi, burgundi
Csöbörbe folyik, ingyen kínáltatik.
Sonka, hurka, kolbász
A többit meg a szátokba nyomják.
Mer én köszörülöm kaszám, elvágom nyakatok.
Így múlik el nektek földi boldogságtok. Éljen!

10.10.10.11 T Sz. 6. A/1 2 (5.) 9.

Táska (Somogy m.)
Kis Kotor József (1931)

Giusto Gy: Tengerdi Győző (1996. 1. 6)



2. Lakodalom van a mi utcánkba'
Férhez ment a szomszéd asszony lánya
Hivatalos vagyok oda én is.
El sem mennék, ha százszor üzennék is.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. k. 8. A /1-18

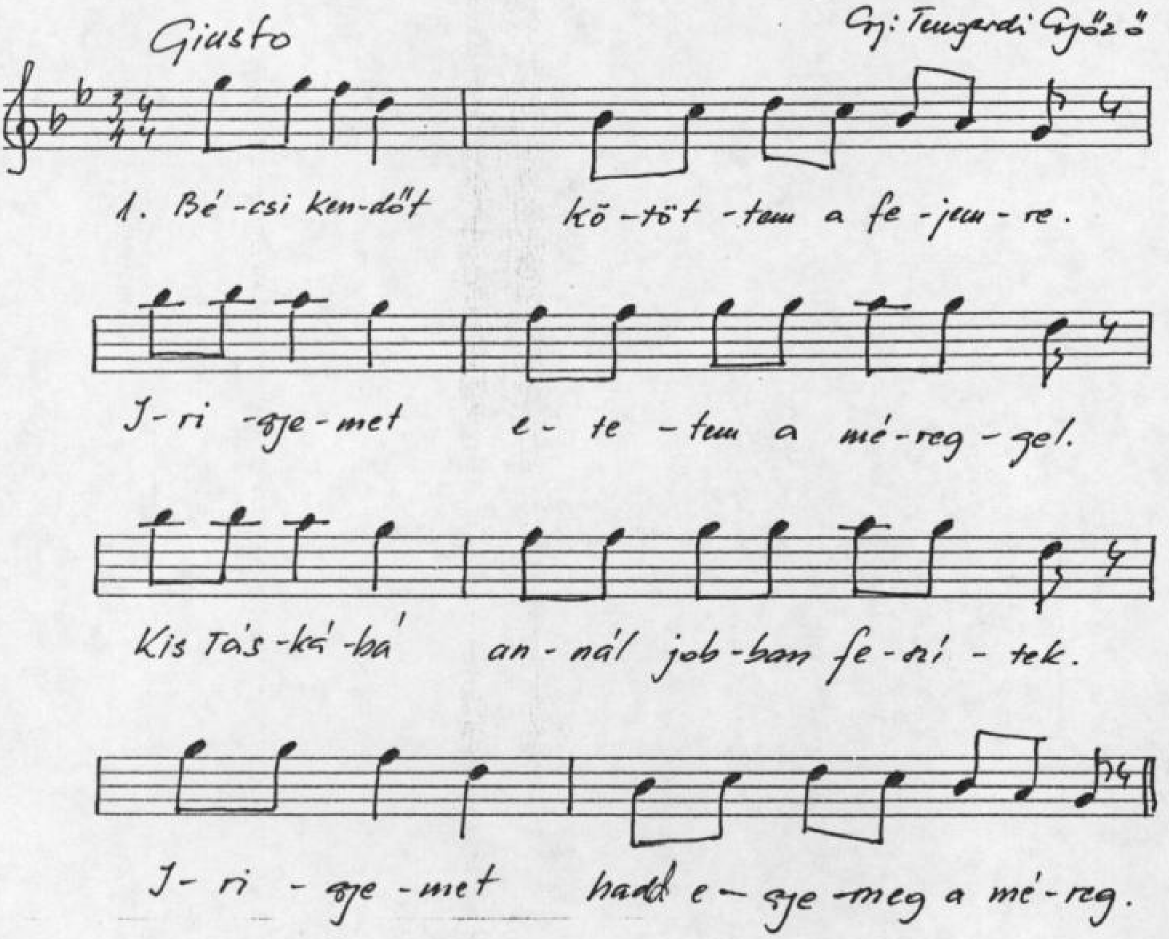
TÁSKA

1998. I. 15

Németh István felvételei

11.11.11.11.   T. K. 849/3   1. 5. (5).

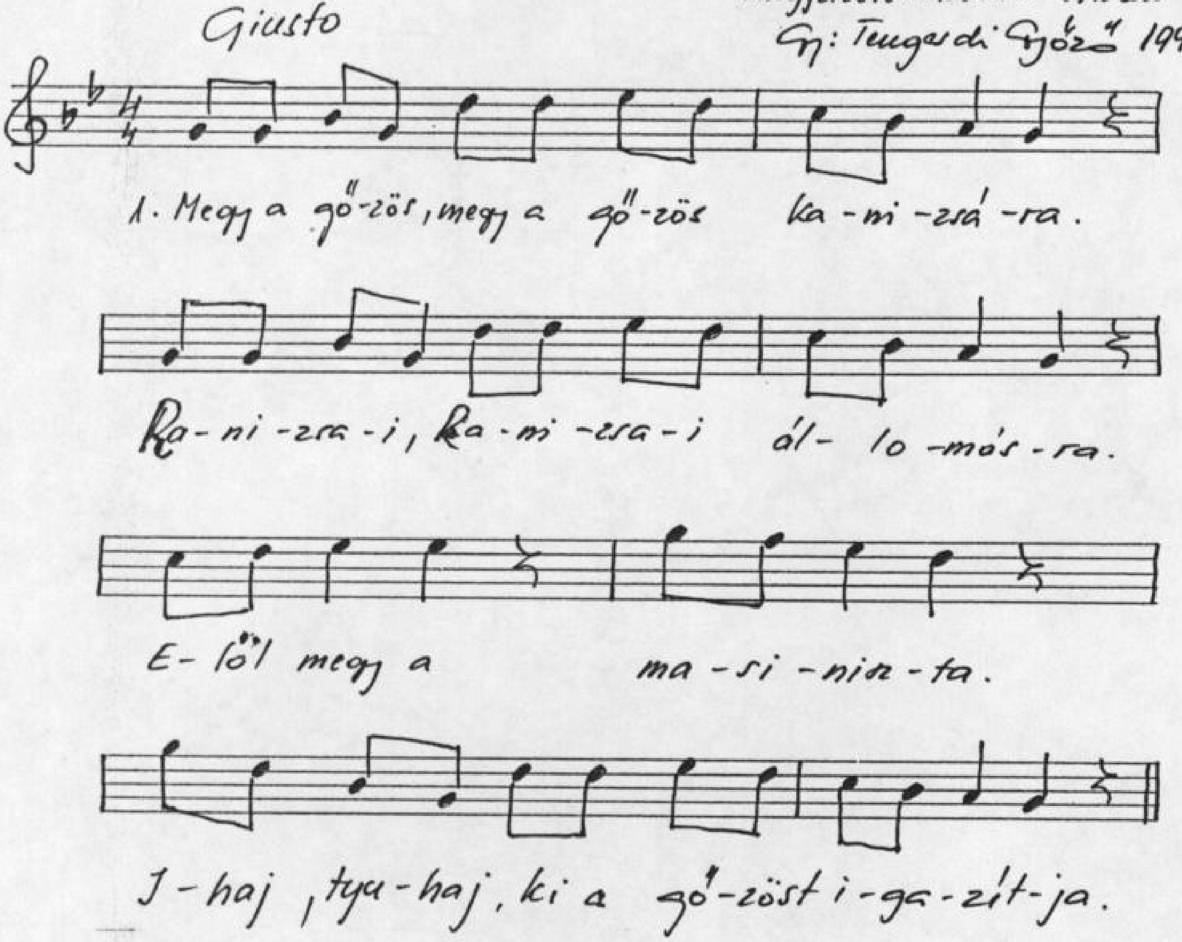
Táskai Népdalkör (Somogy m.)
Hangfelvétel: Németh István
Gyj: Tengerdi Győző



2. A citrusfa gyökerestől ágastól.
Haragszik rám egy vén asszony fiastól.
Ha haragszik, haragudjon sokáig.
Még a fene meg nem eszi bokáig.

12.12.8.12. T.K.S.A/11 1.1.(5)

Táska (Somogy m.)
Niklai Jánosné (1928) Lukács Má
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998



2. Ide Gözös, Ide gözös, u kanizsu.
U kanizsu, u kanizsu u Boszniu.
U Boszniu, pasitermice
Ide gözös, ide gözös ine misze.

Származásuk szerinti nyelv. Úgy gondolják tót.
Véleményem szerint: délszláv változat — talán: ó horvát?
— sokac?
— vend?

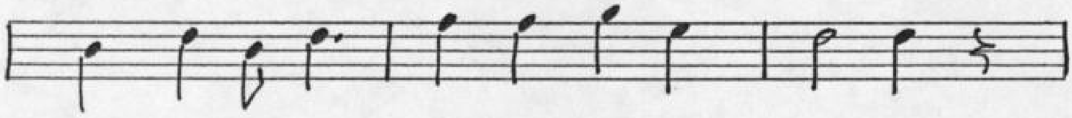
12.10.12.14. T.K. 8/A./13 1.⑤ 1.

Táska (Somogy m.)
Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István

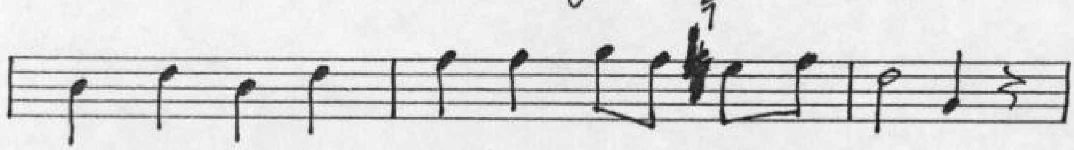
Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15.

1. Csak, csak, csak az az egy e - sett ne -he -zem-re.



A sze-re-tőm bún-kén jár e - lőt-tem.



O- lyan bún-ke mint-ha so-se -lá-tott vol-na.

Mint-ha én a sze-re-tő-je so-se let-tem vol-na.

2. Elhervad a rózsa, akár milyen szép is.
Tűz elalszik, akár hogyan ég is.
A legforróbb nyár is átfordul a télnek.
Csak a szívünk szerelmének sosem legyen vége.

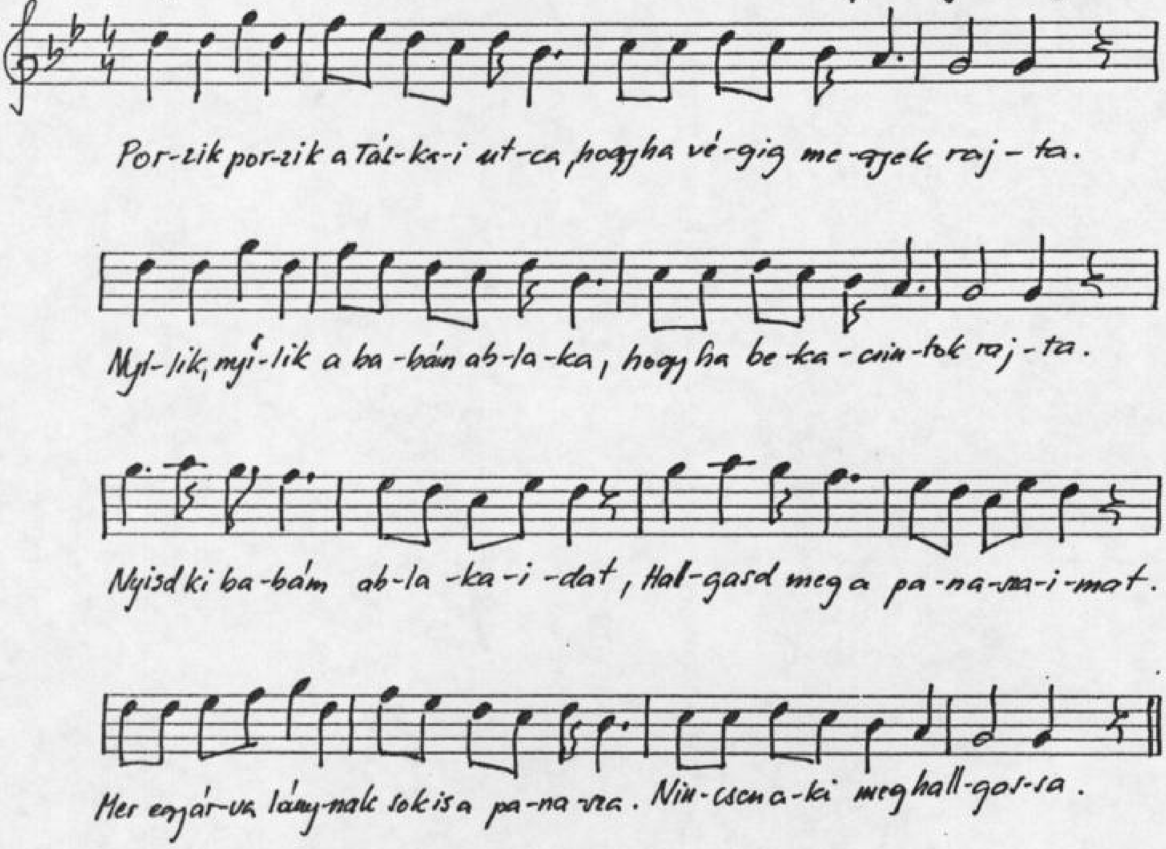
18. 18. 18. 20. T.K. 8.A/14

1. 1. (5)

Táska (Somogy m.)

Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző

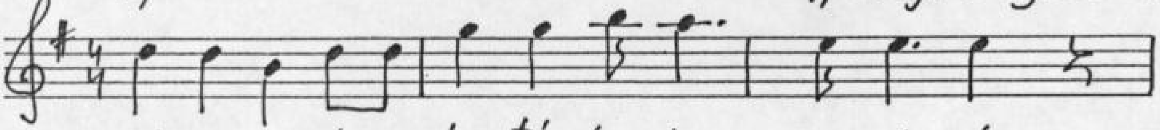
Giusto



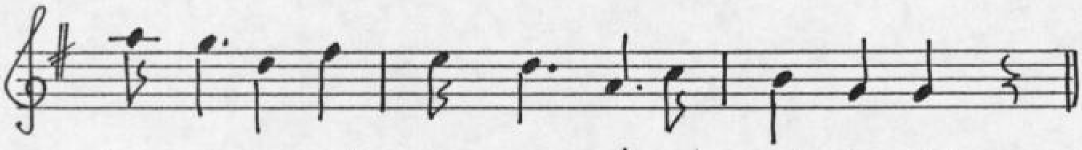
12, 11. T.K. 8.B/15. 6.

Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15

Giusto



1. Vé-gig men-tem a kis tás-ka-i nagy ut-cán.



Be-te-kin-tet-tem a ró-zsám ab-la-kán.

2. Éppen akkor vetette be az ágyát.
Három ágú rozmaringgal söpörte a szobáját.

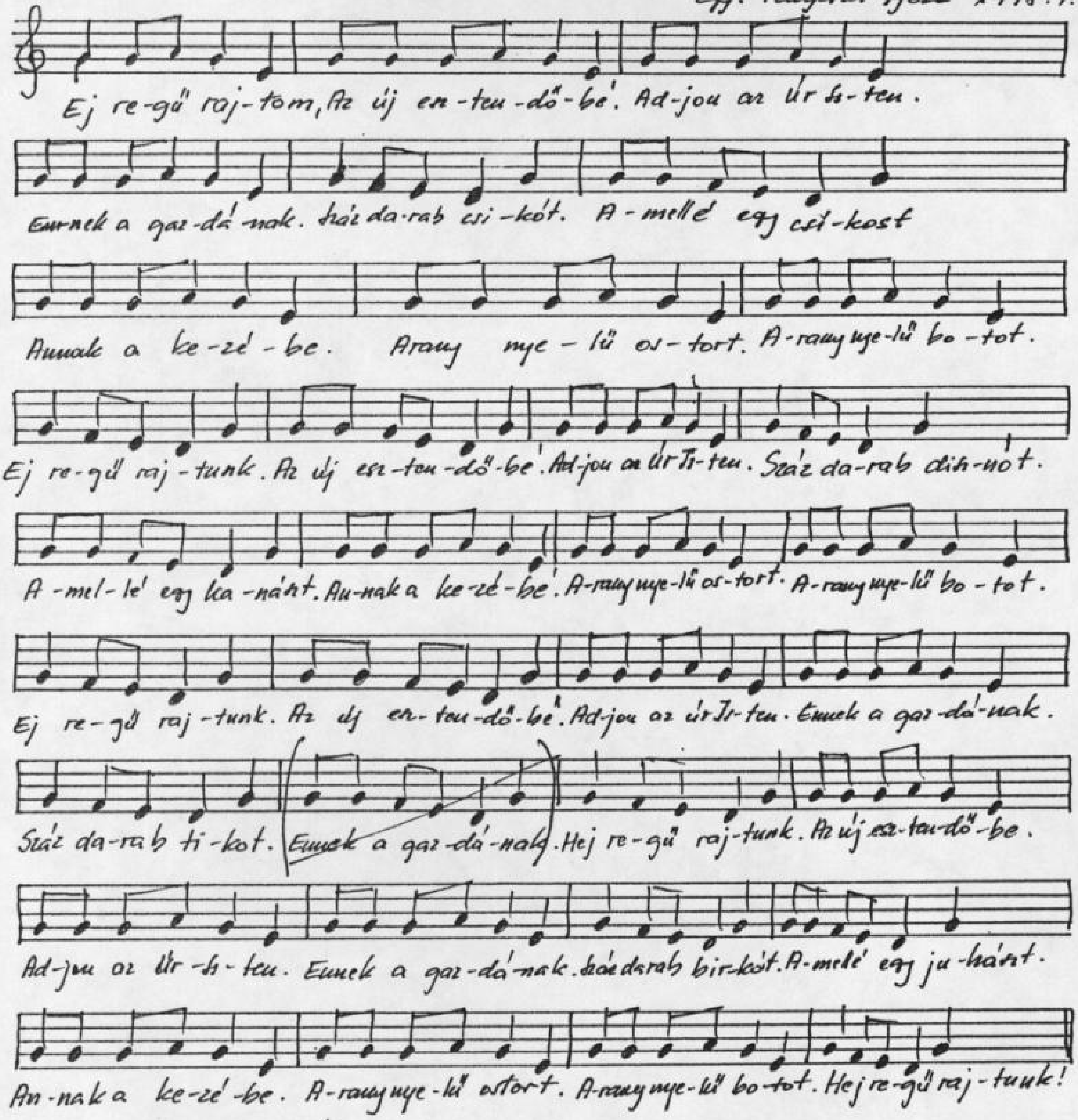
3. Végig mentem a kis táskai temetőn.
Elvesztettem a lila selyű jegykendőm.

4. Aki azt a jegykendőt megtalálja.
Háromezer csók lesz a jegykendőmnek az ára.

T. K. 8. 77/18

Mikics István 1941.
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998. 1. 15

Szabad e regüni? Szabad!

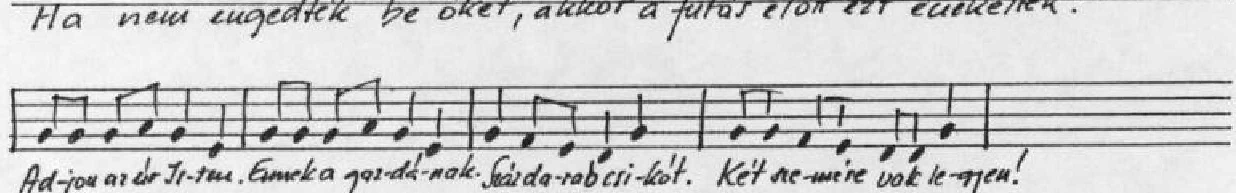


Dicsértessék a Jézus krisztus! Mindörökké! Ámen!

Ó év utolsó estéjén mentek 2-3 fiatal férfiak.

~~Utoljára 1950-ig járták a községet.~~
Niklaiak is szoktak járni.

~~Ha nem engedték be őket, akkor a futás előtt ezt énekelték!~~



T.K. 8. B. / 1-11

TÁSKA

1998. I. 15

Hangfelvétel : Németh István

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. K. 8. B. / 1

Táska (Somogy m.)
Mikics István / 1941.
Hangfelvétel: Németh István
Gyj: Tengerdi Gyöngyi. 1998. I. 15

Kotyulás!

Kity, koty, kity, koty
Gelegonya kettő, nekem is van kettő.
Bíró hátán teknő.
Kilukadt a teknő.
Kiesett a jegyző.
Annyi csirkéjük legyen, mint égen a csillag, földön a fűszál.
Annyi boruk legyen, mint kútban a víz.
Olyan vastag szalonnájuk legyen, mint a mestergerenda.
Kity, koty, kity, koty.
Kentek lányának akkora csöcsei legyen, mint a bugyogóskorsó.
Kentek lányának ~~úgy jöjj~~ a ön seggén úgy jöjjön ki a fing, mint kéményen a füst.
Kity, koty, kity, koty.
Gelegonya kettő, nekem is van kettő.
Majd hajnal lesz.
Majd megvéd.
Az ördög megvan a házban.

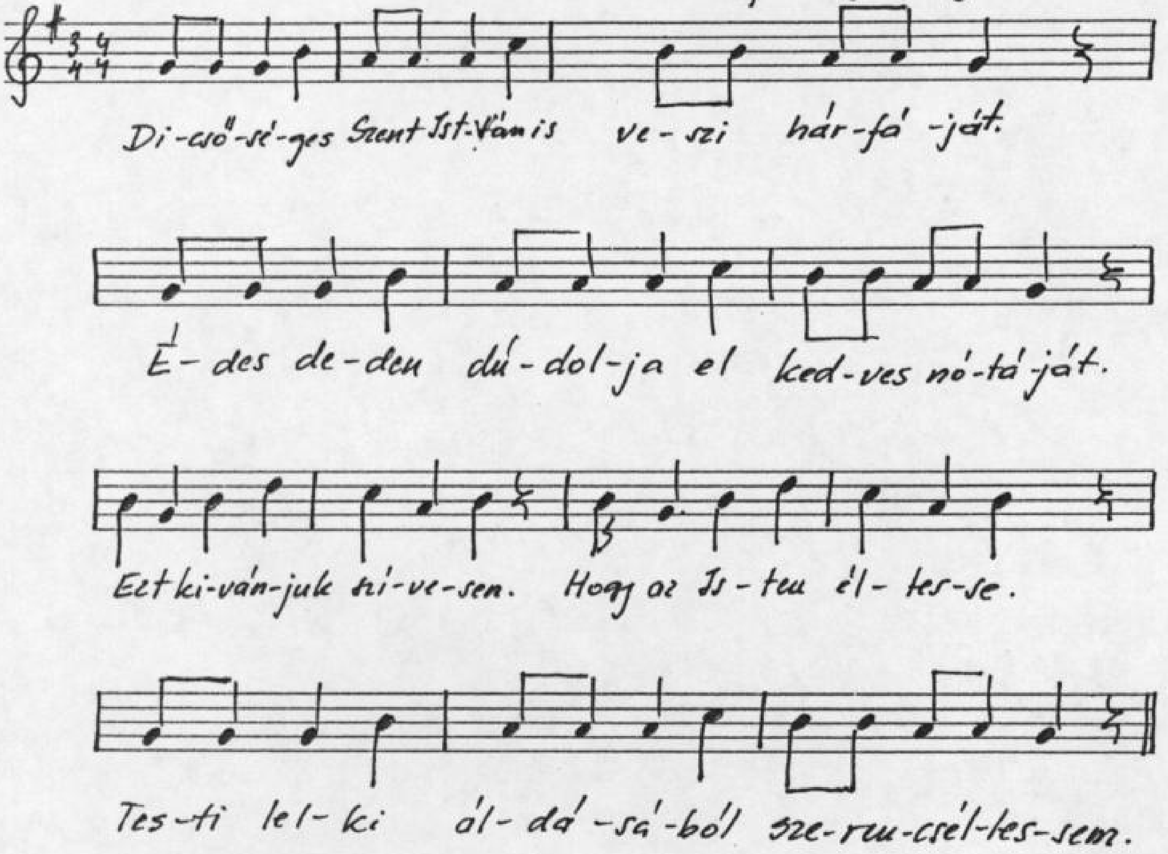
Dicsértessék a Jézus Krisztus! Mindörökké! Ámen!

Ajándékot a tarisznyába rakták. (dió, mogyoró, alma, aszaltszilva.)
A fát amin kotyultak, betették a tyúkólba.
A házigazda a kotyuló fejére szórta a kukoricát és mondta.
Hijjad anyja! Hijjad anyja!

13. 13. 14. 13.   T. K. 8, B/2   1. ① 3.

Táska (Somogy m.)
Mikics István 1941.
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. 1. 15

Giusto.



Isten éltesse az Istvánt. Erőben, egészségben.
Adjon neki jó erő, egészséget.
Holta után lelki üdvösséget.

Dicsértessék a Jézus, Krisztus! Mindörökké! Ámen!

T. K. 8B/3

Táska (Somogy m.)
Tomisa Lászlóné (1946 Lukács Irén)
Felvételt készítette: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Komatál.

Fehérvasárnap szokás. Ma is tartják.

Komatálat hoztam.
Meg is aranyoztam.
Koma küldte, komának
Ha nem tetszik komának.
Küldje vissza komának.

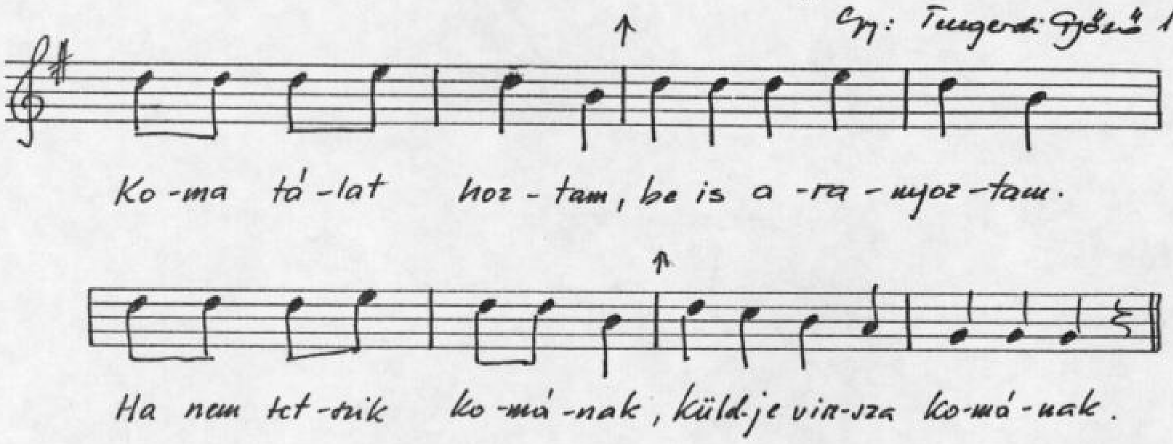
Mondta: Köszönöm elfogadom.
Cserélt a tálban süteményt és gyümölcsöt.
Így már az ő ajándékát vitték haza.

TK 813/4

6.6.6.6.

3.3.③.

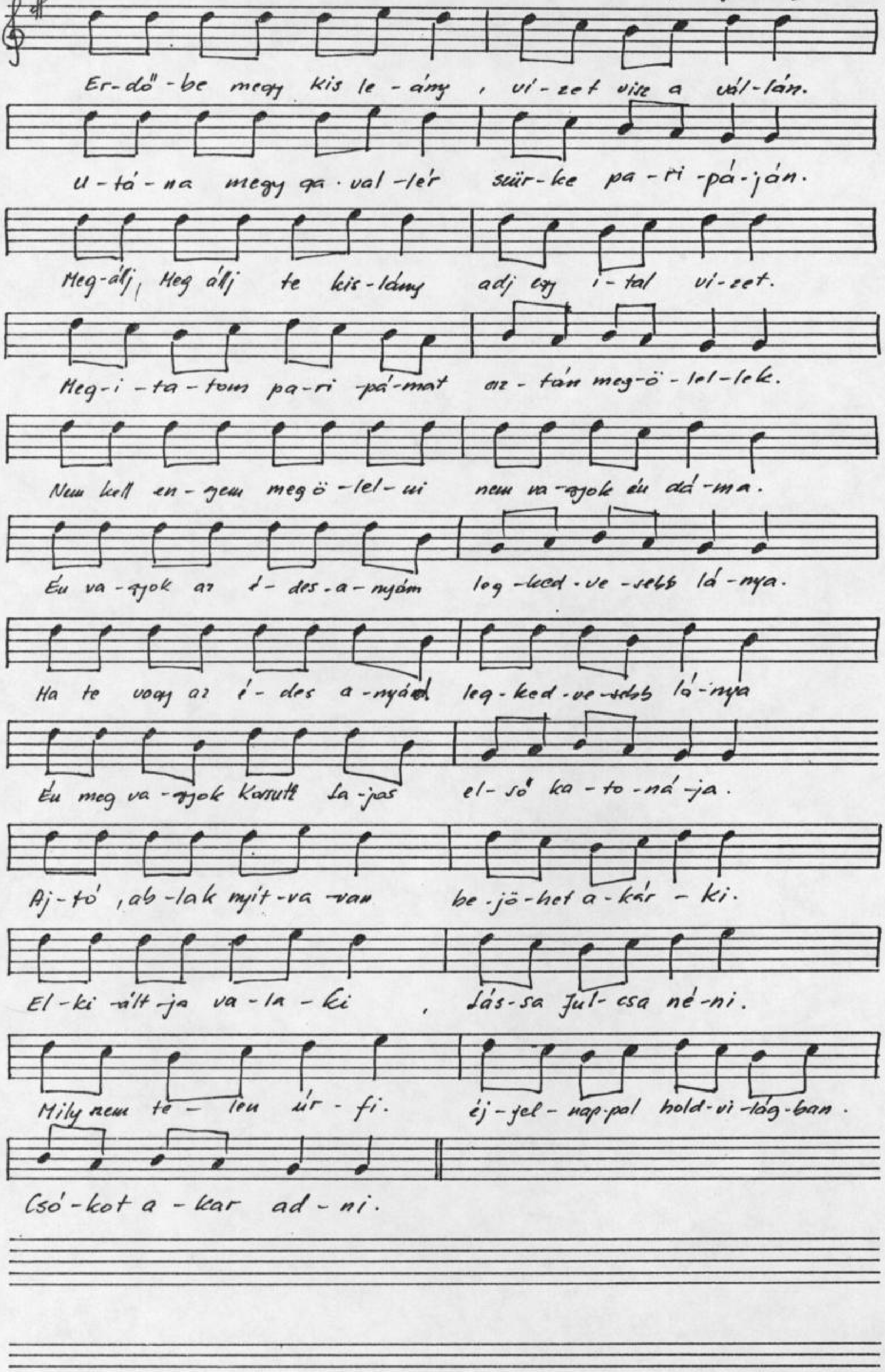
Táska (Somogy m)
Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa 1936)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1988.1.15



T. K 8/13/5

Táska, (Somogy m.)
Tomisa Lószlóné (Lukács Irén, 1946)
Felvételt készítette: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. 1. 15

Giusto.



T. K. 8. B/6

8 . 8 . 8 . 8

2 . (6) . 2 .

Táska (Somogy m.)

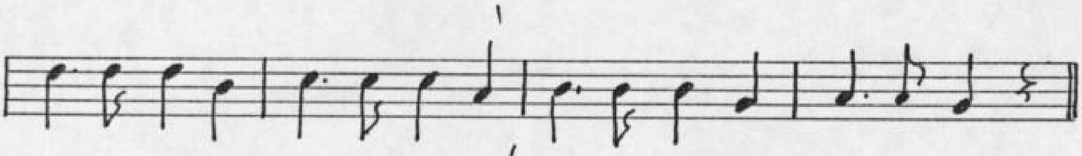
Táskai asszonyok

Hangfelvétel: Németh István

gy: Tengerdi Győző 1998. 1. 15

Giusto

1. Re-pül-ve jön egy ma-dár -ka szár-nyát hoz-va in - te - get.



Le - ve - let hoz a száj - já - ba, a - nyám-tól jön ü - ze - net.

2. Néked hoztam jó pajtásom édesanyám levelét.
~~Az üzeni, hogy szeretné látni kedves gyermekét.~~

3. Repülj vissza kismadárka, mondd anyámnak csókolom.
Én már többé nem láthatom, nem sokára meghalok.

T.K. 8. B/7

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné (Szávity Anna 1930)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998. 1. 15

Mondóka!

1. Belenéztem Bécsbe.
Piros kemencébe.
Ott ül a Bába.
Fekete ruhába.
Öltözteti lányát.
Rózsaszín ruhába.

2. Kukorica kása.
Ne menj a padlásra.
Ott a bíró lánya.
Fodros a szoknyája.

Kukorica gámica
Hömbölög a lábosban.
Kukorica kása
Ne menj a padlásra.

3. Gyékény, gyákány
jön a Gyuri bátyád.
Tököt visz a hátán
Ha nehéz, leteszi.
Ha éhes, megeszi.

"52 – m" hangokat énekli.

4. Elfutott a kemence, teli pogácsával.
Arra ment a mester, minden diáktyával.
Árkot ugrott, nagyot fingott, kitörött a lába.
Kapitány úr kérem szépen, Tegye kalodába!
Beletette kalodába, szálka ment a valagába.
Aki aztat kipiszkálja, száz forint lesz a napszáma.

→

5. Doktor uram, orvos uram
Jaj, nekem nagy bánatom van.
Eltörött a babám lába,
Nem mehet az iskolába.

Bözke lányom bizony itt baj van.
De én segítek majd nyomban.
Babád lábát betapasztom, beragasztom.
Fektesd gyorsan puha ágyba!
Holnap mehet iskolába.

T.K.8.B/8

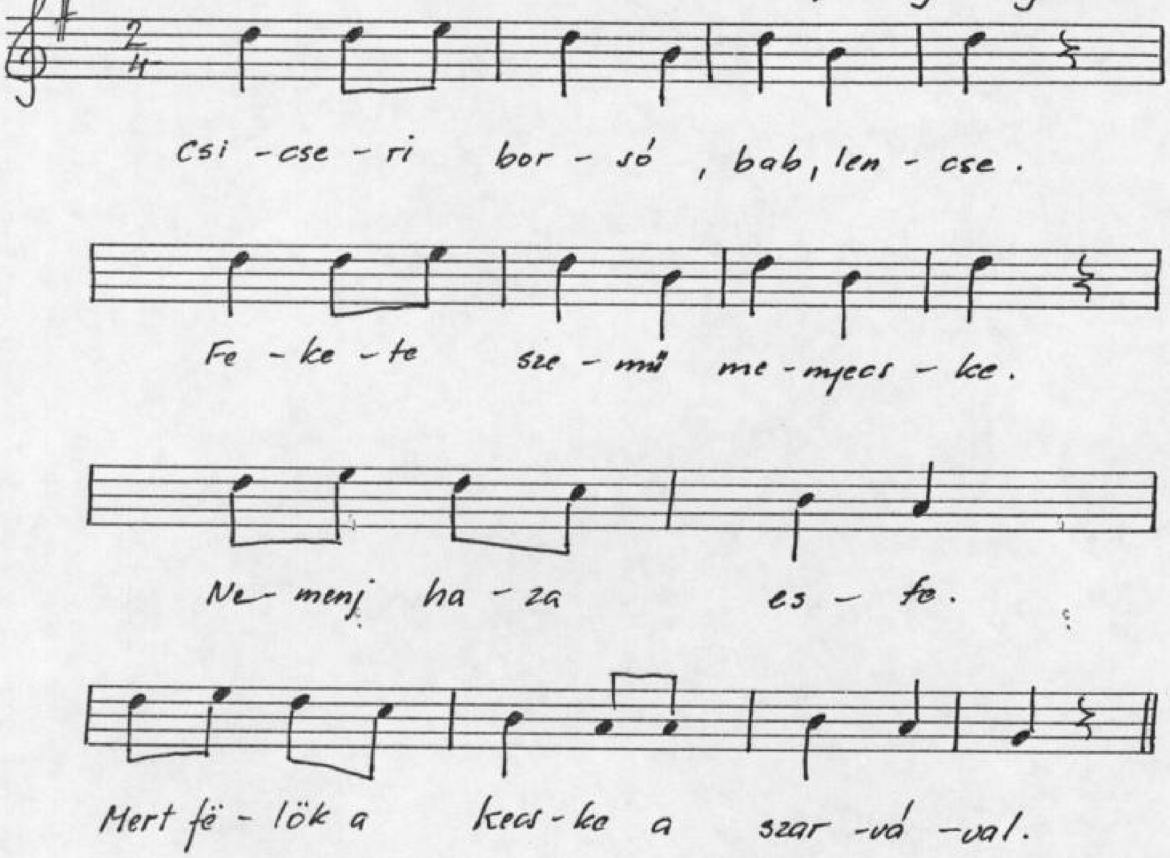
8.8.6.10.

5.(5).2

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Hangfelvétel: Németh István

Giusto

Gyj: Tengerdi Győző 1998.1.15

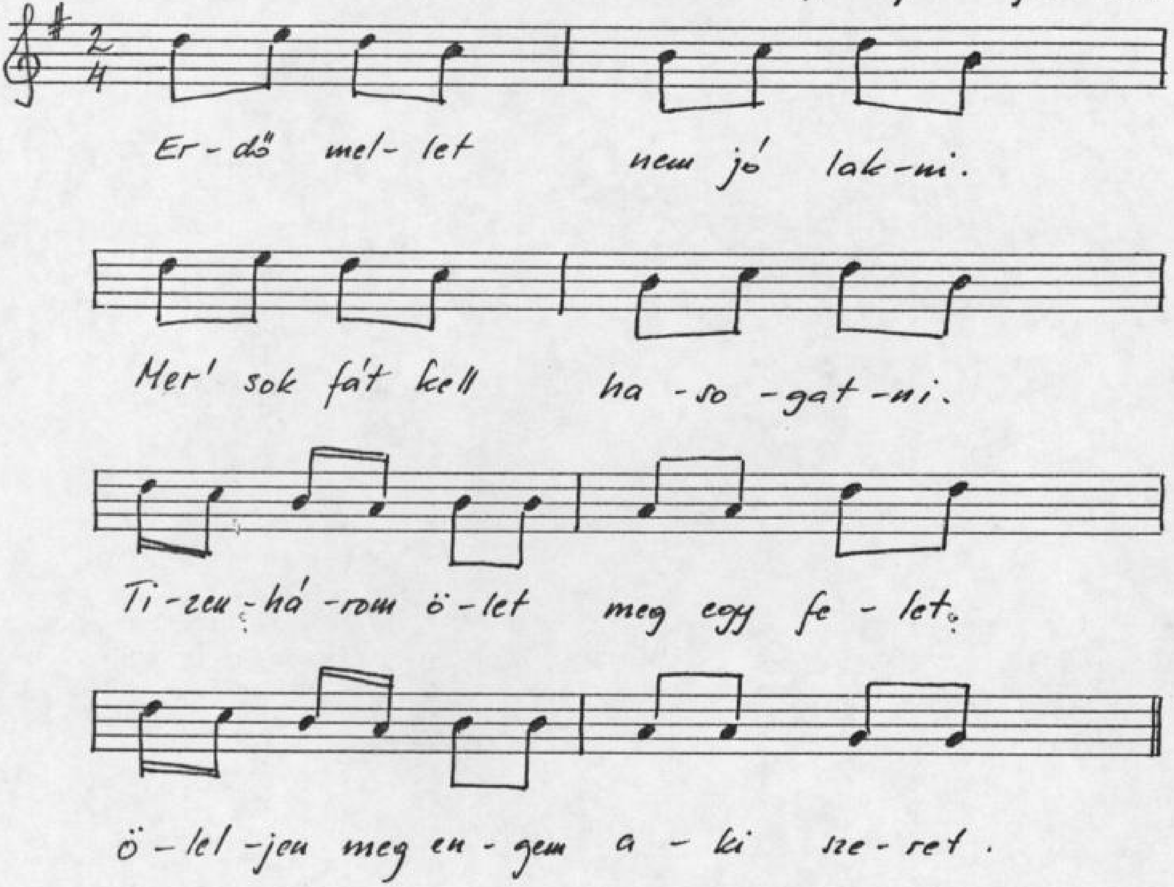


TK 8.B./9

8.8.10.10. 3.③.5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Hangfelvétel: Németh István

Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15



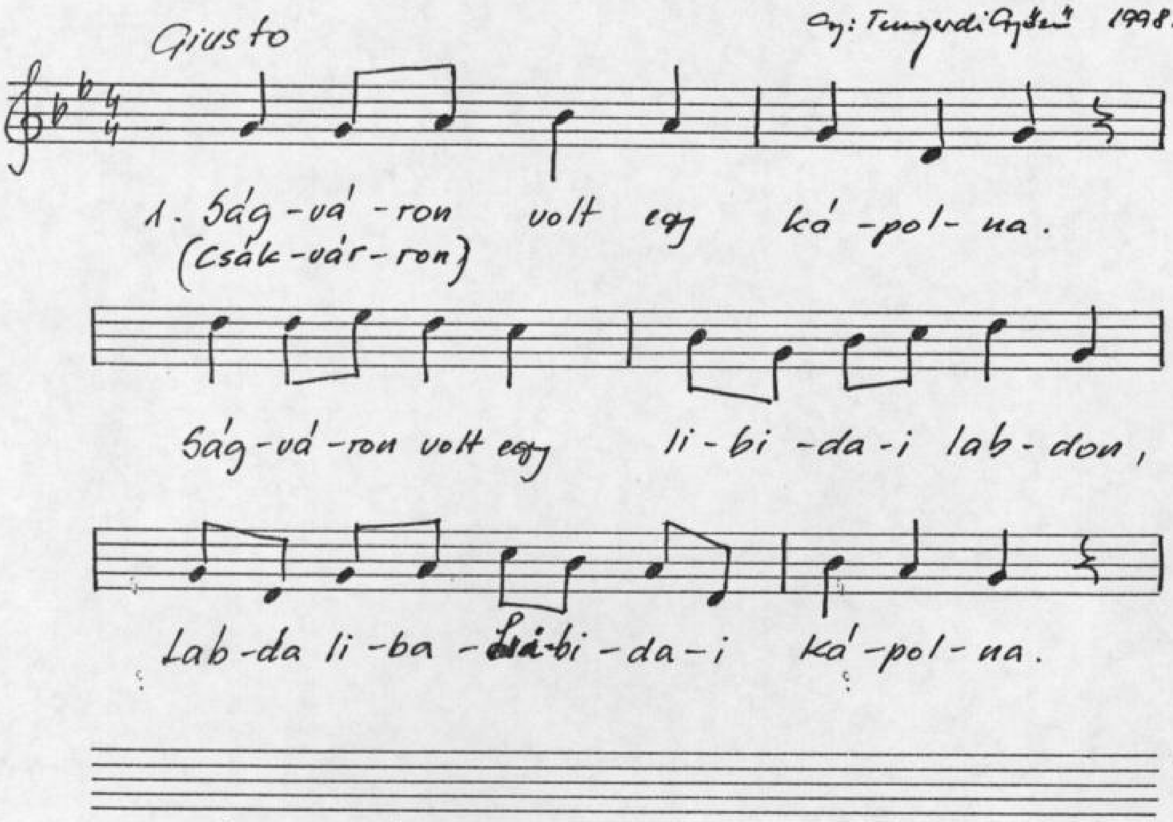
1 ölfa = 4 m^3

T.K.8.B./10

8.11.11.

1. (1)

Táska (Somogy m.)
Niklai Józsefné (Lukács Mária 1928)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998.1.15



2. Az mellett volt egy zöldmező.
Az mellett volt egy libi dai labdon
Labda liba libidai zöldmező.

3. Abba legelt egy kis csacsi.
Abba legelt egy libidai labdon
Labda liba libidai kis csacsi.

4. A csacsi neve fancsi volt.
A csacsi neve libidai labdon.
Labda liba libidai fancsi volt.

5. A csacsi nagyon szomjas volt.
A csacsi nagyon libidai labdon
Labda liba libidai szomjas volt.

6. Sajtárba hozott friss vizet
Sajtárba hozott libidai labdon.
Labda liba libidai friss vizet.

7. A csacsi nagyon jót ivott.
A csacsi nagyon libidai labdon.
Labda liba libidai szomjas volt.

T. K. 8. B. /11

Táska (Somogy m.)
Felvétel: Németh István

Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15

Kiolvasó!

Horváth Józsefné (1930)

Ecc, pecc kimehetsz.
Holnap után bejöhetsz.
Ceruza, cinegére.
Ugorj cica az egérre. fuss!

Csúfolódó!

Lányok földi boszorkányok. „sz-m" ismétlés
Föld alatt laktok.
Cukrot szopogattok.

Gyerekek, sarokba a helyetek.
Ott a tyúkszar egyetek!

Utolsó sor: sz f m r d d d

Dörnyei Lászlóné (1947) Horváth Julianna

Egyedem, begyedem, tengertánc.
Hajdú sógor mit kívánsz?
Nem kívánok egyebet.
Csak egy darab kenyeret.
Inc, pinc, Lőrinc
Te vagy o-da kint!

Fecskét láttam.
Szeplőt hánytam.
Fonalat gombolyítottam
Hess el!

Gólya, gólya gilice
Lábad ujja picike
Vér folyik belőle
Török gyerek elvágta
Magyar gyerek gyógyítja.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T. K. 9. A / 1-23

TÁSKA 1998. 1. 14

Németh István felvétele.

T.K.S. A/1

7.7.7.7. 5.(5).5.

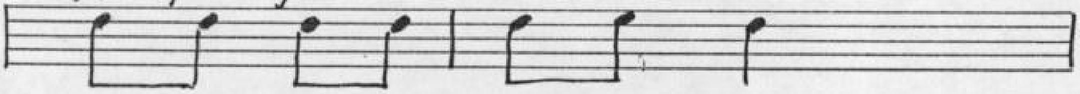
Táska (Somogy m.)
Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa)
Hangfelvétel: Németh István.

Giusto

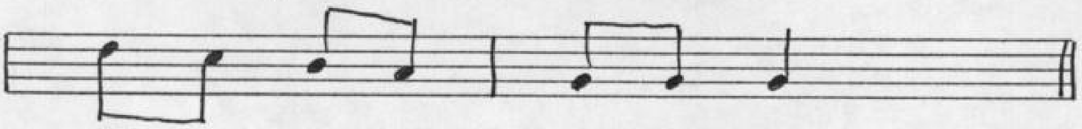
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998.1.

Gó-lya, gó-lya gi-li-ce.

Lá-bad új-ja pi-ci-ke.
Vér fo-lyik be-lő-le.



Tö-rök gye-rek el-vág-ta.



Ma-gyar gye-rek gyó-gyít-ja.

T.K. 9.A/2

Táska (Somogy m.)
Kiss Sándorné
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző

Pá Pis-ta, Pá Pis-ta, ho-vá vi-szel férj-hez?

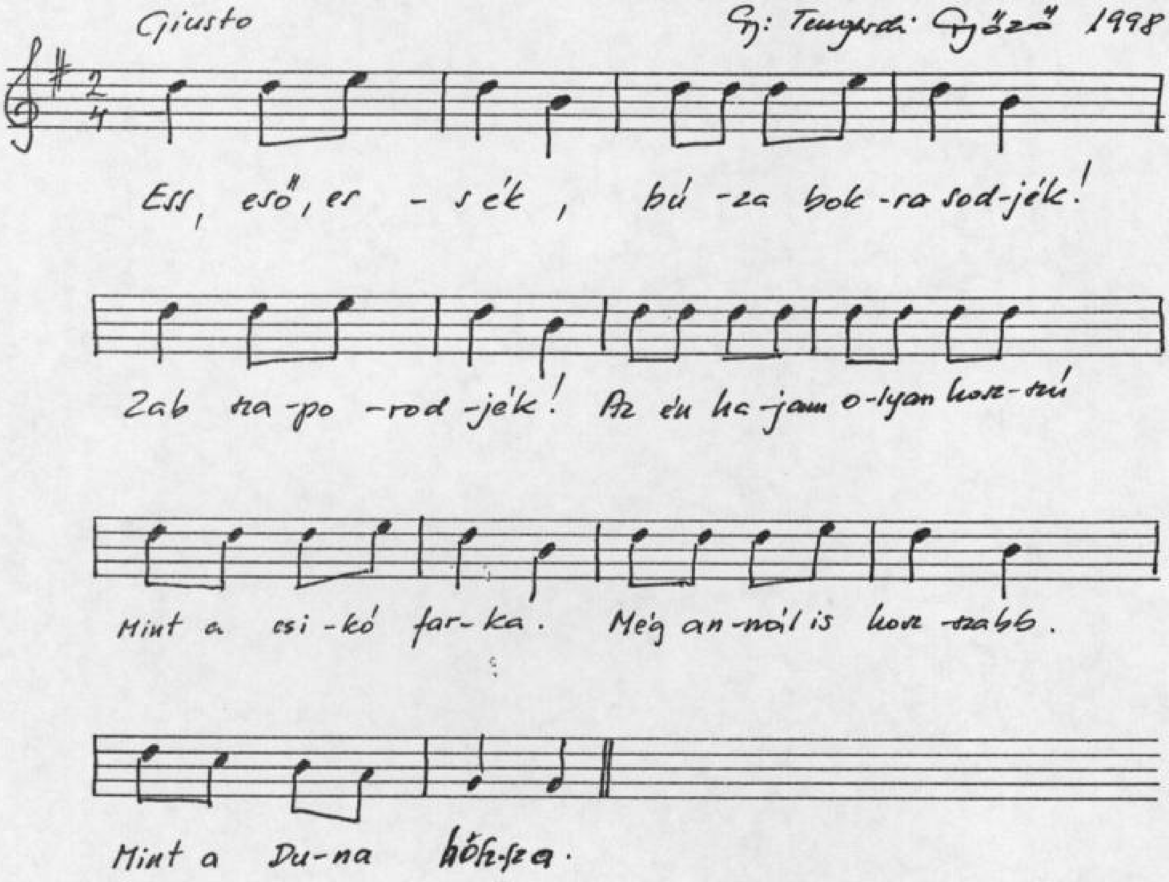
Katicabogár röptető.

T.K. 9. A/3

11. 13. 12. 6

3 (5) 3

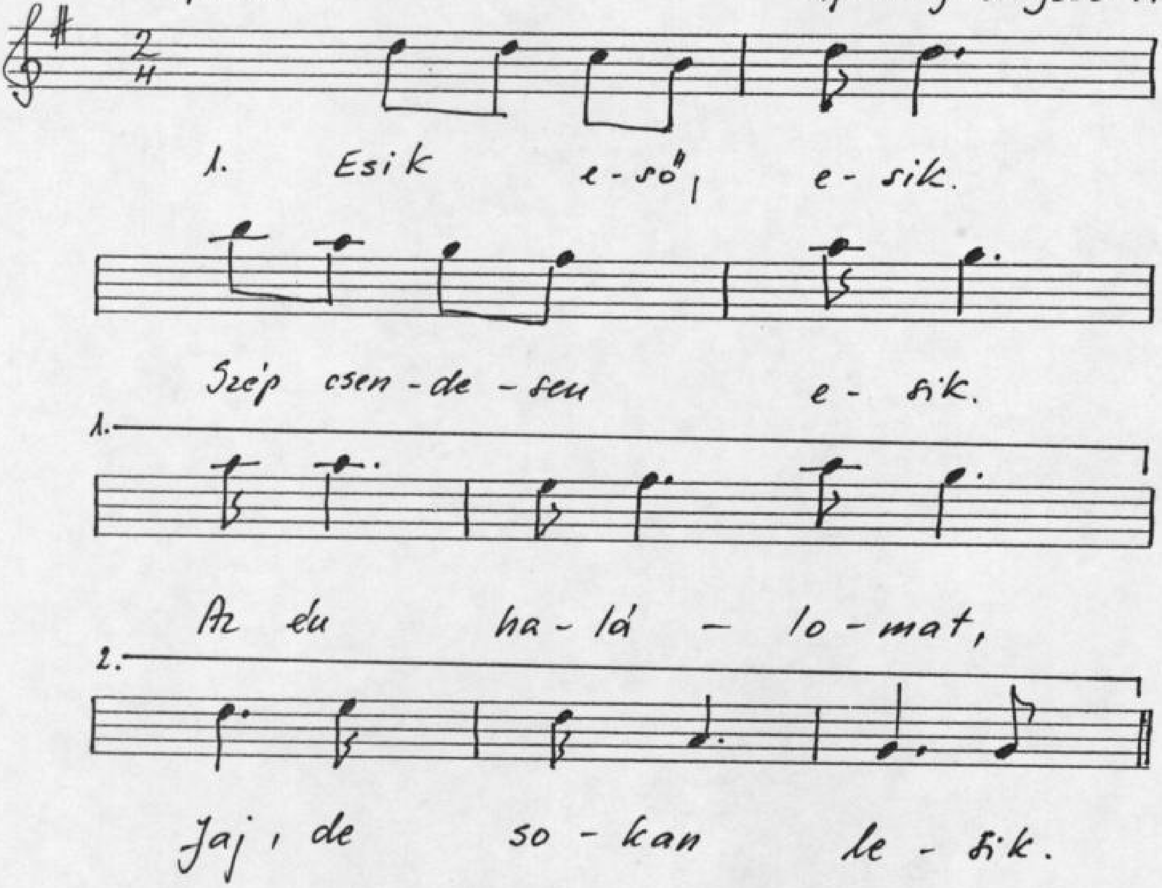
Táska (Somogy m.)
Tomisa Lászlóné (1946
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.



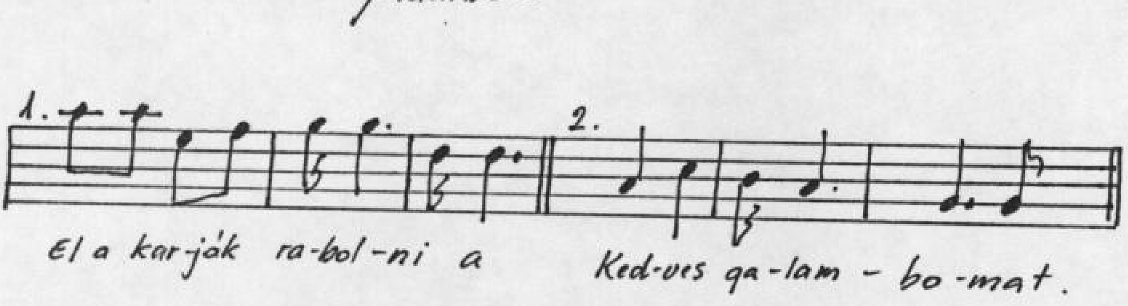
6. 6. 6. 6. T.K 9.A/11 5. (8.) 8.

Táska (Somogy m.)
Mikics István 1941
Hangfelvétel: Németh István
Gyűjt: Tengerdi Győző 1998. 1. 14

Giusto



2. Azért lesik sokan
Az én halálomat.
1. El akarják rabolni a
2. Kedves galambomat.

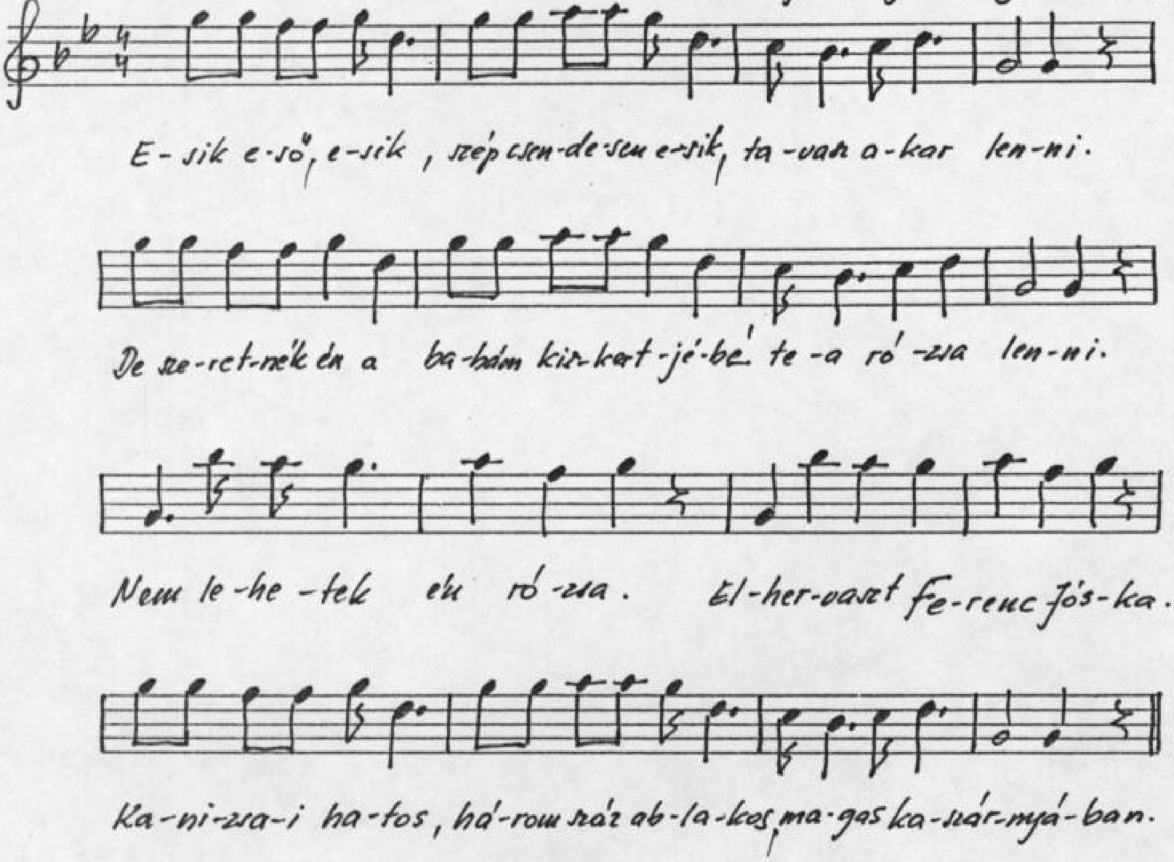


18. 18. 14. 18. T. K. 9. A/5 1. (1) 8.

Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941)
Hangfelvétel: Németh István

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998. 1. 14

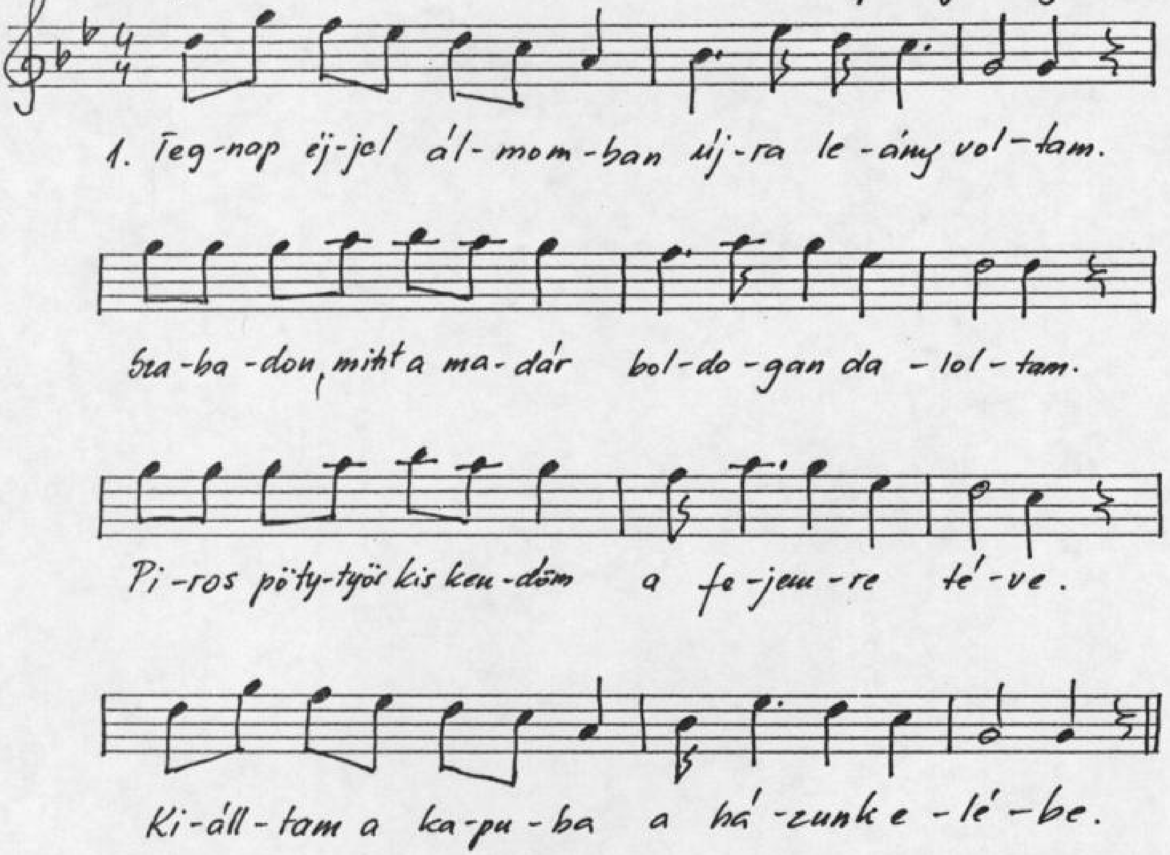


13. 13. 13. 13. T.K. 9.A/12 1. (5) 4.

Táska (Somogy m.)
Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa 1936)
Hangfelvétel: Németh István

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998. 1. 15.



2. Arra jött a szerető, százközül az egyik.
Egy csók után tovább ment, aztán jött a másik.
Eljött volna mind a száz, de már felébredtem.
Hol volt nékem az eszem, hogy én férjhez mentem?

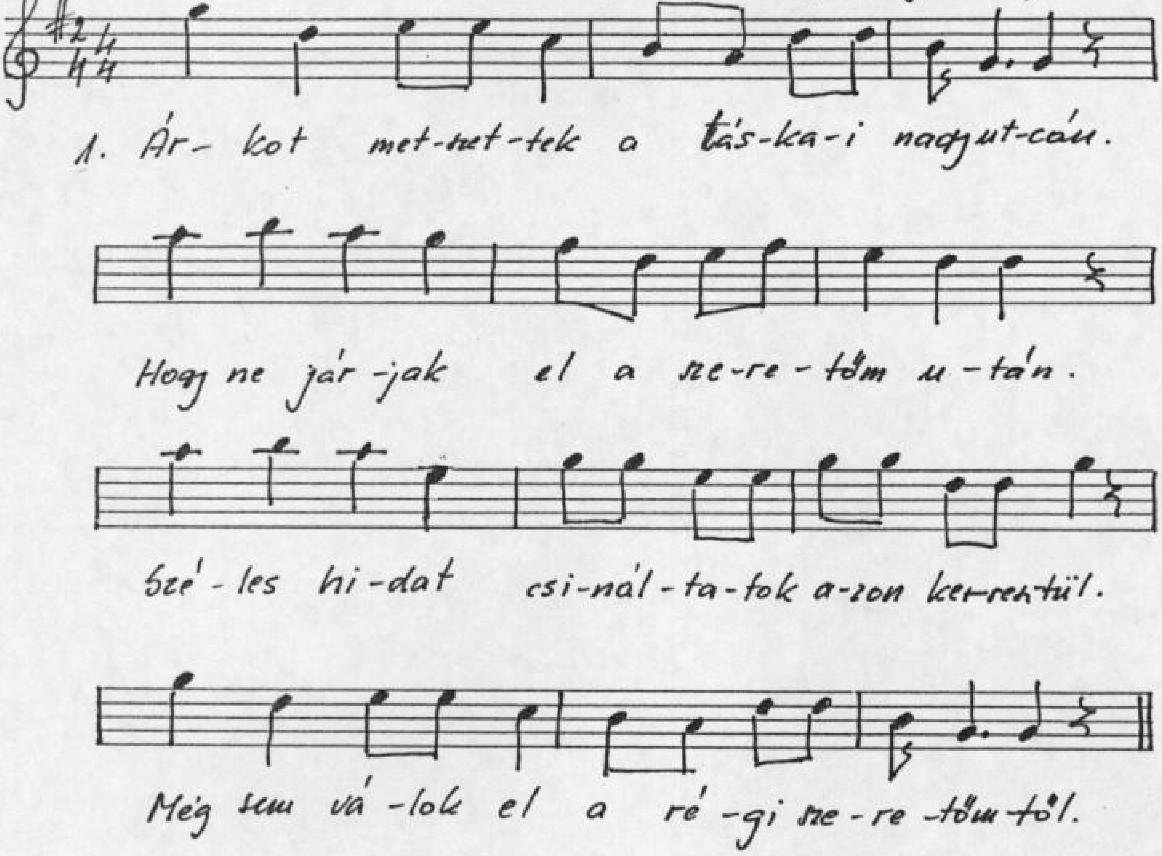
12. 11. 13. 12 T.K. 9A/20 1. (5). 8.

Táska (Somogy m.)

Kis Dörnyei Lajosné, Tóth Lajosné
Mag felvétel: Németh István

Gy.: Tengerdi Győzőné 1998.

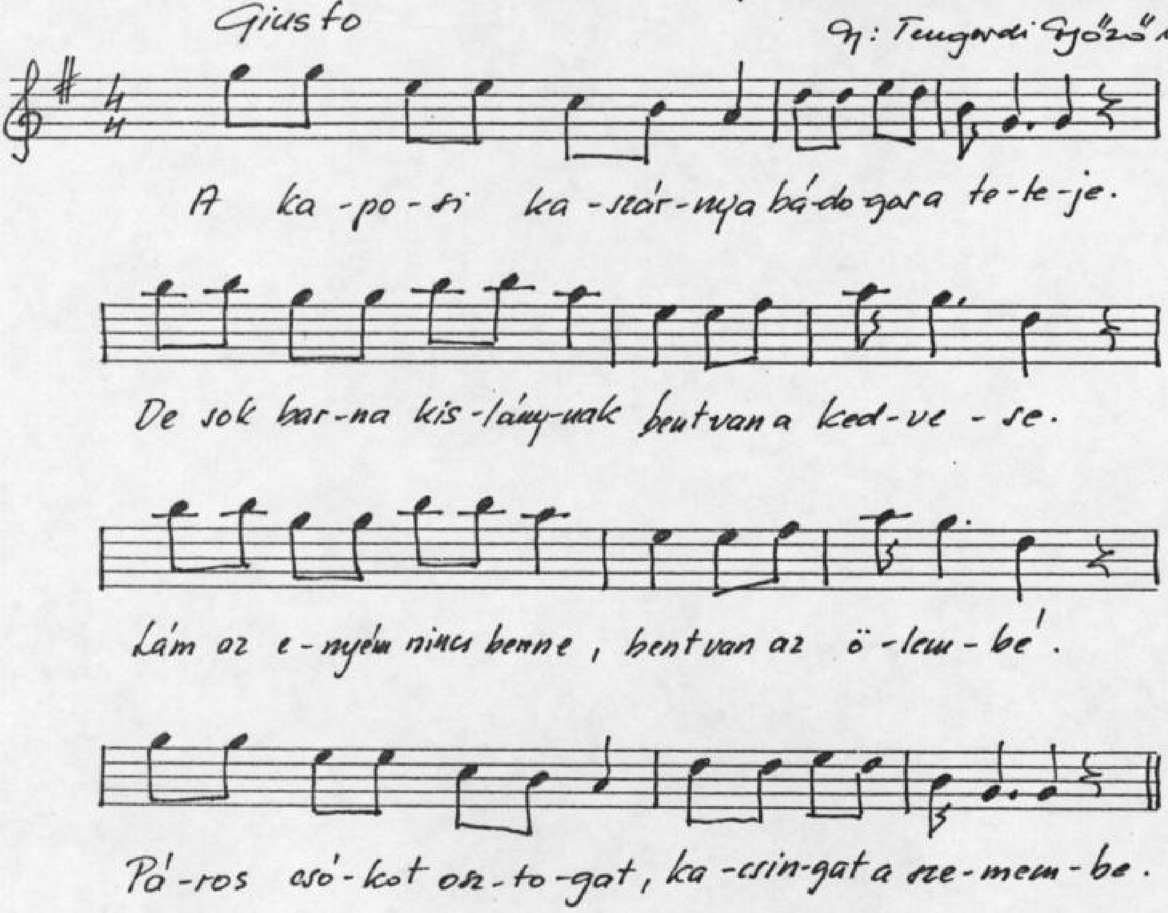
Parlando



2. El, el, elmegyek nem maradok e tájon.
Hogy a szívem a babámért ne fájjon.
Mer a szívem, a babámér igen nagyon fáj.
Szőkét szeretek, mer a barna megcsalt már.

14.13.13.14. T.K. 9.A/21 1.5.⑤.

Táska (Somogy m.)
Niklai Józsefné (Lukács Mária 1928)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. I



Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T.K. 9.B/1-20

Táska

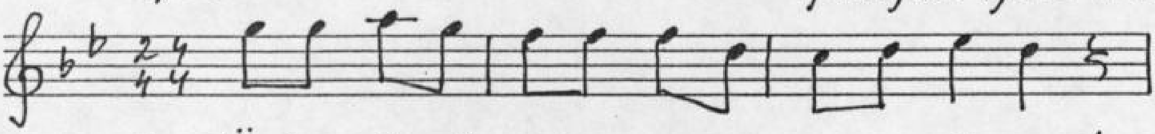
1998.1.14-15

Németh István felvétele

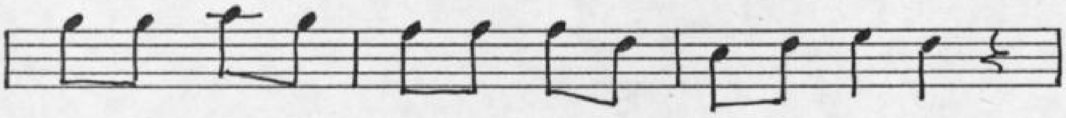
12.12.12.4. T.K 9.B/3 5.⑤.1.

Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.

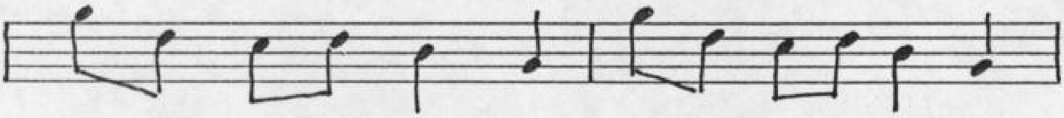
Giusto



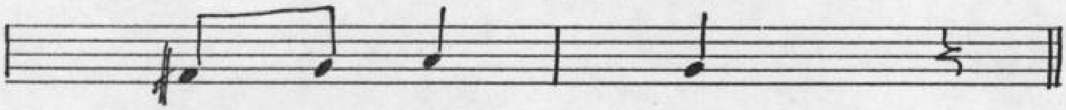
1. Üsd meg ko-vács azt a va-sat, mi-kor tü-zes!



Mit ér az a pin-tes ü-veg, mi-kor ü-res?



Te-le kell azt hoz-ni, úgy le-het mu-lat-ni.



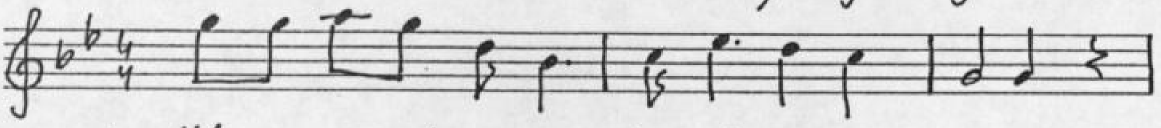
Egész éj - jel.

2. Közel legyen a rokkafa az ágyamhoz.
Közel legyen a pentölőd a gatyámhoz.
A pentölőd széle, a gatyámat érje.
Egész éjjel.

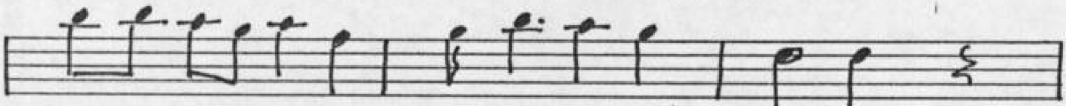
12. 12. 12. 12. T. K. 9. B. /4 1. (5) b3.

Táska (Somogy m.)
Kiss Sándorné 1934, Niklai Józsefné (1928)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. I.

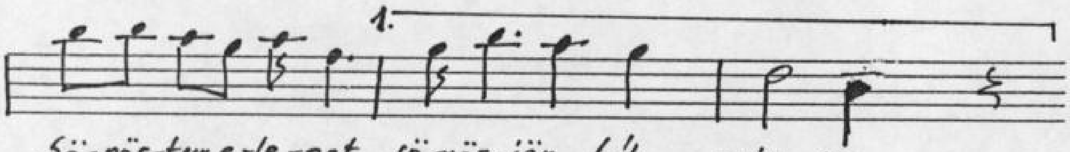
Parlando



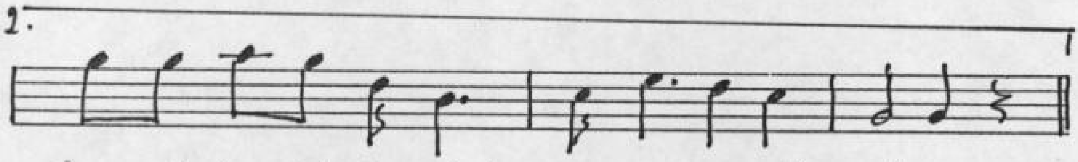
1. Ud-va-rom, ud-va-rom ke-rek szép ud - va - rom.



De so-kat sö-pör-te az én gyen-ge ka-rom.

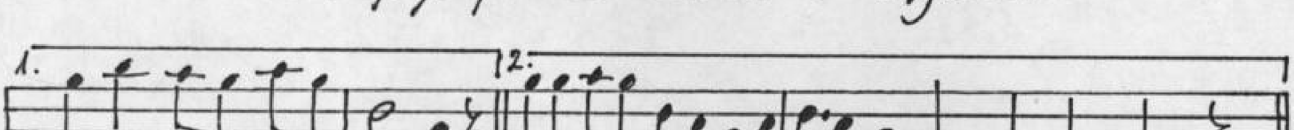


Sö-pör-tem e-le-get, sö-pör-jön hát más is.



Sze - ret - te - lek ba - bám, sze-res-sen hát más is.

2. Elmegyek, elmegyek, még vissza se nézek.
Ennek a falunak tájára se nézek.
1. Sír az édes anyám, benne a szeretőm gyászol.
2. Hármas füge falevele választ el egymástól.



ben-ne a sze-re-tőm gyá-szol. Hármas füge fa-le-ve-le vá-lant el egy - más - tól.

10.10.10.10. T.K.9.B/5 1. 5. 3.

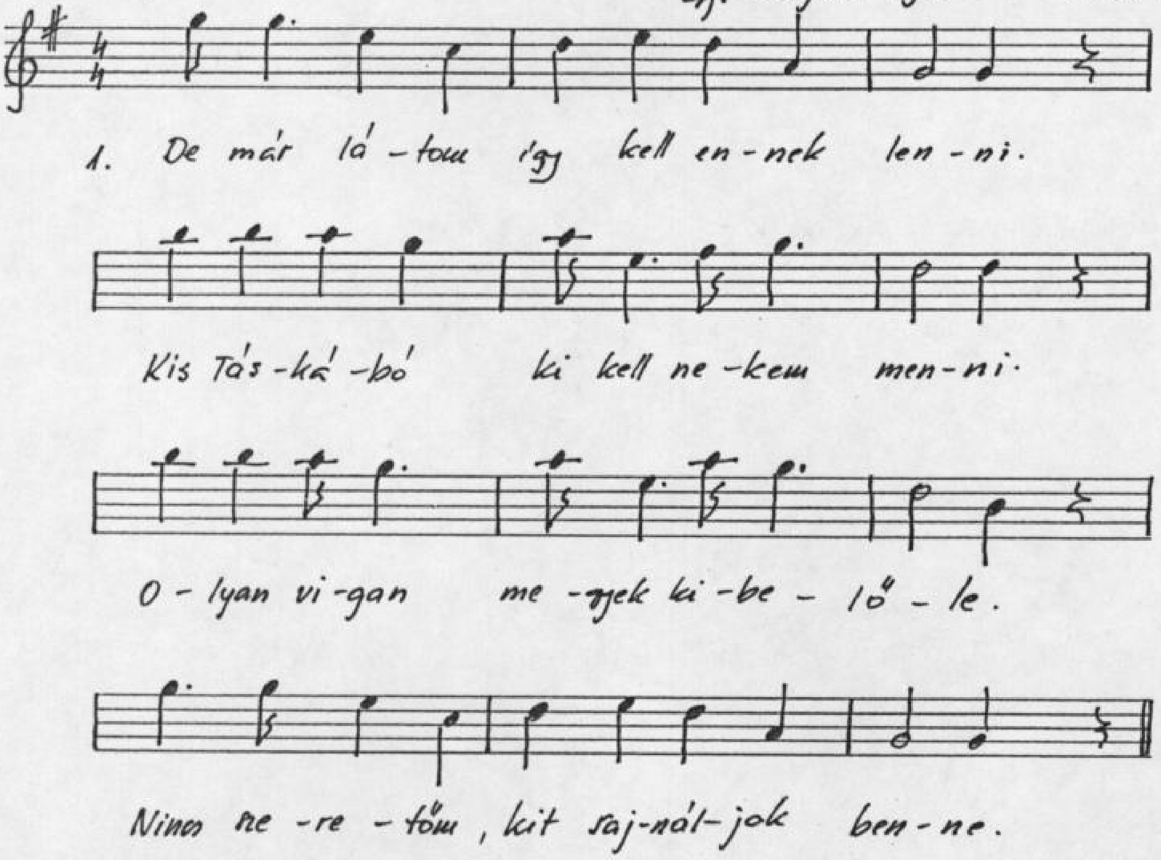
Táska (Somogy m.)

Mikics István 1941

Hangfelvétel: Németh István

Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15

Giusto



2. Ráállott a fecske a gótyóra.
Isten veled babám utoljára.
Nem fogok a házatok előtt járni.
Örülök, hogy el kell tőled válni.

11. 11. 12. 11. TK 9. B/6 1. (5) b.6.

Táska (Somogy m)
Mikics István 1991
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15

Giusto

1. Ha ki me-gyek a Do-ber-dó-i harc-tér-re.

Föl te-kin-tek a csil-la-gos nagy ég-re.

Csil-la-gos ég, mer-re van a Ma-gyar ha-za ?

Mer-re si-rat en-gem az é-des-a-nyám.

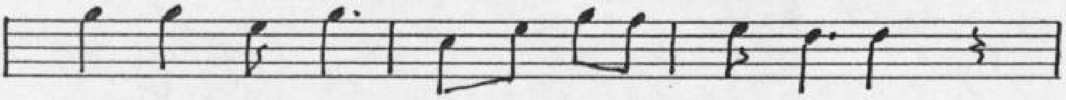
2. Jaj, Istenem, hol fogok én meghalni.
Hol fog az én piros vérem kifolyni.
Eltemetnek a mezei vadvirágok.
Megsiratnak engemet a leányok.

13.11.13.13. T.K. 9.B./7 1.⑤.1.

Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15.

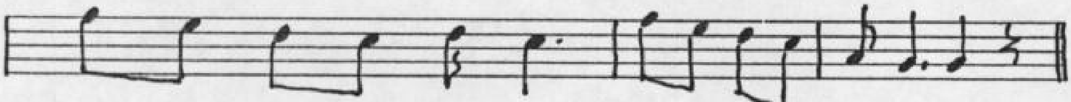
Giusto

1. Ro-má-ni-a fe-lé nem tud-juk mi az u-tat.



Szá-za-dos úr ve-zes-sen min-ket o-da.

El-ve-zet-lek, jó fi-a-im. Én is el-me-gyek.



A jó Is-ten tud-ja, ki jön visz-sza ve-le-tek.

2. Gyertek magyar fiúk, húzzunk drótot, ha lehet.
Közeledik már a román hadsereg.
Szólnak az ágyúk, ropognak a kézi fegyverek.
Most látszik meg babám, mit ér egy magyar gyerek.

3. Kedves édesanyám, ha fel akarsz keresni.
Románia határába gyere ki.
Megtalálod síromat egy kőszikla alatt.
Kedves édesanyám kisírhatod magadat.

4. Kedves édesanyám nem kell nekem szerető.
Szeret engem ez a gyászos temető.
Sárga agyag szívja hervadt, tyuhaj, testemet.
Te meg édesanyám felejtsd el a nevemet.

11. 11. 11. 11.

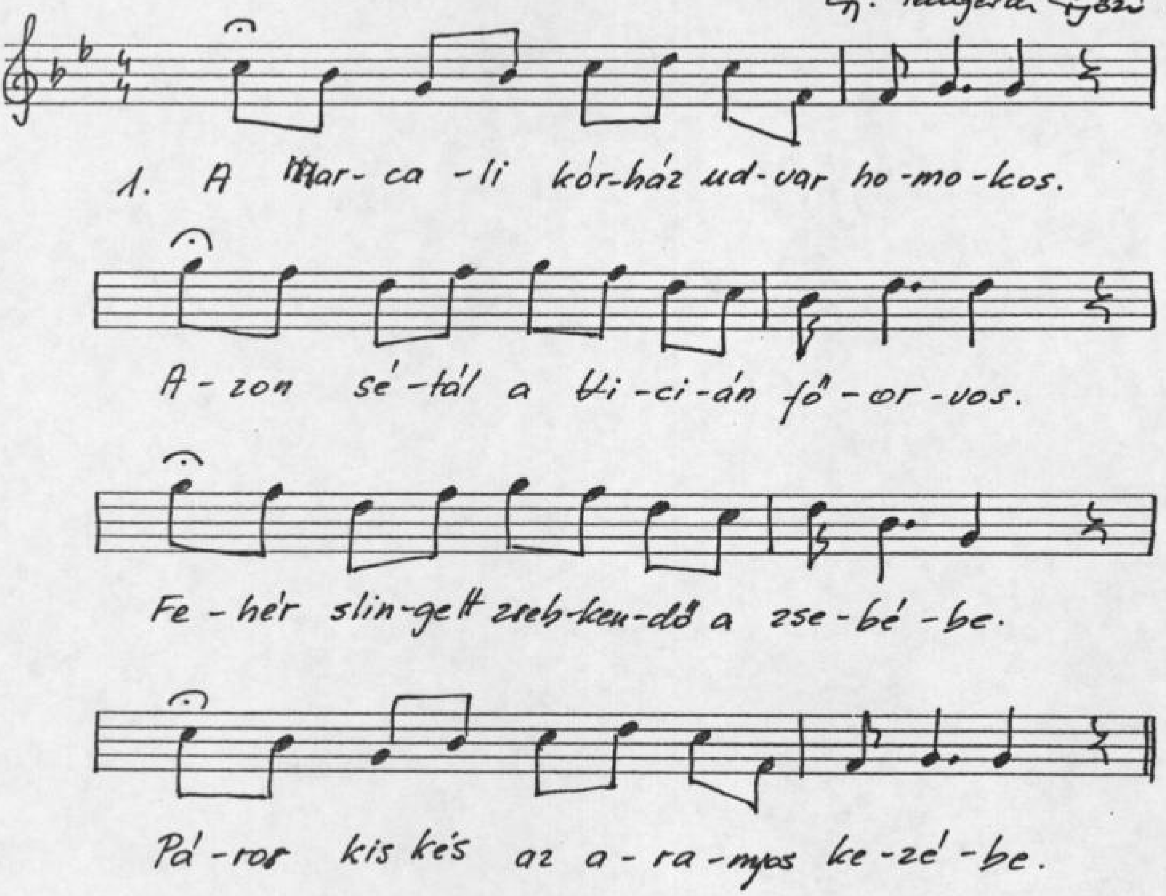
T. K. 9. B/8

1. (5). 1.

Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941)
Hangfelvétel: Németh István

Gy: Tengerdi Győző 1998. I.

Parlando, rubato



2. Adjon Isten főorvos úr. jónapot!
Isten hozott édes lányom. mi bajod?
Főorvos úr csak az az én kérésem.
A babámat a kórházból, kikérem.

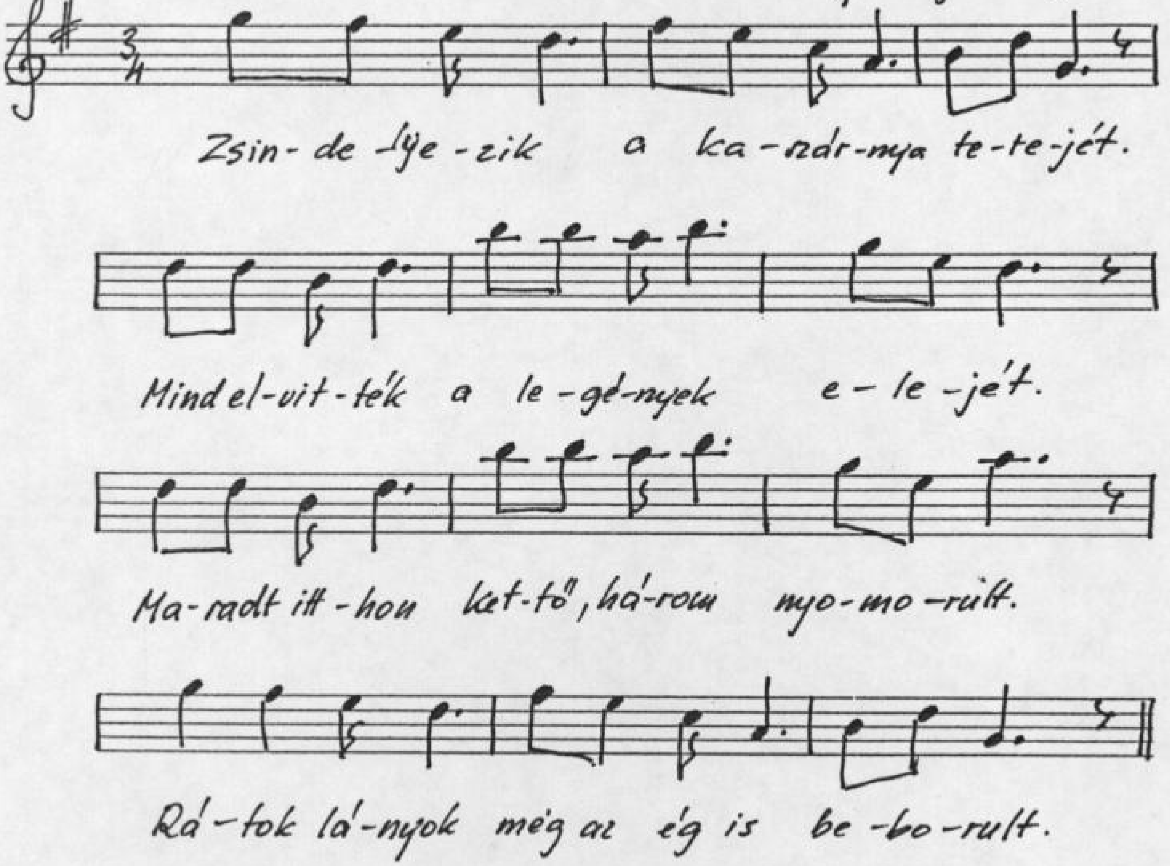
3. Menjél haza édeslányom. Nem lehet.
Most írtam a patikába levelet.
Csajka leves, egy pohár víz járnéki.
Látod lányom, de sokat kell szenvedni.

4. Szenvedett az, főorvos úr - eleget.
Hat hónapja, hogy a kórházba szenved.
Úgy is tudom ez lesz néki utolsó.
Azután meg egy fekete koporsó.

11. 11. 11. 11. T.K. 9.B/9 1. ⑤. 9.

Táska (Somogy m.)
Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária 193
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1

Parlando

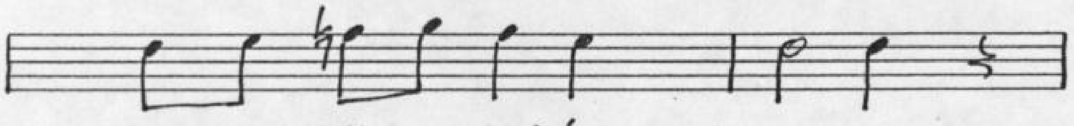


8. 8. 10. 8. T. K. S. B/12 1. (5). 4.

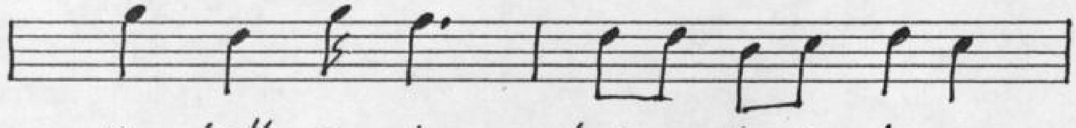
Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941.) Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa 19..
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto

1. A-lá-nak fo-lyik a Ti-sza.



Nem fo-lyik az többé visz-sza.



Meg-halt az én ked-ves fe-le-sé-gem.

Húsz gye-re-ket ha-gyott né-kem.

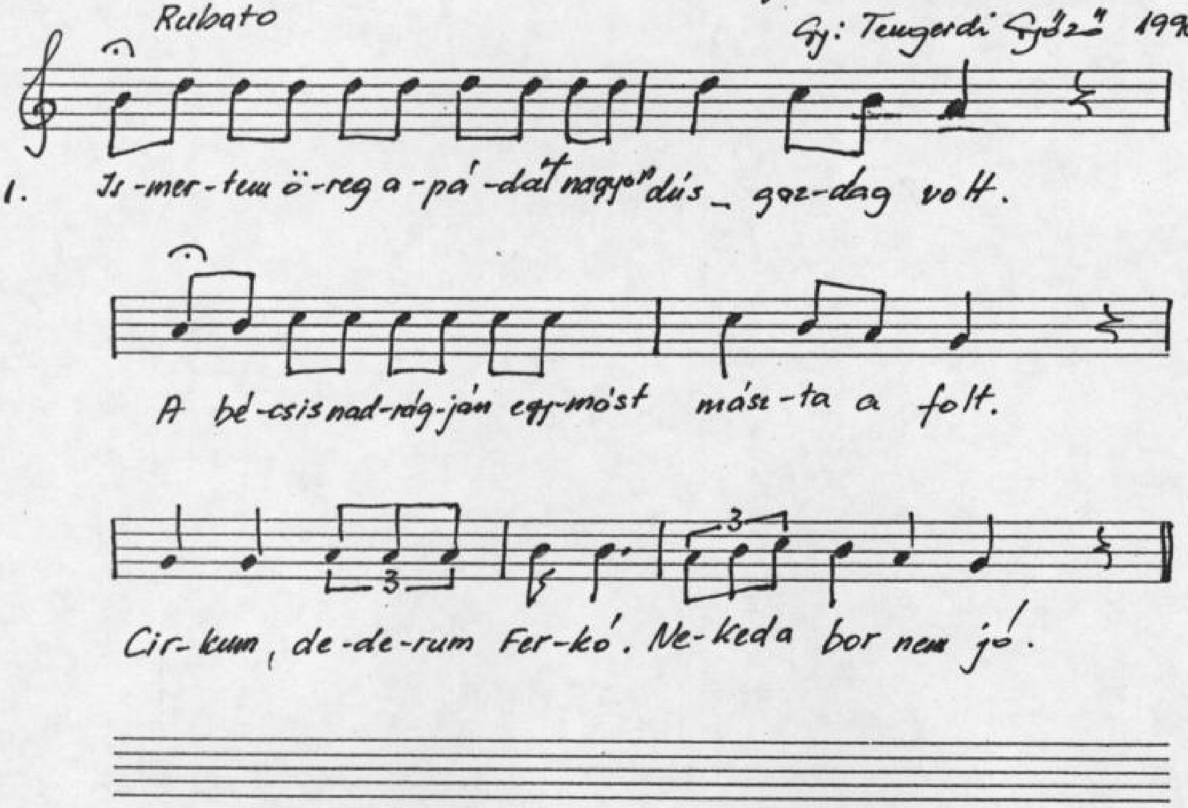
2. Kettő a karomon nyugszik.
Három a pólyában alszik.
Kilenc kint ~~az~~ réten, a patakparton játszik.
Hat a kocsmában kártyázik.

3. Hallod-e te kicsi szőke.
Leány vagy-e, vagy menyecske?
Nem vagyok lány, nem vagyok menyecske.
Rózsa vagyok a kis kertbe.

4. Ha te rózsa vagy a kertbe.
Én meg harmat leszek benne.
Este későn a rózsára szállok.
Reggelig rajta cicázok.

14. 12. 13. T.K. S.B./14 2. 1.

Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.15



2. Ismertem öregapádat, mikor az ólban lakott.

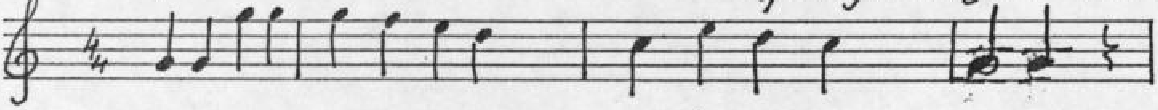
Kitem neki moslékot, és megharapot.

Cirkum, dederum Ferkó. Neked a bor nem jó.

14. 14. 12. 14 TK.9.B/15 1. (1.) 2.

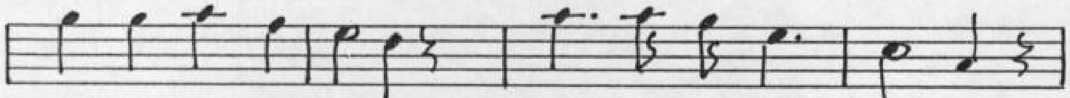
Táska (Somogy m.)
Mikics István (1941)
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1988. I.

Giusto



1. Ka-posvá-ri lak-ta-nyá-ra rá-szál-lo-tt a gólya

Vi-zet ho-zott a szá-já-ba ko-pa-szok szá-má-ra.



Mos-djá-tok ko-pa-szok! Mer po-ro-sak vagy-tok

Azt csak a jó Is-ten tud-ja mi-kor sza-ba-dul-tok

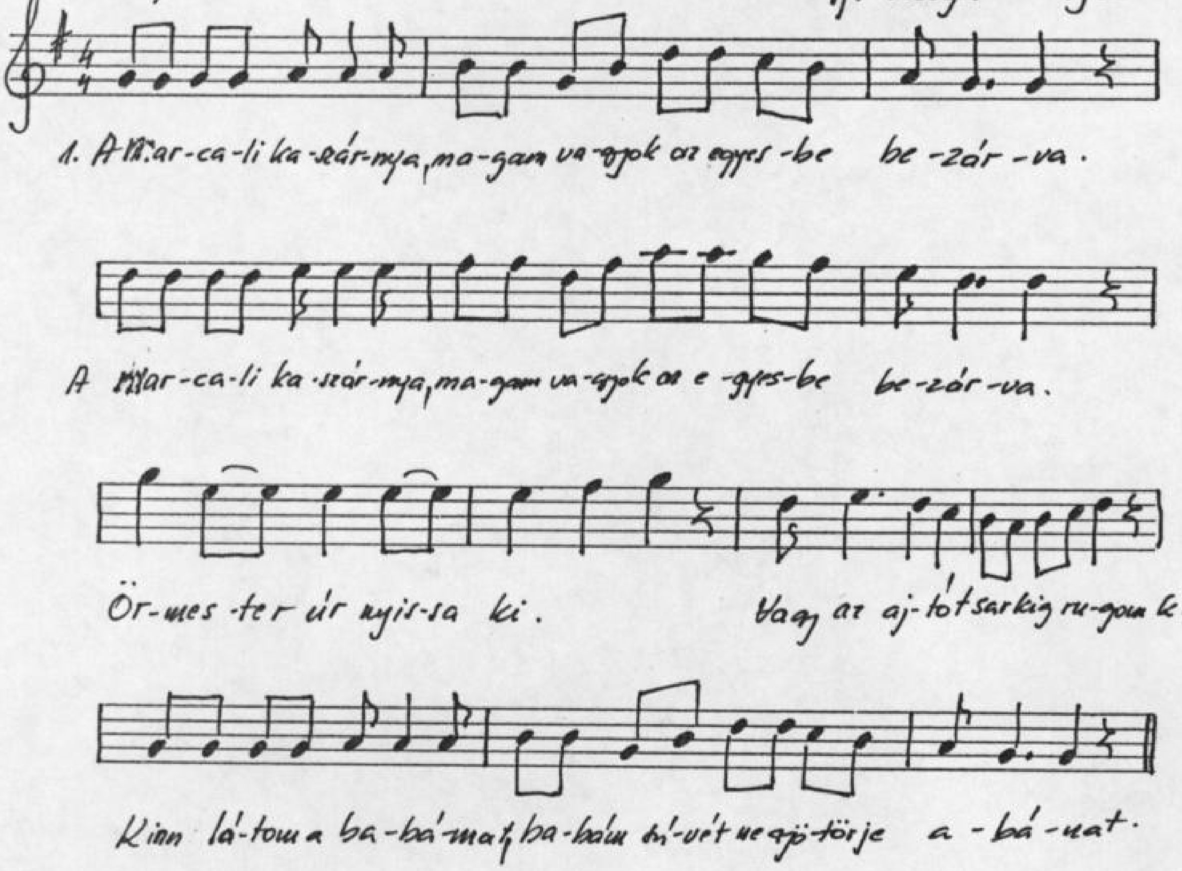
2. Mikor kezdtem leszerelni, a puskám volt az első.
Sírt a kopasz, hullt a könnye, mint a zápor eső.
Ne sírj, kopasz. Ne sírj! Letelik a katonaidő.
Nékem is volt, de már letelt ez a két esztendő.

3. Pakrócomnak a négy sarkába írom a nevemet.
Átadom a szerelvényem a negyvenketteseknek.
Hadd olvassa sej, haj. Az a bús regruta.
Kinek van még a laktanyába, sok szomorú napja.

18 · 18 · 18 · 18 · T.K. 9.B./16 1.5.(5)

Táska (Somogy m.)
Mikics István 1941
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto



2. Őrmester úr kérdezte esernyővel ki tisztelgett az este.
Még a tettes meg nem lesz, a századnak kimenője úgysem lesz.
Sírnak a lányok a kis kapu bá. Mert nem járnak a bakók moziba
Ha ez sokáig így marad, Marcaliba minden kislány szép marad.
(szűz)

T.K.10.A/1-24

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Táska

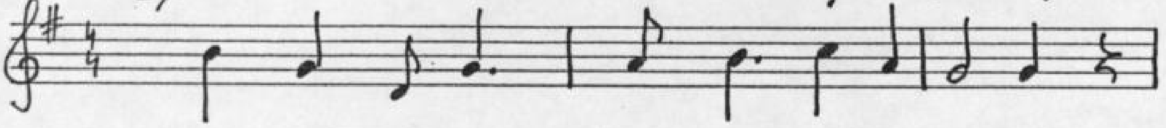
1998. I. 14-15

Németh István felvétele

10.10. 13.10. T.K.10/A/1 1.(2).4

Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Felvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. I

Giusto



1. Vad-gesz-te-nye fe-hé-ret vi-rág-zik.

Kis pej lo-vam a-lat-ta ci-ká-zik.

Ci-kázz lo-vam, ci-kázz u-tol-já-ra-ra-ra-ra.

Raj-tad me-gyek nagy O-rosz or-szág-ba.

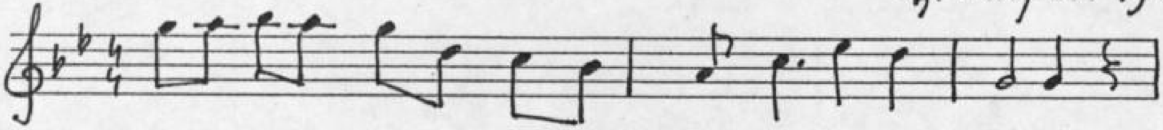
2. Még azt mondják, ne tartsak szeretőt.
Mert az orosz ássa a temetőt.
Ássa meg a jó édesanyjának. Galambom.
Nem pedig egy magyar katonának.

14. 14. 15. 14. T.K.10.H/2

1.5.(5)

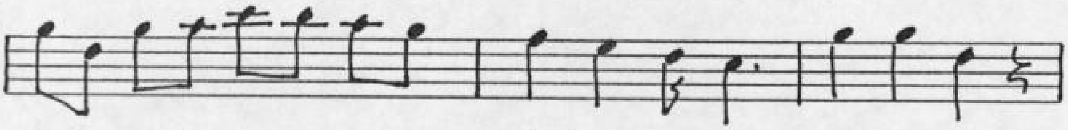
Táska (Somogy m.)
Kis Dörnyei Lajosné (Gyarmó Mária 193
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. I.

Giusto

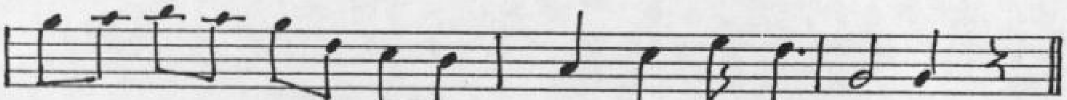


1. Játszik a szél a Balaton homokos partjával.

Körös-körül beültettem szomorú fűzfával.



Szomorú fűz minden ága ráhajlik a vállamra.



Mintha annak minden ága barna legény volna.

2. A Balaton elrabolta tőlem a szeretőmet.
Éjjel-nappal mit se teszek, keresem a szeretőmet.
Sírva kérdem a haboktól merre fekszik halva.
De a habok összesúgnak, lenn van a Balatonba.

Horváth Józsefné (1930)

3. De szeretnék egy vasárnap misére elmenni.
Az én kedves galambomért szépen imádkozni.
Imádkozni szép csendesen segítse haza a jó Isten.
Hogy ne legyen Románia fekete földjébe.

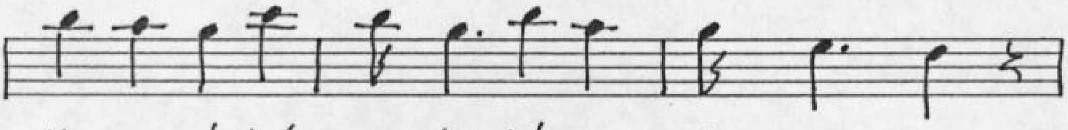
Hasonló a T.K. 1.B/21 Horváthné dalával.

11. 11. 13. 11. T.K. 10.A/4 1. 5. 7.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1920)
Hangfelvétel: Németh István
Lgj: Tengerdi Győző 1998. 1.

Parlando

1. É-des-a-nyám meg-fog-ta a ke-ze-met.



Hogy ne ír-jak a ba-bám-nak le-ve-let.

Ki-vet-tem a ke-zé-ből a gyen-ge-ke-ze-met.

Még is í-rok a ba-bám-nak le-ve-let.

2. Bánatára lettem én az anyjámnak.
Jön a farsang elmegyek a világnak.
Elmegyek a világtalan világnak.
Mért nem hagyják szeretni a babámat.

T.K. 10.A/6

12. 11. 11. 12.

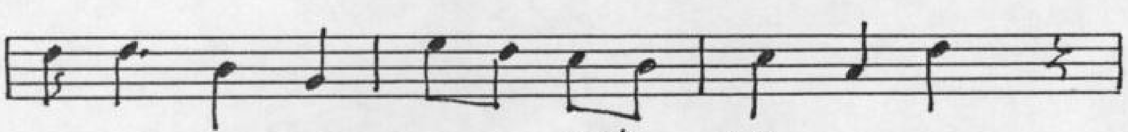
1. 2. 5.

Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998. I.

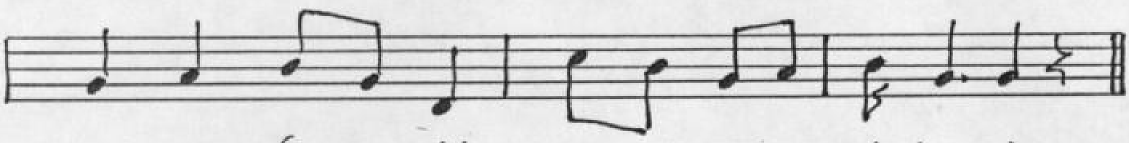
Giusto

1. Há-rom ko-ro-na a Ma-ris-ka kö-té-nye.

Egy sem le-gény ki-nek nincs sze-re-tő-je.



Egy-sem le-gény ki-nek kettő, három nincs.



Egy sem bar-na lány, ki-nek gön-dör haja nincs.

2. Mikor mentem én a templomba esküdni.
Egyik könnyem a másikat éri.
Jaj, Istenem, hogy lehet azt megtenni.
Gyöngyvirágos koszorút egy legényért letenni.

3. Kedves Mariskám, nem írhatok levelet.
Szilaj csikó elrúgta a kezemet.
Szilaj csikó fájdalmas a rúgása.
Sírva Mariskám, hallik a zokogása.

4. Össze-folyik a Tisza víz a Dunával.
Össze-illik a szőke a barnával.
Mit bánom én, hogyha illik, ha nem is.
Barna a babám, barna vagyok magam is.

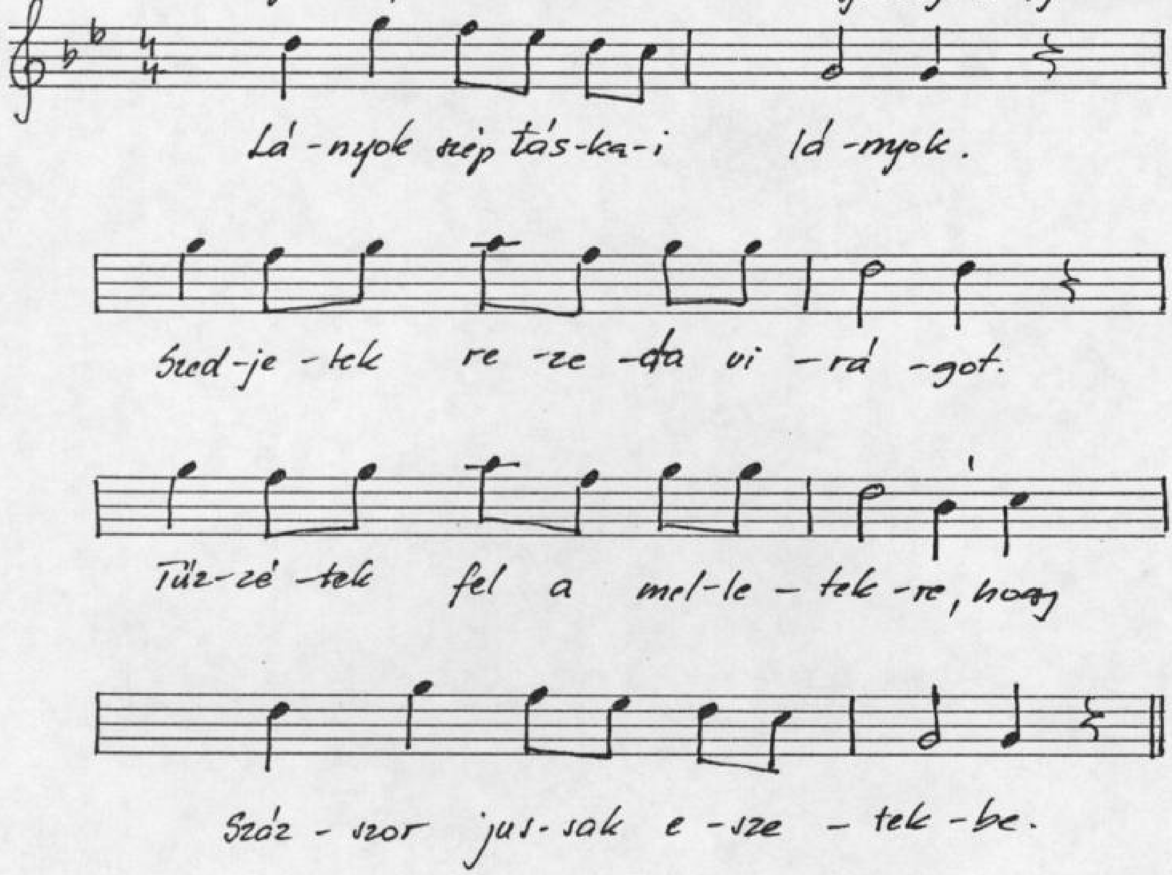
T. K. 10. A. / 14

8. 9. 10. 8. 1. (5) 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (1930)
Hangfelvétel: Németh István

Gy: Tengerdi Győző 1998. 1.

Giusto, Parlando



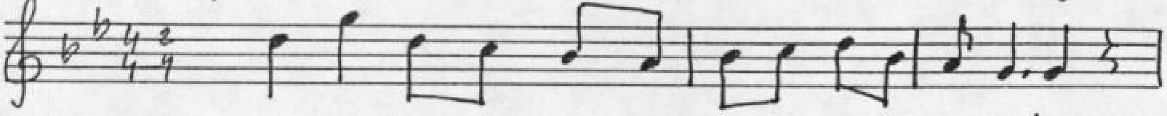
T.K. 10.A/15

13. 11. 11. 13.

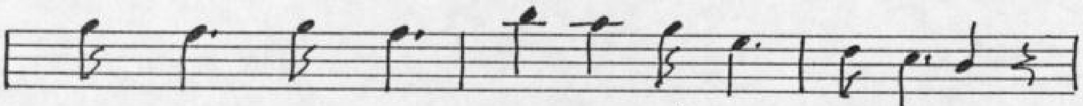
1.b3.(b3)

Táska (Somogy m)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998.1.

Giusto



1. Sej, haj! A tás-ka-i cu-kor-ré-pa, de sá-ros.



Ta-lán bi-zony e-ső-be' volt ka-pál-va.

Fel-nőt-te a zsí-ros pa-réj ma-gas-ra.

Sej, haj! Most va-gyok a sze-re-tőm-mel ha-rag-va.

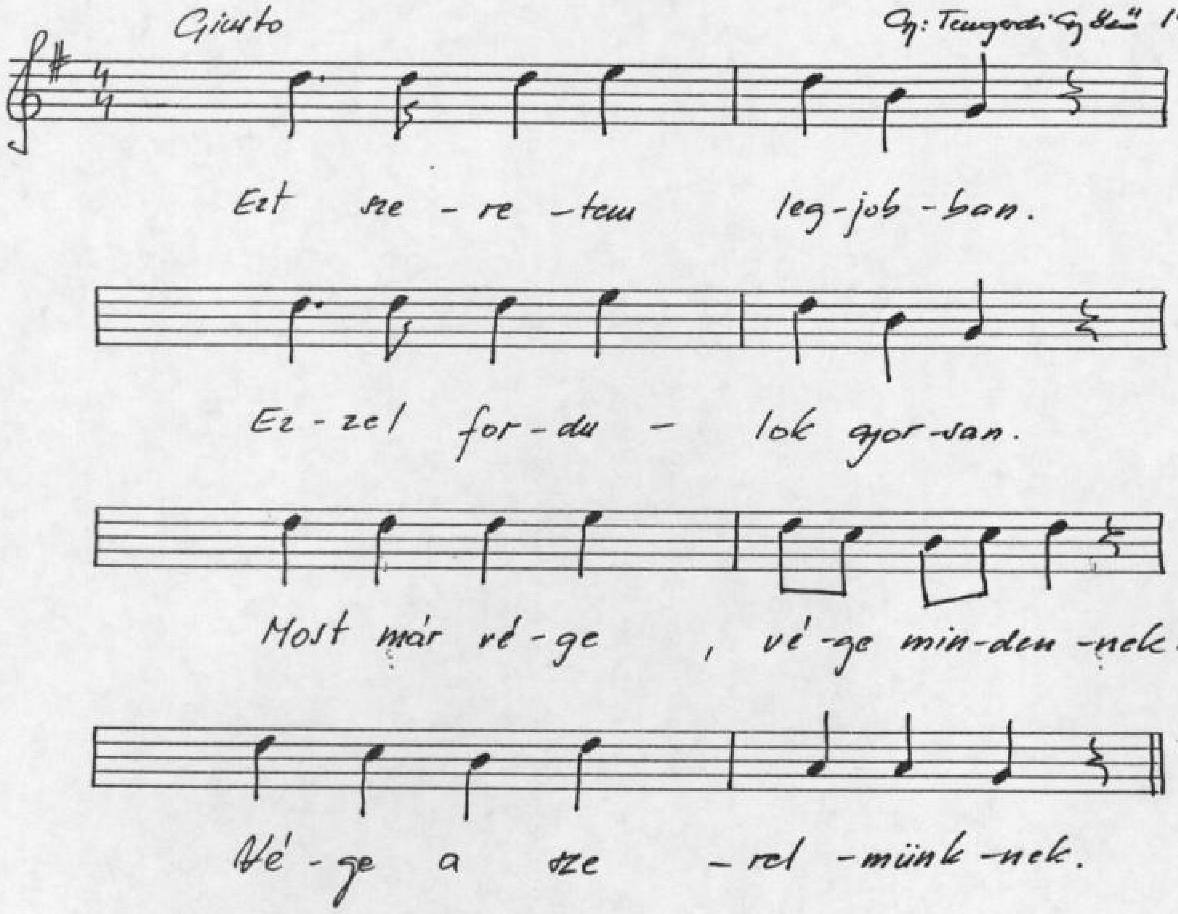
2. Sej, haj! Életembe de sok pengőt kerestem.
Azt is mind a széplányokra költöttem.
Vettem néki alsó-felső selyem tunikát.
Sej, haj! Jaj, de sokszor felhajtottam az alját.

T. K. 10.A/23

7. 7. 9. 7.

1. 1. (5)

Táska (Somogy m.)
Kiss Sándorné 1936
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Gyöngyi 1998. I.



Karikázó töredék!

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T.K.10.B./

Táska 1998.I.14.

Németh István felvétele.

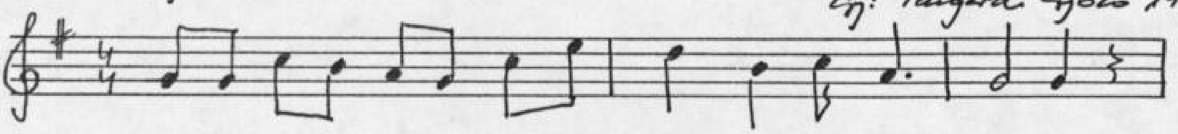
T. K. 10. B/6

14. 14. 14. 14.

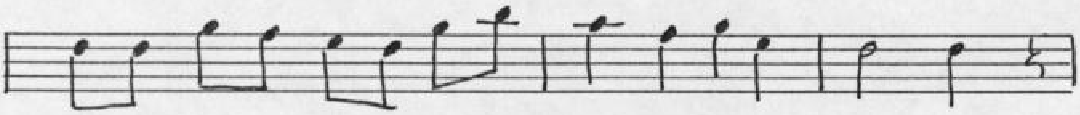
1. (5) 4

Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tangerdi Győző 1998. 1.

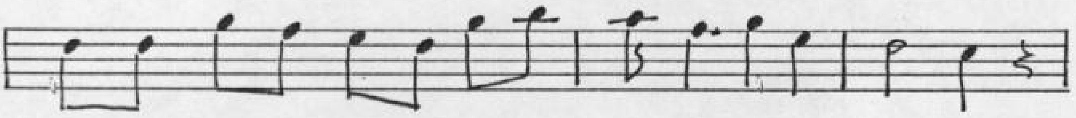
Giusto



A tás-ka-i, a tás-ka-i temp-lom te-te-jé-ben.



Ül egy hol-ló, ül egy hol-ló tisz-ta fe-ke-té-be.



Lá-tod ked-ves kis-an-gya-lom az is min-ket gyá-szol.

El-a-kar-nak, de nem tud-nak til-ta-ni egy-más-tól.

2. Lementem a, kimentem az erdő közepébe.
Ott láttam egy barna kislányt, kék ibolyát szedte.
Oda mentem megkérdeztem, minek az ibolya?
Bánatóban azt felelte jó lesz a síromra.

Énekeltek: Mikics Istvánné (Pántics Rózsa 1950)
Niklai Józsefné (Lukács Mária 1928)
Horváth Józsefné (Szávics Anna 1930)
Tomisa Antalné (Lukács Irén 1946)
Czobor Jánosné (Kis Bogdán Ilona 1942)
Tóth Lajosné (Károly Irén 1944)
Kis Dömyei Lajosné (Gyanó Mária 1938)
Kis Sándorné (Gyanó Rózsa 1936)

T.K 10.B./7.

11.11.11.11.

1.5.(5)

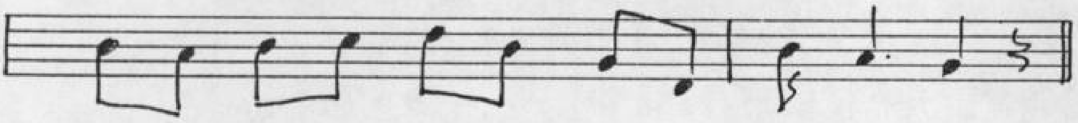
Táska (Somogy m.)
Táskai Népdalkör
Hangfelvétel: Németh István
Gy: Tengerdi Győző 1998. I

Giusto

1. A tás-ka-i ha-tár á-rok jaj de mély.

Ab-ba für-dik há-rom szép bar-na le-gény.

Mind a há-rom há-za-sod-ni va-ló lesz.



Jaj Is-te-nem hát az en-gem me-lyik lesz?

2. Virágoskert a táskai nagy templom.
Legszebb virág te vagy benne angyalom.
Úgy elnézlek te gyönyörű virágszál.
Azt sem tudom hogy a pap mit predikál.

Karikázó!

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

Kazetta A oldal

Táska

1995.

Mikics István 1941

T. K.1.A / 1-19ig

T. K.1.A/1

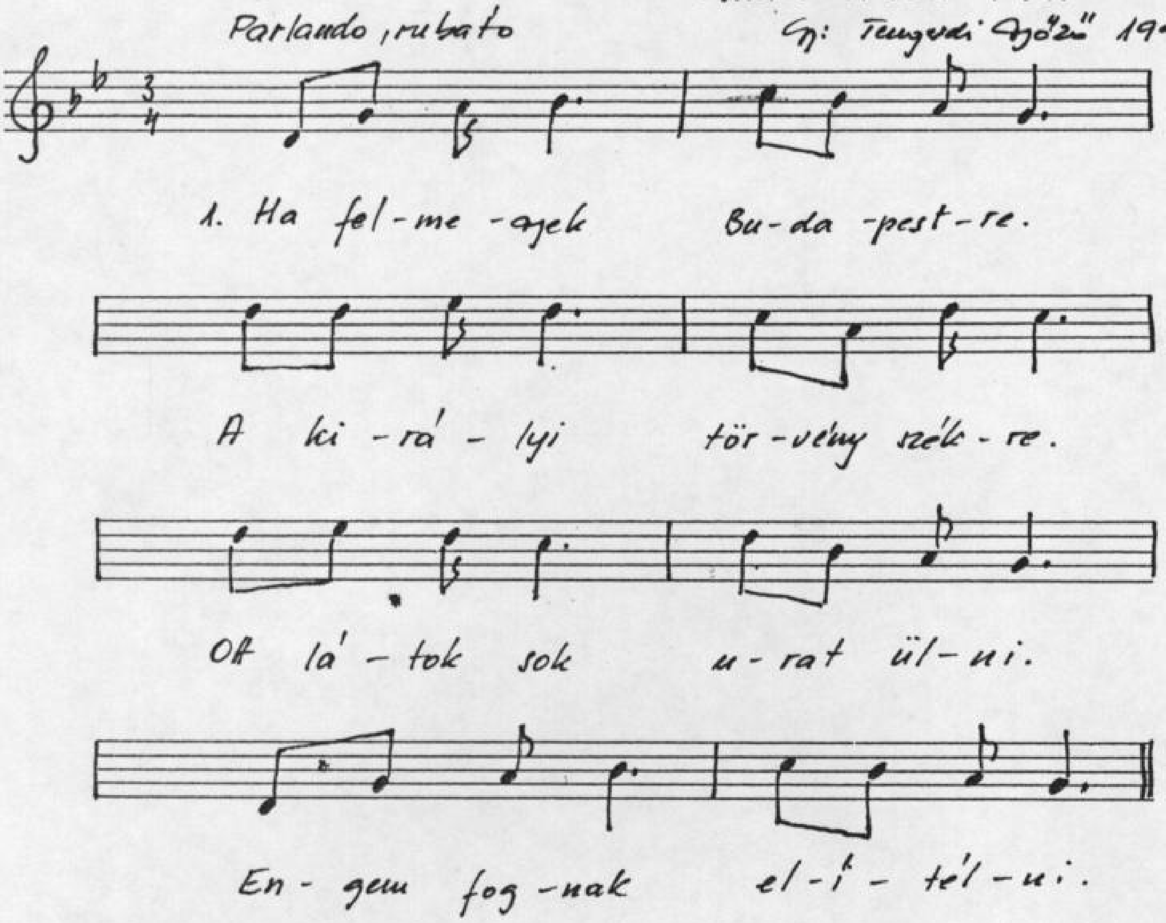
8.8.8.8.

1. ④. 1

Táska (Somogy m.)

Mikics István 1941

Gy: Tengerdi Győző 1995.



2. Elítéltek három évre.
Három egén entendőre.
Írok haza jó anyámnak.
Küldjön ruhát rab fiának.

3. Meg is jött a civil ruhám.
Siratthatsz már édesanyám.
Siratthatsz már, jaj szóval is.
Egy fiad volt, rab lett az is.

4. Erdő, erdő, de magas vagy.
Édesanyám, de messze vagy.
Azt az erdőt levágatom
A jó anyám megláthatom.

5. Erdő, erdő kerek erdő.
Közepébe' rab temető.
Közepébe' halál madár.
Az én síromról, mátikra száll.

6. Anyám, anyám, édesanyám.
Jöjjön nézze meg a cellám.
Tiszta vas az én nyoszolyám.
Itt halok meg édesanyám.

7. Ha meg találok itt halni.
Ki fog engem megsiratni.
||: Megsirat az én jó anyám
Aki gondot viselt reám. :||

T.K.A.A. / 2

12.12.12.12.

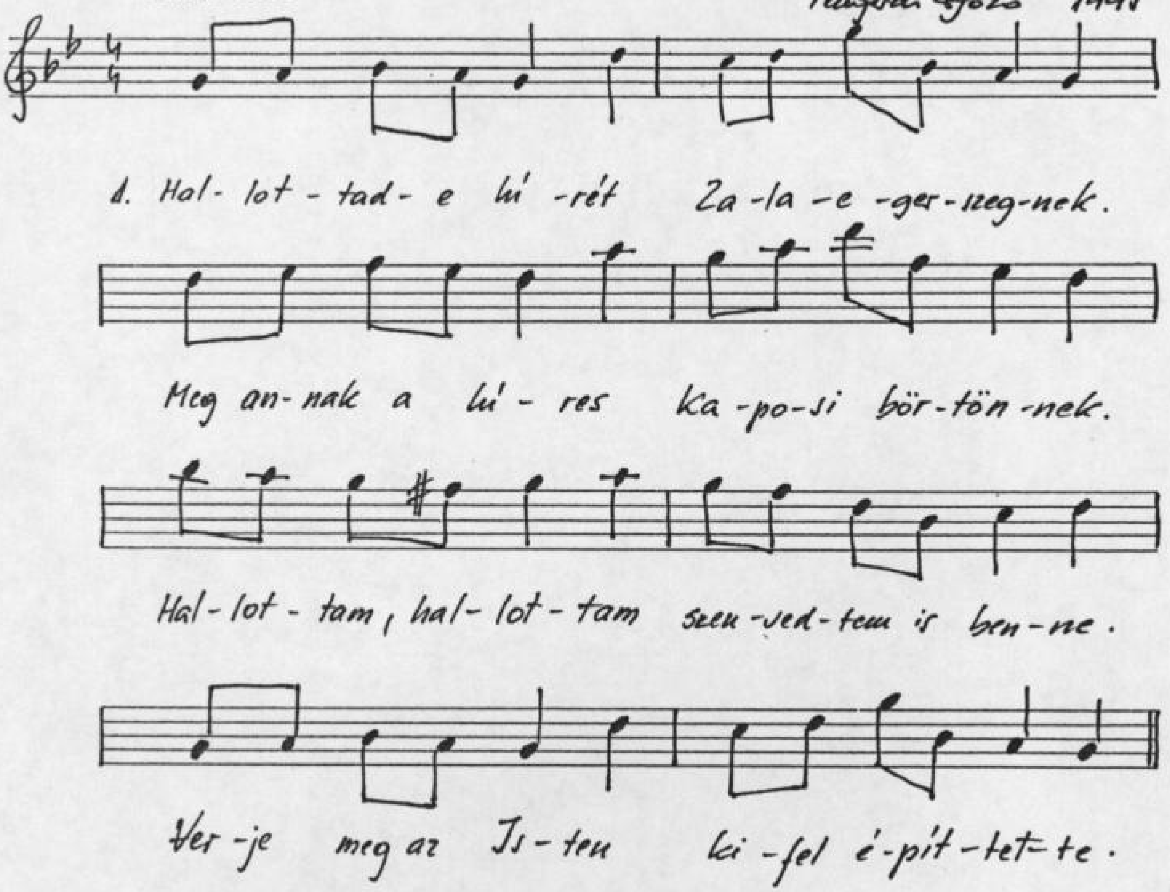
1. 5. (5)

Táska (Somogy)

Kisdörnyei Lajosné 1938, Mikics István 1941

Tengerdi Győző 1995

Parlando



2. Kaposvári fegyház négy soros ablaka.
Oda jár egy anya fiót siratgatja.
Ne sírj anyám, ne sírj! Ennek így kell lenni.
Minden jó valódban, kell egy rossznak lenni.

3. Kaposvári urak tizenhárman vannak.
Mind a tizenhárman rólam tanácskoznak.
Forgatják, forgatják a fekete könyvet.
Abból olvassák ki rövid életemet.

4. Testvérek, testvérek mind hűtlenek vagytok.
Engem a fegyházba meg sem látogattok.
De kiszabadulok én, ha megsegít az Isten.
A testvéri jóságtok viszonozom nektek.

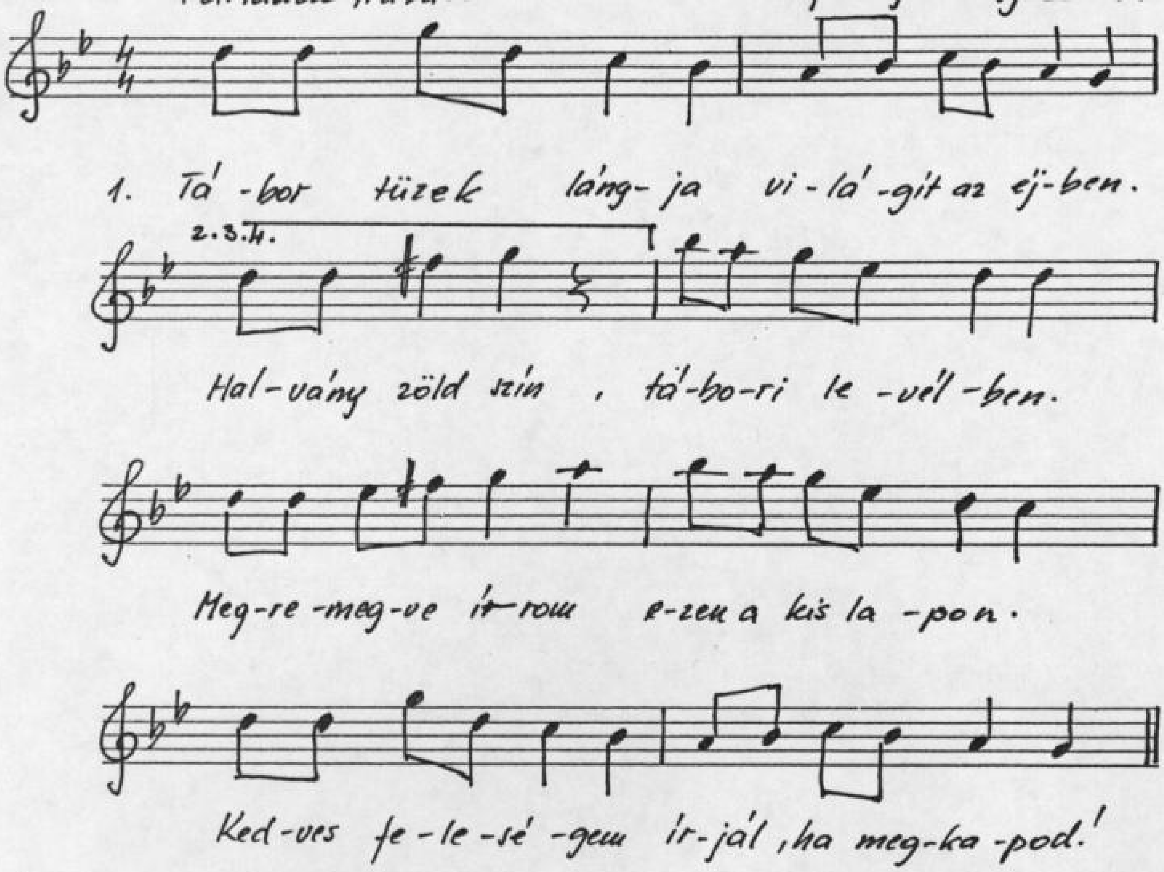
T.K.1.A/3.

12.10.12.12.
12

1. (5.) 4.

Táska (Somogy m)
Mikics István 1941
Gy: Tengerdi Győző 1995

Parlando, rubato



2. Mi újság van otthon? Vársz-e engem vissza?
Szerelmes könnyemet, ez a levél issza.
Hát a kicsi fiam megnőtt e már szépen?
Tud-e ő beszélni? Írd meg a levélben!

3. Tudja-e mondani, édes jó apukám?
Maje kint a fronton vigyázol mi reánk.
|: Tedd össze kacsóját, ha eljön az este.
Tanítsd imádságra, hazaszeretetre. :|
: Csókold meg helyettem, ha eljön az álom.
Mer' ő a szerelmünk nyíló szép virága.

4. Kedves feleségem riadó van éppen.
Hogy ezután mi lesz, azt nem tudom éneen.
Csókollak tégedet, a kisfiamat százszor.
Tábori levelem most már én bezárom.

T. R. 1. A / 4.

16. 14. 14. 14.   1. (b3). 9

Táska (Somogy)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.

Giusto

1. Ha ki-me-gyek a tás-kai zöld er-dő-be sé-tál-gat-ni.

Ott lá-tok egy bar-na-kis-lányt kék i-bo-lyát szed-ni.

O-da men-tem, meg-kér-dez-tem mi-nek az i-bo-lya.

Ha meg-ha-lok, kis-an-gya-lom jó lesz a sí-rom-ra

2. Ha kimegyek a táskai zölderdőbe sétálgatni.
Ott hallok egy kakukkmadárt szépen kakukkozni.
Szólj még egyet kakukkmadár, a többit nem bánom.
Elhagyott a szép kedvesem, kutya legyek, ha sajnálom.

3. Ha kimegyek a táskai zölderdőbe sétálgatni.
Ott látok egy barna kislányt keservesen sírni.
Odamentem megkérdeztem, mert sírsz keservesen?
Háborúba a kedvesem, segítse haza az Isten.

TK.1. A/5

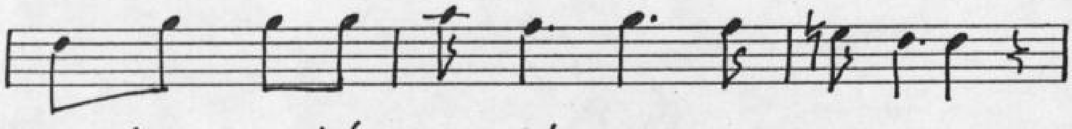
11.11.11.11.

1. (5) 4.

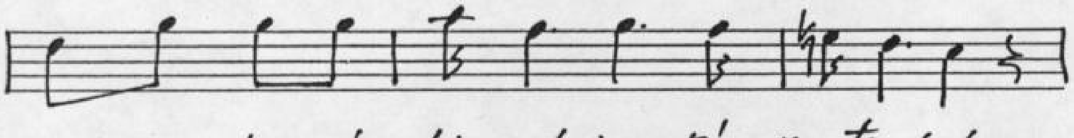
Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995

Giusto

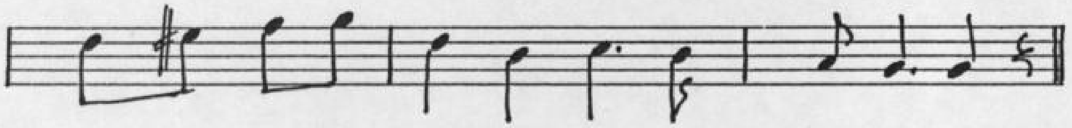
1. Az úti-fű nem hasz-nál az ö-kör-nek.



Ne higgy-je-tek a tás-kai le-gény-nek.



Mert a le-gény ki-csal-ja szí-ve-te-ket.



El-ve-szi a szép le-ány é-le-te-tek.

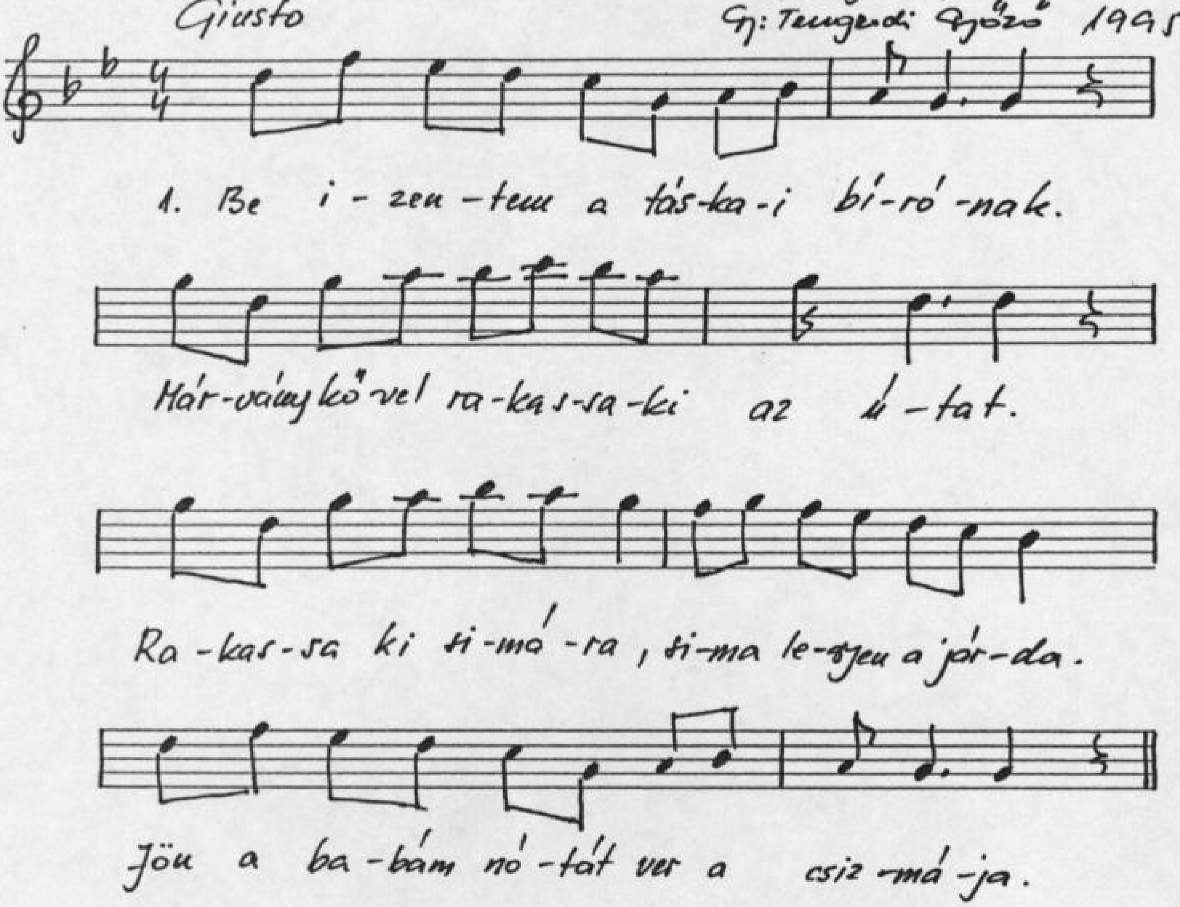
2. Máma szombat, holnap lesz a vasárnap.
Söpörjetek ti táskai leányok.
Söpörjétek el az utcát simára.
Jön a babám csikorog a csizmája.

3. Ha te elmész, minden jókat kívánok.
Még az út is virágozzon utánad.
Még az út is tearózsát teremjen.
Csak a szíved, holtig el ne feledjen.

T.K.1A/6

11.11.14.11. 1.(5.)b3.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995



2. Beizentem a szeretőm anyjának.
Fehér vánkost varrasson a lányának
Fehér vánkost csipkésre, csipke legyen a széle.
Lila szalag legyen a befűzője.

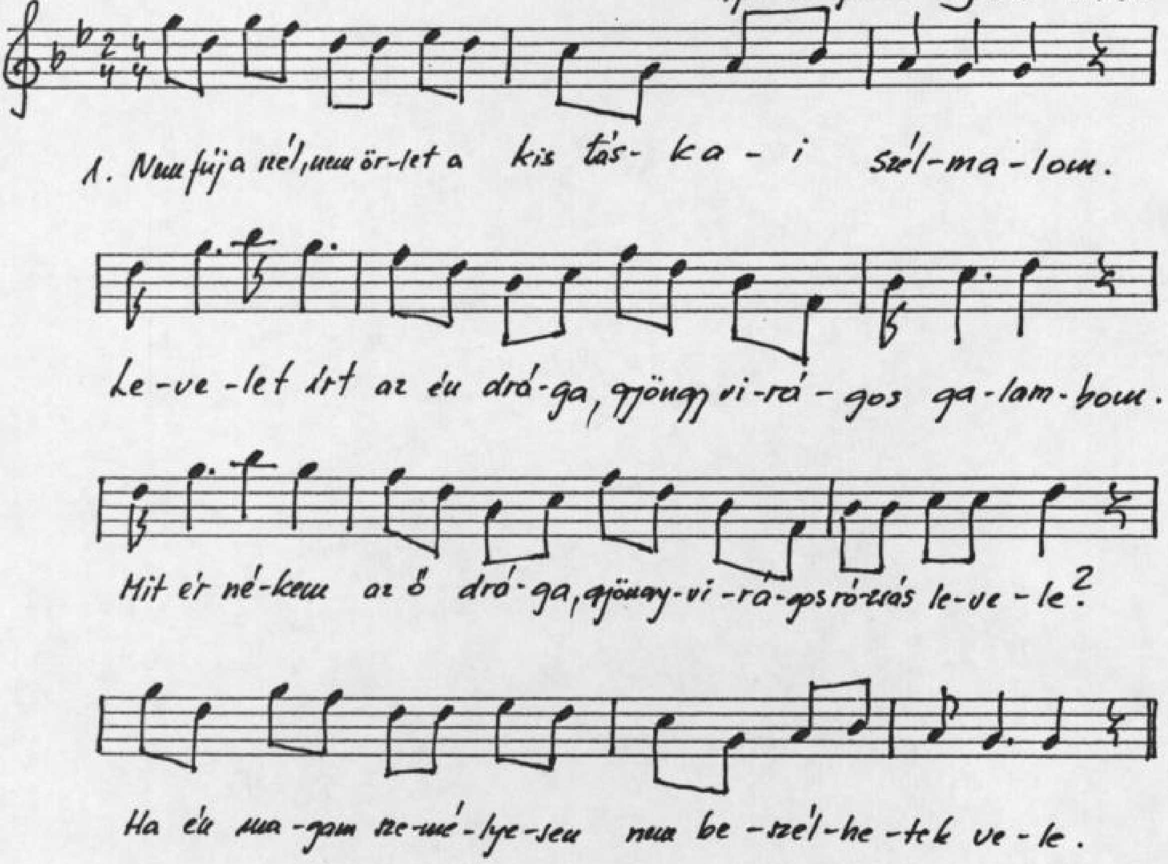
3. Beizentem a szeretőm anyjának.
Szebb szeretőt válasszon a fiának.
Mert én innen elmegyek, kis Táskóból kimegyek.
Én a fia szeretője nem leszek.

4. Beizentem a szeretőm anyjának.
Más szeretőt válasszon a fiának.
Mer én innen elmegyek, a faluból kimegyek.
Én a fia szeretője nem leszek.

15. 15. 17. 15. T.K.1.A/7 1. (5) 5.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győzőné 1995

Giusto



2. Nem fúj a szél, nem őrtet a kistáskai szélmalom.
Most es-küszik az én drága gyöngyvirágos galambom.
Most esküszik, mással éli világát, de nem bánom.
Szél az oka nem a molnár, hogy a malom ne járjon.

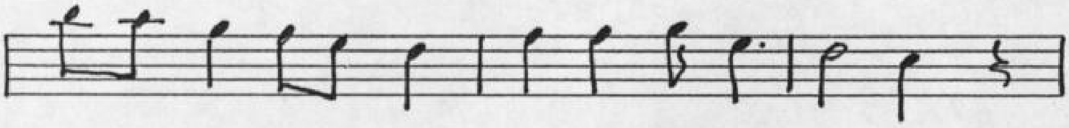
12. 12.12.12. T K. 1. B/8 1. (5). 4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tungerdi Győző 1995

Giusto

1. Ki-nek mu-zsi-kál-nak? Egy szép bar-na lány-nak.

Ki-nek a ba-bá-ját vi-szik ka-to-ná-nak.



Ha az e-nyém vol-nál, jobb ked-vem is vol-na.

De mi-vel, hogy min-csen ver-je meg az Is-ten.

2.
Vetettem ibolyát várom kikelését.
Várom a szeretőm eljövetelését.
Kikelt az ibolya, de nem az a teljes.
Eljött a szeretőm, de nem az a kedves

3.
Elejbe, elejbe a lovam elejbe.
Hogy be ne menjen a virágos kiskertbe.
Ha betalál menni, nagy kárt talál tenni.
Szerelem bimbóját le találja törni.

4.
Kiskerti pipitért, nem fújdogálja szél.
Köszönöm angyalom, hogy eddig szerettél.
Hogy eddig szerettél, de már másé lettél.
Sok fáradtságodért áldjon a Teremtő.

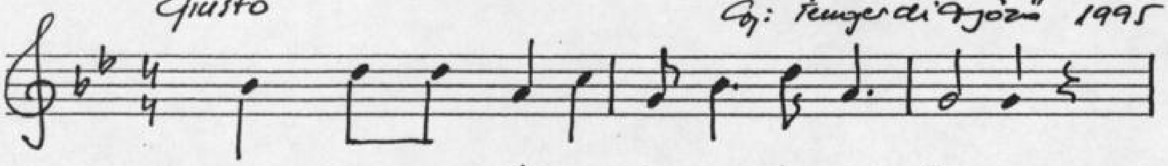
5.
Hallottam szeretőm, hogy megházasodtál.
Áldjon meg az Isten, ha jóra találtál.
Áldjon meg, verjen meg tizenkét gyermekkel.
Pénzen vett kenyérrel, szajha feleséggel.

T. K. 1. A / 10.

11. 10. 11. 11 — 1. (5) b6.

Táska (Somogy m)
Kisdörnyei Lajosné (1938)
Gy: Tengerdi Józsi 1995

Giusto



1. Gyen- ge a nád-szál le-haj-lik a föld-re.

Sír a kis-lány el-hal-lik mesz-szi-re

El-hal-lik a Mar-ca-li ka-szár-nyá-ba.

Meg-sza-ba-du-lok ba-bám nem so-ká-ra.

2. Megszabadulok, meg is házasodok.
Azt veszek el, akit én akarok.
Elveszem a mostani szeretőmet.
Sej, kibe várja a leszerelésemet.

Horváth Józsefné (1930)

3. Gyenge a nádszál, lehajlik a földre.
Sír a kislány, elhallik messzire.
Elhallik a Szántó kaszárnyába.
Megszabadulok babám, nem sokára.

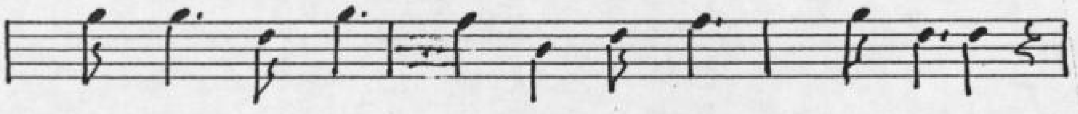
4. Megszabadulok meg is házasodok.
Azt veszek el, akit én akarok.
Elveszem a falunak a legszebb lányát.
Kivel töltöttem el sok éjszakát.

15. 11. 13. 15. T.K.1.A/11 1. ⑤. 4

Táska (Somogy m.)
Kisdörnyei Lajosné 1938
Gy: Tengerdi Győzőné 1995

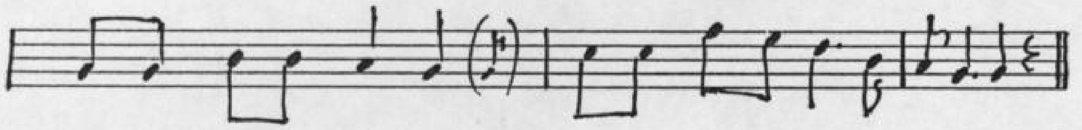
Giusto

1. Ez a bar-na kis-lány fajide ki-sír-ta a két-sze-mét.



Si-rat-ja a reg-ru-ta sze - re -tő-jét.

Úgy si-rat-ja rá-bo-rul a gyen-ge vál-lá-ra.



Szí-ve boldog-sá-gát a ka-to-na ba-bá-ját si-rat-ja.

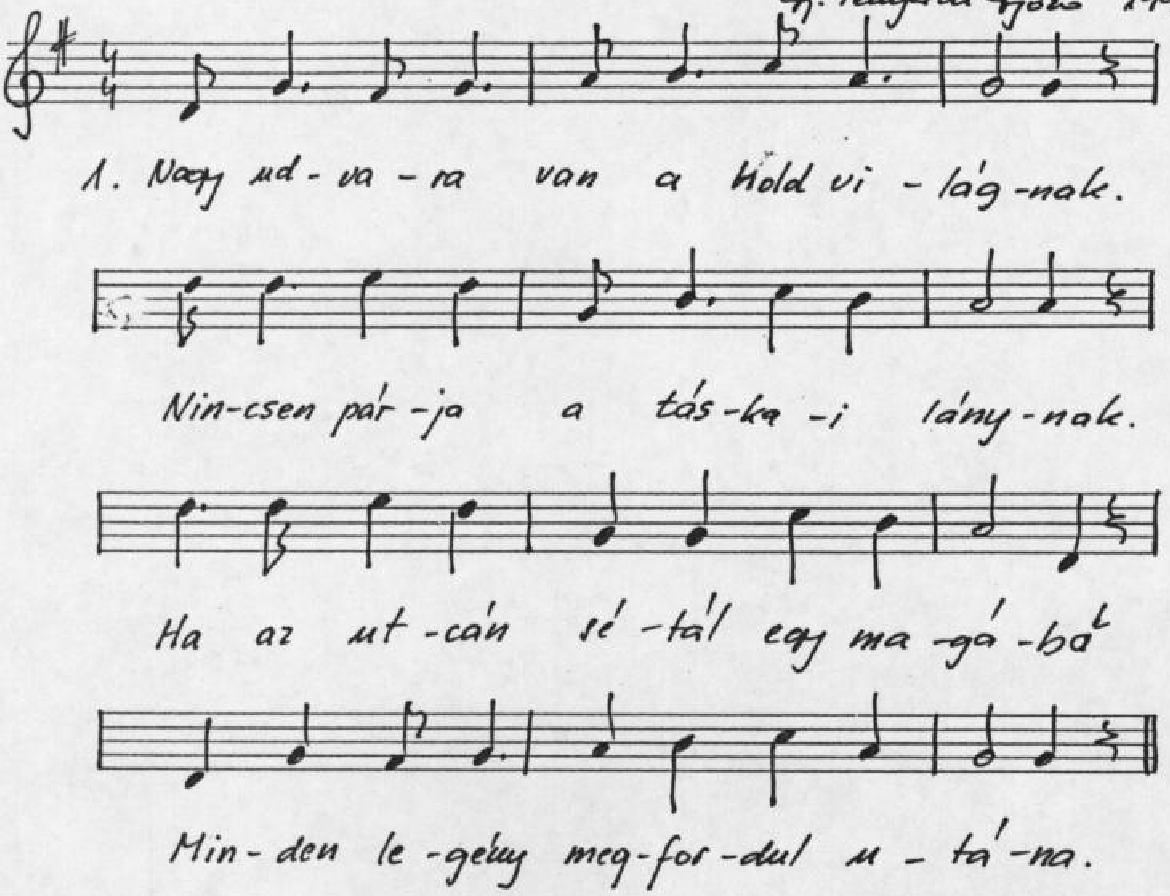
2. Esik eső, esik, esik a kaszárnya falára.
Süvít a szél, végig az udvarába.
Süvít a szél, végig az udvarába.
Nem találok rája, a sötét éjszakában a babámra.

T.K.1.A / 12.

10 . 10 . 10 . 10

1. 2. (V.)

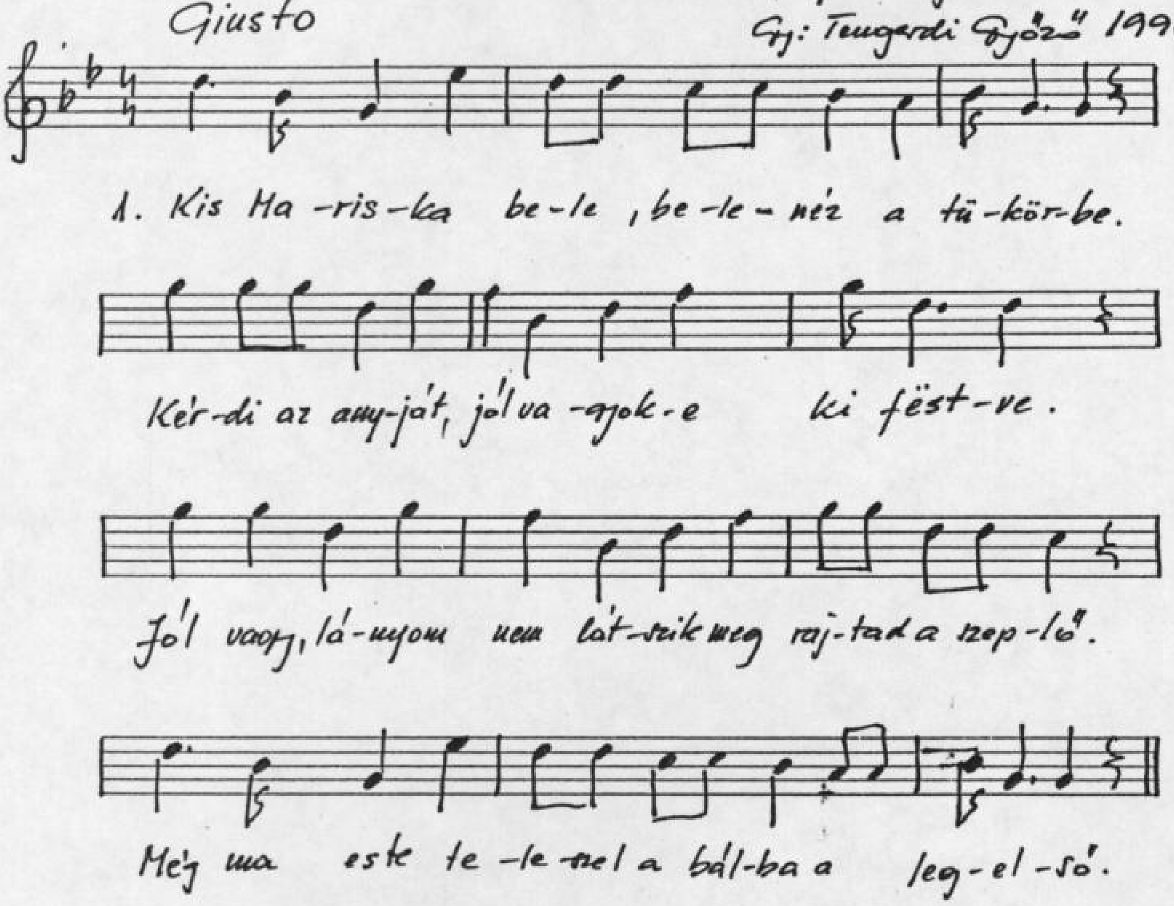
Táska (Somogy m)
Kisdörnyei Lajosné 1938
Gy: Tengerdi Győző 1995



2. Nem süt a Nap, ha felhő borítja.
A táskai legénynek nincs párja.
Ha az utcán fütyörészve ballag.
Lányos háznál kinyílik az ablak.

13 .12 .13 .14. T.K.1.A/14. 1. 5. 4)

Táska (Somogy m.)
Kiskörmyei Lajosné 1938
Gy: Tengerdi Győző 1995.



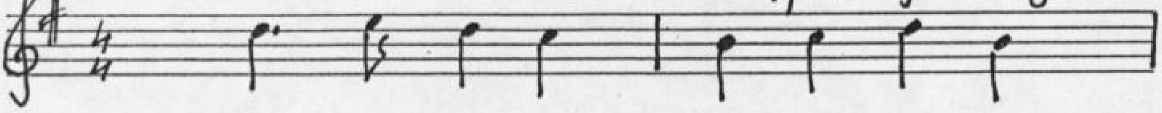
2. Kis Mariska bele, bele-néz a tükörbe.
Kérdi az anyját – jól vagyok-e öltözve?
Jó vagy lányom megesett már téged a fene.
Gömbölyödik a kacatóré szoknyád eleje.

T.K.1.A/15.

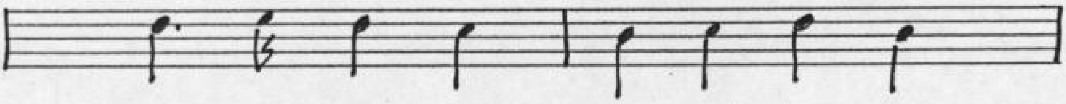
8.8.8.8. 3.(3)1.

Táska (Somogy m.)
Kisdörnyei Lajosné 1938
Gy: Tengerdi Győző 1995

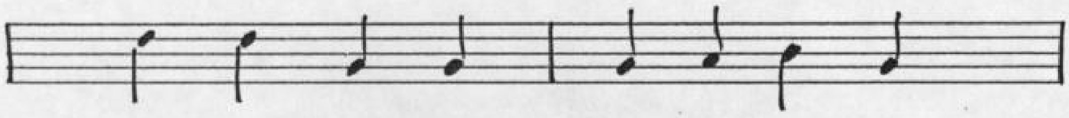
Giusto



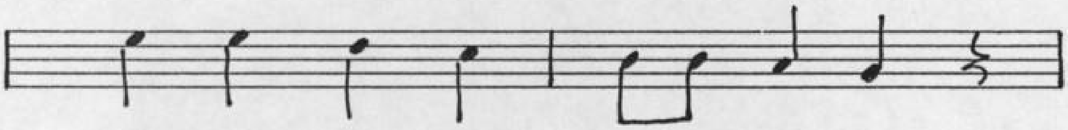
1. Er-re jár a, mér jár er-re.



Ha ha-rag-szik mér jár er-re.



Ha ha rag-szik, mér jár er-re.



Mér e-szi a ros-seb er-re.

2. Faluvégén a vasvella.
Még is bejött a korella.
Sem urakra, sem papokra.
Csak a szegény parasztokra.

Táskai Népdalkör:
3. Ég a berek ropog a nád.
Szorítsd hozzád ezt a barnát.
Még a barnát szorongatod.
A szőkét meg elszalasztod.

4.

Karikázó

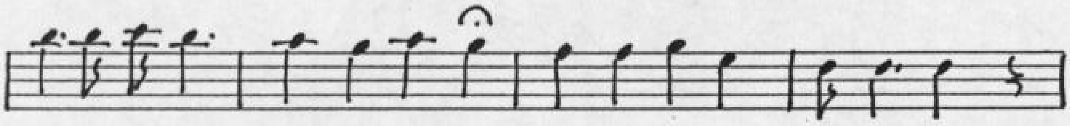
15 · 15 · 15 · 15. T. K. 1. A/16.

1. (5) 4).

Táska (Somogy m.)
Kiskörnyei Lajosné 1938
Gy: Tengerdi Győző 1995.

Parlandó, rubato

1. Szállj el, szállj el fecs-ke ma-dár, szállj el in-nen mesz-szi-re.



Mondd meg az én an-gya-lom-nak, hogy én-né-kem sen-kim sincs.

Olyan ko-pár, o-lyan sivár csal-fa lett az é-le-tem.

Ta-lán még a te-me-tő-be se lesz bol-dog é-le-tem.

2. Kimegyek a temetőbe a szeretőm sírjához.
Könnyeimmel öntözöm a sírokon a virágot.
Néma csend van a sírok közt és leszáll az alkonyat.
Csak egyedül én őrzöm a gyöngyvirágos sírokat.

3. Megkérdezem a szívemet tud-e még mást szeretni.
Azt a legényt kit szerettem eltudná-e feledni.
De a szívem azt feleli, nem bírja el-feledni.
Bánatában a szegénynek talán meg kell hasadni.

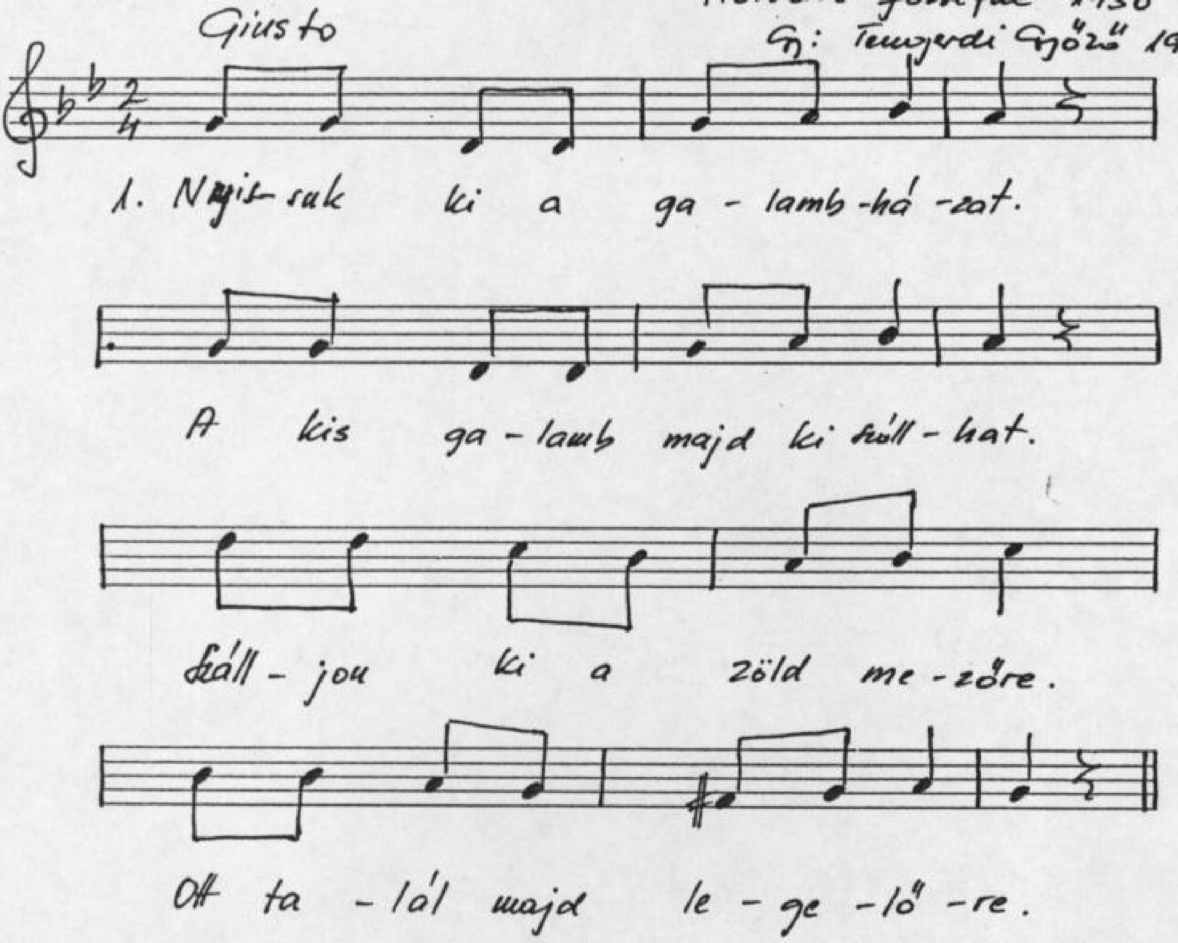
Nóta

TK.1.A/18.

8.8.7.8.

2.②.4.

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995



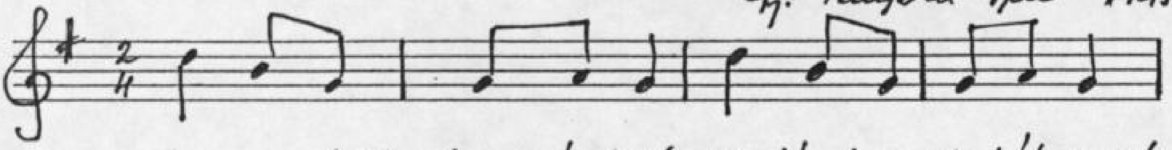
2. De hogy ha a sas üldözi.
Ismét be kell bocsájtani.
Repülj haza kis galambom.
Búza szemet kapsz majd otthon.

T.K.1.A/19.

12.12.8.8

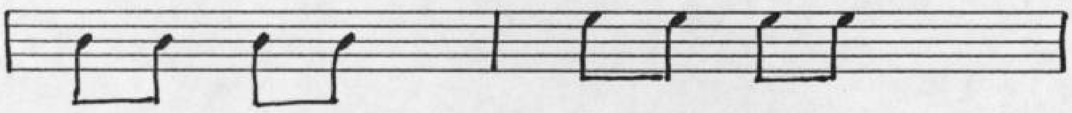
1(1)6

Táska (Somogy m)
Horváth Józsefné 1930
Gy: Tengerdi Győző 1995.



Egy nagy kört for-má-lunk. Ta-lá-los-dit ját-szunk.
Be-kös-sük a sze-mét. Nyit-va hagy-juk fülét.

A kör kö-ze - pé-be. Egy kis-lányt ál-li-tunk.
Sza-ba-don a kezét. Sza-ba-don a sze-mét.



E-zé-kört most ki-ta-lál-ja.

Ki bújt el a nagy-szo-bá - ba.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

T.K. 11. A / 1-34

T. K. 11. A/1

16. 17. 15. 16.

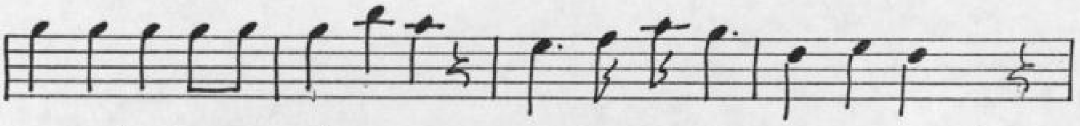
1. 1. (5)

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto

1. A tás-kai temp-lom-to-rony jaj, de mesz-szi-re el-lát-szik.

Kö-ze-pé-be a négy sar-ká-ba két szál roz-ma-ring vi-rág-zik.



E-gyik haj-lik a vál-lam-ra. Má-sik a ba-bá-mé-ra.

Le-haj-tom a bús fe-je-met ró-zsám ö-le-lő kar-já-ra.

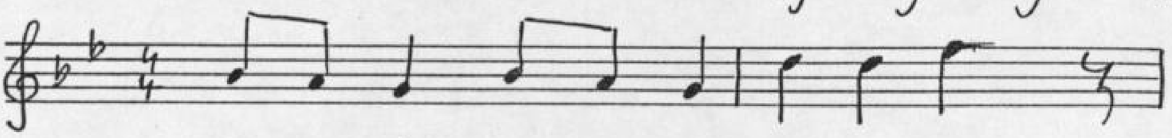
2. Este van már késő este kilencet ütött az óra.
Az én kedves kisangyalom még sem jött el a faluba.
Vagy haragszik, vagy beteg. Vagy talán nem is szeret.
Így hát kedves kisangyalom tiltva vagyok én tetőled.

T. K. 11. A/2

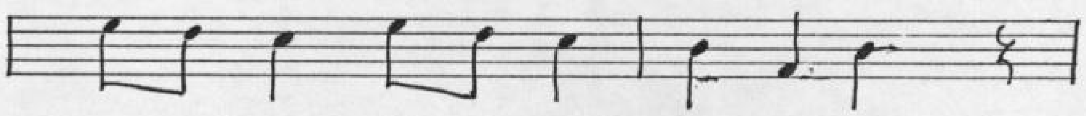
9.9.8.9. 7.3. ④

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus
Gy: Tengerdi Győző 1998.

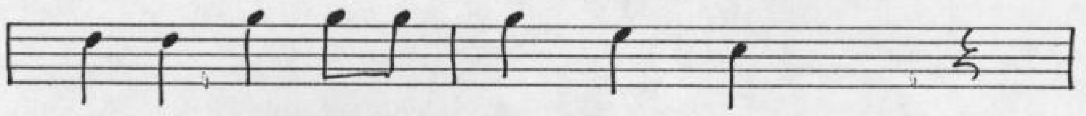
Giusto



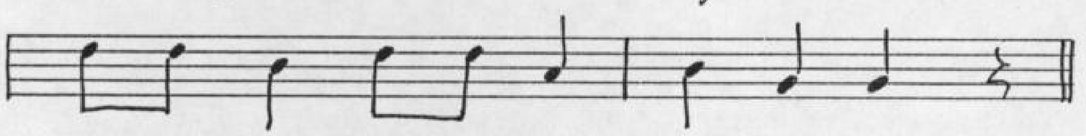
1. A di-ó, mo-gyo-ró tör-ve jó.



Ez a kis bar-na-lány ver-ve jó.



Verd meg any-ja, de verd meg jól!



Mer' a sze-re-lem-re haj-lan-dó.

2. Kalapom, kalapom csurgóra.
Sört innék, bort innék, ha volna.
Ha sör nincsen a bor is jó.
Ha lány nincs, a menyecske is jó.

rváth Józsefné (1930)

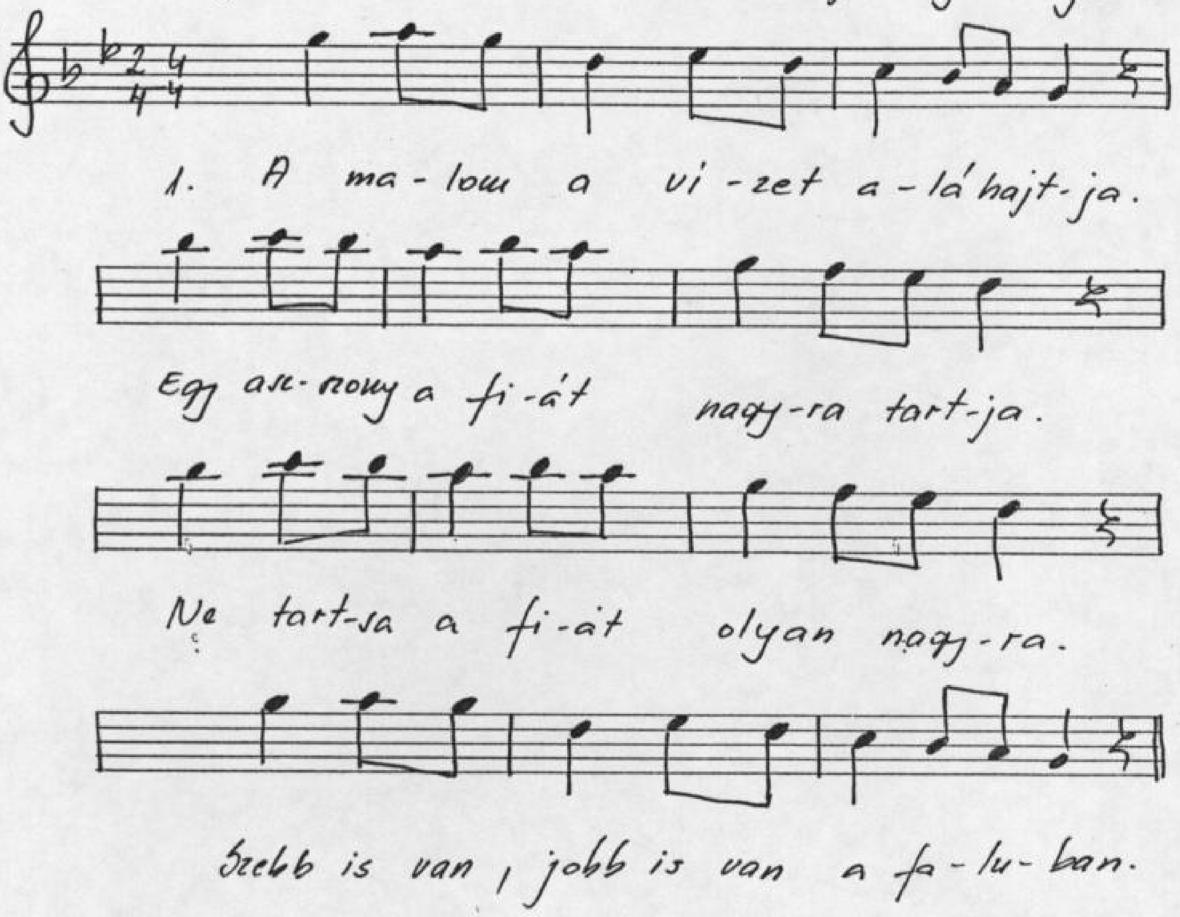
3. Az idén, az idén, az idén.
Ha lehet férjhez is megyek én.
Olyan legényhez megyek el.
Aki a leányunak szólni mer.

T. K. 11. A/3

10.10.10.10. 1. 5. (5).

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto



Közismert versszakok:

2. Mához egy hétre ...
3. Utcára nyílik ...
4. Szeretni szerettelek ...

T. K. 11. A/4

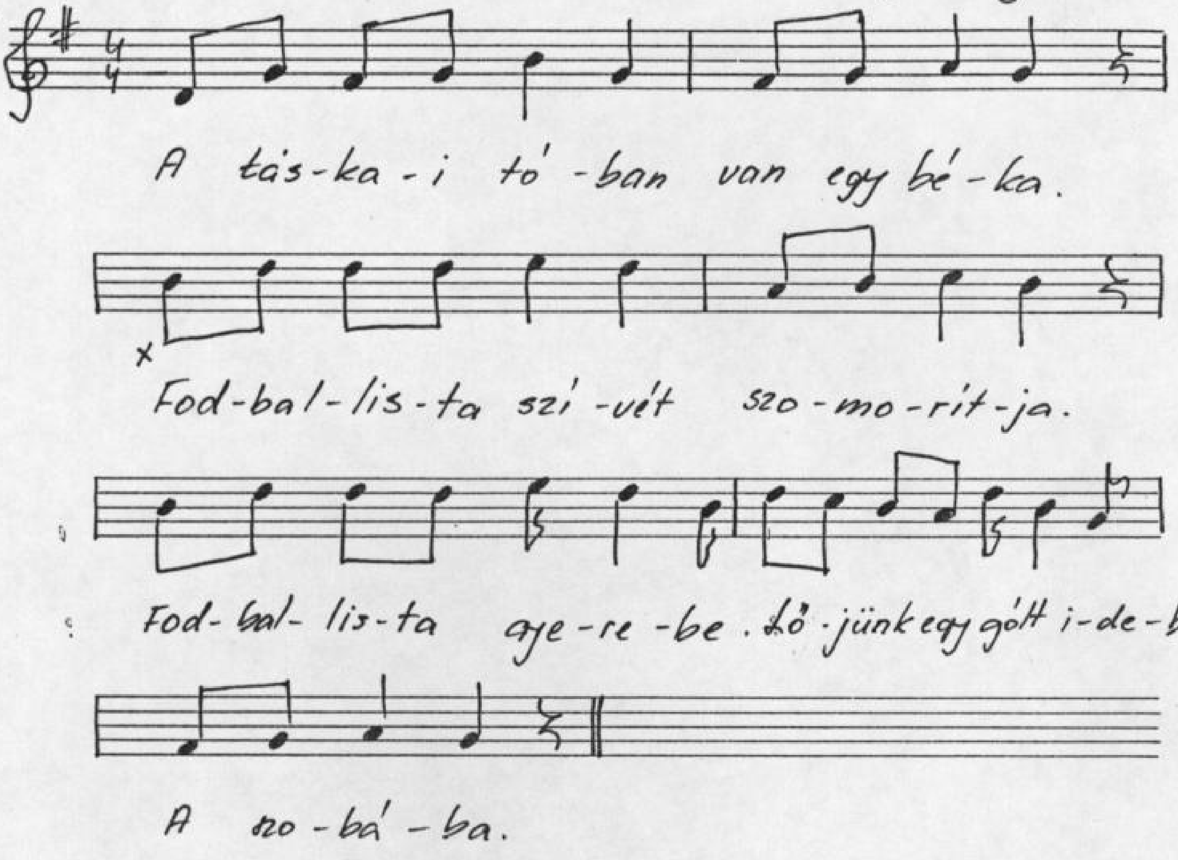
10. 10. 14. 4. 1. ③. 1.

Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto



× Fodballista = futballista

T. K. 11. A/5

10. 10. 14. 9.

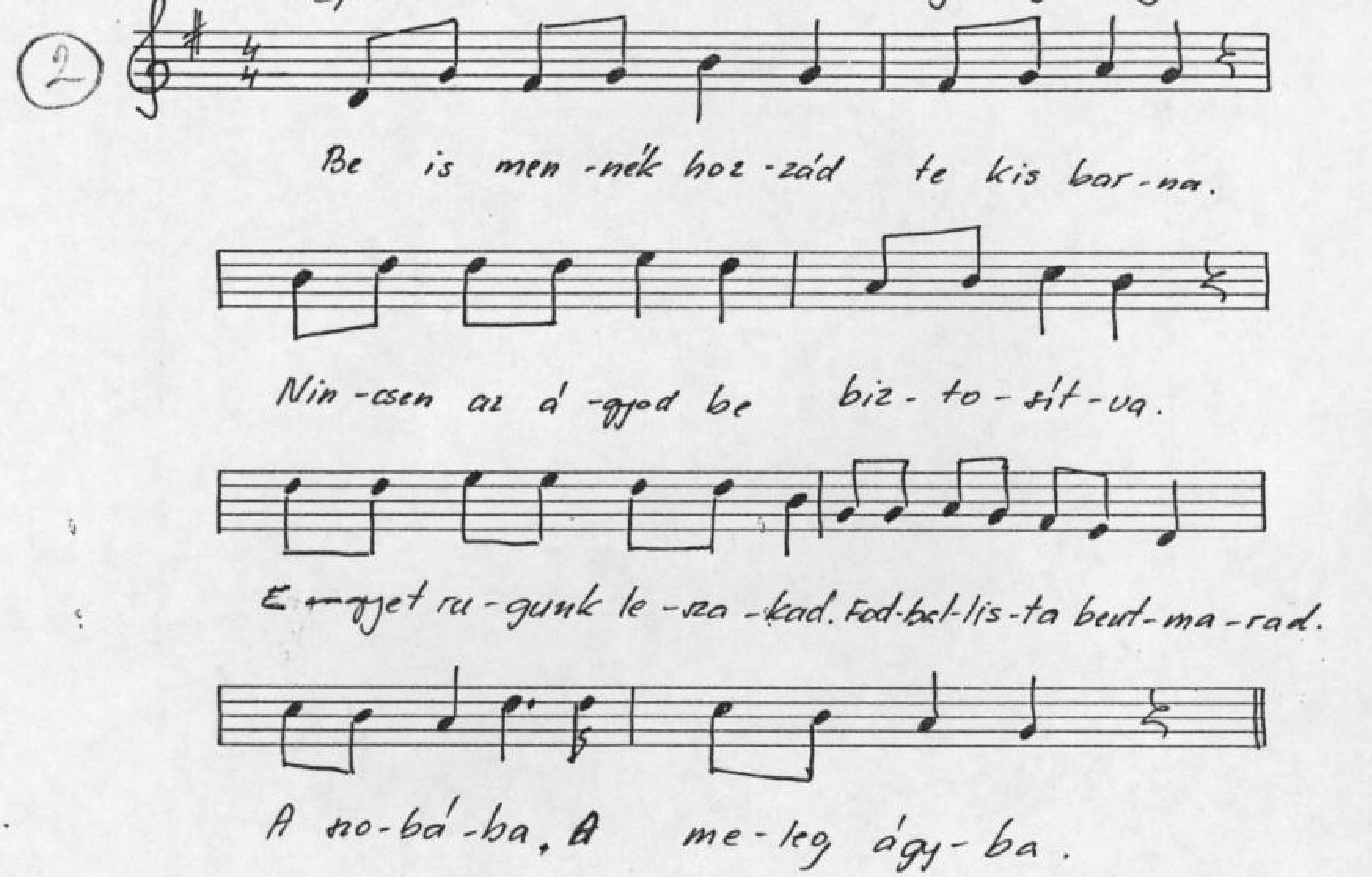
1. ③. V.

Táska, (Somogy m.)

Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto



T. K. 11. A/6

12.12.12.12. 1. 5 (5)

Táska (Somogy m.)

Kiss Sándorné (Gyanó Róza) 1936, Horváth Józsefné (1930)

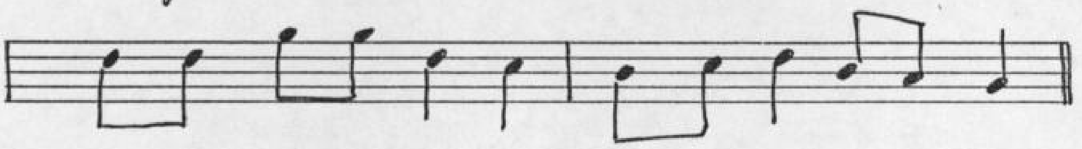
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto

1. A tás-ka-i ut-ca li-ge-tes, li-ge-tes.

Ar-ra jár a ró-zsám i-gye-nes, i-gye-nes.

I-gye-nes a ró-zsám mint a nád, mint a nád.



De kell-vem-re ne-velt fel az é-des-a-nyád.

2. Ha elkerülsz rózsám, elkerültek én is.
Ha az én szívem fáj, fájjon a tied is.
Addig kerülgetjük kisangyalom egymást.
Meghasad a szívünk bánatában, meglásd!

T. K. 11. A/7

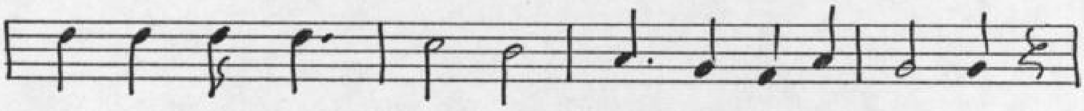
12. 12. 10. 8 — 1. (1) VI.

Táska, (Somogy m)

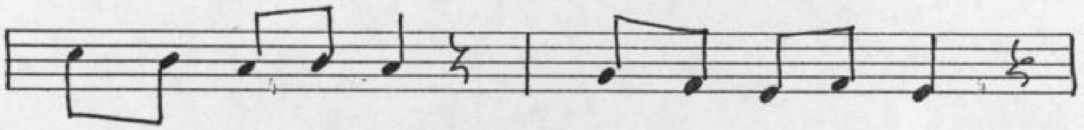
Niklai Józsefné (Lukács Mária) 1928, Horváth Józsefné (Szávics Anna) 193 / 1930

Giusto, Parlando — Gy: Tengerdi Győző 1998

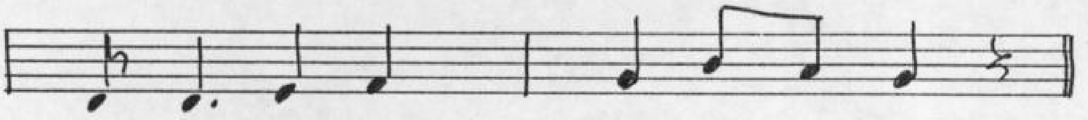
1. A-lá foly a Ti-sza. Nem jön több-bet visz-sza.



El-ment a sze-re-tőm. Nem jön több-bet visz-sza.



Ked-ves Ma-ris-kám, csó-ko-lom a szád:



Ti-zen-nyolc-szor egy-más-u-tán.

2. Ha nem szeretnélek. Fel sem keresnélek.
Ezt a sáros nagy útcát. Nem tipornám érted.
A csillagos ég, Jaj de magas ég.
Nem tudom babám szeretsz-e még?

T.K. 11.A./8

15.11.13.15.

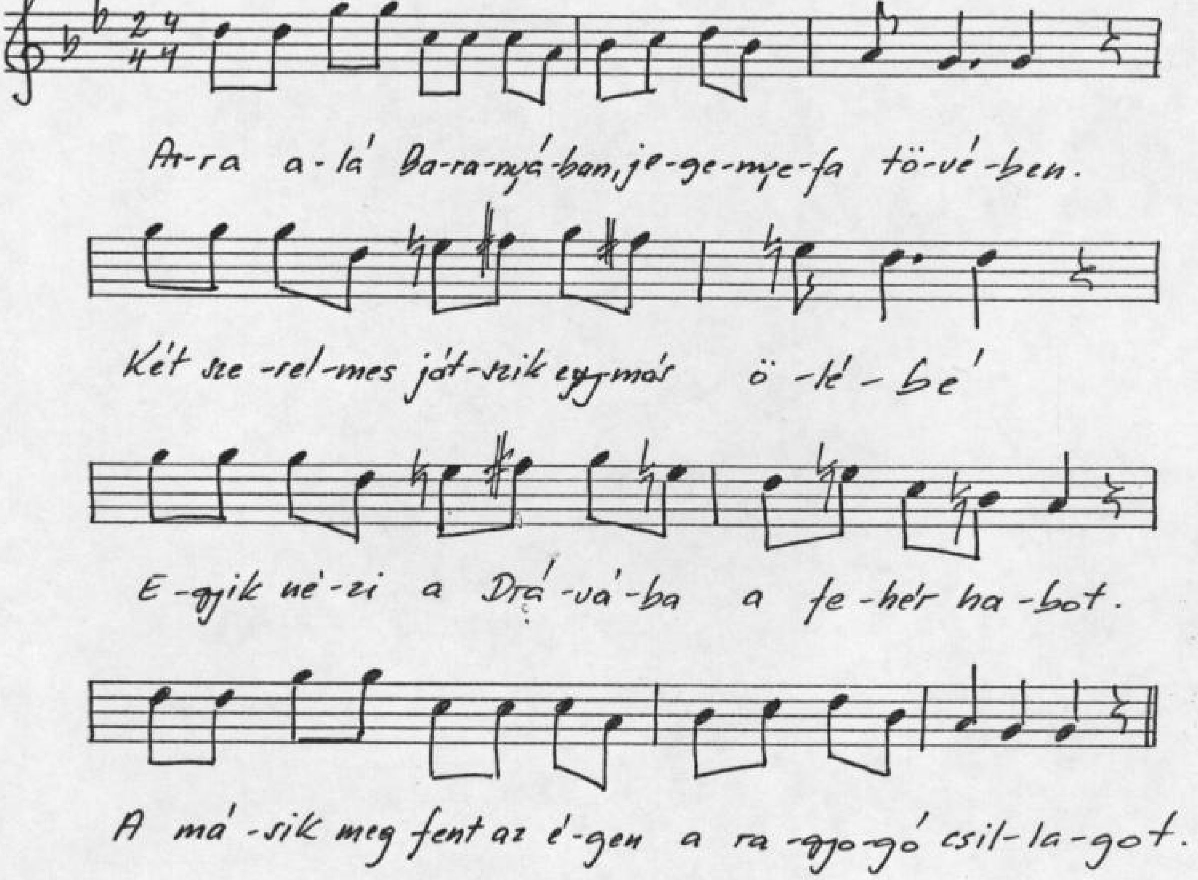
1. (5) 2.

Táska (Somogy m.)

Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998



T. K. 11. A / 9

10.13.6.9.

5.1.(8)

Táska (Somogy m.)

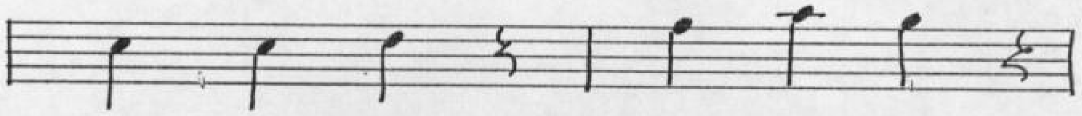
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Gy: Tengerdi Győző 1998

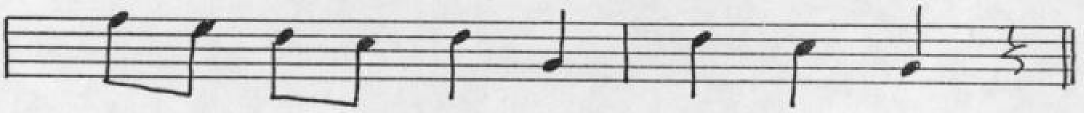
Giusto

1. Ar-ra a-lá a Ba-ra-nya szé-lén.

Ki-nyí-lott a tu-li-pán a ba-ráz-da szé-lén.



Egy - két szál. Há-rom szál.



Csal-fa lett a ró-zsám. Meg-csal-tál!

2. Ez a kislány úgy éli világát,
Ha az anyja nincs itthon. Süti a pogácsát.
Zsírosat, pörcösset.
Veszek neki szoknyát, pengőset.

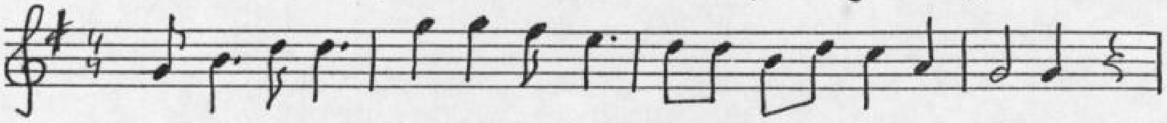
3. Arra alá papok furuglának.
Neki döntik a kislányt a széna baglónak.
Hidegbe, melegbe.
Bele ütik a csapot a seggébe.

T. K. 11. A/10

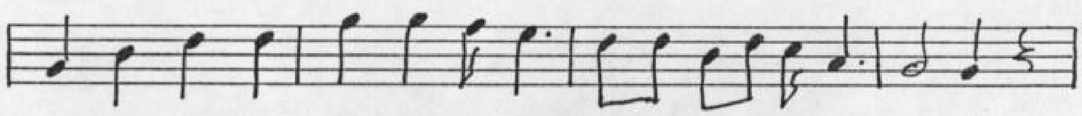
16. 16. 20. 16. 1. 1. (3).

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus
Gy: Tengerdi Győző 1998.

Parlando, Giusto.

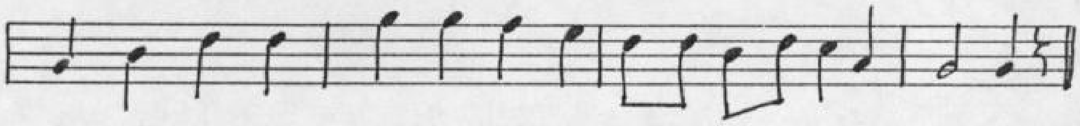


1. A tás-ka-i temp-lom e-lőtt lá-nyok áll-nak két sor-já-ba.



Min-de-gyik-nél kék i-bo-lya, csak egy-nél van te-a-ró-zsa.

Jaj, de bol-dog le-het az va-la-ha. A-ki ezt a ró-zsát le-sza-kít-ja.



A-ki ezt a bar-na kis-lányt sze-re-lem-re el-csá-bít-ja.

2. A táskai zöld erdőben, vadgalambok laknak benne.
Mindegyiknek van már párja, csak egyedül vagyok árva.
Hallgatom a galamb suvintását, csókolom a babám piciny száját.

Megakarom csókolni a babám piros két orcáját.

T. K. 11. A/11 Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930
Gy: Tengerdi Győzőné 1998

Pünkösdi köszöntő

1. A pünkösdnek jeles napját
Szentlélek Isten küldötte,
Erősítse mi szívünket
Az apostolokkal.

2. Melyet Jézus tanítása
Akkor az ő tanítása
Leszállott az ő fejére Szentlélek áldása,
Szálljon erre házra. Még a benne lakóknak is azt kívánja.

3. Noha kicsiny vagyok
nagyot nem szólhatok
még Istenemnek
szolgálni akarok.

4. Szolgálok míg élek,
Míg testemben lélek
Sárga lábú koporsóba
nem zárnak.

5. Zárnak minket királynénkkal,
Királynéknak asszonyunknak.
Bár kalácsot, bár fonócsot.
Katona forintot!!!

T. K. 11. A/12

13.13.13.13.

1.(5).4.

Táska. (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930.
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto

1. Bar-na kis-lány el-hi-szi, el-hi-szi, el-hi-szi.

Sze-re-tő-je el-ve-szi, el-ve-szi, el-ve-szi.

Ne higgyj kis-lány e-lő-re, e-lő-re, e-lő-re.

Ros-seb se lesz be-lő-le, be-lő-le, be-lő-le.

2. Barna kislány kapuja, kapuja, kapuja.
Téglával van kirakva, berakva, kirakva.
Azért van az kirakva, berakva, kirakva.
Barna legény jár ide, jár oda, be rajta.

T. K. 11. A/13

12. 12. 12. 12.

1. (5) 5.

Táska. (Somogy m.)

Táskai Asszonykórus

Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto

1. Cser-fa, bükk-fa, mo-gyo-ró-fa most vi-rág-zik.

Az én ked-ves kis-an-gya-lom más-sal ját-szik.

Ját-szol ked-ves kis-an-gya-lom én nem bá-nom.

Csak a csó-kot, a-mit ad-tam azt saj-ná-lom.

2. Barna kislány sétálni ment szombat este.
Két orcája csuda módra ki volt festve.
Sétaközben úton érte egy nagy zápor.
A vakolat mind lement az orcájáról.

T. K̇. 11. A/14

10. 10. 11. 13.

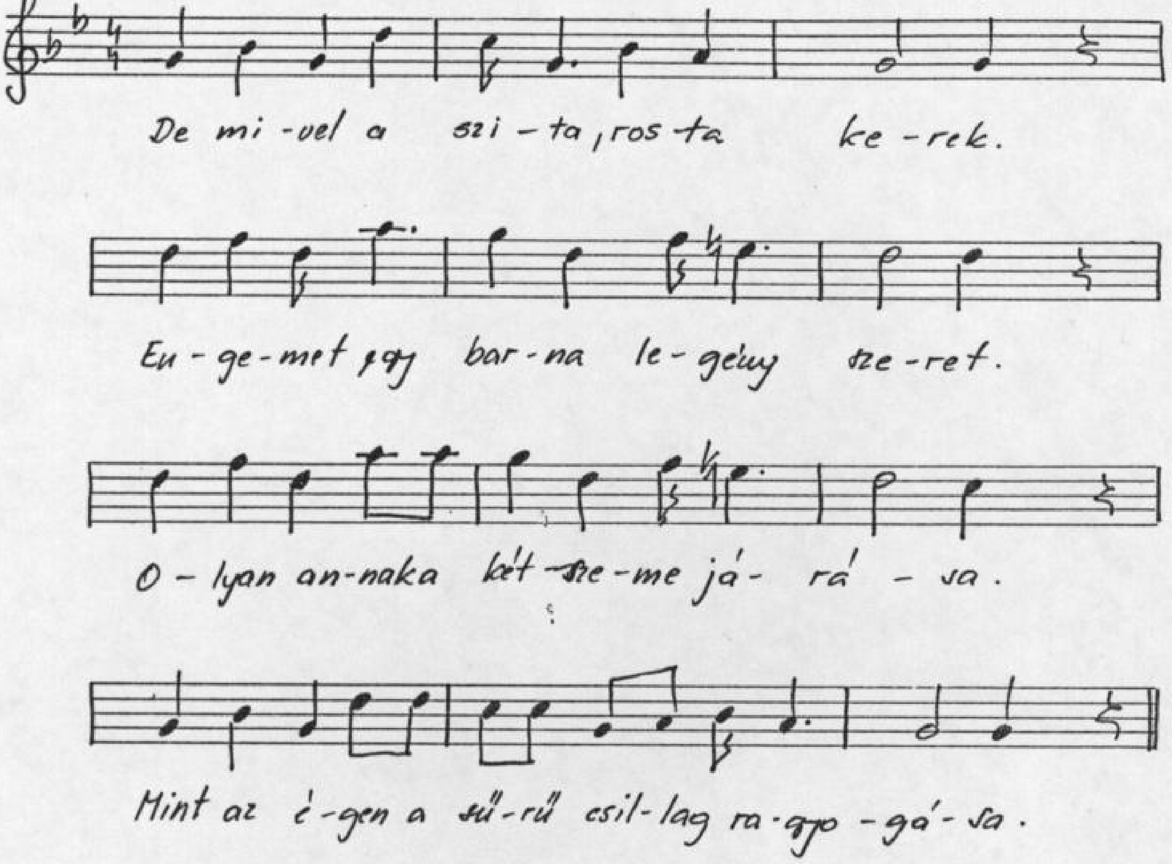
1. (5). 4.

Táska. (Somogy m.)

Horváth Józsefné (Krávics Anna) 1930

Parlando, giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998



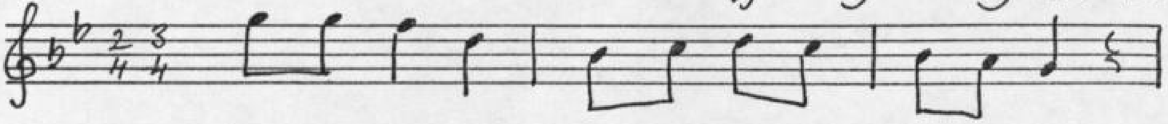
T. K. 11. A/15

11. 11. 11. 11.

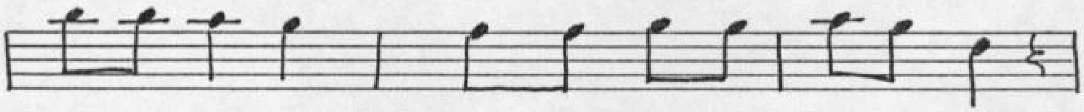
1. 5. (5)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto

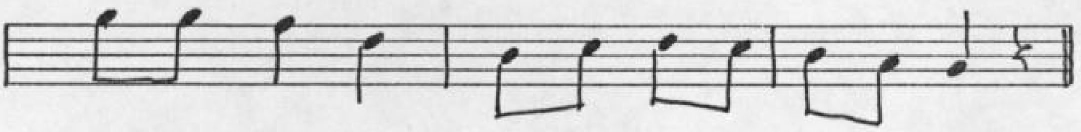


1. De sok víz van a Jan-ko-vics kút-jó-ba'



Sok i-ri-gyem van én-né-kem Tás-ká-ba.

Min-dig me-rik, még se tud-ják ki-mer-ni.



Ku-tya i-rigy nem tudsz raj-tam ki-fog-ni.

2. Sír a kislány, ha vidék helyre viszik.
De még jobban, ha az ura nem tetszik.
Feje fölé kulcsolja a két kezét.
Úgy siratja a régi szeretőjét.

T. K. 11. A. /16

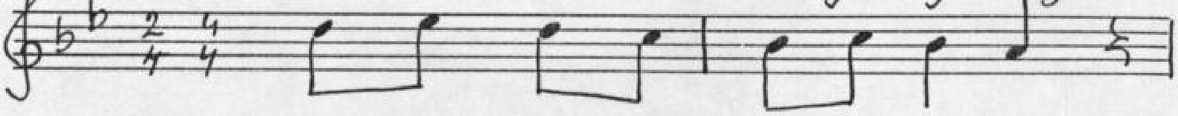
8. 7. 8. 7.

2. (7) 1.

Táska (Somogy m.)

Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária) 1938, Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa) 1936
Czobor Jánosné (Kis Bogdán Ilona) 1942
Gy: Tengerdi Győző 1998

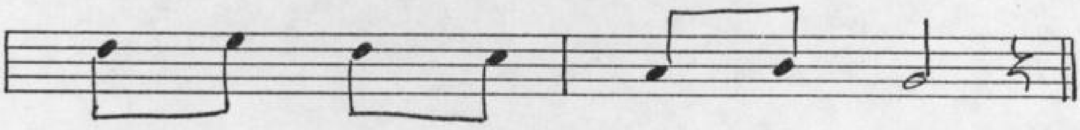
Parlando



1. Jaj, de ma-ga-sak a fa-lak.

De ne-héz a rab é-let.

Mér is tud-ta-lak sze-ret-ni.



Bar-na le-gény té-ge-det.

2. Volna tintám, volna tollam.
Volna nékem papirom.
Leirnám du mind azokat.
Mit leirni fájdalom.

3. Új sír van a temetőben.
Rajta virág koszorú.
Mellette egy barna kislány.
Szive nagyon szomorú

4. Ne sírj, ne sírj barna kislány.
Ne hullazd a könnyedet.
Hisz jól tudod, hogy a sírból
Visszajönni nem lehet.

Töredék.

T. K. 11. A/18

16. 17. 19. 16.

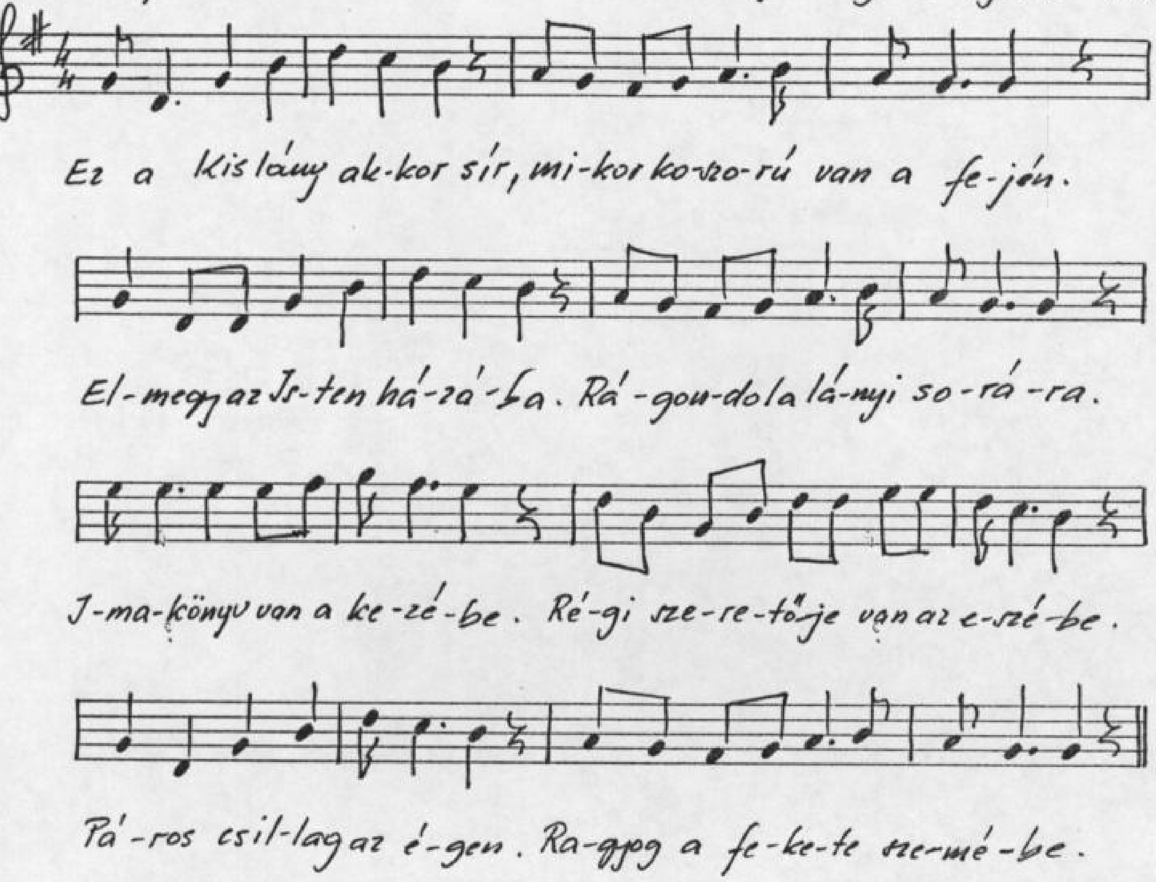
1. 1. (3)

Táska (Somogy m.)

Táskai Asszonykórus

Giusto

Gy: Tenyerdi Győző 1998



zobor Jánosné (Kis Bogdán Ilona) 1942,
zobor Lajosné (Sági Mária) 1946,
ehér Istvánné (Sutyor Ilona) 1939,
örnyei Lászlóné (Horváth Julianna) 1947,
Iorváth Józsefné (Szávics Anna 1930,
is Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária) 1938,
Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa) 1936,

Mikics Istvánné (Páucsics Rózsa) 1951
Niklai Józsefné (Lukács Mária) 1928
Rinkóczi Józsefné (Berta Teréz) 1934
Tomisa Lászlóné (Lukács Irén) 1946
Tóth Lajosné (Károlyi Irén) 1944

A templomi lakodalmi menet első dala.

T.K. 11. A/19

11.11.11.11. 2.(5)2.

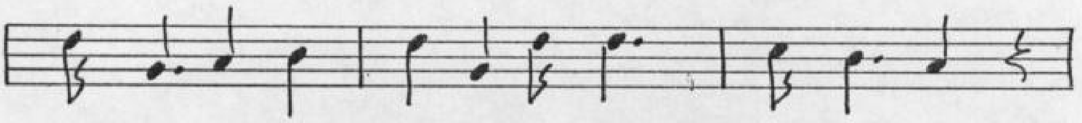
Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus

Gy: Tengerdi Győző 1998.

Giusto

1. Nyit-va van a szá-za-dos-úr ab-la-ka.

Bar-na kis-lány sír-va sé-tál a-lat-ta.



Ne sírj kislány, ér-ted do-bog a szí-vem.

Nem ta-ga-dom, hogy i-ga-zán sze-ret-lek.

2. Nem állok meg a százados úr szavára.
Nem leszek a százados úr babája.
Van énnékem a századjában egy közlegény.
Kit nem adnék százados úr magáért.

3. A közlegényt elviszik a csatába.
Ki borul a barna kislány vállára.
Ha elesik, szálljon áldás a porára.
Még se leszek százados úr babája.

T. K. 11. Á/20

14. 14. 14. 14.

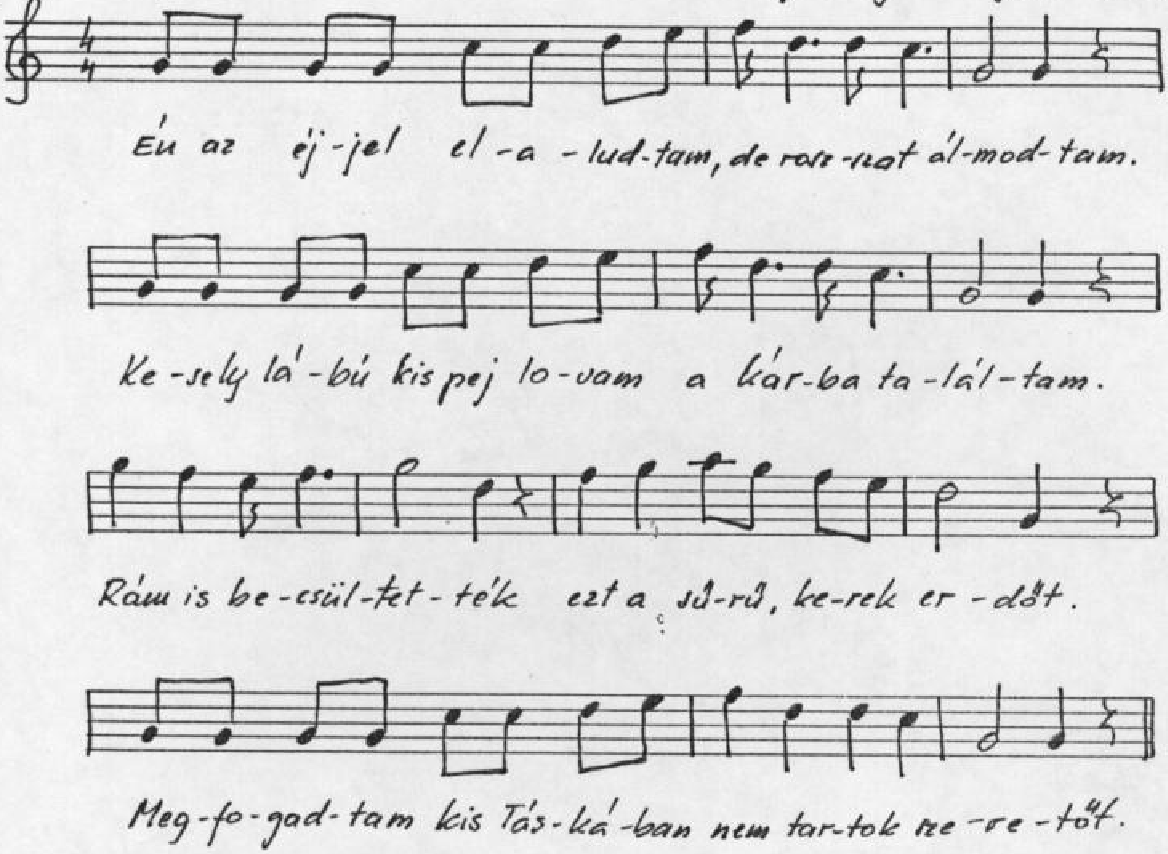
1. 1. ①.

Táska (Somogy m.)

Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa) 1936, Niklai Józsefné (Lukács Mária) 1928,

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998



T.K. 11. A/21

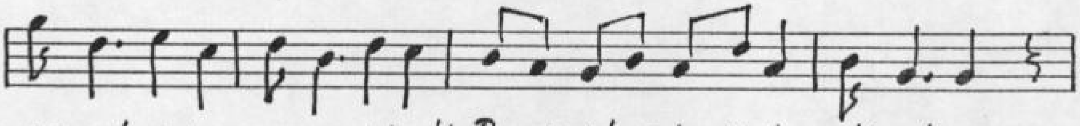
18. 18. 15. 18.   1. 1. (5)

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus

Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto

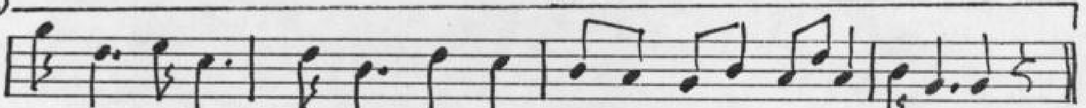
1. Nincs szebb madára fecskénél. Rom-ti-lá-ri la-ti-tom ti-ráj-rom.



Fe-hér lá-bú menyecs-ké-nél. Rom-ti-lá-ri la-ti-tom ti-ráj-rom.

Fe-hér lá-bát mos-sa, mos-sa, Rom-ti-lá-rom ti-rá-rom.

(1.)   3. v. 12.

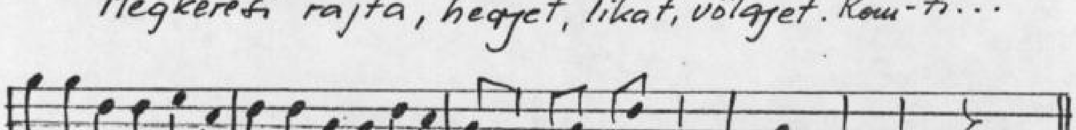


Hi-deg a víz nem áll-hat-ja, Rom-ti-lá-i la-ti-tom ti-ráj-rom.

2. János bácsi hegedűje. Rom-ti...
Veszett volna az erdőbe! Rom-ti...
Hegedűje, ha nem lett volna. Rom-ti...
Szerelmes se lettem volna. Rom ti...

3. Őrmester úr, de jó gyerek. Rom-ti...
Jól ismeri a terepet. Rom-ti...
(1) Ha meglát egy csinos hölgyet. Rom ti...
Megkeresi rajta, hegyet, likat, völgyet. Rom-ti...

(1)



T.K. 11.A/22

Táska, (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930
Gy: Tengerdi Győző

Karácsonyi köszöntő.

Eljött a nap, amit várva-vártunk.
Az égen csillagfény ragyog.
Jézuska fáját elhozták
A halkan szálló angyalok.

Szálljatok, szálljatok!
Fényes szárnyú angyalok.
Palotába és gunyhóba
Gyertyácskákat gyujtsatok!

Kisfiúnak puskát, kardot oldalára.
Hadd rohanjon a csatába, ha kell a hazáért.
Kislányoknak könyvet, tele dallal, képpel.
Ibolya kék szemű babát, kis pipi kendővel.

Szálljatok, szálljatok!
Fényes szárnyú angyalok.
Palotába és gunyhóba,
Gyertyácskákat gyujtsatok!

T.K. 11. A/24

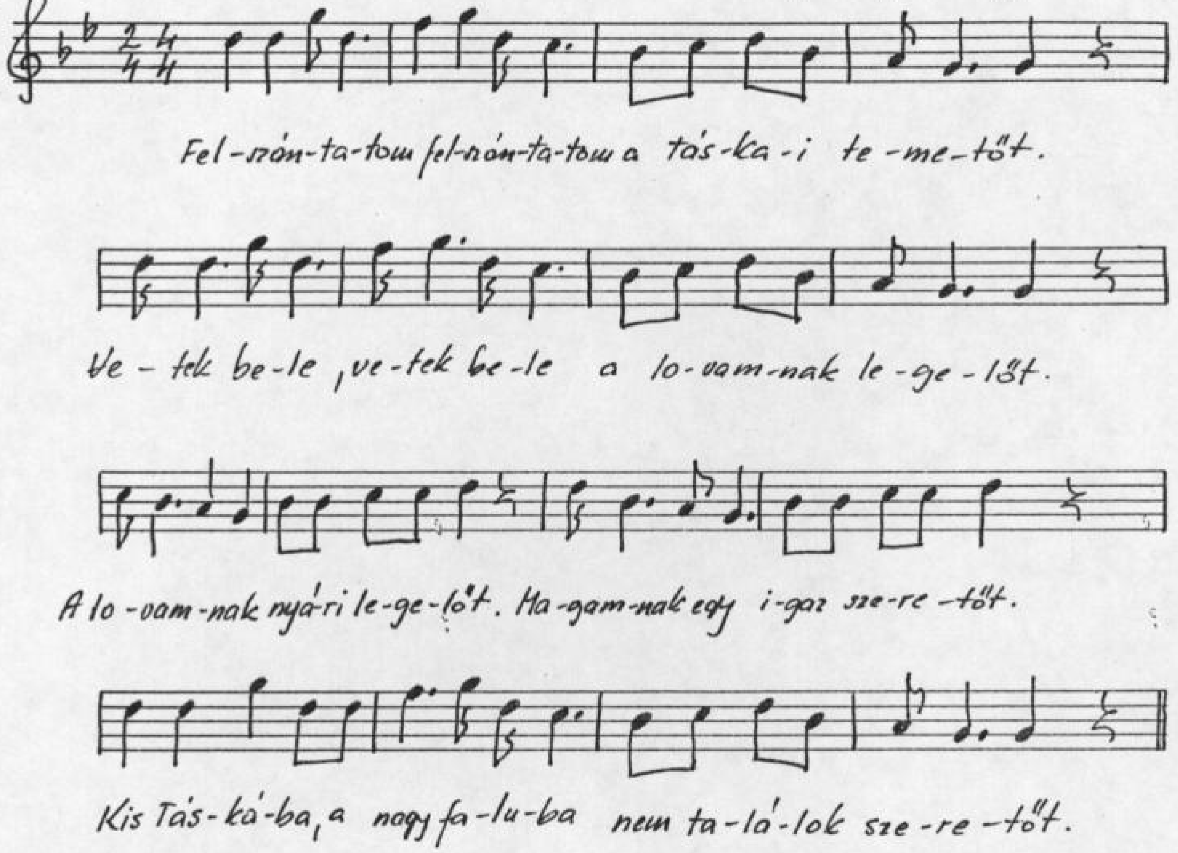
15. 15. 18. 16.

1. 1. (5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998



T. K. 11. A/25

12. 12. 12. 12.

1. 5. (5)

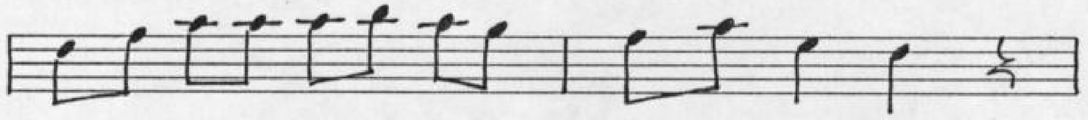
Táska (Somogy m.)

Táskai Asszonykórus

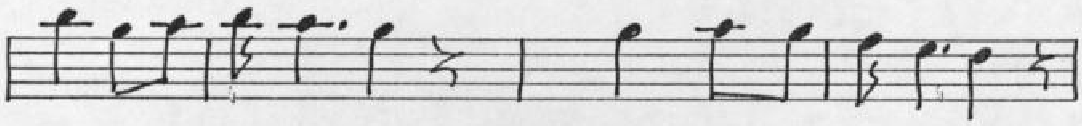
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto

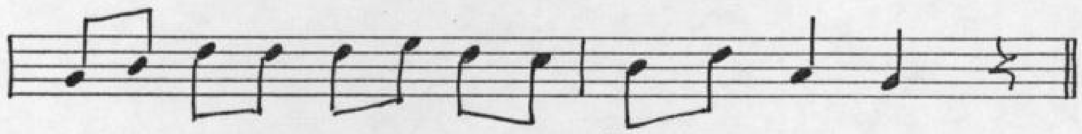
1. Ha be-me-gyek a ka-szár-nya kan-tin-já-ba.



Tíz li-ter bort ho-za-tok az asz-ta-lá-ra.



In-nék, de hi-á-ba. Drá-ga a bor á-ra.



Be-csa-pot a kan-ti-nos-né Marcsa (bar-na) lá-nya.

2. Kantinosné Marcsa (barna) lánya a galambom.

Minden este kikönyököl az ablakon.

Karjával integet. Gyere be, ha lehet.

Megölellek, megcsókollak, hogy ha szeretsz.

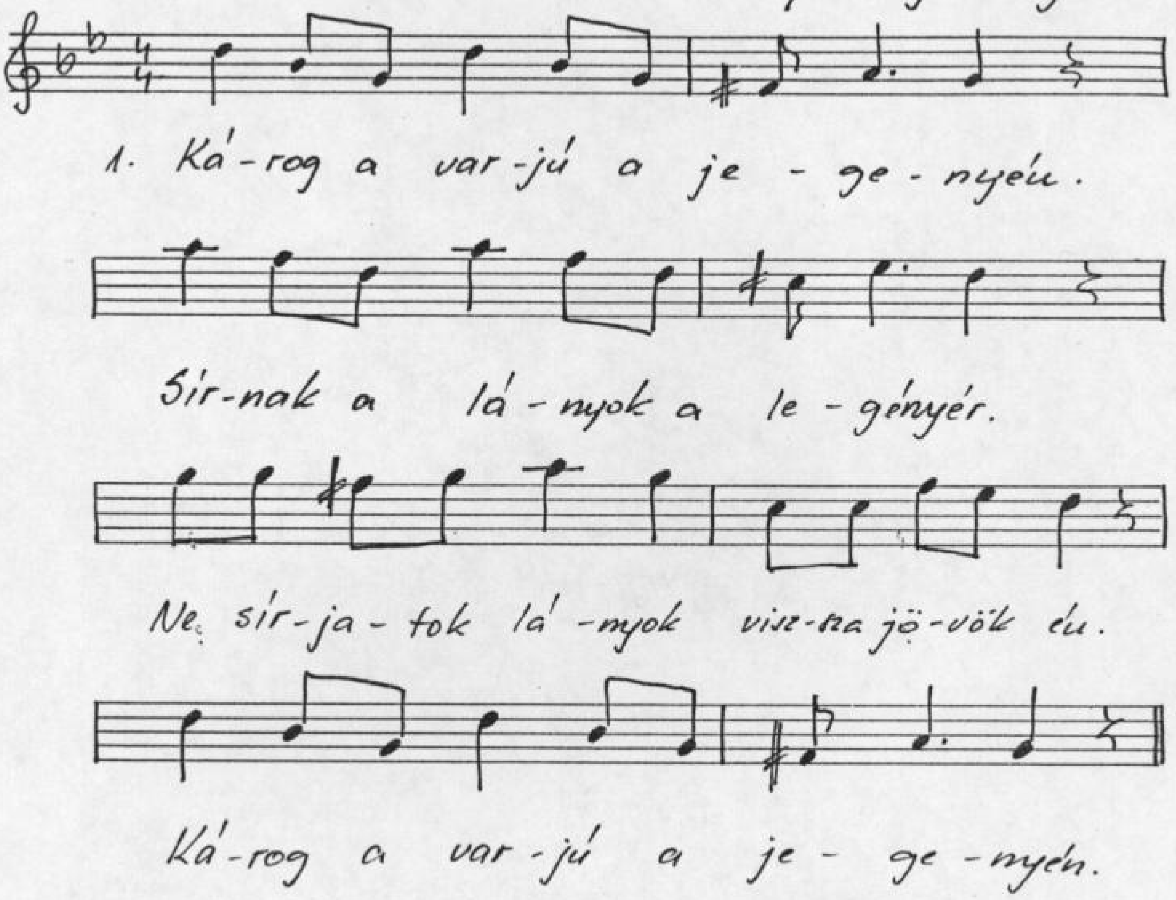
T. K. 11. A/27

9. 9. 11. 9

1. 5. (5.)

Táska (Somogy m.)
Táskai Asszonykórus
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto



2. Károg a holló az árokba'
Bent van a fene a lányokba.
Tegnap volt a másé, máma az enyém.
Kárög a holló az árokba'!

T. K. 11. A/29

10. 10. 10. 14.

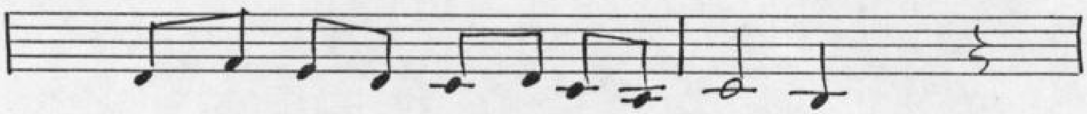
VII. III. (V.)

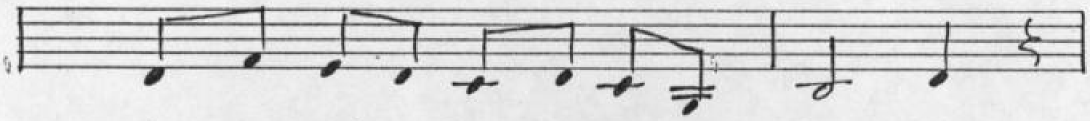
Táska (Somogy m.)

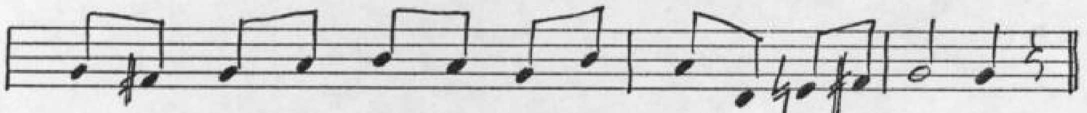
Horváth Józsefné (Szávics Anna) 1930

Giusto

Gy: Tengerdi Győző 1998

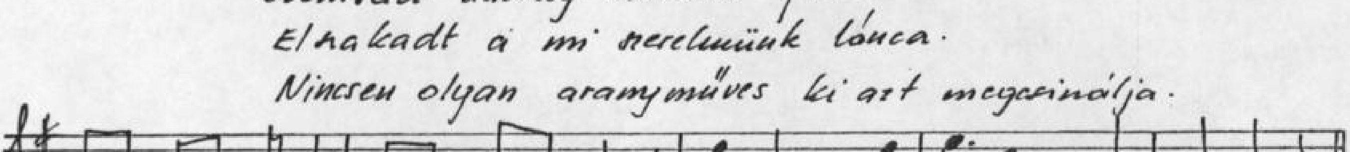






2. Kilukadt a vödrömnek az alja.
Elhagyott a szeretőm, a barna.
Ha elhagyott, bánom is, meg nem is.
Megélek én kisTóskában egyedül magam is.

3. Megélek én a rózsa szagával.
Szomszéd asszony katona fiával.
Elszakadt a mi szerelmünk lánca.
Nincsen olyan aranyműves ki azt megcsinálja.



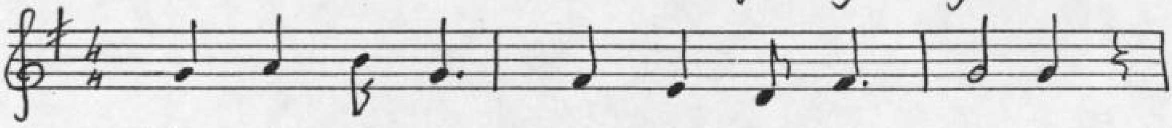
T. K. 11. Á/30

10. 10. 10. 10. 1. 2. (2.)

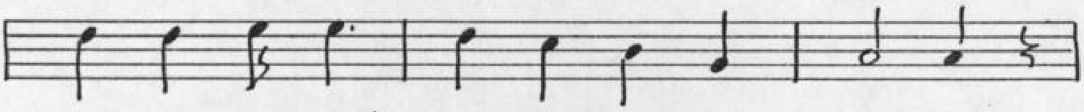
Táska (Somogy m.)

Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária) 1938, Kiss Sándorné (Gyanó Rózsa) 1936

Parlando Gy: Tengerdi Győző 1998



1. Lát - tál - e már vi - zen bu - bo - ré - kot?



Egy ese - rép - be' két szál roz - ma - rin - got.

Lát - tam bíz én le - is sza - kasz - tot - tam.

Szö - ke he - lyett, bar - nát vá - lasz - tot - tam.

2. Láttál-e már vizen hajót járni?
Barna lányhoz szőke legényt járni.
Láttam bíz én, magam is az vagyok.
Szőke a babám, én meg barna vagyok.

T. K. M. A/31

18. 18. 15. 18.

1. 1. (5)

Táska (Somogy m.)

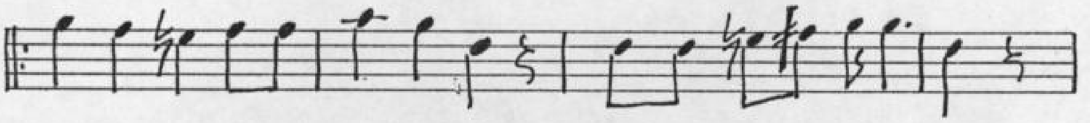
Horváth Józsefné (Ivánics Anna) 1930

Gy: Tengerdi Győző 1998.

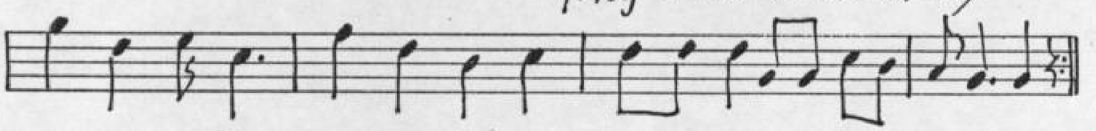
Giusto

Mi-kor men-tem so-ro-zat-ra, an-gya-lom sem-mi a ka-la-pom-ba.

Mi-kor jöt-tem so-ro-zat-ról, an-gya-lom na-laga ka-la-pom-ba.



Az van ír-va a szé-lé-re. Meg a bal ol-da-lá-ra.
(Meg a két ol-da-lá-ra)



Nem sok i-döm van még hát-ra, an-gya-lom el-visz-nek ka-to-ná-nak.

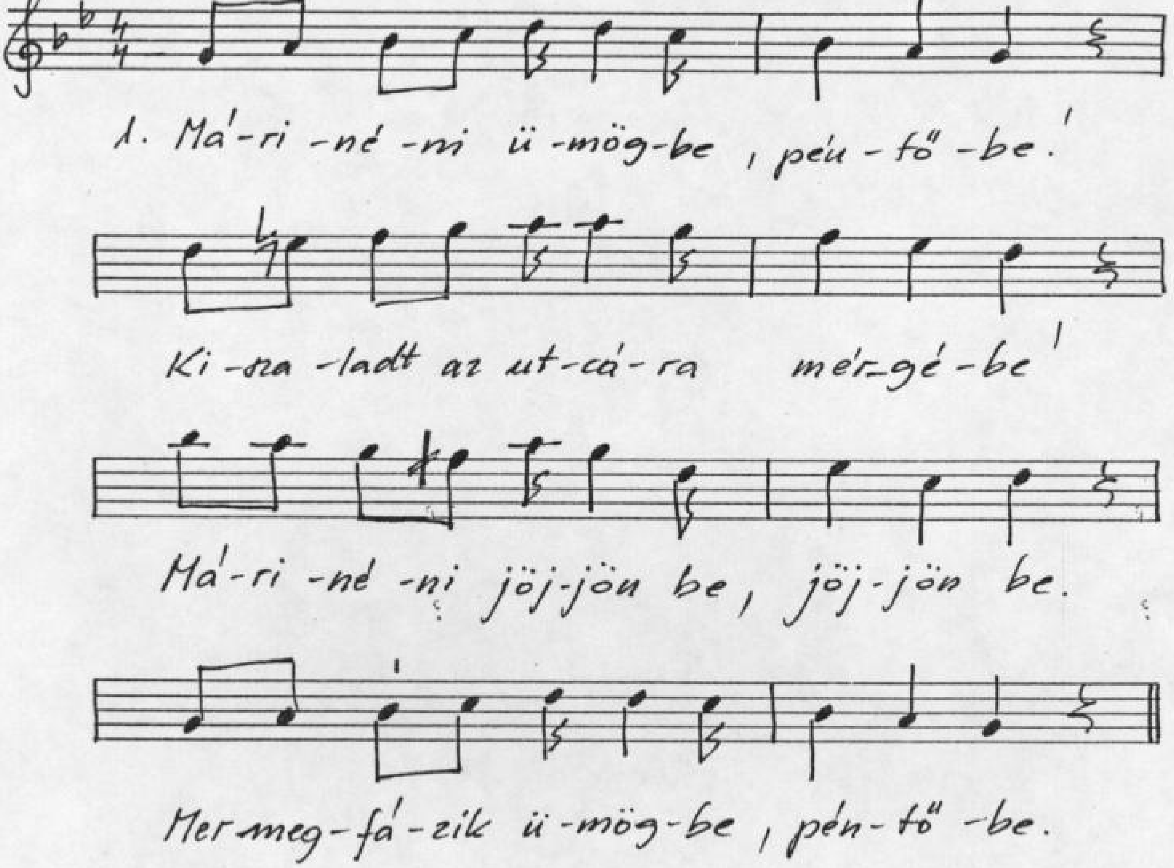
TK. 11. A/32

10. 10. 10. 10.

1. 5. (5.)

Táska (Somogy m.)
Horváth Józsefné (Sávics Anna) 1930
Gy: Tengerdi Győző 1998

Giusto



2. János bácsi ümögbe, gatyába.
Kinaladott mérgébe a csapásra
Jancsi bácsi ne nagyon, ne nagyon.
Mer ha nagyon vacakol, itt hagyom.

T. K. M. A / 33

11. 11. 14. 11. 1. (5). 2.

Táska (Somogy m.)

Tóth Lajosné (Károlyi Irén) 1944, Kis Dörnyei Lajosné ~~Lajosné~~ (Gyanó Mária) 1938

Parlando Gy: Tungerdi Győző 1988

1. Da-ru ma-dár ma-ga-san száll, szé-pen szól.

Ha-rag-szik a kis-an-gya-lom mer nem szól.

Ak-kor szóljál kis an-gya-lom én hozzám, én hoz-zám.

Majd ha az a da-ru ma-dár visz-sza száll.

2. Daru madár vissza felé sosem száll.
Az én szívem a tiedért so se fáj.
Fáj ölöget árva szívem utánad, utánad.
A tiedet repessze meg a bánat.

3. Nincs egyebem egyetlen egy pohárnál.
Abban sincs más egyetlen egy virágnál.
Virágomnak az a neve nefelejcs, nefelejcs.
Ne válogass, ha igazán nem szeretsz.

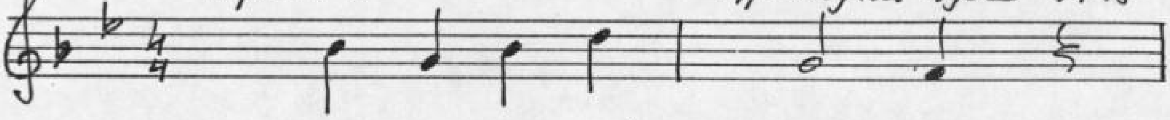
T.K. 11. A/34

6.6.10.9. VII. (5) 1.

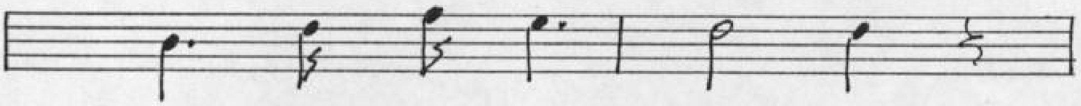
Táska (Somogy m.)

Tóth Lajosné (Károlyi Ilona) 1944, Kis Dörnyei Lajosné (Gyanó Mária) 1938

Giusto Gy: Tungerdi Győző 1998



1. Vil- lás far- kú fecs - ke



Tás- ka -i me -nyecs - ke.

Ho-gyan jöt-tél? Ho-gyan ke-ve-red-tél?

Sej, er-re az i-de-gen föld-re.

2. Nem jöttem én gyalog.
Vasas kocsi hozott.
Csalfa volt a kisangyalom szeme.
Sej, azzal csalogatott ide.

Somogy Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár

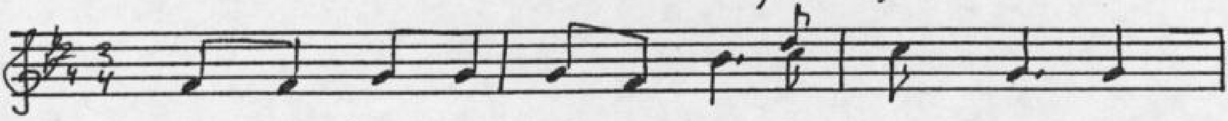
Megátkozott engemet

11 – 11 – 12 – 11

VII — 10

1, 5 (3)

Táska (Somogy m.) 1996
É: Kassai Józsefné sz. 1951
Gy: Tengerdi Györgyné



Meg - át - ko - zott en - ge - met a jó a - nyám.

Hogy ne le - gyen se or - szá - gom, se ha - zám.

Tüs - ke bo - kor le - gyen az én szál - lá - á - som.

Hogy ne le - gyen so - ha meg - ma - ra - dá - som.

Kinn forogom, benn forogom...

11-11-12-19

VII-10

8, 3, 3, ①

Táska, (Somogy m.) 1996

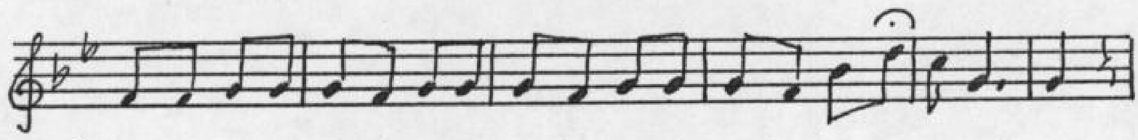
É: Kassai Józsefné sz. 1951

Gy: Tengerdi Győző

Kinn fo - ro - gom, benn fo - ro - gom ma - ga - mat.

Ki - ki - ál - tom a csár - dá - ban ma - ga - mat.

Min - den le - gény men-je-nyen ki a csár dá - ó - ba.



Én - va - gyok az Esz - ter - há - zi, a leg - el - ső Pis - ta ne - vű boj - tár ra.

Vékony héja ...

11 - 11 - 12 - 11 ① , 5 , 3 ,

VIII - 9

Táska, (Somogy m.) 1996
É: Kassai József (sz. 1971)
Cy: Tengerdi Győző

1. Vé - kony hé - ja van a vö - rös, de hogy - má - nak.

Mért nincs ne - kem o - lyan a - nyám mint más - nak?

Mert én - ne - kem de o - lyan len - ne, mint más - nak.

Cse - léd - je se len - nék én a vi - lág - nak.

2. Világ, világ de nem a számomra világ.
Mért nincs nekem olyan anyám, mint másnak?
Mert énnékem ha olyan lenne mint másnak.
Cselédje se lennék én a világnak.

)

Sej pince, pince...

15-13-17-13

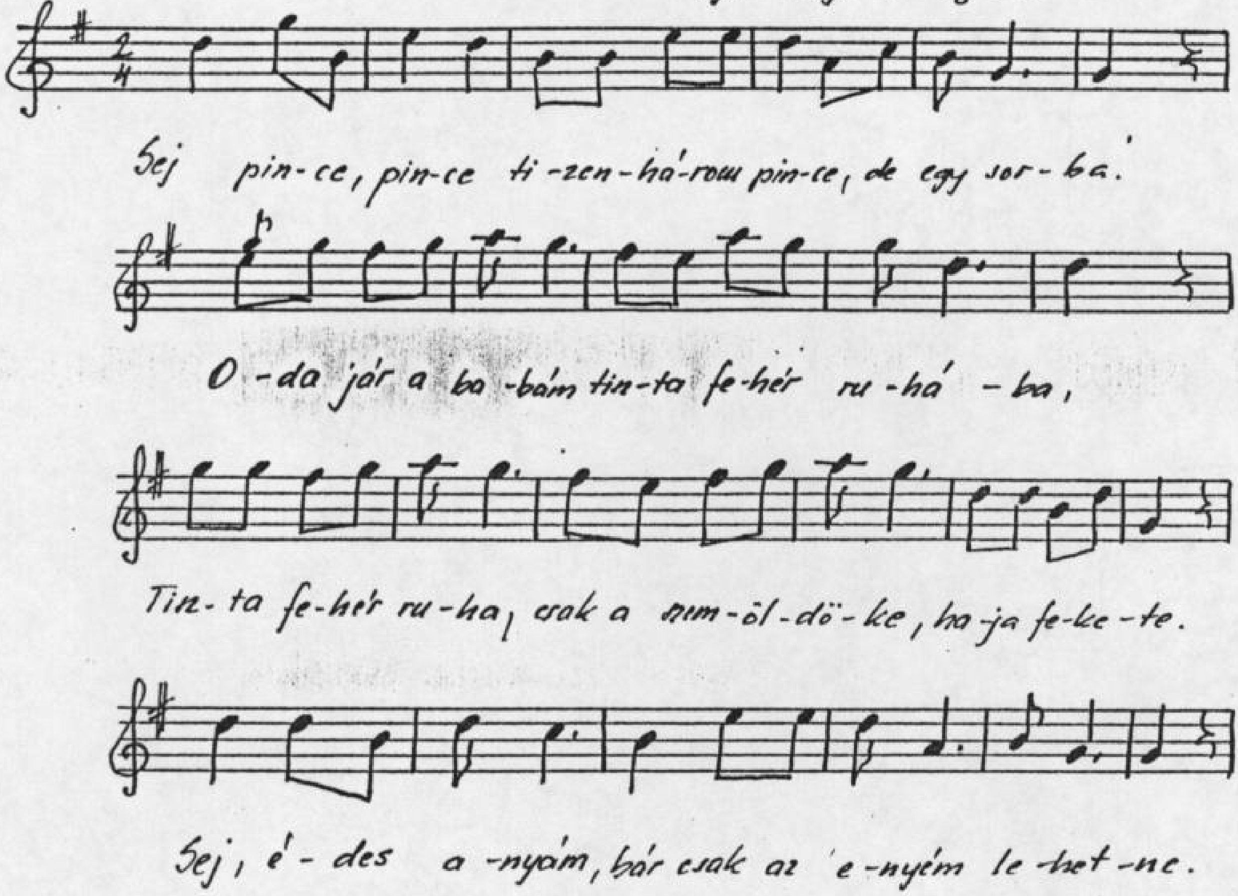
VIII-9

①,5

Táska (Somogy m) 1996. I. 2

É: Kassai Józsefné sz. 1951

Gy: Tengerdi Győző



Szekerem, szekerem...

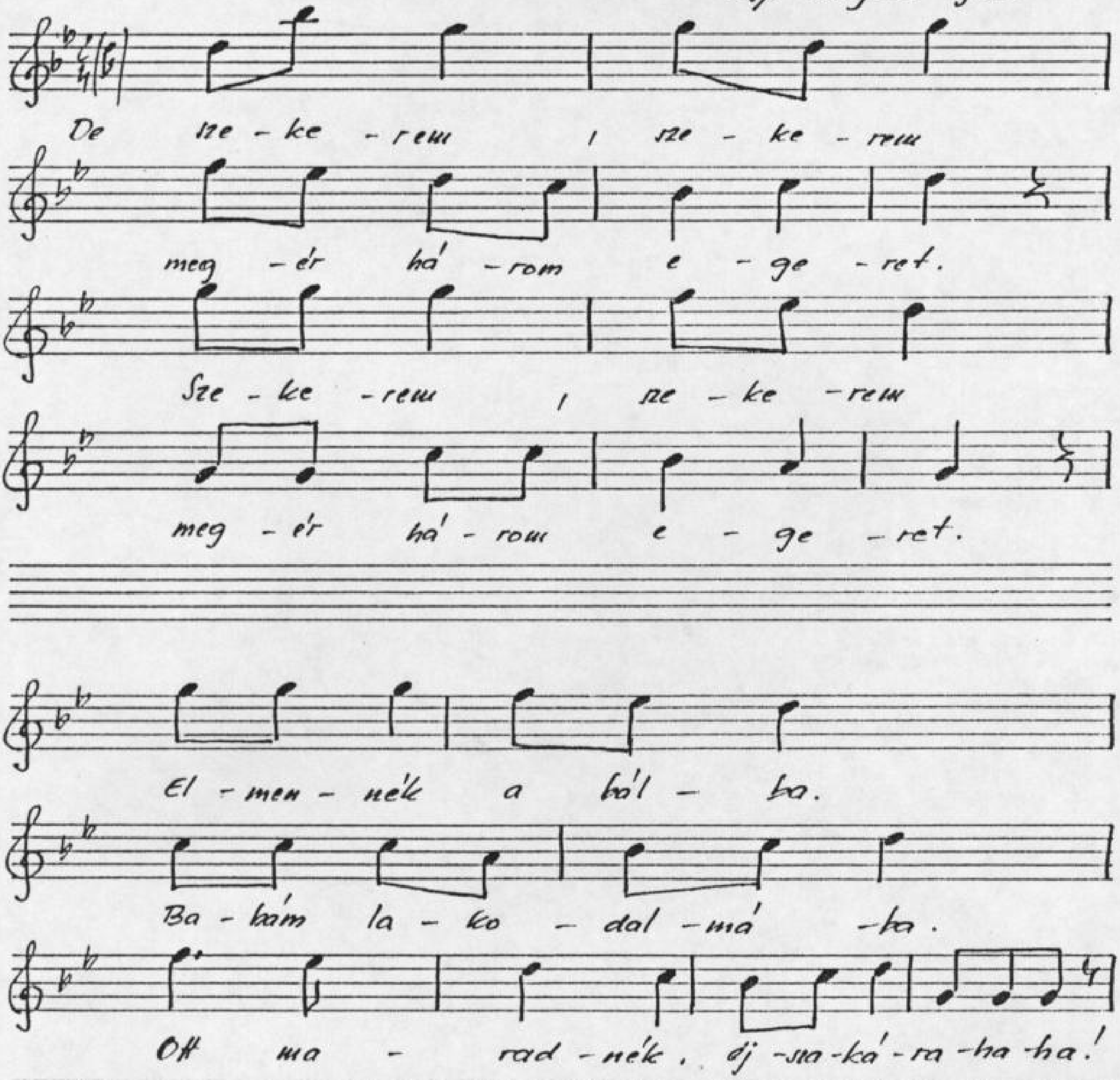
6-7-6-7 8,5,5 ①

VIII — 10

Táska (Somogy m.) 1996

É: Kassai Józsefné (sz. 1951)

Gy: Tengerdi Győző



Somogyi Megyei Múzeum
NA-2180
Néprajzi adattár